

తీ ర ని బా కీ

[8 ప్రఖ్యాత మళయాళ నాటికల అనువాదాలు]

సంకలనం : కుట్టిపుజ కృష్ణపిళ్లై

అనువాదం : పుట్టపర్తి నారాయణాచార్య



ఆదర్శ గ్రంథమండలి, విజయవాడ.

First Edition: 5000 copies
November 1959

THEERANI BAAKEE

(EIGHT MALAYALAM PLAYS IN TELUGU)

Compiler :

Kuttipuzha Krishna Pillai

Translated by :

Puttaparti Narayanacharya

“The translated version of the original plays in Malayalam has been included in this volume by the kind permission of the copy-right holders.”

Published under the auspices of

The Southern Languages Book Trust, Madras
Telugu 44

PRICE: RS. 2-25

Published by :

Adarsa Grandha Mandali, Vijayawada.

Printed at :

Victory Press, Vijayawada

పరిచయము

ప్రజాసామాన్యానికి ఆకర్షకంగా, విశేషోపయోగకరంగా ఉండే పుస్తకాల ప్రచురణకు నోహదం చెయ్యాలనే సంకల్పంతో దక్షిణభాగత పుస్తకసంస్థ లోగడ కొన్ని పుస్తకాలను ప్రచురింపజేసింది. ఆ ప్రచురణచలన కలిగిన అనుభవంతో ఇప్పుడు మరికొన్ని పుస్తకాలను వివిధ ప్రావిడభాషలలోకి అనువాదం చేయించి ప్రచురింపజేస్తోంది. పాఠకులలో భిన్న భిన్న అభిరుచులకు తగినట్లు ఈ పుస్తకాలను శ్రద్ధగా ఎన్నిక చేశారు. అందువల్ల మానవజీవితానికి సంబంధించిన వివిధ విషయాలను గురించిన రచనలు ఇందులో ఉండటం సహజం. భారత మహానాయకుల జీవితచరిత్రలు, వారు చేసిన ఘనకార్యాలు వివరించే గ్రంథాలు ఈ ద్వితీయ గ్రంథపరంపరలో ఒక శాఖ. మన దేశ శ్రేయస్సు కోసం, అభ్యుదయం కోసం ఆ మహాపురుషులు ఏమి చేసింది, వారికి తామెంత ఋణపడివున్నది, ప్రజలకు ముఖ్యావశ్యకములైన హక్కులను సంపాదించటానికి వా రెన్నెన్ని పట్టువడినది ముందుతరాలవారంతా తెలుసుకుని ఉండటం మంచిది.

తత్వశాస్త్రం, మతం, విజ్ఞానశాస్త్రం, సాహిత్యం— ఈ గ్రంథపరంపరలోని ఇతర శాఖలు. కథానికలు, ప్రాచీన కళాసంపదలను అభివర్ణించే గ్రంథాలు కూడా ఇందులో ఉండటం ముదావహం. నాటకకళ, శిల్పశాస్త్రం, పురావస్తు పరిశోధనలు, నిరతాదృష్టావహములైన దాక్షిణాత్య దేవాలయాలను గురించిన గ్రంథాలు ఈ పరంపరలో ఉన్నవి. విజ్ఞాన వికాస దాయకములైన భిన్న భిన్న విషయాలను గురించిన ఈ గ్రంథాలు

ప్రజలను విశేషంగా ఆకర్షింపగలవని, ఆవిధంగా ఇట్టి ప్రచురణలకు ముందు ముందు విస్తార ప్రచారం కలుగగలదని నా విశ్వాసం.

దక్షిణభారతభాషలలోని ఉత్తమగ్రంథాలు కొన్నింటిని మిగిలిన దాక్షిణాత్యభాషలలోకి అనువదింపచేయటం ఈ ద్వితీయ గ్రంథవరంవరలోని మరొక ప్రశంసనీయమైన విశేషం. ఈ పుస్తకాలన్నీ పూర్తిగా వెలువడినప్పుడు విద్యావంతులలో ఎక్కువమందిని వివిధవిషయాలను గురించిన జ్ఞానాసక్తిగల పాఠకులుగా ఆకర్షించి ఆ జ్ఞానపిపాసను తృప్తిపరచటానికి యోగ్యమైన గ్రంథాలనుకూడా వారికి అందజేసినట్లు అవుతుంది.

ఈ దక్షిణభాషాపుస్తకసంస్థ ఆశయాలు శీఘ్రగతిని సంఫలంకాగలవని ఆశిస్తున్నాను.

మద్రాసు)
7-10-58)

ఎ. ఎల్. ముదలియార్

వైస్ ఛాన్సెలర్

మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయం.

ఉపోద్ఘాతము

సాహిత్యమందు - ప్రధానమైన స్థానము నాక్రమించుకొన్నది నాటకములే. భారతీయసాహిత్యములనేగాక - విశ్వసాహితీమార్గముల నవలోకించినను - తేలున దీ విషయమే! ప్రతిభాషయందు - నాటకకర్తలు మాత్రమే మహారథులుగ నున్నారు. ఆంగ్ల సాహిత్యమునకు - అనర్హమైన సంపద 'షేక్స్పియర్' నాటకములే. గీర్వాణసాహిత్యమునను గొప్ప మనత నార్జించికొన్నది - కాళిదాసమహాకవి నిర్మితమైన "అభిజ్ఞానశాకుంతలము." అది నాటకమే. ఈ రెంటియందేగాక - గ్రీకు, జర్మన్ - మొదలగు పాశ్చాత్యభాషలయందును, తక్కిన "ఏషియా" సాహిత్యములందును - నాటకకారులకే - సాహితీ నిర్మాతలలో సగ్రతాంబూలము.

మళయాళ సాహిత్యరీతి యిందుకు భిన్నముగా నున్నది. ఇందు చెప్పికొనదగినంత నాటకరచన లేదు. విశ్వసాహిత్యమందు ప్రసిద్ధమైన నాటకములతోఁ బోల్చదగిన - ఒక్కనాటకముగూడ మళయాళ సాహిత్యమున లేదన్నచో - నది సత్యదూరమైన మాట గాదు.

సంస్కృతమునుండి - మొదలు మళయాళ సాహిత్యమునకు సంక్రమించినవి - నాటకములే. వారి ప్రసిద్ధములైన నాటకములన్నియు - చక్కగా పరివర్తించబడి - మళయాళ భాషలో సాక్షాత్కరించినవి. కాని - వానిలో నేదియు రంగస్థలముపై - ఆడిచూపించుటకు సాధ్యమైనది లేదు. కేవలము - చదువుకొని యానందపడుటకు మాత్రమే యవి పనికివచ్చును. "మృచ్చకటికము" "శాకుంతలము"వంటి నాటకములు - అరుదుగా రంగస్థలముపై నభినయించిన సన్నివేశములున్నవి. కాని - అభినయయోగ్యములుగా నవి రక్తికిరాలేదు. రసికులు చదువుకొని యానందింపవలసిన సాహితీ గ్రంథములుగా మాత్రమే పనికివచ్చినవి.

ఆంగ్లేయుల సాహచర్యముతో మనలో - రంగస్థలయోగ్యమైన కొంత రచన యారంభమైనది. కాని యా కథాపస్త్రువులన్నియు వారిమతము నకు సంబంధించినవి. అట్టివానిలో జేరినదే. "జెనోవా" యను నాటకము

గూడ. ఈ రచన రంగస్థలముపై బ్రదర్శింపబడి యెందరోజునుల నాకర్షించినది. చదువుకున్నరసికులుగూడ - యీ నాటకమునుజూచి - సంతోషించిరి. సామాన్యజనుల హృదయముల నాకర్షించుటలో దీనికున్నశక్తిని గమనించి - అట్టిదేయగు 'మరియమ్మ'యను మరియొకటి వ్రాయబడెను. ఇదిగూడ పైచానివలెనే - ప్రేక్షకుల నెక్కువ యాకర్షించినది. కాని - ఈ రెండింటిలోని సాహితీగౌరవము మాత్రము పొగడదగినంత గొప్పది కాదనియే చెప్పవలెను. 'జెవోవా' నాటకము తరువాత - తమిళదేశము నుండి - సంగీతనాటకములు కొన్ని కేళమునకు వచ్చెను. వీనిలో విశేష ప్రాధాన్యము సంగీతమునకు మాత్రమే. అవి - తమ సంగీతప్రభావముచే ప్రేక్షకుల నాకర్షించెనుగూడ. వాని ననుకరించిన కొన్నిసంగీతనాటకములు మళయాళ సాహిత్యమునందును బుట్టినవి. కాని వానిలో సాహిత్యగుణములు సన్నగిల్లినవి. అందుచేత నాటకరచన - సామాన్యజనుల కెంత యాకర్షకముగనున్నను - సాహితీరసికుల యాఁచిని మాత్రము తీర్చలేక పోయినది.

ఆంగ్లవిద్యాభ్యాసము దేశమున హెచ్చినకొలదియు - ఆ నాటకములు కేళములోని కెక్కువగా ననువర్తించబడెను. సంస్కృతమును పఠించినవా రా భాషలోని నాటకములను మళయాళములోనికి గొనివచ్చుటకు ప్రమించినట్లే - ఆంగ్లవిద్యాధికులును - ఆంగ్ల నాటకములను పరివర్తించుట కెక్కువ శ్రద్ధ కనుబఱచుచునచ్చిరి. ఆ రీతిగ కొంత నాటకరచన మన భాషలోనికి వచ్చెను. ఏమైనను - అది భాషాంతరీకరణమే. మూలము లోని సౌందర్యమును - పూర్తిగా కొనితెచ్చుటకు రదయిత యెంత సమర్థుడైనను సాధ్యముగాదు. అందుచే కేరళీయులు - భాషాంతరీకరణములను వదలి యనుకరణకుబానుకొనిరి. తత్ఫలముగ కొన్ని ప్రహసనములు, చారిత్రక నాటకములు వచ్చెను. "రాజాకేశవదాసు" "సితాలక్ష్మి" "వేలు త్తంబి దళవా" మొదలైనవా రిట్టి ప్రయత్నముల నొనర్చినవారే.

కొన్నివర్షములనుండి “ఇబ్ నెన్” ప్రభావము - మళయాళనాటక సాహిత్యచరిత్రలో నెక్కువగ గన్పించుచున్నది. నాటకసాహిత్యమును గూర్చిన యనేక చర్చలుగూడ రేగినవి. నాటకములు జూచువా రెక్కువయైనారు. క్రొత్తక్రొత్త రచనలును గావలసివచ్చినవి. కథావస్తువెట్టిదిగావలెను ? దాని పరిణామ మెట్లుండవలె ?” నను తీవ్రచర్చలు బయలుదేరెను. తత్ఫలముగ నూత్ననూత్నములైన సామర్థ్యములను ప్రకటించు రచయితలు దయారైరి. అంతవరకును నాటకసాహిత్యములేని మళయాళీలు నేడు “కేరళీయులకు నాటకరచన మొక ప్రధానాంగము” అనుస్థితికి వచ్చినారు. ఇంతకును వారి కుజ్జ్వల భవిష్యత్తు ముందున్నది.

ఈ పుస్తకమందు నాటకకర్తలుగా ప్రసిద్ధికెక్కిన కొందరిరచనలు జేర్చబడినవి. ఈ సంకలనమున చేర్చబడిన రచయితలందరు - ప్రసిద్ధులే, కాని - యివిమాత్రమే - కేరళీయ రంగస్థలమునకు సంపూర్ణముగా - ప్రతినిధులని చెప్పటకు వీలులేదు. ఇవి యొకరీతిగా మళయాళ రంగస్థల ప్రగతిని సూచించు సాధనములు మాత్రమే. హిమవత్పర్వతములను పటములో జూపించినట్లు.

సామాన్య జనుల చిత్తవృత్తులను సంస్కరించి- వారిలో రసీకతను బెంపొందజేయుటకు బ్రధానసాధనములు నాటకములు. సాహిత్యమందును - వాని స్థాన మద్వితీయమని ముందే మనవిచేసితిని. జనుల కళాభిరుచులను బెంపొందింపజేయుటలో నాటకములకున్న శక్తి యద్వితీయమైనది. ఒక కళాభిరుచి మాత్రమే గాదు. వారిలోని మనుష్యత్వమును మేల్కొల్పుటకు గూడ నవియే సాధనములు. ఇంతటి మహత్తరములైన - బాధ్యతలను నిర్వహించుచున్న నాటకరచన క్రమక్రమాభివృద్ధినందవలెనని యాశంపక యూరకుండుట కే రసీకులకును సాధ్యముకాదు గదా !

దీనిలోని నాటికలు

1. శాలోమి	సి. జె. థామస్	9
2. తీరని బాకీ	పి. సి. కుట్టికృష్ణన్ (ఉరూబ్)	49
3. ఏకాదశీమాహాత్మ్యం	తీక్కొడియన్	75
4. బాకీ	చెరుకాడ్	123
5. విశంకట సంబంధాలు	ఇడస్సేరి గోవిందన్నాయర్	161
6. స్వప్న మేఖల	టి. ఎన్.	193
7. బంధాలు	ఎన్. కృష్ణప్పిళ్ళై	217
8. తాజ్ మహలు	మలయాట్రూర్	
	రామకృష్ణన్	

శాలోమి

రచయిత :

సి. జె. థామస్

ఇతడు నాటకరచయితమాత్రమే గాదు. నాట్యరంగ సంస్కారమునకు సూత్రధారిత్వం వహించిన గొప్పవిమర్శకుడుకూడ. “ఉయరున్న యవనిక” అనే విమర్శనాగ్రంథం చాలా ప్రసిద్ధమైనది. “అవన్ పీండుం వరున్ను” “ఆ మనుష్యన్-నీ తన్నె” మొదలైన నాటకములు సంపాదించిన కీర్తి సామాన్యమైనది గాదు. బైబిలులోని ఉథలను వస్తువులుగా తీసుకొని, నాటకములుగా రచించడంలో శ్రీ థామస్ నకున్న శక్తి అద్వితీయము. “అంగ్లిగణి” అనే యవన నాటకాన్ని తర్జుమాచేశాడు. “కుత్తాట్టుకుళం” ఆయన స్వదేశం. ఇప్పుడు ఆకాశవాణి తిరువనంతపురం కేంద్రంలో ప్రొడ్యూసరుగా పనిచేస్తున్నారు.

పాత్రలు:

ప్రవాచకుడు

నర్తకుడు

హెరోడ్యాస్

థెలిక్స్

శాలోమి

హెరోదస్

యోహన్నాన్

సుంకపువాడు

భటుడు

మాలాభా

శేఖరియా

కొందరు ప్రభువులు

తక్కిన పాత్రలు

శాలోమి

[చర్చిపద్ధతి ననుసరించి - సంగీతం జరుగుతూవుంటుంది.]

ప్రవచనకారుడు : “మరుభూమిలో - గట్టిగా - భాషిస్తూన్న వాని పలు కిది. కర్తయొక్క తోవ తయారుచేయండి. అతనిరాక నెదురుచూడండి. ఆతడు వచ్చునప్పుడు కోస లన్నియు భూమితో సమానమైపోవును. కొండలూ - గుట్టలూ మోకరిల్లుతాయి వక్రమైనది సరియైనదిగా సగును దుర్బుటము సులభసాధ్యమగును. సకల జడప్రకృ తియు దైవముచేత రక్షితమగును.” అని యిట్లు విజయ్యా ప్రవక్తయొక్క గ్రంథమందున్నది. దాని ననుసరించియే నేను చెప్పచున్నాను.

[శబ్దము క్రమముగా తగ్గి ఆవసానించును. నగరాధ్వని యారంభ మగును. కొంతసేపటికి సంగీతోపకరణములు శబ్దించును. వానితోపాటు తిన్నగా, గజ్జెలరవళి యారంభించును. సృత్యమునకు సంబంధించిన వాద్య ములు, ‘హెరోదస్’రంగములోనికి ప్రవేశించునంతవరకు, ఒక్కొక్కసారి గట్టిగా - ఒకసారి తిన్నగా శబ్దించుచుండును.]

సర్తకుడు : (తాళముచూపించుచూ) ఎడమవైపు..... ఎడమవైపు.....ఆ అదే.....మెడ.....అలానే... ప్రేళ్ళు కూచిగా వుండాలి. ఊ! కంఠస్వరం తగ్గించు. దేవీ! రాజకుమారి యెంత సేగముగా సృత్యమును నేర్చుకొనుచున్నది!

హెరోద్యా : ఓహో ! నా కూతురుగదూ.

నర్తకుడు : ఇంతకీ నాట్యమువచ్చినట్లుకాదు. (మరల) ఎడమ వైపునకు...ఆ...ఆ...మరలా...చక్కగా ఆడవలె.

[ఒక్కొక్కరే ప్రవేశిస్తూన్న శబ్దం.]

ఫెలిక్స్ : భేష్, భేష్. (చేతులు తట్టును)

నర్తకుడు : ఉస్. అబ్బ!

హెరోద్యా : ఓరీ! యువకుడా! నీ కిచట నేమి పని?

ఫెలిక్స్ : ఊ! ఏంప్రశ్న అడిగావు!

హెరోద్యా : ఇది నా ప్రశ్న కుత్తరంగాదు.

ఫెలిక్స్ : నాకు కళలన్న చాల ప్రీతి.

హెరోద్యా : కళలపై మాత్రమే గదూ.....చాల అదృష్టము.

ఫెలిక్స్ : నా వృద్ధుడు మనంత విశాలమైనది.

హెరోద్యా : రోమునందలి రాజవీధులవలె. (ఇద్దరూ నవ్వుతారు.)

ఫెలిక్స్ : అత్యంత పరిచయముగలవారే గదా యీ మాట అనుచున్నది!

హెరోద్యా : రోమువీధులలో తిరుగు బిచ్చగాండ్రకును, యూదురాజకుమారి కలకును వ్యత్యాసమున్నది.

ఫెలిక్స్ : అందుకొరకే గదూ—ఫెలిక్స్ ను యిచ్చట చూస్తున్నది.

నర్తకుడు : (కొంచెంమెల్లగా) కాదు, కాదు.....రెండు చేతులను చేర్చవలెను.....ఓహో..... సరి...అట్లే

హెరోద్వా : ఫెలిక్స్, నీ కిత్తు తెలుసా?

ఫెలిక్స్ : నర్తకుడనిమాత్రం.....ఈజిప్ట్ ?

హెరోద్వా : కాదు, ఇండియా. పరిచయముచేసికొనదగిన
మనుష్యుడు. ఓయి పండితా? ఇతడు రోమన్ సేనాధిపతి
యైన ఫెలిక్స్

నర్తకుడు : సమస్కారము.

ఫెలిక్స్ : మంచిది, మంచిది.

[హతాత్తుగా-గజ్జెలరవళియు-సంగీతధ్వనియు నిలిచిపోవును.]

హెరోద్వా : శాలోమి.....ఏమిది? నాట్యము నెందుకు
నిలిపావు?

శాలోమి : (కొంచెం మెల్లిగా) మీ గూఢాలోచన ఇక్కడే
జరుపుకోవలెనా?

హెరోద్వా : ఏమీ లేదు. ఆడుకో.

శాలోమి : నా వై పెన్వరూ చూడడంలేదు. ఏమాడను?

నర్తకుడు : శాలోమి! నేను చూస్తు నేవున్నాను.

ఫెలిక్స్ : పండితులుమాత్రమే గాదు.

శాలోమి : ఆమాట కర్థం తెలిసింది. అదే యిప్పుడు
వచ్చినబాధ.

ఫెలిక్స్ : అంతే?

శాలోమి : ఇది కవాతుగాదు.

ఫెలిక్స్ : నిర్భాగ్యవశాత్తు.....

శాలో : ఊ...అయితే, యేమైవుండేది?

హెరోద్వా : చాలు, చాలు. శాలోమి-నాట్యమారం
భించు,

[గజ్జెలరవళి. తరువాత నృత్య మారంభమగును. దానితోబాటు-మందర సుందరముగా సంగీత మారంభమగును.]

హెరోద్యా : పండితమహాశయా!

నర్తకుడు : దేవీ!

హెరోద్యా : ఈ నృత్యసంప్రదాయమునకు మీ దేశంలో గొప్ప ప్రచారమున్నదా?

నర్తకుడు : చాల యెక్కువ.

ఫెలిక్స్ : మీ దేశమున అనేకపదార్థములు ప్రచారంలోవున్న పని తోస్తుంది.

నర్తకుడు : అవును బంగారు...కళలూ...మతాలూ...

ఫెలిక్స్ : అంతేగాదు.

హెరోద్యా : మీ ఉద్దేశ్యమేమిటి?

ఫెలిక్స్ : పిచ్చీ...ఉన్మాదం...

నర్తకుడు : ఏయ్...

ఫెలిక్స్ : ఈశ్వరుడు దండిగా తినడాని కిచ్చివున్నా - వ్రవ వాసంవుండడం, పట్టుబట్టలున్నప్పుడు తోళ్ళు కట్టుకోవడం, రాజసౌధములున్నా గుహలలో నివసించడం.....

హెరోద్యా : పండితమహాశయా! మా ఫెలిక్స్ కు సన్యాసులంటే సరిపడదు.

నర్తకుడు : మా దేశమున పగలూ రాత్రియూ గూడ నున్నవి.

హెరోద్యా : ఫెలిక్స్! నీ వింక ఓడినావన్నమాటే. సన్యాసు లిక్కడకూడ నున్నారు. నీవు "నాస్త్రిక్"... సుప్రదాయ సన్యాసులను చూచావా?

ఫెలిక్స్ : అదృష్టవశాత్తు చూడలేదు. వా శ్శేంచేస్తారు?

హెరోద్వా : ఏమీచేయరు.

నర్తకుడు : మా సన్యాసులు తపస్సుచేస్తారు.

హెరోద్వా : అప్పుడప్పుడు మదపిచ్చియై తిరగడంకూడా కదా?

ఫెలిక్స్ : అది పోసీలే. వారేనా యీ స్నానంచేయించడానికి పూనుకుంటూవున్నది?

నర్త : నేము స్నానముచేయుదుము. ప్రయాగఘట్టాన్ని గురించి విన్నారా!

హెరోద్వా : చిసకుండావుండడమే మంచిది.

ఫెలిక్స్ : పండితా! నాకు కొంచెం సృత్యంనేర్పిస్తే బాగుంటుందనుకుంటాను.

నర్త : ఒళ్ళు బాగా త్రొక్కించుకోవాలి.

ఫెలిక్స్ : నా ఒళ్ళా?

నర్త : అదే.

ఫెలిక్స్ : ఒక రోమను సైన్యాధికారియొక్క శరీరం త్రొక్కడమా!

నర్త : అందువల్లే.....అందువల్లే బాగా తొక్కాలనుకుంటున్నాను.

ఫెలిక్స్ : బాగా నేవుంది. రాజకుమారి! విన్నావా! ఎలాగైనా నేను సృత్యంనేర్చుకుని తీరాలి.

హెరోద్వా : అప్పుడు ఒంటెకు పిచ్చియై నట్లుంటుంది.

[అందరూ షక్కుమని నవ్వుతారు. ఇంతలో 'ఫెలిక్స్-ఫెలిక్స్'

అనే మాట గట్టిగా వినపడుతుంది. 'హెరోదస్' తొందరగా నడచివస్తూన్న శబ్దం వినపడుతుంది. సృత్యం నిలుస్తుంది.]

హెరోదస్ : ఫెలిక్స్! ఏమి టీ ప్రవర్తన? రాజ్యం క్షీణించి పోతుంది. నీవు మాత్రం స్త్రీలతోచేరి ప్రొద్దులుపుచ్చుతున్నావు.

ఫెలిక్స్ : ఏమయ్యింది?

హెరోదస్ : ఏమికానాలో అదే అయ్యింది. నీవు జవాబ్దారీలేనివాడివి.

ఫెలిక్స్ : మహారాజా! నే నలావుండడమే తమకు క్షేమం గదా!

హెరోదస్ : ఫెలిక్స్!—నీవు నా వుద్యోగస్థుడవు కావు అని ఒప్పుకున్నాను. కాని, నా అధికారం 'గ్యాలిలీలో' అంత మొండినచో-యిక్కడి రోమనుసామ్రాజ్యంకూడా అవసానిస్తుంది. 'అరేత్తాన్' మన సామంతుడు కాలేదు.

ఫెలిక్స్ : ఇప్పుడా విషయంతో ఏమిపని?

హెరోదస్ : అదే నేను అడుగుతున్నాను. 'అరబ్' దేశపు రాజునకు యూదుదేశంలో యేషనీ లేదు. కాని, అతడు దాన్ని గమనిస్తున్నట్లులేదు. అతని సైన్యంగూడ గమనిస్తున్నట్లులేదు.

హెరోద్యా : ప్రక్కవిషయాలతో ఊరికే ప్రొద్దుపుచ్చక అసలు సంగతేమిటో చెప్పరాదూ?

హెరోదస్ : అసలుసంగతి అంతా నీవే. ఆ మర్నాడు 'మక్కారస్'నుంచి పలాయనమైనాడు. ఈవిషయం 'ఫెలిక్స్'కు తెలియదేమో! నా అరబ్బీభార్య—ఆమె

తనతండ్రితో ఫిర్యాదుచేసివుంటుండేమో ! ఆయన సర్వ సన్నాహాలతో బయలుదేరివుంటాడు. 'మక్కారన్'ను పట్టుకోవడానికే ప్రయత్నమంతా.

హెరోద్యా : ఎక్కడో పడివున్న అరబ్ స్త్రీలను పట్టుకొని వచ్చి, వారుచేసిన తప్పునకు నే నెలా బాధ్యురాలను? 'అరత్తాన్' మనపైకెత్తిన స్త్రీ జయించి పరుగెత్తేటట్టు చెయ్యాలి.

హెరోదస్ : అంతఃపురంలో కూర్చోని ఆజ్ఞలిస్తే పనులన్నీ తీరిపోతాయి అంతేగదా! ఆ పని చేయడానికి సైన్యా లేవీ? యూదులు సైన్యంలో చేరడంలేదు.

హెరోద్యా : చేరకుంటే-అరబ్బురాజే మనదేశాన్ని పరిపాలిస్తున్నాడన్నమాట.

హెరోదస్ : వారికి నేనూ, అతడూ ఒక్కటే.

ఫెలిక్స్ : సితో వాదించి ప్రయోజనంలేదు? మనం వెంటనే బయలుదేరాలి. నా సైన్యం తయారుగావుంది

హెరోదస్ : ఉన్నంతగూడా ఆలస్యంచేయకూడదు. శౌందరంగా బయలుదేరాలి. హెరోద్యా! నేను పోయేదా?

హెరోద్యా : ఎక్కడికి?

హెరోదస్ : మక్కారనుకు.

హెరోద్యా : నేనూ వస్తాను.

హెరోదస్ : ఎందుకూ ? అరెత్తాసును పట్టుకొని ఓడించడానికా ?

హెరోద్యా : (కోపంగా) నేనూ వస్తానంటున్నాను విన్నావా!

హెరోదస్! నేనూ వస్తానంటున్నాను. నేను రావడం
మెందుకో నాకు తెలుసు. మాట్లాడుతున్నది హెరోద్యా.

[శబ్దం క్రమంగా తగ్గిపోతుంది]

[ఒక సార్థవాహసంఘం బయలుదేరుతున్న పర్యాజకోలాహలం.
ఒంటెలమెడలలోని గంటల గలగలలు, రథాలశబ్దాలు, ఆయుధాలధ్వనులు.
“ఏయ్ ఇక్కడ” “ఏయ్ ఎక్కడ?” “శంబలూర్” “వేగం వేగం” “రాజు
బయలుదేరుతున్నాడు. “నవ్వాళి” “అది వుందనీ” అని అనేకులు మాట్లాడే
శబ్దాలు వినపడుతున్నాయి. వెనుక పదాతివైన్యం నడుస్తున్నద్యని. సమర
సంగీతం వినబడుతుంది. “మక్కాసిల్ కు పోవాలి” “అరెత్తాసును చం
పాలి” మొదలైన గర్జనలు వినపడుతున్నాయి. అతికోలాహలంగా వైన్యం
నడుస్తుంది. క్రమంగా శబ్దాలుతక్కువై - రథచక్రాలచలనధ్వని మాత్రం
వినపడుతుంది. కొంచెంసేపైనతరువాత]

ఫెలిక్స్ : శాలోమీ !

శాలో : ఊ...

ఫెలిక్స్ : ఏమైనా చెప్పు.

శాలో : ఊ...

ఫెలిక్స్ : “ఊ” అనడం సంభాషించడంగాదు.

శాలో : ఊ...

ఫెలిక్స్ : అవునంటావా, కాదంటావా ?

శాలో : ఊ...

ఫెలిక్స్ : శాలోమీ నన్ను పరిహాసించేస్తుంది.

శాలో : ఊ...

ఫెలిక్స్ : నాపైన కోపమా ?

శాలో : ఊ...

ఫెలి : (సవికారంగా) శాలోమి! శాలోమి!

శాలో : (ఎక్కువ గట్టిగా) ఏమి? (మరలా సాధారణ ధ్వనితో) అబ్బ! ఎంతకామము! ఒక్కనిముషం పూరికే పుండనివ్వరుకదూ?

ఫెలి : యమించు. రాజకుమారి మనస్సులో యేదో విషాదం ఆవరించుకొని ఉన్నదని తోస్తున్నది. నాతో చెప్ప కూడదూ?

శాలో : ఫెలిక్స్! మీరు నన్ను వేధించకుండా పుండండి. అంతే నాకు కావలసింది.

ఫెలి : శాలోమి! ఇంత తొందరగా నీమనస్సులో విషాదం ఆవరింపజేసే సంఘటన యేమి కలిగింది? ఇంతవరకూ న న్నెంతో ఆప్తునివలె చూచేదానివి. నేను నా జవాబు దారీకూడా మఱచి...

శాలో : నీ జవాబుదారీని పుపేక్షించమని నేను చెప్పానా? (స్త్రీలంపట్టుడైన యీ రాజకుమారి రోమన్ జనులు కొరత వేస్తేమాత్రం నాకేమి?

ఫెలి : అయితే, ఇప్పుడువచ్చిన కష్టం యేమిటి?

శాలో : కష్టమేమని చెప్పను? ఆడవాళ్ళనుకూడా వెంట తీసుకొని యుద్ధాలకు...

[ఉమ్మివేస్తున్న శబ్దం]

ఫెలి : దానికి నేనా పుత్తరవాదిని?

శాలో : ఉత్తరవాదు లెవరని అడిగానా?

ఫెలిక్స్ : శాలోమి! ఇలా నీవు కోపించుకోరాదు. వెనక్కు

చూడు. ఆ రథంలో మీ తల్లియు—‘హెరోదస్’ యెంత
రమ్యంగా కూర్చోని.....

[శబ్దం వినిచిపోతుంది]

హెరోద్వా : దానికి ముందు కావలసింది, ఈ ప్రభువులను
పిలిచి విందుచేయడం.

హెరోదస్ : రాజకార్యాలు వేశ్యాలయాలవలె కాదు నిర్వ
హింపబడేది.

హెరోద్వా : నే నొక్కమాటా పలుకలేదు. ఇంతలోనే
ముందుగానే అనవలసినమాలలన్నీ అని వేస్తున్నారు.

హెరోదస్ : ఆ పనంతా నేను విచారించుకుంటాను.

హెరోద్వా : ‘అరెత్తాన్’ బిడ్డపైన ప్రీతి యింకా పోలేదు
కదూ?

హెరోదస్ : పోకుంటే మాత్రం తప్పేముంది? ఆవిడ ‘ఫాగార్’
సంతతికి చెందినది.

హెరోద్వా : అది సరేకాని, మనకు దొరుకబాయ్యేది బిడ్డ
గాదు, ఆవిడతండ్రి.

హెరోదస్ : అయితే—వాణ్ణి ఓడించి-రాజ్యాన్నీ, భర్తనూ
రక్షించు. ‘క్లియోపాత్రా’ అలా చేసిందని విన్నాను.

హెరోద్వా : ఇలా ఒక్కొక్కవిషయం చెప్పి కొని లాభ
మేమిటి? మనసైన్యం చాలా చిన్నది. జనులకు మీపై
ప్రీతిలేదు.

హెరోదస్ : కాని కొంతమందికి నేనంటే చాలాప్రీతి. మన
పని కది చాలు.

హెరోద్వా : న న్నెవరూ ‘గుంటనక్క’ అని పిలవటంలేదు.

హెరోదస్ : నా బిరుదావళి పఠించడానికి - రోమునగరవీధులలో వుండే ఒక బిచ్చగత్తెను పట్టుకొనిరావలసినపనిలేదు.

హెరోద్వా : ఒంటెలపై బ్రతికే జాతి యేమైనా అంటుంది.

హెరోదస్ : హెరోద్వా! నిష్కారణంగా కలహాన్ని సృష్టించవద్దు.

హెరోద్వా : ఇంతకూ కలహానికికారణం నే నయ్యానన్నమాట! పోనీలెండి నా అదృష్టం యిలావుంది. కానీ, మీ రేమిచెప్పినా-యీ ప్రభులతో చేరకపోతే మనకు సైన్యాలు గిట్టటట్టులేదు. వానిని ఎలాగైనా వశపరచుకోవాలి.

హెరోదస్ : అది నా భార్యయొక్క సౌందర్యసహాయంతో గాదు.

హెరోద్వా : నే నేమన్నానని? వారికి రోముఅంటే ద్వేషం "స్వాతంత్ర్యమునకు పోరాడవలెనని" చెప్పితేనే, వారు మనతో సహకరిస్తారు. కాకుంటే వేరేమార్గ మేముంది?

హెరోదస్ : అంతేనా! (ఒక పెట్టెపైన గట్టిగాకొట్టి)-ఇదే మార్గం. యూదులను వెచ్చించిగాని-జయించుటకు మార్గం లేదు. జనులు కనవడినచోట-ఆగుంపులను పారడ్రోలాలి.

హెరోద్వా : అయితే. డబ్బంతా ముగింపబడుతుందన్నమాట.

హెరోదస్ : గాలిలీలో ఇంకా డబ్బుంది.

హెరోద్వా : ఉండవచ్చు. కాని, అది మనకు లభించాలనే పట్టదల నాకు లేదు.

హెరోదస్ : నాకున్నది.

కె. ఎ. కె. ఎ.
P.L.

హేరోద్వా : లభిస్తుందని అనుకుందాం. కాని, ఏదో ఒక

ఆదర్శాన్ని చెప్పడమే మేధాశాలిత్వానికి లక్షణం.

స్వాతంత్ర్యమనేమాట వింటూనే వాళ్ళు పులకరిస్తుంది.

హేరోదస్ : చిలుకలాగా చెప్పినదానినే మరల మరల చెప్ప

తున్నావ్. స్వాతంత్ర్యం రాబోతున్నదని చెప్పినదానినల్ల

సాధించే గుణమేమీలేదు.

హేరోద్వా : ఎందుకు చెప్పకూడదు ? ఏమైనా రహస్య
ముందా ?

హేరోదస్ : రహస్యంకాదు. కొన్ని కొత్తవిక్కులున్నాయి.

స్వాతంత్ర్యానికి సంబంధించిన కార్యాలన్నీ వాళ్ళు

'మిసిహ్'కు ఒప్పగించారు 'మిసిహ్'నుమాత్రమే వాళ్ళు

అనుసరిస్తారు. కాని, 'మిసిహ్' ఎవరోమాత్రం వాళ్ళకు

తెలీదు. వాళ్ళు 'మక్కావీయర'దాటి నడచారు. అలాగే

మరికొన్నిటిని దాటారు. అలా తిరిగి సాధించినవస్తువు

లన్నీ శాపదళితాలైన కాష్టశకలాలు. వారిహృదయాలు

నిరాశాపూరితాలైనాయి. వారితో స్వాతంత్ర్యమనే

మాట చెప్పడమా ! అందులోనూ నేను !

హేరోద్వా : మీ రెండువల్ల 'మిసిహ్' కారాదు ?

హేరోదస్ : ఏమిటీ ! నేను మిసిహ్నా ?అదే....

అదొక విద్య...ఎందుకు కారాదు ? హేరోద్వా !...

నీవు బుద్ధిసుంతురాలవు. నీవు బుద్ధిసుంతురాలవేగమా ?

హేరోద్వా : నా భర్త చక్రవర్తికావాలి.

హేరోదస్ : చక్రవర్తి కావాలనే అభిప్రాయం నాకులేదు.

హేరోద్వా : తమరు చక్రవర్తికావాలి. అంతే.

హెరోదస్ : కాని..... హెరోద్వా !

హెరోద్వా : ఏమిటి ?

హెరోదస్ : అది యెక్కువ అపత్కర మైనమార్గం.

హెరోద్వా : ఆపద యెక్కడుంది? జనులు సమ్మరంటారా ?

హెరోద్వా : అదికాదు, రాచరికమున్నదానివల్ల జనులను నమ్మించవచ్చు. కాని, యీ దుర్వ్యాసన రోముకు ప్రాకితే నా తలపోతుంది.

హెరోద్వా : సరే, అయితే—యీ భావాన్ని యెవరో రోముకు మోసుకుపోతామంటారు ?

హెరోదస్ : ఫెలిక్స్ యొక్క ఉద్యోగం ఏమంటావు?

హెరోద్వా : ఇదివర కేమిటో నాకు తెలీదు. ఇప్పుడు మాత్రం నర్తకుడు.

హెరోదస్ : నర్తకుడా!

హెరోద్వా : అవును. అతనివిషయంలో మీరేమీ భయ పడకండి. అది నేను చూచుకుంటాను.

హెరోదస్ : ఆ ఏర్పాటు నా కిష్టంలేదు.

హెరోద్వా : ఏమిటి? నేను చూచుకోవడమా? అయితే భయపడ్డారన్నమాట. రోమన్యువకు లంత సమర్థు లయితే—నేను 'గాలిలీ' కెందుకు పోయేదాన్ని?

హెరోదస్ : సీఫూ-సీ రోమ్ దేశమూ..... నిలుపు.

హెరోద్వా : ప్రాణనాథా! భయపడకండి. ఆ కార్యం మన శాలోమీ చూచుకుంటుంది.

హెరోదస్ : ఆ పని చూచుకోవడానికి వేరేవారున్నారు.

హేరోద్వా : సరే, యిక మార్గ మాలోచిస్తాం. రథము నిలుపుచుని చెప్పండి. నేను ఫెలిక్స్ రథంలోకి పోతాను. శాలోమీ యిక్కడికి వస్తుంది.

హేరోదస్ : హేరోద్వా, ఎన్ను మీతో పట్టకు.

హేరోద్వా : ఓహో! ఆ సదీశీరంలో ఏమిటా మనుష్యుల గుంపు! మనం డబ్బు వెదజల్లాలి.

హేరోదస్ : నిలు నిలు. అదేమిటో కనుక్కుంటాను. (కొంచెం గట్టిగా) 'అంబీశాయీ' రథాలు నిలుపు!

[కలకలధ్వనులు నిలుచును. రథములచలనము-సంఘగానముగూడ విలుస్తుంది: యోహన్నాన్ దూరంనుండి]

“మరుభూమిలో గట్టిగా భాషిస్తూన్నవాని పలు కిది. కర్తయొక్కత్రోవ తయారుచెయ్యండి. అతనిరాక నెదురుచూడండి. అతడు వచ్చునప్పుడు కోసలన్నియు భూమితో సమానమైపోవును కొండలూ-గుట్టలూ మోకరిల్లుతాయి. వక్రమైనది సరియైనదిగా నగును. దుర్ఘటము సులభసాధ్యమగును. సకల జడప్రకృతియు దైవముచేత రక్షితమగును.”

హేరోదస్ : 'యోహన్నాన్' అని తోస్తూవుంది.

హేరోద్వా : స్నాపకుడా!

హేరోదస్ : అవును.

హేరోద్వా : ఈకాలం 'మిసిహో'లకు కోతకాలంవలె వుంది.

హేరోదస్ : మనం సద్దుచ్చేయక కొంచెం దగ్గరగా పోయి నిలుచుందాము.

[రథం కదలుతున్నకల్పం]

యోహన్నాన్ : (ఇంకా గట్టిగా) సర్పములారా! వచ్చుచున్న కోపంనుండి తప్పించికొని-దూరం పరుగెత్తికొనిపోవుట మీకు నేర్పిన దెవ్వరు? మనస్సుమారినదానికి ఫలము చూపింపుడు. 'అబ్రహాం' మన తండ్రియని మనస్సుతో భావించుటకు మనము జంకరాదు. అతడు దైవశక్తిసాహాయ్యముతో నీ శిలాగణములనుండి శిశువులను సృష్టించగలడు. ఇది నిజము. ఇప్పుడే వృక్షములమూలములకు గొడ్డళ్ళు తగిలించబడియున్నవి. మంచిఫలములు కాయని వృక్షములన్నియు ఖండింపబడును. అగ్నిలోవేసి దహింపబడును.

ఒకపాత్ర : గురూ! నీవు 'ఎలియా'వా?

యోహన్నాన్ : కాదు;

ఇంకొకపాత్ర : లేక 'మిసిహా'వా?

యోహన్నాన్ : అదీకాదు.

మూడవపాత్ర : మేము ఎదురుచూస్తున్నాం. రక్షకుడవు నీవేనా? ఎక్కడినుండియో నడచివస్తున్నావా?

యోహన్నాన్ : కాదు కాదు. నేను కేవల మనుష్యుడను. వేగుచుక్కవంటివాడను, రాబోవు దివ్యప్రభాతమునకు నూచకుడనుమాత్రమే! నేను మిమ్ము నీటితోమాత్రమే స్నానముచేయింతును. నాకంటెను సమర్థుడైనపురుషుడు రాబోవుచున్నాడు. అతని కాలిచెప్పుయొక్క అట్టను గుట్టుటకుగూడ నాకు యోగ్యతలేదు. అతడు మిమ్ములను పరిశుద్ధాత్మతోను, అగ్నితోను స్నానముచేయించును. ఆ పురుషునకు చేతిలో నొక పొట్టుచెరుగు చేట యుం

డును. ఆతడు గింజ పక్కమై పనికివచ్చు గోధుమలను గదిలోవైచును. తాలు నగ్నిలోవైచి కాల్చి భస్మమొనర్చును.

ఒకశబ్దం : మే మేమిచేయాలి?

యోహన్నాన్ : రెండువస్త్రములున్నవాడు - ఒకదానిని వస్త్రములులేనివాని కిండు. తిండికి దండిగానున్నవారు గూడ నట్లే యొనర్పవలెను.

సుంకపువాడు : గురూ! నే నొక సుంకం వసూలుచేసేవాణ్ణి. నాకు వేరే ఆదాయమేమీ లేదు. నా కేమైనా తరించడానికి మార్గముందా!

యోహన్నాన్ : విధింపబడిన సుంకమునకంటె ఎక్కువగా గ్రహింపకుము. ఆ న్యాయ మొక్కటి చాలును.

భటుడు : మేము సైన్యములోనివారము. మాకు?

యోహన్నాన్ : కొల్లగొట్టకుడు. మోసగింపకుడు, న్యాయముగ లభించుదానితో తృప్తిజెందుడు.

హెరోద్వా : (రహస్యంగా) దండువారున్నారు. మనం కొంచెం డబ్బువిసరివేస్తాం. వాళ్ళుమనస్సు లెలావుంటాయో కనిపెడదాం.

హెరోద్వా : నిజమే. అలాగే చేస్తాం. కాని, యీ ఉపదేశకుడు కోపగిస్తాడేమో!

హెరోద్వా : లేదు.....ఎవరుగాని మనలో చేరకుండా వోలేదు. డబ్బుగదా! మీరు లేచి మాట్లాడాలి.

హెరోద్వా : (అనిష్టాన్ని నూచిస్తూనే గట్టిగా) ఓ నా జనులారా! ఇజ్రాయిలారా! లేవండి. 'అరెత్తాస్' మన

దేశము నాక్రమించినాడు. ప్రతి యూదుడూ కత్తిపట్ట వలసిన సమయంవచ్చింది. అందరు 'మక్కాసీయులు'...

[దబ్బువిసరివేసిన శబ్దం. జనులు దానిని తీసుకోవడానికి తంటాలు పడుతున్నశబ్దం]

యోహన్నాన్ : ఏమిది? (ఎక్కువ గట్టిగా) ఊరుకోండి. (జనమంతా వూరకుంటారు.) ఓ పిశాచసంతతులారా! ఈ ధనమంతయు నెవ్వడి? నిన్న మీదేశమందే కొల్ల గొట్టబడినది. దానిని నేడు మీముందు విసరివేయు చున్నారు. ఇక మీరో! పిచ్చియైతిన పండులవలె - ఆ డబ్బు గ్రహించుటకు మానమువిడచి బాధలుపడుచున్నారు. సిగ్గులేని జనులారా! మీ రిక నెట్లు రక్షింపబడుదురు! (కొంచెమూగి) హేరోదస్! నరహంతకుడా! ఫిలిప్పేభార్యయైన యీ రాజకీయవేశ్యను స్వాయత్త పరచుకొన్న మృగమా! నీ ధనప్రతాపము ప్రదర్శించుటకు తగిన స్థల మిదేనా! నీ సైన్యముల నడపించుటకు యోగ్యమైనది యీ పవిత్రస్థలమేనా! హేరోదస్! భూమిపై బ్రదికిన యే సైన్యములును నిన్ను రక్షింపలేవు. ఎన్నో సంవత్సరములకుముందే, శపింపబడిన వ్రాణివి నీవు. నీశరీరమును పురుగు పుట్ర వేధించుకొని తినెడుకాలము దూరములేదు.

[జనులు గట్టిగా అరుస్తారు. 'రాజద్రోహి' 'మోసకాడు' 'దొంగ' 'వేశ్యా' మొదలైన శబ్దాలు వినిపిస్తాయి. హఠాత్తుగా రథాదుకదలడాని కారం బిస్తాయి.]

యోహన్నాన్ : మంచిఫలము లివ్వని చెట్లన్నియు నరుకబడును. అగ్నిలో వేసి దహింపబ.....

హెరోనస్ : (రథంయొక్కస్థానిలో) ఇలాగా నాకు 'మిసిహు' గావలసిన అవకాశంగూడా తప్పిపోయింది.

హెరోద్వా : ఊ.....(తనలో) అగ్నిలో వేసి దహింప బడును. (కొంచెంసేపైనతరువాత)

ఒకడు : ఆ ఉపదేశికు డక్కడనించి వస్తున్నాడు?

ఇంకొకడు : వినలేదా యేమిటి? ఈ కథ ప్రసిద్ధమయ్యింది కదా!

ప్రవాచకుడు : అంబియా దేశంలో-సేఖరియా అనే ఒక సత్పురుషుడుండెను. అతనిభార్య 'అహరోన్' యొక్కబిడ్డలలో నొకతె. ఆమెపేరు ఎలిజబెత్. ఆ భార్యాభర్తలిరువురు పరిశుద్ధజీవులు. నీతిగలవారు. భగవంతు డేర్పరచిన న్యాయసూత్రములను దాటక బ్రదికెడువారు. దోషములేనివారు. ఎలిజబెత్తు మాచకమ్మ. వారికి సంతతి గలుగలేదు. భార్యాభర్తలిద్దరికీ వయస్సు గడచెను. సేఖరియా న్యాయముప్రకారం దైవసన్నిధిలో పురోహితుడై శుశ్రూషచేయుచుండెను. పోరోహిత్యమర్యాద ననుసరించి భగవంతునియెదుటికి పోయి, ధూపసమర్పణ సలుపవలసినవంతు తనకువచ్చెను. భగవంతునకు ధూప సమర్పణముచేస్తున్నప్పుడు జనసమూహమంతా ముందు నిలువబడి ప్రార్థిస్తుండిరి.

[దేవాలయంలో ప్రార్థనయొక్కయు, ఆర్గన్ సంగీతముయొక్కయు శబ్దం ఆరంభమౌతుంది. అప్పుడు దేవదూత బలిపీఠమునకు కుడివైపున....]

మూలాభా : శేఖరియా! భయపడకు! నీ ప్రార్థనలు ఫలించినవి. భగవంతునినుండి దాని కుత్తరము వచ్చినది.

ఎలిజబెత్తు గర్భవతియై, యొక కుమారుని ప్రసవించును. అతనికి 'యోహన్నాన్' అని పేరుపెట్టుము. అతనిజన్మముతో నీ కుల్లాసమును, సంకోపమును కలుగును. నీవే గాదు, చాలరుంది కాతని జన్మ ముత్సాహమును కల్పించును. అతడు దాక్షిణ్యముగాని, మధ్యముగాని త్రాగడు. తల్లిగర్భమందుండగనే పరిశుద్ధాత్ముడై జన్మించును. ఆ యోహన్నాన్ ఇజ్రాయేల్ లోని యశకమందిని దైవమున కభిముఖులనుగా నొనర్చును. అతడు పురోహితుల హృదయములను మార్చును, నాస్తికులను నీతిమంతుల నొనర్చును. సన్మార్గులను రక్షించును. ఆ మహాపురుషుడు ఏలియా యొక్క ఆత్మశక్తితో, సామర్థ్యముతో బ్రవర్తించును.

శేఖరియా : దీన్ని నే నెలా నమ్మడం? నేను వృద్ధుడను. నా భార్యకూడా వయస్సుచెల్లినది.

మూలాభా : నేను దేవదూతనైన 'ఇబ్రీయేలును'. ఈ సువార్తను నీకు తెలుపుటకును నీతోడ సంభాషించుటకును దేవదూతలు నన్నంపిరి. తగినసమయమున నిర్వృతి గొనివచ్చు నా మాటను నీవు శంకించితివి. కానిమ్ము. నేను చెప్పిన సన్నివేశము సంభవించునటకు నీవు మానము వహింపుము.

(దేవాలయకట్టములు నిలిచిపోవును.)

ప్రవాచకుడు : దినములు గడచెను. ఎలిజబెత్తు గర్భవతియై యున్నది. నవమాసములు గడచినమీదట నామె యొక కుమారుని గన్పడి. పుట్టిన యెనిమిది

దవరోజు తండ్రి కుమారుని పరిశుద్ధాత్మునొనర్చుటకు
తీసికొనివచ్చెను. పురోహితుని పేరువలెనే - తండ్రి ఆ
శిశువునకు 'శైఖరియా' యని పేరుపెట్టదలచెను. తల్లి -
'యోహన్నాన్' అని పిలువవలెనని చెప్పెను..... ఏమి
పేరుపెట్టదలచితివని పురోహితుడు తండ్రిని - సన్నలచే
నడిగెను, అత డొక వాస్తవలక తీసికొని—

శైఖరియా : యోహన్నాన్.

ప్రసన్నచనకారుడు : అని వ్రాసెను.

[పలుకబ్బిములు 'యోహన్నాన్' 'యోహన్నాన్' అని పలికినవి.
క్రిమముగా నా శబ్దం తగ్గుతుంది. కొంతసేపైన తరువాత]

హెరోద్వా : ఈవిషయం యెన్నిసార్లు నేను చెప్పాలి? ఆ
పిచ్చివానిని జైల్లోవేయండి !

హెరోద్వాన్ : సాధ్యంగాదు.

హెరోద్వా : సాధ్యంగాదా! కాదా! ఈమాటలు చెప్ప
డానికి సిగ్గులేదా! తమరు గాలిలీరాజుగాదా! మీరేనా
భయపడుతున్నది? వానిని జైల్లోవేయండి! కావలసివస్తే
చంపండి. లేకుంటే మన కొక సైనికుడుగూడా దొరకడు.

హెరోద్వాన్ : ఇండ్లలోవుండే ఆడవాళ్ళ కొక్కొక్కరికి
చెప్పదాం.

హెరోద్వా : చెప్పడంమాత్రమేగాదు, యుద్ధంకూడాచేస్తాము

హెరోద్వాన్ : నాతోకదా!

హెరోద్వా : ఏమి టీ ముక్కోపం! ఇలాఅయితే చక్రవర్తి
అయినట్లే!

హెరోద్వాన్ : నేను చక్రవర్తికావాలని నాకులేదు. ఉన్న
రాజ్యం సంరక్షించుకుంటే చాలు.

హెరోడ్యా : అదికూడా సురక్షితం కాకుంటే.

హెరోడస్ : పోనీలే. అదికూడా అక్కరలేదు. నీ విరోధం తీర్చడానికి నేను - నా సింహాసనం కుదువబెట్టదలచుకో లేదు.

హెరోడ్యా : అది నాకు తెలుసు. సింహాసన మెందుకూ ? మీరు నాకోసం ఒక మంటిముద్దకూడా ఖర్చుపెట్టరని నాకు తెలుసు. ఆనాడు రోము దేశములో..... కామ వికారం పైకొన్నప్పుడు పలికిన యేమాటకుకూడా నేను వెలకట్టలేదు. ఆ కోర్కెలుతీరడాని కెదురుచూడడం గూడాలేదు. నే నిచ్చినసలహాలు నాకోసంకూడా కాదు. కాని, పిరికివాండ్రకు నా మాట లెలా అర్థమవుతాయి?

హెరోడస్ : దుర్మార్గులారా!, నాకు కావలసిన వైభవాలన్నీ కూడా నాకు యిప్పటికే వున్నాయి.

హెరోడ్యా : గొప్పలు చెప్పకోవడం బాగా నేర్చుకున్నావు! 'ఫిలిప్స్' కీమాత్రం చదువురాదు. రోములో యీ నా పాదములు నాలుకలతో నాకి తుడుస్తూ కాలంగడుపు తున్నప్పుడు మరికొంతమందికికూడా యీ ధైర్యం వుండేది కాదు.

హెరోడస్ : కులటా !

హెరోడ్యా : 'అంతిపెట్రా' అంతఃపురంలోనే కులటలు భారాళముగా నివసిస్తున్నారు. సహోదరులరక్తములను త్రాగు దుర్మార్గులు వారే. అనవసరముగా మాట్లాడకు. హెరోడస్! నేను నీ అరబ్ దేశప్రేమికురాలివలె ఆఁపు వలె - భయపడి పరుగెత్తిపోయేదానినిగాదు, నేను -

గాలిలీరాణిని! తెలిసిందా? ఆ యవకాశమునకు సీజర్ సమ్మతించునా! అని నేనెరుగవలె.

హెరోదస్ : అతనితో ఫిర్యాదుచేయబోవుచున్నది, సీజర్ కు విరుద్ధంగా గూఢాలోచన జరపినయావిడ.

హెరోద్వా : అది నడిపింది యెవరికోసం?

హెరోదస్ : హెరోద్వా ! నాకు చక్రవర్తి కావలసిన ఆశ లేదని ముందే చెప్పాను. మాటిమాటికీ నన్ను వేధించకు. నాకు కోపంవస్తుంది.

హెరోద్వా : (ఉమ్మివేసి) ఎన్నిపురుగులకు కోపంవస్తుందో నీకు తెలుసా? చూస్తాం అదికూడా !

హెరోదస్ : హెరోద్వా !

హెరోద్వా : ఓ! ఆ చూపులు! భయం కలిగిస్తున్నాయి. (గట్టిగా నవ్వుతుంది.)

హెరోదస్ : హెరోద్వా ! (అరుస్తాడు.)

హెరోద్వా : ఓహో! ఏమి కృత్రిమగర్జన! దీనిని క్రొత్తగా విన్నాను. ఈ వింతకు కారణం మీ పితామహులరక్తంలో నక్కలరక్తం చేరడమే. (మరలా గట్టిగా నవ్వుతుంది.)

హెరోదస్ : వేశ్య! ఇక చాలించు నీ ప్రసంగము!

హెరోద్వా : ఏమి ధీరత్వము! ఓరీ మనుష్యా! నేను ఫిలిప్సను విడిచిపెట్టింది, నీ సౌందర్యాన్ని చూచి కాదు. చెవులు తెరిచి బాగా విను. వానికి మగసిరి లేకపోవడంతో వచ్చాను. నా అభిమానాన్ని, అధికారాన్ని రక్షించు కోవడానికి, ఎవడినైనా నేను పిచ్చివానివలె వదలిపెట్టి

పోతాను. ధైర్యంలేని భీరువును ఎండిన గడ్డిమాదిరి ఉపే
క్షించి పోవడానికి నేను జంకను తెలిసిందా!

హెరోదస్ : ఊఁ. పోతావు. అయితే, నాకు పొరుషులదేని
గదా నీ ఫిర్యాదు? జన్మలో ఒక్కసార్తైనా నా పొరుషుం
నీకు చూపిస్తాను. (భయంకరహాసంతో) హెరోద్వా!
ప్రాణనాయకీ! ఇదిగో నా యెదుట మోకాళ్ళపైపడి
వేడుకో. ఊ! ఇక్కడ.....(ఒరలోనించికత్తి తీస్తాడు)
నన్ను తుమించమని వేడుకో! కానీ.....వెంటనే...

హెరోద్వా : (కొంచెంసేపూరకుడి గట్టిగా యేడుస్తుంది.)
దైవమా!.....అయ్యో.....ఇది నీనుండి వచ్చినశిక్ష
...భగవంతా.....ఎటువంటి సజ్జనుడైనభర్తను నేను
విడిచిపెట్టవచ్చాను? ఆ సాధువును.....నేను మోస
గించి.....సమస్తమును వదిలి.....అబ్బ!.....ఇక
నాచేతగాదు. ఎన్ని ఆశలు కల్పించుకొన్నాను. ఎన్ని
కోర్కెలు కోరాను. అన్నీ కూడా స్వప్నశకలాలవలె
యెగిరిపోయాయి. (కొంచెంసేపేడ్చి, హఠాత్తుగా శాంతు
రాలై) హెరోదస్! నీ యిష్టంవచ్చినట్లే కానీ. నేను చావ
డానికి సిద్ధంగావున్నాను. నీతోకాకుంటే నా కీప్రపం
చంలో, ఎవరితో ఏమిపని? కాని, ఒక్క కోరికమాత్రం
నిన్నడుగుతాను. శాలోమీ చిన్నపిల్ల. ఆవిడతోమాత్రం
యిలా ఎప్పుడూ వ్యవహరించవద్దు. (హెరోద్వా మరలా
ఏడుస్తుంది)

హెరోదస్ : ఏమిటీ నీవు చెప్పడం!

హెరోద్వా : (ఏడుస్తునే) ఓహో!.....శాలోమీ,.....

చిన్నపిల్ల. నేనుచేసినది తప్పు. ఆవిడను రోములోపెట్టకుండావుంటే బాగుండేది. ఇప్పుడు గడచినకథనంతా అనుకొని యేంలాభం? నేను దురదృష్టవంతురాలిని. హెరోదస్! కానీ, తొందరగా కానీ.....నాకూ బ్రదుకు దుస్సహంగావుంది. నీ కత్తితోనే.....అదే నాకు కావలిసింది. ఆచేతులతోనే.....నా కెంతో యిష్టమైన ఆ చేతులతోనే.....

హెరోదస్ : హెరోద్వా! నా హెరోద్వా! నిన్ను తమించాను. నేను కోపంతో ఒళ్ళుతెలియక యేమేమో అన్నాను. ఏడువవద్దు. అరెత్తాస్-యోహన్నాస్ మొదలైనవారంతా చేరి నాకు పిచ్చిపట్టించారు.

హెరోద్వా : నాకు చావుగావాలి.

హెరోదస్ : ఎందుక్కావాలి?

హెరోద్వా : నే నెందుకు జీవించాలి? మీరు నన్ను ఉపేక్షిస్తారు. నేడుకాకపోతే రేపు. నా జీవితానికి అర్థంలేదు.

హెరోదస్ : అదంతా మరచిపో. కోపంతో ఒళ్ళుమరచి పలికిన మాటలన్నిటికీ ఎవడైనా కార్యరూపమిస్తాడా! (కత్తి బరలోపెట్టుకున్నకబ్బం)

హెరోద్వా : (గట్టిగా అరుస్తుంది) ఇదంతా దేనికి? మిమ్ములను చక్రవర్తిగా చూడాలని నేను ఆశించాను. అందుకే 'ఫిలిప్స్'ను స్వాధీనపరచుకున్నాను. రాజులను సత్కరించాను. గొప్పవాడైన 'హెరోదస్' కుమారుడుగూడ గొప్పవాడు కావాలని ఆశించాను. కాని, నా ప్రయత్నాలకు "యోహన్నాస్" సమ్మతించేటట్లులేదు.

హెరోదస్ : అతనిని గురించి నీవు భయపడవద్దు. అతన్ని జైల్లో వేస్తాను.

హెరోద్యా : ఎప్పుడు? ఎక్కడ?

హెరోదస్ : ఇక్కడే. ఇక్కడే కాని, ఫెలిక్స్ విషయంలో నాకు సందేహంగావుంది.

హెరోద్యా : అదేమీ పరవాలేదు. శాలోమీ తల్లియొక్క భర్తకు విరుద్ధంగా అతడేమీ చేయడని నేను ప్రతిజ్ఞ చేస్తున్నాను.

హెరోదస్ : మంచిపని. శాలోమీయొక్క తల్లి..... ఏదీ మరల చెప్పు.

హెరోద్యా : (నవ్వుతూ) జాగ్రత్తగాలేకుంటే ఆ అవకాశమూ జారిపోతుంది.

హెరోదస్ : ఊ!

హెరోద్యా : మనలోమనం పోట్లాడడం దేనికి? అంతా మీయిష్టంవచ్చినట్లే నడవనీ-మనం విందుకి పోదాం.

హెరోదస్ : అలాగే... (కొంచెంసేపు గడుస్తుంది)

ప్రవాచకుడు : 'హెరోదస్' తమ్ముడు 'ఫిలిప్స్'. అతని భార్య 'హెరోద్యా'. ఆమెకు 'హెరోదస్' గ్రహించెను. సోదరుని భార్యను గ్రహింపరాదని 'యోహన్నాస్' 'హెరోదస్' తో పలికెను. 'హెరోదస్' కోపించి 'యోహన్నా' నును కారాగృహమున బంధించినాడు. అతనిని చంపవలెననికూడ తలచెను కాని, జనులు-అతడొక ఉపదేశకుడని చెప్పటచే..... అతనిని భయపెట్టి.....

[కొంచెంసేపు గడచినతరువాత జైలుయొక్క యినుపవాకిళ్ళు తెరచినదృశ్యం]

యోహన్నాన్ : ఎవరది ?

శాలోమీ : నేను.

యోహన్నాన్ : అనగా ?

శాలోమీ : శాలోమీ.

యోహన్నాన్ : ఏ శాలోమీ?

శాలోమీ : శాలోమీ తెలియదూ ? గాలిలీరాజకుమార్తె.

యోహన్నాన్ : ఇక్కడినించి వెళ్ళిపో. ఇక్కడ స్త్రీదర్శనము పనికిరాదు. రాజకుమారియైనా, బిచ్చగత్తెయైనా, యెవ్వరినీ నేను చూడదలచుకోలేదు.

శాలోమీ : ఇక్కడ మీరు బంధింపబడినది మీయిష్టప్రకారము కాదుగదా ?

యోహన్నాన్ : (కుపితుడై) అయితే.

శాలోమీ : మిమ్ముల నిక్కడ బంధింపజేసిన దొక స్త్రీ. వేరొక స్త్రీ మిమ్ములను విడుదలచేయజోతూంది.

యోహన్నాన్ : స్త్రీయో? వెళ్ళిపో. నేను..... నాకు స్వాతంత్ర్య మిప్పింపవలసిందని మిమ్ములను వేడలేదు.

శాలోమీ : యోహన్నాన్! తమకంతర్ధ్వని విన్నది మొదలు నేను మిమ్మల్ని ఆరాధిస్తున్నాను.

యోహన్నాన్ : (గుంయమనాన్ని వదలిపెట్టి) వెళ్ళిపో పిశాచీ! పరీక్షించడానికి వచ్చావా? పో. లేకుంటే నిన్ను పురుగువలె నలిపి వేస్తాను.

శాలోమీ : ఇజ్రాయిలులోని వుపదేశకులు స్త్రీలను బాధించడంకూడా కద్దా ?

యోహన్నాన్ : తప్పక. షాముతలను చిదుగగొట్టితీరాలి.

శాలోమి : (నవ్వుతూ) అయితే, పరవాలేదు. నన్ను
తాకండి కొట్టడం సాధ్యంకాదుగదా !

యోహన్నాన్ : 'ఎహోవా'! ఇదేమిటి, నా కీ శిక్ష! కారా
గృహంలోకూడా నాకు స్వాతంత్ర్యం లేదా ?

శాలోమి : యోహన్నాన్ !

యోహన్నాన్ : నీతోనే చెప్పకుంటున్నాను. ఇదేమిటి ?
నాకు బాధ! హేరోదస్ నకు నాపైన ద్వేషంవుంటే - పిచ్చె
త్తిన ఆడవాళ్ళను నాదగ్గరికి పంపి, నన్ను వేధించడాని
కంటే - సింహాలున్న గుహలోనికి నన్ను తోసెయ్య
రాదూ ?

శాలోమి : నన్ను హేరోదస్ పంపించలేదు. అలా పంపడు
కూడ. నేను మిమ్మల్ని చూడడమే ఆయనకుయిష్టం.

యోహన్నాన్ : నీవు-వాడు నాశనమైపోండి.

శాలోమి : మీరు కోపించినప్పుడు రెడింతలందంగా కనపడు
తారు. మీలో పురుషులక్షణాలన్నీ క్రోడీకరింపబడి
నాయి. ఆ పురుషత్వాన్ని నే నెలా గౌరవింపకుండా
వుండడం?

యోహన్నాన్ : నన్ను వేధించకుండా వెళ్ళిపోమంటు
న్నాను.

శాలోమి : యోహన్నాన్! తమరు 'మిసిహా' యని నేను
సమ్మతించాను.

యోహన్నాన్ : ఛీ, నీ కా మాట అనడానికైనా అర్హత
వుందా?

శాలోమి : యోహన్నాన్! మీరు కోపగించకండి. ఇదిగో,

శాలోమి రాజకుమారి. మీ కావిడ దాసి. నా పాదములకు సేవచేయని రాజకిరీటములు రోమకసామ్రాజ్యమున లేవు. ఒకసారి సమ్మతిపూర్వకంగా తలకడించుటకు - హెరోడస్ సింహాసనము నాదై వుండేది. కాని, నేను ఇదిగో... యీ కారాగృహంలోకి నడచివచ్చాను. పురుషత్వాన్ని వెదకికొని... మీ పాదాలదగ్గరికి వచ్చాను. మీరు సిద్ధిస్తే, నా కదే చాలు. యోహన్నాన్! నన్ను స్వీకరించండి. జనులు మిమ్మల్ని పూజిస్తారు. మీరు రోమకసామ్రాజ్యం భరించండి.

యోహన్నాన్ : (చెవులు మూసికొని) హే ప్రభూ! ఈ స్త్రీ నిక్కడినించి తొలగించు. నేను హెరోడస్ ను చూడాలి.

శాలోమి : ఆ నక్క యిక్కడికి రాదు. అతనికి మిమ్మల్ని చూస్తే భయం. నన్ను చూచినా.

యోహన్నాన్ : మానినీ, నా ఓర్పును నీ వింతగా పరీక్షించడం తగదు.

శాలోమి : మీ రిలా పట్టుపట్టడం మంచిదిగాదు. మా అమ్మకు మీరంటే యిష్టంలేదు.

యోహన్నాన్ : మీ అమ్మ..... అంతా పిశాచసంతతి. వెళ్ళిపో యిక్కడినుంచీ.

శాలోమి : యోహన్నాన్! నేను మిమ్మల్ని ప్రేమిస్తున్నాను. నన్ను స్వీకరించండి. నే నాడుతాను. పాడుతాను. మీతో పాటు ప్రార్థిస్తాను. తపశ్చర్య నడపుతాను. మీరు గొప్ప ఉపదేశకులు. యెహోవా సత్యమార్గము నెరిగించుటకు మిమ్ముల సభిషేకించినాడు. హెరోడ

స్సనూ, అతని పరివారాన్నీ మనం పారద్రోలుదాం. ఈ మాట లంటున్నది శాలోమి. గాలిలీరాజకుమార్తె. ఒక కన్యక ... శా ... లో...మీ...క్లియోపాత్ర నా దాసికావడానికే తగింది. యోహన్నాన్ ! శాలోమి యింతవరకు పురుషులయెదుట యింతగా వేడుకొన్నది లేదు. యోహన్నాన్...(గోడవైపు విసరివేసిన యేదో వస్తువుయొక్క శబ్దం. శాలోమీ సంభాషణను నిలుపు తుంది.)

యోహన్నాన్ : ఛీ! వెళ్ళిపో.

శాలోమి : (శాంతంగా) యోహన్నాన్! మనం మరలా ఒకసారి కలుసుకుంటాము. అప్పుడు నన్ను ఆజ్ఞాపించే అధికారం నీ కుండదు. న న్నిపు డొక కుక్కనువలె కసరికొడుతున్నావు. దీనికి బదులుతీర్చుకుంటాను. ఆ బదులుతీర్చుకోవడానికి హెరోదస్ సింహాసనము నాశన మయినాసరే... ఇక పోతున్నాను. తలుపులు వేసుకో. (కాలియడుగుల చప్పుడు, వాకిళ్ళు మూసిన శబ్దం.)

[ప్రభువులు విందుచేసుకుంటున్నశబ్దం. పాత్రలధ్వని]

ఒక ప్రభువు : అదే! చూడు, ఆవిడ యెంత అందంగా వుందో!

రెండవ : ఇంతవయస్సైనా ఆ సౌందర్యం అణువుకూడా తగ్గిందిలేదు.

మూడవ : కాని - హెరోదస్ కన్నులు వేరొకరిపైన పడు తున్నాయి.

రెండవ : ఛీ! ఛీ! గట్టిగా మాట్లాడవద్దు. వా రీవైపే వస్తున్నారు. (అడుగుల సవ్వడి)

ఒకటవ : రాణీ! 'హెరోదస్' చాల అదృష్టవంతుడు.

హెరోద్యా : మేల్ దేభాయీ! ముఖస్తుతికూడ ఒక కళ.

రెండవ : లోకసౌందర్యసారం!

హెరోద్యా : శాలోమీ! వింటున్నావా? (అందరూ నవ్వుతారు)

మొదటి : ఆకాశంలో యిద్దరుచంద్రులుంటే సార్థవాహులకు నష్టమేమొచ్చింది?

మూడవ : నాయకుడైన పేకిన్ మార్గంతప్పినాడని తోస్తుంది.

హెరోద్యా : (దాతొరసం పొస్తున్న శబ్దం) ఇదో! 'యెలియాసర్' త్రాగు.

మూడవ : తమరు వంచి యిస్తుంటే—యిదేమిటి, గాలిలీ సముద్రజలాన్నంతానైనా తాగేస్తాను.

వేరొకడు : హృదయంలోని ద్రాక్షారసాన్ని యిలాగే పాత్రలలోపోసి త్రాగించగలిగితే!

హెరోద్యా : ఓహో! ఈ గుంపులో ఒక కవిగూడా వున్నాడన్నమాట.

మొదటి : పుష్పగంధము ప్రసరిస్తే మూగతుమ్మెదగూడా ఝంకారధ్వని చేస్తుంది.

మూడవ : యూదులభూమిలో పిచ్చితనం బ్రహ్మాండంగా వచారుచేస్తుంది.

హెరోద్యా : ఆ విషయమే చెప్పబోతున్నాను. యోహన్నాన్ బంధితుడైనాడు.

మొదటివాడు	}	(ముగ్గురూ ఒకేసారి)	ఎందుకు ?
రెండవవాడు			ఓహో !
మూడవవాడు			ఎప్పుడు ?

హెరోద్వా : ఈనాడే. అతడు 'అరెత్తాసు'కు సహాయం చేస్తున్నాడు. సైన్యంలో కల్లోలాలు రేపుతున్నాడు. 'అరెత్తాసు'ను ఓడించవలె.

ఒకటవ : ఏమో! ఈవిషయాలు బుద్ధిమంతులు తీర్మానించాలి.

మూడవ : ఈవిషయంలో అంత వివేకమున్నదా ? అని సంశయం.

హెరోద్వా : ఏమిటీ! అయితే మీరు భయపడుతున్నారన్నమాట! నా కిష్టమైన ప్రభువులారా! మీరు నాకోసం నిలిచి పోరాడరూ? శాస్త్రంచదివినవారు పండితులు నా పనికి విరుద్ధంగావున్నారు. మీరో?

ఒకటవ : నేను మీవైపు.

రెండవవాడు : (ఒకేసారి నేనుగూడ.

మూడవవాడు : గట్టిగా) నన్నూ లెక్క వేసుకోండి.

హెరోద్వా : (దూరమునుంచి) ఓహో! ఇక్కడేమిటి విశేషం?

ఒకటవ : మేము మీకోసం యుద్ధంచేయడానికి ప్రతిజ్ఞలు తీసుకుంటున్నాము.

హెరోద్వా : (నవ్వుతూ) నాకోసమా? హెరోద్వాకోసమా?

రెండవ : ఇద్దరికోసమూ.

హెరోదస్ : తెలిసింది, తెలిసింది - కాని, హెరోద్వా! ఈ నా డేమిటి సృత్యం?

హెరోద్వా : ఒకటీలేదు.

హెరోదస్ : ఒకటీలేదూ?

హెరోద్వా : లేదు. సృత్యములన్నీ “లేబెరియాసిల్”లో. ఇక్కడ యుద్ధమాత్రమే.

హెరోదస్ : ఇక్కడ వుంటూన్నది సర్తకీజనుల రాణి గాదూ? శాలోమీ!

హెరోద్వా : వద్దు. ఆవిడకి ఒంట్లో బాగాలేదు. ఆమె సృత్యంచేయదు.

శాలోమీ : నేను చేస్తాను.

హెరోదస్ : మంచిపిల్ల. శాలోమీ! తొందరగా తయారైరా.

హెరోద్వా : శాలోమీ !

శాలోమీ : అమ్మా, ఊరికే నోప్పడవద్దు. ప్రభువులు నోరి నప్పుడు ఒకసృత్యం చేయకపోతే ఎలాగు?

రెండోవాడు : తప్పక చేయాలి. (అడుగులధ్వని)

హెరోద్వా : (రహస్యంగా) శాలోమీ! రాజు తప్పత్రాగి శరీరంమరచాడు.

శాలోమీ : అయితే యింకేమి? సృత్యంచూడడానికి సరైన స్థితి అన్నమాట!

హెరోద్వా : ఫెలిక్స్! చూడు.....

శాలోమీ : ఇదో-నా కాళ్ళకు గజ్జెలుకట్టు ఫెలిక్స్! (గజ్జెలు కడుతూన్నశబ్దం) కొంచెం పైగా కట్టు.....అక్కడే...

ఓహో!...ఆడదాన్ని కాళ్ళుముట్టుకుంటూనే ప్రేళ్ళుచలిం
చని పురుషుడు ఒక్కడూ కనపడడంలేదు.....

ఫెలిక్స్ : (మెల్లిగా) కాలోమి!.....రాణి చెప్పినది...

కాలోమి : ఫెలిక్స్! వీరిముందు నన్ను ప్రేమించవద్దు.

హెరోద్యా : కాలోమి! ఇది నా కిష్టంలేదు.

కాలోమి : బలవంతులయం చే మాధుర్యముండునని చెప్పిన
దెవ్వరు? దలీలానా?

మొదటి : కాదు. ఆమెయొక్క బలిమృగమైన సింసోన్.

కాలోమి : ఆమె సింసోనుయొక్క మంగలిది.

హెరోదస్ : (దూరమునుంచి) ఏమి టాలస్యం? కాలోమి!

కాలోమి : ఏమీలేదు. తొందరపడకుంటే సరి. యిప్పుడే
వస్తున్నాను. (మెల్లిగా) యీ కిన్నెరతంత్రులు తెగి
పోతాయేమో!

[నృత్యమారంభమౌతుంది. ఈ క్రిందిసంభాషణ చాల చిన్నధ్వనితో
నడవాలి.]

ఒకటవవాడు : ఆ కాళ్ళు చూడు.

రెండవ : ఆడపావురంకాళ్ళలాగున్నాయి.

మొదటి : ఆ కాళ్ళు వరులంగా, యే శిల్పిచేతనో చెక్క
బడ్డట్లున్నాయి.

మూడవ : నాకు యింకా సూక్ష్మంగా పరిశీలించాలని ఆశ.

హెరోద్యా : మీ కుండవచ్చు. నాకు తెలుసు, దొంగా!

హెరోదస్ : (గట్టిగా) భేష్.

హెరోద్యా : మత్తుక్రమ్మింది.

రెండోవాడు : అదే...రూబేన్! ఆ పాత్ర నందిప్పు.

మొదటి : అదిగో రాజకుమారి మేలిముసుగు తీసేసింది.

మూడవ : ఉత్తరీయంకూడా.....

ఒకటవ : ఇక జ్ఞానుకూడా తీసేయ్యద్దు?

రెండవ : యహోవా! ఇది యొక్కడకుపోయి నిలుస్తుందో?

ఒకటవ : అదో, మహారాజు సింహాసనంనుంచి లేస్తున్నాడు.

హేరోద్యా : నే నక్కడకు పోతాను.

[నదచినసవ్వడి. నృత్యం ఆరంభమౌతుంది. కొంతసేపటితరువాత]

హేరోద్యా : అక్కడ వుండండి. నాపైన దయఉంచి అక్కడే ఉండండి. మీరు పడిపోతారు.

హేరోదస్ : (మదావేశంతో) ని న్నవరు పిలిచారు ?
దూరంగా వెళ్ళిపో.

హేరోద్యా : పడుతారు, పడుతారు. అక్కడే ఉండండి.

హేరోదస్ : దూరంగా పాడై పో.....

[క్రిందపడినశబ్దం]

హేరోద్యా : ఇదో, దానీ! కొంచెం నీళ్ళు. మీరు లేవ వద్దండి. నేనే విసరుతాను.

హేరోదస్ : ద్రా...క్ష...ర...సం.

హేరోద్యా : నీళ్ళు త్రాగండి, చాలు.

హేరోదస్ : ఆ..... ఆ.... (నీరు త్రాగుతున్నశబ్దం)
శాలోమీ!...జాగ్రత్తగా కనిపెట్టుకో...జాగ్రత్త! పరు గెత్తిపోవద్దు. [నృత్యం నిలిచిపోతుంది]

హేరోద్యా : ఇదో! ఇక్కడ ఉండు.

హెరోదస్ : చావం! ఎంతో చిక్కిపోయింది. ఇలా రా!

ఇలా రా! ఈ దాతురసం రుచిచూడు.....

శాలోమి : నా కక్కరలేదు.

హెరోదస్ : హెరోద్వా! దాని కొంచెం విసరు. ఉష్ణం జాస్తితియిఉంటుంది.

శాలోమి : నా కెవ్వరూ విసరవద్దు.

హెరోదస్ : రా! శాలోమి! నాదగ్గర కూచో. ఈ సింహా సనంపైన కూచో. నేనే విసురుతాను.

శాలోమి : వద్దు.

హెరోదస్ : నీ కేంగావాలి? అడుగు.

శాలోమి : ఏమీవద్దు.

హెరోదస్ : ఏలేదు. ఏదోఒకటి అడగాలి. గాలిలీసింహాసనం కుదవఉంచిఅయినాసరే నీ కోరిక తీరుస్తాను.

శాలోమి : ఊరికే మాట్లాడడ మెందుకు? మీరు మోస గాండు.

హెరోదస్ : నేనా! హెరోదస్సా!

శాలోమి : అన్నమాట నిలబెట్టుకొనేఅలవాటు మీకులేదు.

హెరోదస్ : ఎవరన్నారు ? యహోవాపైన ఒట్టుపెడు తున్నాను.

శాలోమి : ఏమిటి ఒట్టు?

హెరోదస్ : యహోవాపైన ఒట్టు. శాలోమి! ఏమడిగినా సరే యిస్తాను.

శాలోమి : నాకు.....

హెరోదస్ : ఊ...అడుగు.....నీ వనేదేమిటో పూర్తిగా చెప్ప.

శాలోమి : నాకు ఒక వెండిపళ్ళెంలో.....

హెరోదస్ : ఏమి టా జంకు ? చూడు, హెరోద్వ్యా!
శాలోమి యేమి చమత్కారం చూపుతుందో ! నీ బిడ్డే గదూ! వెండితట్టలో ఏంకావాలి?

శాలోమి : యోహన్నాన్ శిరస్సు.

హెరోదస్ : యహోవా!

హెరోద్వ్యా : శాలోమి!

శాలోమి : నన్ను వదులు.

హెరోదస్ : (మూర్ఛి) వద్దు, శాలోమి! అది వద్దు. నీ కెందు కది?

శాలోమి : (గట్టిగా) యోహన్నాన్ శిరస్సు.

హెరోదస్ : శాలోమి!

శాలోమి : మహారాజు తమవాక్యం పాలించాలి.

హెరోదస్ : నీ వడిగినవరం ఆపదలెస్తుంది శాలోమి! నీవు కావాలంటే యోహన్నాన్ ను తీసుకో. అంతేగాని, అతని శిరస్సెందుకు?

హెరోద్వ్యా : శాలోమి! ఊరికే అడగడమెందుకు? ఈ పిరికివాడు తేలేడు.

హెరోదస్ : పిశాచీ! ఈ కుట్రలో నీ చేయివుందని నా కిప్పుడు తెలిసింది. ఆ శిరస్సు కావలసింది నీకు! దానితో పనుండేది నీకే!

శాలోమి : మహారాజా! సమయం గడచిపోతుంది.

హెరోదస్ : శాలోమి! అదివద్దు.

శాలోమి : యోహన్నాన్ శిరస్సు.

హెరోదస్ : (కొంచెంసేపూరకుండును) బల్ సెస్సార్!
శాలోమి అడుగుతూండే దిచ్చివేయి. (కొంచెంసేపు గడుస్తుంది)

శాలోమి : యోహన్నాన్! యోహన్నాన్! నీ కిష్టమున్నచో.
యీ యాపద తప్పించుకొనిఉండువు. విన్నావా? (శత్రు
వులు కోటను ఆక్రమిస్తున్న శబ్దం. భయంకరంగా కత్తులు
వరస్పరం ఒరుసుకుంటున్న ధ్వని. రాళ్ళు పడుతున్న
శబ్దాలు) ఓహో! వాళ్ళు కోట ఆక్రమిస్తున్నారు.....
ఆక్రమించనీ...నాకేమి యోహన్నాన్!...ఈ
ప్రళయం తెచ్చింది నీవే...కనపడుతుందా? ... మీ
శాలోమి...నీ ప్రీతిపాత్రురాలు.....

ఒకశబ్దం : (హఠాత్తుగా) ఆ పిశాచి. అదే, చంపు దాన్ని.

[శాలోమి గట్టిగా అరచి కత్తివినరుతున్నట్లు శబ్దం]

[కొంచెంసేపు నిశ్శబ్దం]

ప్రవాచకుడు : అతనిశిష్యు లాతనిశరీరం తీసుకొనిపోయి
పూడ్చిపెట్టినారు. తరువాత వారు జీసస్సున కీ పృతాం
తము తెల్పిరి.

ఒకశబ్దము : (శాంత గంభీర మధుర మనోహరధ్వనితో)
మీరు దేనిని చూచుటకు మరుభూమిలోనికి పోయితిరి?

గాలికి కంచువిగ్రహములు కదలునా? అదికాదు... ఏమి చూచుటకు పోతిరి? మంచివస్త్రమును ధరించిన మనుష్యుని చూచుటకా? విభవములలో తూగి తేలాడు మనుష్యులుమాత్రమే రాజధానులలో నుండురు. అదిగాదు; ఎందుకు వెళ్ళితిరి? ఒక ప్రవాచకుని చూచుటకా? ప్రవాచకునికంటె యతడు గొప్పవాడని చెప్పితిని. 'నీకు నే నొకదూతను ముందుగా పంపుదును. అతడు నీ శ్రోవను తయారొనరించును' అని వ్రాయబడిన దతనిని గురించే. స్త్రీగర్భములందు జనించినవారిలో - యోహన్నాన్ నుమించిన గొప్పవాడెవ్వడును లేడు.



తీ ర ని బా కీ

ర చ య త :

పి. సి. కుట్టికృష్ణన్

ఇత డొక కథాకారుడు, నవలారచయిత
యును. పి. సి. కుట్టికృష్ణన్ యొక్క
ప్రతిభావిలాసము పై రెంటిలోనేగాక
నాటకరచనల్లోకూడా కనబడుతుంది.
పీరిరచనలు కొద్దిగానున్నను - అవి
ధ్వని ప్రధానములై యుండును. మాన
సిక వికారములను కన్నులకుగట్టినట్లు
వర్ణించుటలో వితడు సమర్థుడు.
“మణ్ణం - పెణ్ణం” “తీకొండు కళిక్క
రుదు” అను రెండునాటకాలు ఈతనివి
ప్రసిద్ధాలు.

పాత్రలు:

రాజన్

లీల

గోపాల్ జీ

ప్రభు

తీ ర ని వా క్తి

[ఒక చిన్నగది. అందులో ఒకమేజా. రెండుమూడు కుర్చీలు. ఒక బుక్ షెల్వు. రాజన్ కు ముప్పదేండ్లవయస్సు. అతడు కూర్చొని కవిత్యం వ్రాసుకుంటుంటాడు.]

రాజన్ : అవతరింపవా
 నీవు నా జీవితమున
 అవతరింపవా.....అవతరింపవా.

[వాకిలిదగ్గర చప్పుడు]

ఒక స్త్రీకంఠం : తెరు. వాకిలి తెరు.

రాజన్ : (ఆ ధ్వని వినకుండా) అవతరింపవా
 అవతరింపవా.

స్త్రీ : వాకిలి తెరవకుండానే యెలా అవతరించడం?

రాజ : (వాకిలివైపు కన్నులిప్పి) అబ్బ! ఏమి టీ కష్టం?
 (మరల కాగితంవైపు చూస్తూ) అవతరింపవా నీ
 వవతరింపవా.

స్త్రీ : వాకిలి తెరిస్తేగదా, అవతరించేది. తెరు.

రాజ : (తిన్నగా లేస్తూ) నేను తెరవను.

స్త్రీ : తెరవవలసిందే.

రాజ : (ఆశ్చర్యపడుతూ) ఏమిటి!

స్త్రీ : వచ్చింది నేను, లీల.

రాజ : (పెన్నిలు ఒకవైపుపెట్టి వదరుతూ) గ్రహచారం...
వస్తానుండు.....వాకిలిపట్టి త్రోయి, వస్తుంది.

[లీల వస్తుంది. వయస్సు 21 సంవత్సరాటుంటాయి. అచ్చమైన మళయాళీవేషం.]

రాజ : ఎవరో అనుకున్నాను. తుమించాలి.

లీల : తుమించాలే. కాని, ఇంటి కెవరైనా వస్తే, వారి విషయంలో మర్యాదగా ప్రవర్తించొద్దూ?

రాజ : తుమించాలి.

లీల : తుమించాను.

రాజ : ఇలా కూర్చో. ఏదో పనిలోవున్నాను.

లీల : (కూర్చొని) మీకు పనివుందన్నమాట. ఏమిటో వ్రాసుకుంటానని మీ మాట కర్థం.

రాజ : అవునవును.

లీల : (అలత్యంగా) ఏమి టా వ్రాసేది?

రాజ : కవిత్వం వ్రాస్తున్నాను.

లీల : ఓ ... కవిత్వం వ్రాయడంకూడా ఒక పెద్ద పనేనా యేమిటి?

రాజ : కవితావేశం-నిలువడానికి సాధ్యంగాని యొక భావం.
కవిత్వమొచ్చినా - కక్కువచ్చినా ఆగదంటారు. తెలుసు గదూ.

లీల : ఆ, తెలుసులెండి.

రాజ : ఏమి టాలోచిస్తున్నావు?

లీల : (లజ్జామధురంగా) నాకూ - యిలాంటిరోగమే ఒక టుండేది.

రాజ : (ఉత్సాహంగా) లీల కవిత్రంగం వ్రాస్తుందా?

లీల : అబ్బే! అదేమీలేదు.

రాజ : మరి?

లీల : చిన్నప్పడు నాకు పిత్రోదేశరోగం వుండేది. చెంప
లెప్పుడూ వుబ్బుకొని తెల్లగావుండేవి. నా ఆ రూపం
కొంత ఆలోచించుకో చూద్దాం. అప్పుడు మన్నా -
చింతగింజలూ - బొగూ - పచ్చిబియ్యం - మట్టీ -
మొదలైన పదార్థాలన్నీ తినేదాన్ని. అవి తినరాదని
వైద్యులు చెప్పేవారు. అయినా, తినాలనే ఆవేశం
మానేదిగాదు. మిమ్మల్ని చూస్తే నా కాదినాలు జ్ఞాపకం
వస్తాయి.

రాజ : (కొంచెం కోపంగా) కవితా వేశం పిత్రరోగంలాంటిది
గాదు.

లీల : (అలక్ష్యంగా) అయితే యేమంటారు?

రాజ : దానిని వర్ణించడానికి వీలేదు. అది అనుభవైక వేద్య
మైన ఒక అవస్థ. సరేగాని, నీవు వచ్చిన పనేమిటి?

లీల : ఇంకెందుకు వస్తాను? ఇంటిబాధుగ తీసుకొనిరమ్మని
నాన్న చెప్పాడు.

రాజ : నన్ను క్షమించాలి.

లీల : ఎందుకూ?

రాజ : ఇప్పుడు బాధుగ యివ్వలేను. చేతిలో డబ్బులేదు.

లీల : పోయినవారంగూడా యిలానే చెప్పారు.

రాజ : అనుకోని ఖర్చులేవో కొన్ని పైనపడినాయని మీ
నాన్నతో చెప్పి.

లీల : గడచినవారంగూడా ఇలానే అన్నారు. ప్రతీసారికూడా ఒకటే సాకు చెబితే యెలాగు? (రాజన్ జంకుతాడు. చుట్టూ చూస్తాడు. హఠాత్తుగా తాను కవిత్వం వ్రాస్తుండే కాగితం పైకెత్తుతాడు.)

రాజ : ఇదో, చూడు. నా కవిత్వం చూడు. ఈ రచన సాహిత్యంలో ఒక నూత్నపంథనే సృష్టిస్తుంది.

[లీల ఆ కాగితంపెరుక్కొని చూచి మేజాపైన పెట్టుంది]

రాజ : జనాలు ఆశ్చర్యపడిపోతారు.

లీల : అద్భుతరసంగాదు. డబ్బు...నాన్నగారికి కావలసింది.

రాజ : డబ్బువచ్చే మార్గమే చెబుతున్నాను. పత్రికలవారు యీ నా కవిత్వంపైన యీగల్లా ముసురుకుంటారు. పారి తోషికం—ఎంతకావాలని అడుగుతారు. నా కొక మంచి ఛాన్సు దొరుకుతుంది.

లీల : అయితే యీకాలంలో కవిత్వాన్నిగూడా డబ్బిచ్చి కొనేవారున్నారన్నమాట. ఈనాటిమనుష్యులు యెంత పిచ్చిపనైనాచేస్తారు.

రాజ : నేను కాగితంపైన వ్రాసేలెన్ను నాకు డబ్బును సంపాదించిపెడుతై.

లీల : ఇకనేముంది. చీకూ-చింతా లేనిపని. పరుసగా వ్రాసు కొనిపోండి. పెట్టుబడిలేనివ్యాపారం.

రాజ : (ఒకరీతిగా నవ్వుతూ) అదే, అదే. ఇప్పు డా డబ్బు కొంతముట్టితే,—

లీల : ఇంటిబాడుగ యిచ్చేస్తారన్నమాట.

రాజ : అవును.

లీల : మీ డబ్బువచ్చేవరకూ మాకు కాచుకోడానికి సాధ్యం గాదు. మానాన్నగారి కీ ప్రొద్దు డబ్బుకావాలి. ఇంకా నాకు రెండిండ్ల లో పనివుంది. వారితో మాట్లాడి-యింటికి పోయేటప్పుడు - మళ్ళీవస్తాను. అప్పటికి డబ్బు తెప్పించి వుంచాలి.

రాజ : ఈప్రొద్దేనా?

లీల : ఇంకెప్పుడిస్తారు? వచ్చేయుగంలోనా?

రాజ : కాదు, వచ్చేవారంలో.

లీల : వీల్లేదు. నేను యిదో వెళ్ళివస్తాను.

[చిరునవ్వునవ్వుకుంటూ మాటిమాటికి రాజన్వైపు అందంగా తిరిగి చూస్తూ వెళ్ళిపోతుంది.]

రాజ : (ఆమె పోయినదారిపై పే చూస్తూ) ఇలాంటి అమ్మాయి యెవరికైనా వుంటే, వాళ్ళ కింక నరకమక్కరలేదు. ఇద్దరు పిల్లలున్నారంటే, వాళ్ళు జనాన్నంతా యేడిపించ గలుగుతారు. ముగ్గురున్నారంటే, ఆటంబాబు అవసరమే లేదు. (నిట్టూరుస్తూ నా ఆనందాన్నంతా చెడగొట్టింది. మరల కాగితంవంక చూస్తాడు.)

[“అవతరించవో.... అవతరించవో....” అంటూ పైన ఆలోచిస్తాడు. ఇంతలో గోపాల్జీ ప్రవేశిస్తాడు. ఆయనమెడలో బంగారుకప్పుగల ఒక రుద్రాక్ష, ముఖంపైన ప్రసన్నభావం. వయస్సు నలభైరెండుసంవత్సరా లుంటై.]

గోపాల్జీ : (నమస్కరిస్తూ) నేను మీపని చెడగొట్టడం లేదు గదా?

రాజ : (ప్రాసక్తులౌతూ నేవుంటాడు)

గోపా : సమస్కారాలు.

రాజ : (తలయెత్తి చూసి) అయ్యో.....వాకిలి వేయడం మరచిపోయాను.

గోపా : (మరల) సమస్కారాలండి.

రాజ : సమస్కారం. కూర్చోండి...తమరు.

గోపా : నాకు తమరు తెలుసునండి. ప్రసిద్ధులను లోకం గుర్తుపెట్టుకోకుండాఉంటుందా?

రాజ : తమరినిగురించి తెలుసుకుందామని నా అవేశ్.

గోపా : చిత్తం...చిత్తం, నన్ను ప్రజలు గోపాల్ జీ అని పిలుస్తారు. ఏమిటి వ్రాస్తున్నారు?

రాజ : అబ్బే! ఏమీ లేదు.

గోపా : రాజన్ గారూ, వేదాంతవిషయాలను గురించి ఎక్కువగా యేమైనా వ్రాశారా?

రాజ : లేదండీ.

గోపా : వ్రాయాలి.

రాజ : నాకు వేదాంతం అంతగా తెలీదు.

గోపా : అదేముంది. రెండుగ్రంథాలు చదువుకుంటే తెలుస్తుంది.

రాజ : (మాటమార్చి) తమరు వచ్చినవని?

గోపా : చెపుతాను (చూపుడుప్రేలితో నిర్దేశిస్తూ) ఇది యేమిటి?

రాజ : (అశ్చర్యంతో చూస్తాడు)

గోపా : చెప్పండి. మీరు వ్రాస్తున్న దేమిటి?

రాజ : (క్రిందికిచూస్తూ) ఒక.....

గోపా : (ఒకవిధంగా నవ్వుతూ) అదే వేదాంతం. మన సంస్కారమంతా వేదాంతంపైననే ఆధారపడిఉన్నది. ఇదో, చూడండి. “ఈ నేను” అనే పదార్థం యేమిటని మీ అభిప్రాయం?

రాజ : గోపాల్జీ!

గోపా : పేరు మనంపెట్టుకొన్నది.

రాజ : కాదు, తల్లితండ్రులు పెట్టినది.

గోపా : అదేనండి. తల్లితండ్రులుమాత్రం మనుష్యులు. కారా యేమిటి? నామం మనుష్యనిర్మితమని నా అభిప్రాయం (చూపుడుప్రేటు రాజనముక్కుకు తిగిలిస్తూ) “నేననే” పదార్థం మీ చెయ్యంటారా?

రాజ : (వెనక్కితగ్గి) కాదు.

గోపా : కాలా?

రాజ : కాదు. (తల ఆవైపుకు త్రిప్పుతాడు)

గోపా : చెవ్వా...ముక్కా... కన్నా... (రవ్వంతసేపూరకుండును) ఏం పలుకరు?

రాజ : చెప్పకోండి.

గోపా : ఈ “నేన”నేది దేహంకాదు. మనస్సుకాదు. హృదయంకాదు. మరి ఈ “నేన”నేపదార్థం యెవ్వరు?

రాజ : ఆ విషయ మలావుండనియ్యండి. మీకువచ్చినపని?

గోపా : చెబుతానండి. తొందరపడతారేమిటి? ఈ “నేను” అనే దెవ్వరు?

రాజ : సమాధానంనూడా మీరే చెప్పండి.

గోపా : ఆ “నేను” అనేదే ఆత్మ. అక్కడే వేదాంతం ఆ రంభమాతుంది.

రాజ : సరి. మీరువచ్చినపని?

గోపా : (వినకుండానే) ఆత్మకి చావుందా? పుట్టుకవుందా?

రాజ : (వస్తూవుండేగోపాన్నాపుకుంటూ) చావుకూడాలేదూ?

గోపా : లేదు. ఆత్మ అనశ్వరము. కాలాతీతము. త్రిగుణ రహితము. అయినా గుణమయము

రాజ : ఊ!

గోపా : ఒక్కొక్కజీవికి ఒక్కొక్కఆత్మ వుంది. అదే జీవాత్మ. ఈ ప్రపంచసర్వానికి ఒకఆత్మ. “నేను” వున్నది. అదేమిటంటారు?

రాజ : నేను...నేనే. (లేచి నడవడానికి మొదలుపెడతాడు.)

గోపా : (రాజనను నిలిపి) కాదు. అదే పరమాత్మ.

రాజ : మీ వేదాంతం ముగిసినా? లేదా? ఇక వచ్చినపని చెప్పండి. నా కొంచెం పనుంది.

గోపా : ఊమించాలి. (నవ్వుతూ చేతులుపిసుక్కుంటూ.) ఏదో ఒకకోరికతో వచ్చాను. మే మొక “చిట్ ఫండ్” ఆరంభిస్తున్నాము.

రాజ : మంచిది.

గోపా : దానిప్రారంభోత్సవం ఇరవైఒకటవ తేదీన జరుపుతాం.

రాజ : చాలామంచిది.

గోపా : ప్రారంభోత్సవానికి ఉపన్యాసకులుగా తమరురావాలి.

రాజ : (ఆశ్చర్యంతో) “చిట్ ఫండ్” ప్రారంభోత్సవానికా?

గోపా : అవునండి.

రాజ : నాకు తీరికలేదండి.

గోపా : మీ రలా అనరాదు. మీరురావాలని మేమంద
రమూ ఏకగ్రీవంగా కోరుతున్నాం.

రాజ : నా కా కోరికలేదు.

గోపా : అయ్యో. మనరాష్ట్ర ఆర్థికజీవనాన్ని గురించి...

రాజ : నాకు 'చిట్ ఫండ్' ను గురించి యేమీ తెలీదు.

గోపా : మే మీ మాట నమ్మం.

రాజ : మీరు నమ్మకపోతే నా కేమివచ్చింది? నా కావిషయ
మేమీ తెలియదంటున్నా.

గోపా : తమకిష్టమున్న విషయంపై వ్రపన్యాసమివ్వవచ్చు.

రాజ : "కుమారనాశాన్" కవిత్వంపై వ్రపన్యసిస్తే చాలా?

గోపా : ఓహో! మా కదే ముఖ్యంగా కావలసింది.

రాజ : నాకు తీరికలేదండి.

గోపా : అయ్యో, మీ రలాచేస్తే ఎలాగండి?

రాజ : (ముఖం వేరేవైపు త్రిప్పుకొని) నా అభిప్రాయం
నేను చెప్పాను. తరువాత మీ యిష్టం.

గోపా : కొంచెం ప్రయత్నించిచూడండి.

రాజ : ప్రయత్నమేమిటి? తీరికలేదంటుంటే.

గోపా : ప్రయత్నించండి. మీదేంపోతుంది గనుక. "కర్మణ్యే
వ్యాధికారస్తే"

రాజ : అయితే ప్రయత్నిస్తాను పొండి.

గోపా : నోటీసులో మీ పేరు ప్రచురిస్తాం.

రాజ : అది న్యాయంకాదు.

గోపా : ఎందువల్ల?

రాజ : న్యాయంకాదంటుంటేనూ !

గోపా : ఆమాట మీరు - మీకుస్వభావసిద్ధమైన వినయంతో అంటున్నారు. మీ రిప్పటికే లబ్ధప్రతిష్ఠలు. మీకు పబ్లిసిటీతో నిమిత్తం లేదనుకోండి. ఇక - అయినా, మా మర్యాద మేం చూపాలిగా మరి? అయితే, యిక అంతా యేర్పాటునట్టేగదూ?

రాజ : ఏమేర్పాటుందని మీ అభిప్రాయం.

గోపా : (నవ్వుకుంటూ) ఇక అంతా నేను చూచుకుంటానై. నా వినయపూర్వకమైనమనవి యేమంటే - మీరు వేదాంతాన్ని గూర్చి యెక్కువగా వ్రాయాలి.

రాజ : సరేలేండి, మీరు దయచేయండి.

గోపా : (నమస్కారంచేసి వెళ్ళిపోతాడు)

రాజ : వేదాంతమూ - చిట్ ఫండు - యీ రెండూ నా ప్రాణంతోతాయి. చిలుకు పెట్టకుంటే యిక వీళ్ళతోచస్తాను.

[చిలుకు పెట్టుకుంటాడు. మరలా కుర్చీపై - వ్రాసుకోవడానికి కూర్చుంటాడు. వాకిలితట్టినకబ్బం వినపడుతుంది.]

రాజ : దేవునితోడు, నే నిక వాకిలి తెరువను. ఎవరైనా అరుచుకోనీ, (వ్రాస్తున్నట్లు అభినయిస్తూంటాడు.)

ఒకపురుషకంఠం : వాకిలి తెరు.

రాజ : ఇక్కడ ఎవ్వరూ లేరు.

పురుషకంఠం : ఎవరూలేకుంటే మాట్లాడేది దయ్యమా ఏమిటి? (గట్టిగా) వాకిలి తెరు. ఎవ్వరువచ్చినా వాకిలి మూసికొని కూర్చుంటే ఎలాగు? ఒకేయ్ ! రాజా ! వాకిలి తెరు.

రాజ : (నిట్టూరుస్తూ పోయి వాకిలి తెరుస్తాడు. 'ప్రభు' లోపలికి వస్తాడు. వానిముఖంలో తిరస్కారభావం తోణికినలాడుతుంటుంది.

ప్రభు : ఏమిటా యిది? తపస్సుచేస్తున్నావా!

రాజ : త్నమించాలన్నా.

ప్రభు : నేను త్నమించను. నీ చేష్టలు నాకు సరిపోవటంలేదు.

రాజ : మరి నన్నే చేయమంటావు. వాకిలిమూసుకొని కూర్చోనకపోతే నా పని జరగదు.

ప్రభు : సరేగాని-ఆ వేదాంతంగా డిక్కడి కెందుకొచ్చినట్టు?

రాజ : నా ప్రాణంతియ్యడానికి!

ప్రభు : ఇలాంటి స్వార్థపరులే యెప్పుడూ నీతో చేతులుంటారు. ఇప్పుడేమిటి? ఏంచేస్తున్నావు?

రాజ : ఏదో కొంచెం రాసుకుంటున్నాను.

ప్రభు : (వ్రాస్తుండే కాగితం తీసుకుని - దాన్ని చూస్తూ) నీ కీ దురభ్యాసం వదలుకోవడానికి సాధ్యంకాదా?

రాజ : ఎందుక్కాదూ! మీపంటివాళ్ళు నలుగురు తయారైతే తొందరలోనే వదులుకుంటాను.

ప్రభు : ఒరేయ్! నీ వొక కూపస్థమండూకము. ఈనడుమ సమాజంలో వస్తూండే మార్పులను గురించి నీ కేమైనా తెలుసా?

రాజ : ఇప్పుడిప్పుడే తెలుసుకున్నాను.

ప్రభు : ఏమిటి తెలుసుకున్నావు?

రాజ : మనుష్యులు పరస్పరనాశనానికి యత్నిస్తుంటారనే విషయం తెలుసుకున్నాను.

ప్రభు : అదే. ఆటంబాంబులు, హైడ్రోజన్ బాంబులు సృష్టిస్తున్నారు.

రాజ : వాని నెలాగైనా సహించుకోవచ్చు. అవి మీద పడితే ఒక్కసారిగా ప్రాణంపోతుంది. కాని మనుష్యులు చిత్రవిచిత్రంగా పధిస్తారు

ప్రభు : ఆమాటను నీవు సమ్మేటట్లయితే - ఆ చిత్రవధలను గురించే కవిత్యం వ్రాయాలి. సామాజిక సమస్యలను గురించి నీవు ఒక్క పద్యం గూడా వ్రాయవు, ఎందువల్ల?

రాజ : (తలగోక్కుంటాడు.)

ప్రభు : (రాజన్ భుజం పట్టుకొని) సామాజిక సమస్యలను గురించి నీవు యెందుకు వ్రాయవు?

రాజ : వ్రాయాలని తోచలేదు గనుక.

ప్రభు : ఎందుకు తోచలేదు?

రాజ : దానికి నేనేం చెప్పను! తోచలేదు. అంతే.

ప్రభు : సామాజిక సమస్యలను గురించిన జ్ఞానముండాలి. అప్పుడే వ్రాయడానికి తోస్తుంది.

రాజ : ఏమిటో?

ప్రభు : మనుష్యునికి ఒక చరిత్రవుంది.

రాజ : ఒకటిగాదు, రెండు చరిత్రలున్నాయి. ద్రోహంచేసే చరిత్ర ఒకటి, ద్రోహంచెయ్యబడే చరిత్ర ఒకటి.

ప్రభు : సమాజంలో ద్రోహాలు చెయ్యకుండా వుండేటట్టు చేయవలసిన జవాబుదారీ మీనంటివాళ్ళపై వుంది.

రాజ : నేను యితరులచేత ద్రోహంచేయబడి - దాంతో
బాధపడడానికే ప్రపంచంలో పుట్టాను.

ప్రభు : దాస్యభావాలు హృదయంలో ఆవరించుకోవడంతో
యిలాంటితలపులు గలుగుతాయి.

రాజ : నీవు కారణం యేమైనా చెప్పకో, అనుభవం
మాత్రం అదే.

ప్రభు : దాన్ని మార్చాలి.

రాజ : నిజమే.

ప్రభు : దాన్ని మార్చాలని నీవంటివారు వ్రాయాలి.

రాజ : (సహనంలేనివానివలె) నీవే వ్రాయరాదా ?

ప్రభు : నేను వ్రాతగాణ్ణికాదుగదూ?

రాజ : (ఎగిరిలేచి) ఇప్పటినుంచీ నీ వొక వ్రాతగాడు
కావాలి. సామాజికకర్తవ్యాన్ని నెరవేర్చాలి.

ప్రభు : ఇప్పుడు డేలా అవుతాను? పుట్టుకతో కావాలిగాని.

రాజ : పుట్టుకతోనే నీ వెంట్రుకలు క్రాఫింగుగా పుట్టాయా?
నీవుగదూ క్రాపుచేసుకొన్నది. అలాగే నేటినుంచి నీ
వొక కవిగా రూపాంతరంచెందాలి.

ప్రభు : నాకు సాధ్యంగాదే ?

రాజ : ఎందువల్ల? సామాజికమైన పురోగమనానికి, నిర్వహింపవలసిన కర్తవ్యంనుంచీ-నీవు దూరంగా నిలుచున్నావన్నమాట. అంతేగదూ. ఇలా నీవు తప్పించుకుంటే నేను విడువను. నీవు కవిత్వం వ్రాసితీరాలి. సామాజిక కవిత్వం వ్రాయాలి. (చేయివట్టి యీడ్చుకొని మేజా

దగ్గర కూర్చోబెట్టి, కాగితము, పెన్సిలూ ముందుపెట్టి -
(ప్రభువైపు చూస్తూ) ఊ... వ్రాయి.

ప్రభు : నాకు కవిత్వమొస్తేనా?

రాజ : అయితే నాకుమాత్రం సామాజికకవిత్వ మెలా వస్తుం
దనుకున్నావు?

ప్రభు : ఒకరకమైన కవిత్వం వ్రాసేవానికి మరొకరకమైన
కవిత్వంవ్రాయడ మేమంత కష్టంగాదు.

రాజ : (కోపంతో) మిష్టర్ ప్రభూ! నీవు నేటినించీ గడ్డి
తినాలి, తెలిసిందా?

ప్రభు : నీకు పిచ్చాయేమిటి?

రాజ : అన్నంతినేవానికి గడ్డితినడం కష్టమాయేమిటి?

ప్రభు : తాను.....

రాజ : (నడుమనే) ఇక యేమీ చెప్పొద్దు. (ప్రభు అంగీ
పట్టుకొని) కవిత్వంవ్రాయమంటున్నాను. నన్ను నాపని
మీ రెవ్వరూ చేసుకోనివ్వలేదు. మీరన్నా చేసుకోండి.
ఊ... తొందరగా కానీ. వ్రాయి.

ప్రభు : నేననేది.....

రాజ : ఏమీలేదు. ఇతరులకు పువదేశించడానికంటే తాను
చేసిచూపడం మంచిది. కవిత్వంవ్రాయకుంటే నేను నిన్ని
ప్పుడు వదలను. వ్రాయి. (పెన్సిలు చేతిలో బిరుగాపట్టు
కొనేటట్లుచేస్తాడు. కాగితం ముందుకు తోస్తాడు. ప్రభు
దిగ్రాభింతుడౌతాడు. రాజన్ ఆమూలకు యీమూలకు
తిరుగుతుంటాడు.)

రాజ : రూముకు బాధుగయిచ్చుకోలేకపోయినా మొండికి

పడి యీ గదిలోనే వుండడం - మీ వుపదేశాలతో బాధపడడానికి కాదు. ఈ గది మీరు నాకు వుపయోగ పడకుండాచేస్తున్నారు. మీ వనికైనా వుపయోగించు కోండి. వ్రాయి, వ్రాయి.

ప్రభు : నేనువుండడం నీకు యిష్టంలేకపోతే వెళ్ళిపోతాను.

రాజ : ఎలా పోతావు? కవితవ్రాయనిదే నిన్ను పోనిస్తేగా?

ప్రభు : (లేచి) ఏమిటి నీ ధిక్కారము?

రాజ : (పరుగెత్తివచ్చి ప్రభుభుజం పట్టుకొని, కూర్చోపెట్టు తాడు.) తప్పించుకోవడానికి వీలేదు. నీ సామాజికకర్త వ్యాన్ని నిర్వహించే నీ విక్కడనుండి లేవాలి. వ్రాయి 'సామాజికకవిత్యం'. ఊ కానీ.

ప్రభు : (కొంచెం భయపడుతూ) ఏమీ తోచడంలేదురా.

రాజ : వీపుపైన ఒకదెబ్బపడితే తోస్తుంది. (ఔయ్యి పట్టుకుంటాడు. ప్రభు పెన్నిలుతీసుకొని వ్రాయడానికారంభిస్తాడు. హఠాత్తుగా గోపాల్ జీ ప్రవేశిస్తాడు.)

గోపా : నేను ఒక్కవిషయం అడగడానికి వచ్చాను.

రాజ : వేదాంతకవిత్యంగదూ.

గోపా : (నవ్వుతూ) అవునవును. మీ రదే యెక్కువగా వ్రాయాలని నేను నిర్బంధించాను. మన సంస్కారమంతా ఆ పునాదిపైననే నిలిచివుంది.

రాజ : అదే. (గోపాల్ భుజంపైన చేతులు వేసి పట్టుకొని, యీడ్చుకొనివచ్చి - ప్రభుకూర్చున్న కుర్చీకిదగ్గరగా కూర్చోబెట్టి-కాగితమూ, పెన్సలూ యిచ్చి) వ్రాయాలి. నాలుగు వేదాంతకవిత్యాలు వ్రాసిపోవాలి.

గోపా : నేను కాదండీ; మీరు వ్రాయండని సలహా యిచ్చాను.

రాజ : నేను సలహా యిట్లు యిచ్చాననుకోండి, మీరు వేదాంతం బాగా తెలుసు. అదంతా కవిత్వంలో దూర్చి వ్రాయండి.

గోపా : నోటీసులు ప్రింటు వేయడంలో ఒక సంవేదాం వచ్చి నే నిక్కడికి.....

రాజ : ఆ కథ తరువాత చూస్తాం. ముందు వ్రాయండి. నాలుగు వేదాంతముక్కలు కవిత్వంలో యిముడించండి.

గోపా : నేను. (లేవడానికు దోగిస్తాడు. రాజన్ భుజంపట్టుకొని కూర్చోబెడతాడు.)

ప్రభు : ఒరేయ్, నీ నిర్బంధం శృతిమించుతోంది. నేను పోలీసువాళ్ళతో చెప్తాను.

రాజ : మొదలెక్కడినుండి లేవనిస్తే కదూ, నీవు చెప్పడం. నాలుగుకవిత్వాలు వ్రాయండి. నేను కాఫీ త్రాగి వస్తాను.

ప్రభు : (లేచి) నేనుగూడా.

రాజ : (పిడికిలిచూపిస్తూ) దెబ్బపడుతుంది. నేను వాకిలివేసి బయటనుండి చిలుకుపెట్టుకొని పోతాను (తొందరగా నడిచి బయటనించీ వాకిలిమూస్తాడు)

గోపా : (భయపడుతూ) వాకిలిమూశాడు.

[ప్రభు అసమ్మతిగా గోపాల్ జీవైపు చూస్తాడు.]

ప్రభు : అబ్బ !

గోపా : మనరాష్ట్రానికి వేదాంతం వాసన బాగా పట్టలేదు. అందుకే యిలాంటిచేష్టలు ఘిగిలాయి కదూ!

ప్రభు : (అసహ్యించుకుంటూ) నీలాంటివాళ్ళు మనరాష్ట్రాన్ని వెనక్కు త్రిప్పడానికి చూస్తున్నాడు గనుకనే యిటువంటి పనులు జరుగుతున్నాయి.

గోపా : ఇటువంటిపనులకు ఎవరు కారణమనేదాన్ని గురించి మన కిప్పుడు తర్జన - భర్జనలు వద్దు. మేము శాంతికాముకులము. ప్రభూ ! మీవంటివాళ్ళే విప్లవాలు రేపుతున్నారు.

ప్రభు : (మేజా ముందుకు త్రోసివేస్తూ) నీ మాట చాలా అన్యాయం. మేము సర్వమానవుల స్వాతంత్ర్యానికి సమత్యానికి పోరాడుతున్నాం.

గోపా : మేముగూడా అంతే.

ప్రభు : మీరు వారిని యధాస్థితిలో వుంచుతున్నారు.

గోపా : మీరు వారిని అడవిమనుష్యులనుచేస్తున్నారు.

ప్రభు : నీ వాద మసంబద్ధము. మీవంటివారు మానవుల్లో వుండే విప్లవశక్తి నణచడానికి ప్రయత్నించేస్తున్నారు.

గోపా : మీరు వానిని పెంచుతున్నారు. మానవులను కిరాతులనుగాచేసి - కిరాతులకు నాయకపదవులిస్తున్నారు.

ప్రభు : ఆలోచించకుండా మాట్లాడవద్దు. మార్చే జీవిత లక్ష్యం. చలనము లేనిపదార్థం నిర్జీవం, తెలుసా?

గోపా : మాటిమాటికి మారడం, అశాంతిలక్షణం. నిశ్చలమైన నీటియందే నూర్యబింబము ప్రతిబింబిస్తుంది. సత్యము నిశ్చలమైనప్పాదయంలోనే ప్రతిబింబిస్తుంది. అప్పుడే ఆనందము,....

ప్రభు : (మాట్లాడనివ్వకుండానే) ఆ! ఆనందం, గాడిదగుడ్డు!
మీ వంటివాళ్ళతో మాట్లాడడం సాధ్యం గాదు. నేను
పోతున్నాను. (వాకిలి దగ్గరికి పోయి, తలుపు తియ్యడానికి
యత్నిస్తాడు.) ఆవైపు చిలుకెట్టుకొని వెళ్ళాడు,
దుర్మార్గుడు.

గోపా : నే నది తెలుసుకొనే యిక్కడినించీ లేవలేదు.

ప్రభు : ఇప్పుడేమిటివుపాయం? రాజన్ చాలా చెడ్డపని
చేశాడు.

గోపా : చాలా-చాలా అక్రమం.

ప్రభు : బయట బీగం వేసుకొని వెళ్ళాడా యేమిటి?

గోపా : ఆవిషయంలో నా కొక్క సంశయం వుంది. బయట
బీగం వెయ్యలేదు. చిలుకు వేసివుంటాడు.

ప్రభు : రెండూ ఒకటే. ఎలాగైనా-బయటనించీ యెవరైనా
తీసేవరకూ తలుపు రాదు.

గోపా : నిజమే. ఈ కలహానికంతా కారణం కవిత్వం.

ప్రభు : ఆ కథ యింక వదిలిపెట్టి యిప్పుడేంచేయాలో చెప్పు.

గోపా : (అలోచించి) ఒకవుపాయం చెప్పనా?

ప్రభు : చెప్పు, చెప్పు. ఇప్పుడీవిషయంలో మనలక్ష్యం
ఒకటే. ఒకే లక్ష్యమున్న మానవులకు మైత్రికుదురుతుంది.

గోపా : నేను గట్టిగా అరవడానికి మొదలుపెట్టాను. బయటి
నించీ ఆ ధ్వని యెవరైనా విని వచ్చి తలుపు తెరుస్తారు.
అప్పుడు మనం పోవచ్చు.

ప్రభు : ఛీ...ఛీ! సిగ్గుచేటు. రేపు మనము మళ్ళీ యీ
బజారులో తలెత్తుకుని తిరగాలంటావా?

గోపా : అయితే యిక్కడే కూర్చోని, కవిత్వం వ్రాసుకుం దాం.

ప్రభు : మనం వాడుచేసినపనికి బదులుచేయాలి.

గోపా : ఎలాచేయడం?

ప్రభు : మనము రెండుతలుపులప్రక్కగా ఒకరొకరు ఒదిగి నిలబడదాం.

గోపా : నిలబడతాం. తరువాత?

ప్రభు : వాడువచ్చి తలుపు తెరుస్తాడు గదా. అప్పుడు మనము యిద్దరం-చెరివొకవైపు పట్టుకొని నలగగొట్టుదాం.

గోపా : కొట్టాలంటావా?

ప్రభు : తప్పక. వాడుచేసినపని చూడు. ఈ గదిలో మంచి నీళ్ళుగూడా లేవు. వాడుమాత్రం హోటలుకుపోయి బాగా మసాలాదోశె-కాఫీ భర్తీచేసుకుంటున్నాడు. మన మిక్కడ గొంతులోకి నీళ్ళుకూడాలేక ఉస్తున్నాం. వాణ్ణి చావ గొట్టాలి. ఆ మసాలాదోశె కక్కేవరకూ కొట్టాలి.

గోపా : కొట్టవద్దు-అది చెడ్డపని. దెబ్బలుకొట్టుకొనేచోట పోలీసులు తయారవుతారు. పొగవుండేచోటంతా అగ్ని వుంటుందని వేదాంతులు చెప్తారు. అలాగే దెబ్బలాడే చోటంతా పోలీసులుంటారు.

ప్రభు : నీవు పిరికివాడివి.

గోపా : పిరికితనంగాదు, నేనూ - ఆ పోలీసులూ - ఒకే వరమాత్మయొక్క అంశభూతులమని నాకు తెలుసు. అందు క్కాదు నేను చెప్పింది. దెబ్బలాడుకోవడానికి వేదాం తంతో పొత్తుకుదురదు.

ప్రభు : అయితే, యిక్కడ కూర్చోని కవిత్వంయేడుపుకో.

గోపా : అలాకాదు. మనమిద్దరం-ఒక క్రొత్త సంధి ఏర్పాటు చేసుకుందాం.

ప్రభు : ఎలాగూ?

గోపా : వాకిలికియిరువైపులా నిలబడడం యిద్దరికీ సమ్మతం - అది సంధి. అతన్ని పట్టుకోవడం మనయిద్దరికీ సంధి.

ప్రభు : పట్టుకొన?

గోపా : బాగా తిట్టాలి. ఇకమీద యిలాంటిపనులు చేయ నని పట్టుపెట్టుకోనేవరకూ తిట్టాలి.

ప్రభు : అది చాలా?

గోపా : గుంజభృతీయించాలి.

ప్రభు : సరే, అలానే చేద్దాం.

గోపా : (మెల్లగా) ఒక్కొక్కచేయి ఒక్కొక్కరు పట్టు కోవాలి.

[సరేనంటూ ప్రభు కలకరిస్తాడు. ఇద్దరూ వాకిలికిరువై పులా నిల బడిఉంటారు. బయట వాకిలితట్టిన శబ్దం.]

ప్రభు : (నవ్వుతూ మెల్లగా) రా! నీకు కవిత్వంచూపిస్తాం.

[వాకిలితోసుకొని లీల ప్రవేశిస్తుంది. ప్రభు, గోపాల్ జీ ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్కచేయి పట్టుకుంటారు. లీల గట్టిగా అరుస్తుంది. ఇద్దరూ చేతులువదుల్తారు. లీల యిద్దరినీ కోసంగాచూస్తుంది.]

లీల : దుష్టులారా!

గోపా : కాదు, కాదు.

లీల : దొంగల్లారా! ఎవరు మీరు?

ప్రభు : (ఏడుపుమూతిపెట్టి) మేము...తరువాత...

లీల : మీ ఆట యీనాటితో కట్టిస్తాను. నే నెవరనుకున్నాడు? మీవంటివాళ్ళు వూళ్ళోవుంటే యింక ఆడపిల్లలు బ్రతకడానికి ఏలేదు.

ప్రభు : కొంచెం మెల్లిగా తిట్టాలని మా ప్రార్థన.

లీల : మెల్లిగా యెందుకు తిడ్తాను! గట్టిగా అరుస్తాను. జనం గుంపులుగా చేరాలి. అందరూ మిమ్మల్ని చూడాలి.

గోపా : తెలియక...

లీల : (ఆయనమీదికి పోతుంది) తెలియకేమిటి? తెలియకుండా యిలాంటివను లెవరైనా చేస్తారా? నేను మిమ్మల్ని...

గోపా : ఊమించాలి. మేము సంస్కారసంపన్నులైన పెద్దమనుష్యులం.

లీల : అది మీముఖంచూస్తూనే తెలిసింది.

ప్రభు : మిమ్మల్ని యితరులని భ్రమించి.....

లీల : అయితే, నావంటిమరొక్కరిపై యిలాంటిదుర్మార్గం చేయడానికి తయారై కూర్చున్నారన్నమాట. ఏమిదుర్మార్గం.

గోపా : అలాకాదండీ.

లీల : నా కంతా తెలిసిందిలే. ఈ యింట్లో యిలాంటివనులు జరుగుతుంటాయన్నమాట! ఈనాటితో యీదుర్మార్గం తీరుస్తాను.

[రాజన్ ప్రవేశిస్తాడు]

రాజ : ఏమి టీ కలహం?

లీల : మీకు యిల్లిచ్చినదానియొక్క అనుభవం. ఇలాంటి
దొంగల్నందర్నీ యింట్లో చేరుస్తున్నారు. వీళ్ళు మూవంటి
వారి నవమానిస్తున్నారు. ఏమిపనులివి?

రాజ : ఏమి జరిగింది?

లీల : (గట్టిగా) ఈ దుర్మార్గులు నన్ను పట్టుకొన్నారు.

రాజ : ఎందుకు?

లీల : నే నేమి చెప్పను? వారినే అడగాలి.

రాజ : (చేతులుపిసుకుంటూ లోపలకివచ్చి) ఆవిడ చెప్పే
మాట నిజమేనా? (ఇద్దరూ భయంతో ఒదుగుతారు.
రాజన్ వాళ్ళపైకి పోతాడు)

గోపా : జరిగినకథఅంతా మేము సవిస్తరంగా చెప్పాతాం.

రాజ : (కోపంగాచూస్తూ) అక్కడ కూచోండి.

[ప్రభు - గోపాల్జీ యిద్దరూ కూర్చుంటారు]

గోపా : మీరే వస్తున్నారనుకొని మే మామెను పట్టుకొన్నాం.

నే నొక సంస్కారమున్న మనిషిని.

లీల : సంస్కారమా-నీ పిండాకూడు. రాజన్, మీరు బాడుగ
యివ్వలేదు. అది అడగడానికి వస్తే, నన్నవమానించారు.
మీరు వెంటనే గది ఖాళీచేయాలి.

[రాజన్ అందరినీ చూస్తూ - దిగ్భ్రాంతుడై నిలుస్తాడు]

ప్రభు : మిష్టర్ రాజన్!

రాజ : (ప్రభుఅంగీకరించకుండా) ఇది నీ యిల్లాయేమిటి?

ప్రభు : కాదు.

రాజ : (గోపాల్జీతో) నీ యిల్లా?

గోపా : (కాదని తలూపుతాడు)

రాజ : ఈ యింటికి బాడుగ యివ్వద్దూ ?

ప్రభు : ఇవ్వాలి.

రాజ : పనిచేయకుండా బాడుగయివ్వడానికి నాకు డబ్బెక్కడినుండి వస్తుంది? మీరిద్దరూ నాపనిని చెరిచారు.

గోపా : (భయపడుతూ) అది.....మేము.....

రాజ : ఇంటిబాడుగ మీరే యిచ్చుకోవాలి. కక్కు ఇరవై ఐదురూపాయలు

[గోపాల్‌జీ-ప్రభు భయపడుతూ పరస్పరం చూచుకుంటారు]

రాజ : 25/ రూపాయలివ్వాలి. ఇవ్వకుంటే దెబ్బపడుతుంది.

ప్రభు : నాదగ్గర పదకొండురూపాయలే వున్నాయి.

రాజ : మేజాపైన పెట్టు.

[[ప్రభు రూపాయలుతీసి మేజాపైన పెడుతాడు. రాజన్ వానిని వదలి పెట్టి, గోపాల్‌జీని పట్టుకొంటాడు]

రాజ : తక్కినడబ్బు?

గోపా : (తక్కినడబ్బు జేబిలోనుంచీ తీసి మేజాపైన పెడ్తాడు)

రాజ : డబ్బెందుంది?

గోపా : ఇరవైమూడురూపాయలు.

రాజ : చాల్లే. ఇక మీరిద్దరూ ఎవరికీ ఏమీ వుపదేశించకూడదు. తెలిసిందా? తిరిగిచూడకుండా పరుగెత్తిపోవాలి.

ప్రభు : (తలవాకిలివైపు పోతూ) మేము యీ కథలంతా పోలీసులకు చెబుతాం.

లీల : నేనూ వస్తాను. మీదుర్మార్గం పోలీసులతో చెప్తాను.

ప్రభు : అబ్బే! మేము తమాషాకన్నాం.

రాజ : ఉ, ఊరకండి.

[ప్రభు, గోపాల్ జీ వెళ్ళిపోతారు]

రాజ : (డబ్బుయెంచి లీలముందుంచి) ఇదో, యింటిబాడుగ.

నమస్తే!

లీల : (మధురంగా) మీకు కష్టంగావుంటే యిప్పుడు పద్దులెండి.

రాజ : (ఆమెవైపు చూడకుండా) నా కష్టం తీరిందిలే. తీసుకొనిపోండి.

రాజ : ఎందుకు నన్నిలా తొందరగా తరిమేస్తున్నారు?

రాజ : (కాగితంపైపు చూస్తూ నాకు పనివుంది.

లీల : అయినా.....ఒక హృదయంలేని మనుష్యునివలె-

రాజ : మీరు వెళ్ళిపోండి.

లీల : (ముఖించిన్నబుచ్చుకొని) అయితే, యింతేగదా?
(బయటికి నడుస్తుంది)

రాజ : ఈ డబ్బు తీసుకోండి.

లీల : పద్దు.

రాజ : ఇదో, నేను చెబుతున్నాను. ఇప్పుడు తీసుకోకుండావుంటే, యింటిబాడుగ తీరదు.

లీల : తీరవలసిన అవసరంలేదు. (నవ్వుతూ వెళ్ళిపోతుంది)

రాజ : తీరవలసిన అవసరంలేదూ? ఇదేమిటి?.....

(ఆమెపోతున్న దారిపైపుచూస్తూ కుర్చీలో కూర్చుంటాడు)

[తెరపడుతుంది]

ఏకాదశీ మాహాత్మ్యం [ఏకాంకం]

రచయిత :

‘తీక్కాడియన్’

ఇతడు హాస్యరస ప్రధానములైన రచనలతో సాహిత్యరంగమందు తొలుతి ప్రవేశించాడు. క్రమంగా నాటకకారుడుగా ప్రసిద్ధివచ్చింది. తొలిరోజుల్లో ‘సంజయన్’ అను మాసపత్రికలో తరచు వ్రాస్తూండేవాడు. ఆ పత్రిక ద్వారానే ప్రసిద్ధికి వచ్చాడు. నాటకాలలో కూడా “ఫలిత” సాహిత్యఫలాన్ని చూపించ వచ్చుననే విషయం ఈ యేకాంకిక రుజువు పరుస్తుంది. ఔచిత్యాన్ని చెరచకుండా హాస్యాన్ని పోషించడంలో యీ రచయిత చమత్కారం వుంది. స్వదేశం “తిక్కోడు” అది వు త్తర మలబారులో వుంది. ఇతని పూర్తిపేరు కుళ్ళో అనంతన్నాయరు.

పాత్రలు:

శంకరన్నాయరు - 60-62 సం॥ల వయస్సు. కవట భక్తి.
లోభిత్వం ఇతని స్వరూపం.

మాధవి అమ్మ - 50-52 సం॥ల వయస్సు. కొంచెం కోపం
గలది. శుద్ధమైనస్వభావంగల స్త్రీ.

మాలతి - 20-22 సం॥ల వయస్సు. పెండ్లికాని పడుచు.
ఏకాదశీవ్రతనియమాలతో బాధపడుతుంటుంది.
అమ్మదగ్గరమాత్రం కొంచెం స్వాతంత్ర్యం. ఏ
ప్రేమప్రసంగము లేదు.

చాత్తప్ప - 60-62 సం॥ల వయస్సు. సత్యసంధుడు. ఉపవా
సాలతోను, రోగాలతోను చిక్కిపోయిన శరీరం.

అప్పమేనాన్ - ప్రాయం 30-35. నిలువెల్లా కుట్ర. మంచి
వ్యవహారజ్ఞుడు.

సుకుమారన్ - ప్రాయం 18-20. శంకరన్నాయరు కొడుకు.
తండ్రిలోభిత్వానికి దైవంసృష్టించిన ఒక అప
వాదు. నాగరకుడు; ఉదారుడు; వివేక
హీనుడు.

ఏకాదశీ మాహాత్మ్యం

[తెరవెత్తేవేళకు తెల్లగా - లావుగా విఘ్నేశ్వరుడిలావున్న శంకర
న్నాయరు - తన యింటిముందరివరండాలో యీజీచైరుపై పండుకొని
'ఏకాదశీమాహాత్మ్యం' చదువుతుంటాడు. అది ఒక ప్రాత యింటివరండా,
తలవాకిలి. దానికిరువైపులావున్న గోడలుమాత్రమే వెనుకవైపున కనపడు
తున్నాయి. కిటికీలు ఏమాత్రం లేవు. వాకిట్లోనించి లోనికి వెళుతూనే -
ఒక మేజా - దానినానుకొనివున్న ఒక యీజీచైరు వున్నాయి. దానికిదగ్గ
రగా ఒక బెంచీకూడా వుంది.

ఎడమవైపుకూడా ఒక యీజీచైరు - దానినానుకొని ఇంకొక బెంచీ.
పేవరు చదివేటప్పుడో - పురాణం చదివేటప్పుడో - పాఠాయణం చేసే
టప్పుడో శంకరన్నాయరు - వచ్చి ఆ యీజీచైరుపైన కూర్చుంటాడు. ఇవి
తప్ప - రంగంలో మరి ఏ పదార్థమూ వుండకూడదు.

శంకరన్నాయరు 60 సంవత్సరాలుగడచిన మనిషి. మంచి ఆరో
గ్యంగావున్నదేహం అగుటవల్ల - చూడటానికి అంత ముసలివాడుగా అగు
పించడు. హృష్ట - పుష్టమైన ఆ శరీరంలో ముక్కలుభాగంనిండా భస్మ
రేఖలు వూసుకున్నాడు. ఆ రేఖలపైన చందనమూ. ఈజీచైరుపై పండు
కొని, ఏకాదశీమాహాత్మ్యం చదువుతున్నాడు. ఆ చదవడంలో కొంచెం రాగ
చ్చాయ - కొంచెం భక్తిచ్చాయ కనుపిస్తాయి.]

శంక : (ఏకాదశీమాహాత్మ్యం చదువుతూ - చదువుతూ పుస్త
కంలో గుర్తుకుగాను ఒక వేలు పెట్టి పుస్తకం మూసేస్తాడు.
ఒక్కసారి నీలి ఒళ్ళువిరుచుకుంటాడు. గట్టిగా ఆవులిస్తూ)
భగవంతా! విశ్వభంరా! కృష్ణా! కృష్ణా! జగన్నివాసా!

[అని అరుస్తాడు. మరల ఆవులిస్తాడు. అవలింతయొక్క శబ్దం భయం కరంగా వుంది. ఆ శబ్దం చెవిలోపడి లోపలినించి ఆయనభార్య మాధవి గట్టిగా అరుస్తుంది]

మాధవి : (లోనుంచి) ఆ ఏమిటి ?

శంకర : (మరలా యథావకారం ఏకాదశీమాహాత్మ్యము చదవటానికారంభిస్తాడు)

మాధవి : (నడవడంలో కష్టపడుతూ లోపలనుంచీ బయటికి వస్తుంది. ఆచిత నల్లనిమనిషి. లావుపాటిశరీరం. కొంచెం కురుచు. సుమా రేబదిసంవత్సరాలుంటాయి. తలంతా తెల్లగా నెరిసిపోయింది. ఆమె వచ్చి యాజ్ఞాచైతుకుపక్కగా నిలచి) ఎందుకు నన్ను పిలిచారు ?

శంకర : (కొంచెం ఆశ్చర్యంకనపరుస్తూ) ఏమిటి !

మాధవి : ఎందుకు నన్ను పిలిచారూ, అన్నాను.

శంకర : (పుస్తకంమూసి, చేతిలోపట్టుకొని మరలానీల్లుతాడు) నీ చెవులు చెడిపోయినట్టున్నాయి.

మాధవి : అదే, అదే. ఎవరికి చెవులు సరిగా వినపడనిదీ-అనే విషయం నాకు తెలుసులెండి

శంకర : ఎవరికంటావు?

మాధవి : ఎవరికో ఒకరికి లెండి! ఇప్పుడు దాన్ని విస్తరించి చెప్ప వలసిన అవసరం మేముంది.

శంకర : ఏదీ! ఒకసారి చెప్పు విందాం.

మాధవి : ఎవరికుండా? మీకే.

శంకర : భేష్! బాగా కనుక్కున్నావు.

మాధవి : రాత్రిపూట మీకు బొత్తిగా వినపడదు,

శంకర : చాలా మంచిమాట చెప్పావు! చెప్పుడుకుగూడా రాత్రి - వగలూ రెండుబేథాలున్నవన్నమాట.

మాధవి : నాకు తెలీదు. ఏదైనా ఒకరహస్యం మీకు చెప్పాలంటే నాకు ప్రాణంపోతుంది.

శంకర : అవునవును - నీవు రాత్రివూట ఒక్కమాటగూడా మాట్లాడడంలేదు, పాపం! చీకటివడిందంటే - ఏదేదో వదరడం ఆరంభిస్తావు. నీ వదరడంలో - ఒక్క గాడైనా - నన్ను నిద్రపానిచ్చావా!

మాధవి : నే నలా వదరకపోతే - నామాట మీకు వినపడదు. ఇప్పుడీ సంగతులనుగూర్చి మీతో వాదించడానికి నాకు పొద్దులేదు. ఎంటయింట్లో నా క్కొస్త పనుంది.

శంకర : అయితే, నిన్నిప్పుడు పొట్లాడమని ఎవరు చెప్పారు?

మాధవి : అది సరేలేండి. కాని, నన్ను మీరెందుకు పిలిచారని అడుగుతున్నాను.

శంకర : ఎవరు పిలిచారని?

మాధవి : పిలవకపోతే - మరి శబ్ద మెలా వినపడింది?

శంకర : అయితే, ఎవరే శబ్దంచేసినా నిన్ను పిలిచారన్నమాట!

మాధవి : కాకుంటే -

శంకర : కాకి అరచినా - గాడిద ఓండ్రపెట్టినా - అవి నిన్ను పిలిచాయన్నమాటేనా?

మాధవి : నేను విన్నశబ్దం అలాంటిదిమాత్రంకాదు.

శంకర : ఇక్కడ నేనేశబ్దం ఏదీ రాలేదు.

మాధవి : (ఊంచెంకోపంగా) బాగానేవుందిలేండి. ఈ వయసు

స్సల్లో పిల్లల్లా ఆటలాడాలనిపిస్తుందిగదూ! (లోపలికి పోవడానికి ముఖంతివ్వుతుంది)

శంకర : మాధవి!

మాధవి : (తిరిగి నిలిచి) ఏమిటి?

శంకర : అకారణంగా నిన్ను నే నెందుకు పిలుస్తాననుకున్నావు? ఇక్కడ కూర్చోని ఒక్క ఆవులింతతీశా సంతే - అది తప్పితే వేరే ఏ శబ్దమూ రాలేదు.

మాధవి : (కోపంతో) మంచిపని అయిందిలెండి. (లోనికి వెళ్ళి పోతుంది)

శంకర : (కొంచెంగా నవ్వుతూ) తమ చెవుడు తాము తెలుసు కోలేక-యితరులను ఆక్షేపిస్తారు! యేంచేయండం ?...

విశ్వంభరా...కృష్ణా...కృష్ణా...జగన్ని వాసా !

[మరలా యేకాదశీమాహాత్యం యెత్తి చదవడానికారంభిస్తాడు. చదివే కొద్దీ ఆవులింత లెక్కవవుతున్నాయి. ఏమిచేసినా చదువు సాగేటట్టులేదు. రవ్వంతనే పూరకేవుంటాడు. 'మాలతీ....మాలతీ!' అని బదులు యేమొస్తుందోనని విన్నట్లు నటిస్తూ]

అమ్మాయి! మాలతీ!... (మరలా వింటాడు.)

మాలతి : (లోనుంచి) ఇదో వస్తున్నాను నాన్నా.

శంకర : ఇదిగో, తొందరగా యిక్కడికి వచ్చి పో.

[మాలతి శంకరన్నయరు కూతురు. వయస్సు 20, 22 యేండ్లు వుంటాయి. పావడా-రవిక వేసుకొని, పైన పైటధరించింది. ఆమెకుడి చేతిలో కత్తి. ఎడమచేతిలో సగంతరిగిన అరటికాయ. ఆమెవైఖరి చూస్తే, అరటికాయతరుగుతూ తరుగుతూ లేచివచ్చినట్లుంది.]

మాలతి : ఏమిటి? పిలిచారు.

శంకర : పిలిచానమ్మా! ఇదో, ఈ పుస్తకం తీసుకో. కొంచెం చదువు. (చేతిలోని పుస్తకం ఆవిడకందివ్వబోతాడు. ఆమె చేతిలోవున్న కత్తిని, అరటికాయను చూచి పులిక్కిపడతాడు.) ఏమిటమ్మా యివి చేతిలో?

మాలతి : (తొందరగా సత్యం చెప్పేస్తున్న స్వరంతో) ఏమీ లేదు. పులుసుకి అరటికాయలు తరుగుతున్నాను. ఇంతలో మీరు పిలిచారు.

శంకర : (ముఖం ముడుతలు పెట్టి) ఏమిటి! పులుసా? ఈ ప్రాద్దు పులుసెందుకు? ఇవ్వడు పులుసెందుకు? పులుసుతో యేంపనుంది?

మాలతి : (చెప్పినమాటకి పశ్చాత్తాపపడుతున్నట్టు సటిస్తూ-దాన్ని కప్పిపుచ్చడానికి ప్రయత్నిస్తూ) నాన్నా! నేను పొరపాటు చెప్పాను. నేను తరుగుతున్నది పులుసులోకి కాదు.

శంకర : అయితే?

మాలతి : అమ్మ పెసలతో యేమో ఫలహారం తయారు చేస్తూంది-అందులో వేయటానికని అరటికాయలు తరగమన్నది.

శంకర : ఓహో! ఏకాదశీఫలహారం అన్నమాట.

మాలతి : అదే (తల ఆడిస్తుంది)

శంక : అయ్యో! అబ్బబ్బ! ఈ ఆడవాళ్ళ కెంత చెప్పినా అర్థం కాదు. నేను మీ అమ్మతో యేమని చెప్పాను?

మాలతి : నీ వేంచెప్పావో నాకు తెలీదు నాన్నా.

శంకర : నీ కేలా తెలుస్తుందిలే. మీ అమ్మ యిల్లంతా గుల్ల చేయడానికి పుట్టింది. అంతా నాశనమైపోనీలే. నీకే నా కాస్త బుద్ధివుంటుందనుకొన్నాను. అదికూడా లేక పోయింది.

మాలతి : అయితే న న్నేంచేయమంటారు?

శంకర : ఏంచేస్తావు పాపం! నీకుకూడా నయస్సెక్కివచ్చిందని జ్ఞాపకంవుందా లేదా? ఇప్పుడుగాకపోతే యింకెప్పుడు నీకు తెలుస్తుంది? (కొంచెం ఆలోచించి) యిప్పుడీ ఫలహారం యెందుకు తయారుచేస్తున్నట్లు?

మాలతి : (ఆయనప్రశ్న అర్థంకానట్లు ముఖంపెట్టి) తినడానిక్కదూ?

శంకర : అదే; అదే. తిని తిని కొంపంతా దోచెయ్యండి. మీ కడుపులెలాంటినో నాకు తెలీడంలేదు. (కోపంతో గట్టిగా అరుస్తాడు) మాధవీ! మాధవీ! ఖర్చు, ఖర్చు. ఒక్కటే ఖర్చు. ఎక్కడపట్టినా తలకుమించిన ఖర్చు. మీతో నే నీ సంసార మెట్లాతీర్చాలో తెలీటంలేదు. (మరలా వక్క సారి గట్టిగా) మాధవీ! మాధవీ!

మాధవీ : (మాట్లాడకుండా నడచివస్తుంది.)

శంకర : పిలిస్తే బదులేవలుకవు. ఎందుకని?

మాధవీ : (మాట్లాడకుండా నిలుచుంటుంది.)

శంకర : పిలిస్తే బదులివ్వవలసిన బాధ్యతలేదూ!

మాధ : మీపుణ్యంవుంటుంది. ఆ యీజీచైరు ఎత్తుకొని వంటింట్లోకి రండి. అక్కడే కావలసినన్ని విషయాలు మాట్లాడుకుందాం.

శంకర : ఎందుకంటావు?

మాధవి : బయటకూర్చొని మీ రిలా రగడచేయడం ఏం బాగాలేదు. లోపలకూర్చొని మాట్లాడితే బాగుండదూ!

శంకర : అయితే, ఇకమీద వంటింట్లోనే గడవవలసినభాగ్యం నాకుపట్టిందనికదూ నీవనడం!

[ఆయనమాట కర్థంతెలియనట్లు మాధవిముఖభావం సూచిస్తుంది]

శంకర : నాశనం చెయ్యి. కొంపంతా నాశనం చెయ్యడానికి తయారయ్యావులే!

మాధవి : మీరు చెప్పవలసిందేదో స్పష్టంగా చెప్పండి.

శంకర : అందరూ ఏకాదశి ఎందుకుచేస్తారో నీకు తెలుసా?

మాధవి : ఆ విషయాలన్నీ మీకుపట్టినవి.

శంకర : మీకువట్టలేదన్నమాట. అబ్బబ్బ! మహాపాపం!

మాధవి : అయితే నన్ను యిప్పుడు పిలవడం ఏకాదశి ఎందు కనుసరిస్తారో తేల్చడానికిన్నమాట.

శంకర : కాదు.

మాధవి : ఇంకెందుకు పిలిచినట్లు?

శంకర : ఈ మాలతి - అరటికాయ లెందుకుతరుగుతున్నట్లు?

మాధవి : ఈవిషయం దాన్నే అడిగితే సరిపోయివుండేదిగదూ!

శంకర : అయితే, అడగలేదంటావా! అడిగాను.

మాధవి : ఏమంది?

శంకర : ఏమంటుంది? - ఆతిల్లిబిడ్డగదూ! మాధవి! ఒకమాట చెప్పుతున్నాను విను. ఏకాదశిని అనుసరించడం - పుణ్యానికిమాత్రమే గాదు.

మాధవి : అయితే, ఏమిటి మీరనేది? పాపానికూడానా?

శంకర : పుణ్యంరావడంతో పాటు కొంచెం ఇంటిఖర్చుకూడా తగ్గుతుందని ఏకాదశిచేస్తాము. ఒక నెలకు రెండేకాదశులొస్తాయి. ఆ రెండేకాదశులూచేస్తే యింటిఖర్చులో నాల్గయిదురూపాయలైనా తగ్గాలి. లేకుంటే ఆ వ్రతం ఎందుకుచేసినట్లు?

మాధవి: ఏమన్నా తింటే-పుణ్యంసుతరామూ రాదన్నమాట.

శంక : ఏడిసినట్టేవుంది నీ తెలివి! పుణ్యంకథ ని న్నెవరడిగారు?

అది సరేగాని, ఇప్పుడు ఫలహారం నీ వెందుకు చేస్తున్నట్టు?

మాధవి : తినడానికి. ఇంతమాత్రం తెలీదూ?

శంకర: తినితిని మీరు కొంపతీసేస్తున్నారు. ఫలహారంచేస్తేమాత్రం పెసరపప్పు - అరటికాయలు - రెండూ ఎందుకు వాడాలి? ఒకదానితో సరిపెట్టుకోకూడదూ - రెండింతలు ఖర్చుగదూ?

మాధవి: ఏకాదశి అని వుపవాసాలతో ఛావడం మాచేతగాదు. ఆకలిపోవటాని కేదోఒకటి తినితీరాలికదూ.

శంకర : అబ్బే! ఊరికే తినటమా? బాగా తినండి. ముప్పొద్దూ తినండి. చేరెడు పెసరబేడలు వేసి, దండిగా నీళ్ళుపోసి - కొంచెంగా చక్కెరవేసి పాయసం తయారుచెయ్యమని చెప్పలేదూ? అది తాగితే ఆకలిపోదన్నమాట? నాలుగు కాసులు మిగలడం మీ కేమాత్రం యిష్టంగాలేదు. నే నేమిటిచేయడం?

మాధవి : మాటలుచెప్తే పనులైపోవు.

శంకర : ఎందుకాతాయి? ఇంట్లో నా మా టాక్కటీ సాగడంలేదు,

మాధవి : సాగకుంటే పూరకుండండి. ఇంట్లో యేమేం చేసుకోవాల్సిందీ మాకు తెలియంది మీకు తెలుస్తుందా? (నడచిపోవడానికి మొదలుపెట్టుంది. అలా కొంతదూరం వెళ్ళి వెనుదిరిగి) ఇదిగో, నేను వంటయింట్లోకి వెడుతూనే మళ్ళీ మాధవీ! మాధవీ! యని మీ సాట ఆరంభించండి, తెలిసిందా? (కోపంగా వెళ్ళిపోతుంది)

శంకర : (కొంతసేపు ఆలోచిస్తూ అటూ - యిటూ పచారు చేస్తాడు. మరలా కుర్చీపై కూర్చుంటాడు) ఇదిగో, అమ్మాయి! ఇటు కొంచెం రామ్మా. ఇది కొంచెం చదువు. (ఏకాదశీమాహాత్మ్యంపుస్తక మామెకందిస్తాడు)

[మాలతి చేతిలోని చురకత్తి తీసి, ఒకప్రక్కగా పెట్టి పుస్తకం తీసుకుంటుంది. తీసుకొని, చదవడాని కారంభిస్తుంది. శంకరన్నాయకు కళ్ళు మూసికొని వింటుంటాడు. అలా కొంతసేపు గడుస్తుంది. మాలతి యిష్టం వుండీ-లేక-చదువుతూవుంటుంది. క్రమంగా చదివేశబ్దం తగ్గి ఆవులింత వస్తుంది.]

శంకర : (కళ్ళు తెరవకుండానే) మాలతీ! నీవు చదవటంలేదూ?

[మాలతి వులిక్కిపడి వెంటనే చదవడానికారంభిస్తుంది.]

శంకర : (మెల్లి గా కళ్ళు తెరచి) అమ్మాయి! యీ ఏకాదశీ వ్రతం చాలా గొప్పది. అర్థమయిందా?

మాలతి : అవును నాన్నా!

శంకర : పూర్వకాలం అంబరీషుడనే రాజుండేవాడు. (లోపల తెంకాయకొడుతూన్నశబ్దం) అదిగో! అదిగో! నీవూ విన్నావుగదూ! ఈ కొంపలో ఖర్చుకు మితమేలేకుండా వుంది. ఈపొద్దు ఏకాదశి కదా, తెంకాయకొట్టడ మెం

దుకు? ఛీ, ఛీ. కృష్ణా...కృష్ణా...ద్వారకావాసా...
కొంపంతా నాశనంచేస్తూంది...పోనీలే, విన్నావుగదా?
అమ్మాయి! అంబరీషుడు మహాభక్తుడు. ఒక్కరోజు
కూడా ఏకాదశీవ్రతం తప్పినవాడుగాదు.

[మాలతి అవులిస్తుంది.]

శంకర : ఛీ! నీవు వినడమేలేదు.

[మాలతి మరలా వులిక్కిపడుంది]

శంకర: నేను చెప్పిదిఒక్కటే నీవువినడంలేదు. వింటున్నావా?

మాలతి: వింటున్నా నాన్నా.

శంకర: అంబరీషునికథ నేనింతకుముందే నీకు చెప్పానుగదూ?

మాలతి : (అవునన్నట్లు తలవూపుతుంది)

శంకర - అదంతా పూర్తిగా మరచిపోయావుగదూ?

మాలతి : లేదు, లేదు.

శంకర: భేష్! అయితే పైకథ నీవు చెప్పు.

మాలతి : (వులిక్కిపడి) అంబరీషునికథగదూ?

శంకర : అదే, అదే.

మాలతి: (నాలుకతో పెదవుల్నితడుపుతూనాలుగుదిక్కులూ
చూస్తుంది.)

శంకర : ఏమి? ఏమిచెప్పాలో తెలీడంలేదూ?

మాలతి: తెలుసు నాన్నా.

శంకర : అయితే ఆలస్యందేనికీ?

మాలతి : అంబరీషుడు ఒకరాజు.

శంకర : అది నాకు తెలీదనుకున్నావా? నేను చెప్పిందేకదూ
ఆ తరువాత చెప్పు.

మాలతి : అంబరీషుడు గొప్ప శూరుడు.

శంకర : ఎవరూ? అంబరీషుడా?

మాలతి : (జంకుతూ) తరువాత.....అంబరీషుడుదయాళువు.

సత్యసంధుడుగూడా. ఆ రాజుపే రంబరీషుడు.

శంకర : (వళ్ళుకొరుకుకుంటూ) ఇదంతా ముందు యేడ్చినకథే గదూ.

మాలతి : అంత భక్తివుండేరాజు మరొక్కడులేడు.

శంకర : (సంతోషంతో తలచుకున్నా) బాగా చెప్పావు. అంబరీషుడు మహాభక్తుడు.

మాలతి : ఆ రాజు ప్రజల నెంతో ప్రేమించాడు. చక్కగా రాజ్యం పాలించాడు.

శంకర : ఈ విశేషణాలన్నీ ముగించి త్వరగా కథచెప్పు.

మాలతి : ఆ రాజు ఒక్క ఏకాదశికూడా విడువకుండా చేసేవాడు.

శంకర : (సంతోషంగా) నామాదిరే నన్నమాట!

మాలతి : ఏకాదశీవ్రతం నిలుపక చేస్తుండేదానివల్ల మహావిష్ణువు నకు ఆయనపైన యెంతో దయగలిగింది.

శంకర : (కండ్లుమూసికొని నమస్కారంచేసి) భగవంతా! విశ్వంభరా... ఏకాదశీవ్రతం పాలించే భక్తులకు నీవు భక్తుడవు. (కండ్లు తెరిచి) తరువాత?

మాలతి : ఆ అంబరీషుడు ఒక రాజకన్యను పెండ్లాడాడు.

శంకర : ఈ విషయాలన్నీ తొందరగా ముగించి కథచెప్పు.

మాలతి : ఆయనకు నలుగురుకొమాళ్ళు నలుగురు బిడ్డలు.

శంకర : (కోపంతో) నీకు కథ తెలియనట్లుంది.

మాలతి : (జంకుతూ) తెలీకేమి. తెలుసు నాన్నా.

శంక : అయితే చెప్పా మరి.

మాల : (జంకుతూ) ఒకనాడు ఒకరాక్షసుడు...

శంక : ఛీ...ఇక నిలుపు...రాక్షసు డేమిటే! నీ కా కథ కొంచెంకూడా తెలీదు. అంతా మరచిపోయావు. ఛీ...ఛీ...నీ తలకాయలో మట్టివుంది.....

[వెనుక యెవ్వరో దగ్గినట్టవుతుంది. శంకరన్నాయరు తిరిగిచూస్తాడు, పొలముకాపు చాత్రపు ఒకమూలకు ఒదిగి - ఒదిగి నిలబడివుంటాడు.]

శంక : మాలలీ! నీవు లోపలికి పో. మరలా వచ్చి యీ పుస్తకం చదువుదువుగాని.....

[మాలతి ఏదో పెద్దభారం తీరిపోయినట్లు కత్తితీసికొని లోనికి వెళ్తుంది. చాత్రపు కొంచెం ముందుకు వచ్చి నిలుస్తాడు. ఆయనకుగూడా శంకరన్నాయరంత వయసుంటుంది. కాని, శరీరమంతా రోగాలతో శిథిల భూతమయింది. అంతకుముందే యేదో పెద్దజబ్బులోపడి - ఇప్పుడిప్పుడే కోలుకున్నాడు. తలపై న అక్కడక్కడ నాలుగు వెంట్రుకలుమాత్రము వున్నాయి. మాట్లాడేటప్పుడు నడుమ-నడుమ దగ్గుతాడు.]

శంక : ఏమిటి చాత్రప్పా విశేషాలు? ఇంకా కొంచెం దగ్గరికి రా.

చాత్రప్ప : (కొంచెం ముందుకు జరుగుతాడు)

శంక : నీకు టేమమేగదా?

చాత్ర : (బాధగా నవ్వుతూ-దగ్గడానికి మొదలుపెట్టుతాడు)

శంక : ఇప్పుడారోగ్యం కొద్దిగా బాగుపడిందనుకుంటాను, కదూ?

చాత్ర : ఈ దాసుడు చాలారోజులు జబ్బుతోపడివుండినాడు.

శంకర : అదెప్పుడు? అయితే యీనడుమ-కొంచెం ముందు-
గిందు తీసుకున్నావన్నమాట! శరీరం జాగువడిందను
కుంటా.

చాత్తప్ప : మలేరియాతో బాధపడ్డాను చాలానాళ్ళు
మంచుపట్టి- శరీరం శుష్కించిపోయింది. దానికితోడు
యిప్పుడు కొంచెం వాతంగూడా జాస్తిఅయింది.

శంకర : అయితే, గురువాయూరూకు పోయి, కృష్ణునికి సేవ
చేయాలి, చాత్తప్ప. వాతగోగాలకు గురువాయూరు
పెట్టిందిపేరు. ఇప్పుడు కొంచెం సుఖంగావున్నావుగదా?

చాత్తప్ప : ఏదో కొంచెం.

శంకర : ఇకమీద రోగంవస్తే - గురువాయూరుకు తప్పక
పోవాలి, తెలిసిందా?

చాత్తప్ప : అయ్యో! యిక యిలాంటిరోగం మరలా వస్తే,
నా పని అయినట్టే!

శంకర : సరే కానీ, ఇప్పు డిలా వచ్చావేమిటి?

చాత్తప్ప : రోగంవస్తేమాత్రం ఆడినమాట తప్పతానా
స్వామీ? తమతో నా గోడు చెప్పకుందామని వచ్చాను.

శంకర : కానీ! నిముషంలో చెప్పేయ్యాలి. ఈప్రొద్దు నే
నెవ్వరితో మాట్లాడేఅలవాటు లేదు. ఈప్రొద్దు యేకా
దశికదూ! అయినా, కర్మబంధాలు కొన్ని నన్ను విడువ
కుండా వీడిస్తూవుంటాయి. ఈప్రొద్దు కేవలం పురాణ
శ్రవణంతో కాలక్షేపంచేయాలి. నీవు యింతదూరం కష్ట
పడివచ్చావని యేదో నాలుగుమాటలు మాట్లాడుతు
న్నాను. లేకుంటే, దేవుడువచ్చినా పలికేవాణ్ణిగాను. నీకు

మా యింటి-సంబంధం నిన్నా-మొన్నటిది కాదుగదూ!
అందువల్ల మాట్లాడుతున్నాను.

చాత్తప్ప : నిజమే.

శంకర : అందుకే చెబుతున్నాను. ఏదో నాలుగుమాటలలో
ముగించు.

చాత్తప్ప : నేను చాలా కష్టంలోవున్నాను.

శంకర : ఎవరితో మాట్లాడినా యిలానే అంటారు.

చాత్తప్ప : నా కష్టాలు అలాంటివిగాదు. చాలా బాధలలో
వున్నాను.

శంకర : ఉండవచ్చు. అంతా ఆ భగవానునిలీల.

చాత్తప్ప : న న్నిలా కష్టపెట్టడానికి భగవంతునికి నే నే అవ
కాంక్షా చేసివుండలేదు.

శంకర : ఆ భగవానుడికే చేయాలాయేమిటి? మనుష్యులకు
చేసినా - ఆయనకు చేసినట్లే. ఇంతకుముందు - జన్మలో
చేసింది యీ జన్మలో ఫలించివుంటుంది.

చాత్తప్ప : ఈ రోగంతో చేతిలోవున్న డబ్బు సీశ్వలా కారి
పోయింది.

శంకర : చాత్తప్పా! డబ్బుకు ఖర్చుపెట్టడమేగదూ ప్రయోజనం.

చాత్తప్ప : ఉంటే ఖర్చుపెట్టడానికి సంజేహంలేదు. గతిలేన
ప్పుడు ఖర్చులు పైనబడితే-ఓర్పుకోవడం కష్టమవుతుంది.

శంకర : సరి, సరి. నాకు పురాణానికి ప్రొద్దుపోతూవుంది.
ఇప్పుడు డెండుకువచ్చావో చెప్పు.

చాత్తప్ప : తమ బాకీ చెల్లించడానికి వచ్చాను.

శంకర : (నవ్వుతూ) ఓహో! అదా విశేషం. ఏదీ, యిటు తే!

చాత్రప్ప : (నడుములోదాచుకున్న చిన్న సంచితీసి-అందులో
పున్న నోట్లు యెంచి మేజాపైన పెట్టెడు.)

శంకర : (నోట్లు చేతిలోకి తీసుకొని) ఎన్నిరూపాయలు ?

చాత్రప్ప : ఆ కథే 'దెబుదామనుకున్నాను.

శంకర : (నోట్లు యెంచుకొని) ఏమిటి?

చాత్రప్ప : నూరురూపాయలు తెచ్చాను.

శంకర (సరిగా వినకుండానే) ఇదేమిటి?

చాత్రప్ప : నూరురూపాయలు - అసలుమాత్రం.

శంకర : (లెక్కపెట్టుకొని-చాత్రప్ప చెప్పేది వినకుండానే)
బాగానేవుంది.

చాత్రప్ప : దయచేసి తమరు వడ్డీ వదిలివెయ్యాలి.

శంకర : (నోట్లు యెంచుకొని - అంతవరకూ చెప్పింది విన
నట్లు) నూరురూపాయలుగదూ ?

చాత్రప్ప : అదే.

శంకర : ఖాకీ తీసుకొని, ఒక్కసంవత్సరం గాలేదూ?

చాత్రప్ప : లేదు. వచ్చే పదవతేదీనాటికి సంవత్సరమాతుంది.

శంకర : ఈనాడు తేదీ ముప్పైకదూ?

చాత్రప్ప : అవును బాబూ.

శంకర : ఇక సంవత్సరంలో - పదిదినాలకు వడ్డీ యెవరు తీసే
స్తారు? కూడి-తీసివెయ్యాలంటే ఆ లెఖ్ఖ చాలా కష్టమా
తుంది. వడ్డీ యిరవైనాలుగురూపాయ లవుతుంది.

చాత్రప్ప : బాబూ! చాలాకష్టాలలోవున్నాను. వడ్డీయిచ్చుకోలేను

శంకర : అదెలా సరిపోతుంది?

చాత్రప్ప : తమరు నాపై దయచూపెట్టాలి.

శంకర : బాకీ తీసుకునేటప్పుడు యెలా యేర్పాటుచేసుకున్నామో అలా నడువవలసిందే.

చాత్రప్ప : దయతలచాలి.

శంకర : సత్యానికి దయ యేమిటోయ్! వడ్డీ వదిలేయడానికి కాదు. బాకీ తీసుకున్నప్పుడు మనం చేసుకొన్న యేర్పాటును-అక్షరాలా అనుసరించవలసిందే. సంవత్సరానికి యిరవై నాలుగురూపాయల వడ్డీ.

చాత్రప్ప : నేను చెప్పుకునేమాటలు తాము దయతో వినాలి. భూమికుదువబెట్టి డబ్బుతీసుకొని రోగానికి ఖర్చు పెట్టాను.

శంకర : (ఆశ్చర్యంతో) ఎవరికి కుదువబెట్టావు?

చాత్రప్ప : అదో ఆ వడ్డీవ్యాపారంచేసే వీరప్పయ్యకు కుదువ బెట్టాను.

శంకర : చూచావా? నీలో వుండే దుర్బుద్ధి అదే. పోనోటు వ్రాసియిచ్చి బాకీ తీసుకోవడానికిమాత్రం యిక్కడికి వస్తావు. ఇల్లూ-భూమి కుదువబెట్టేటప్పుడుమాత్రం వీరప్పయ్యదగ్గరికి వెడతావు.

చాత్రప్ప : మీదగ్గర డబ్బు వుంటుందో-లేదో అనుకున్నాం.

శంకర : అయితే, మీదగ్గర యెప్పుడు డబ్బు వుంటుందీ-యెప్పుడు డబ్బువుండదు అనేవిషయాలన్నీ నీకు తెలుసు నన్నమాట.

[మాధవి శంకరలోకి ప్రవేశిస్తుంది. చెంపపైన చేయిపెట్టుకొని వుంటుంది.]

మాధవి : ఫలహారం తీసుకురానా?

శంకర : (కోపంతో) కొంచెంసేపాగు. ఇందులో నీ తొందర కూడానా?

మాధవి : నాకు పళ్ళునొస్తున్నాయి. ఈ దిన మేమీ తినే అదృష్టముండేటట్టులేదు.

శంకర : ఎలాగైనా ఏడ్చుకో. నే నీపని ముగించి వస్తాను.

మాధవి : మీ పని యెప్పుడు తీరుతుందని? నాకు పళ్ళు నొప్పి గావున్నాయి. (పోతుంది)

శంకర : అయితే, చాత్తప్ప.....

చాత్తప్ప : ఏమండీ?

శంకర : ఏవైనా కష్టాలువచ్చినప్పుడు నేను జ్ఞాపకంవస్తానన్న మాట. ఇంట్లా-భూములూ-వీని విషయంలో నా పేరే జ్ఞాపకంరాదు. అంతేగదూ?

చాత్తప్ప : తమ రలా అనుకుంటే యెలాగ బాబూ? నేను రోగంతో మంచంవట్టినసమయంలో ఆపని జరిగిపోయింది. తమరు కోప్పడకండి.

శంకర : సరే, పోనీలే, నడచిపోయినకార్యాన్ని తలచుకొంటే మాత్రం లాభమేముంది? వడ్డీమాట యేమంటావు?

చాత్తప్ప : ఇచ్చుకోలేను బాబూ!

శంకర : ఇదో, చాత్తప్ప! సత్యం చెపుతున్నా విను. చేసుకున్న యేర్పాటును తప్పించడానికి నా సాధ్యంగాదు. ఈ జన్మలో నే నెప్పుడూ సత్యంతప్పించి యెరుగను. ఇరవై నాలుగురూపాయలు వడ్డీ యివ్వవలసిందే.

చాత్తప్ప : తమరు వడ్డీ వదిలిపెడితే సత్యం తప్పినట్టెలా అవుతుంది బాబూ!

శంకర : కాదూ మరి. ఆనాడు చేసుకొన్న యేర్పాటును తప్పిస్తే అసత్యదోషం రాదూ?

చాత్రప్ప : ఈ కష్టాలలో నన్ను తమరే రక్షించాలి.

శంకర : ఇదో, చెబుతున్నాను నిను. వొట్టి మాటలవల్ల లాభంలేదు. నే నెప్పుడూ సత్యంతప్పించి యెరుగను. అందులో ఏకాదశినాడా అసత్యం చెప్పడం! అసత్యం చెబితే యీ ఏకాదశీవ్రతానికి యీ భస్మం పూసుకోడానికి సార్థకం యేమిటంటావు?

చాత్రప్ప : బాబూ, ఉన్న పొలంకాస్తా పోయింది. రోగం వట్టుకుంది. నాలుగుదిక్కులా కష్టాలావరించాయి. అయినా, ఆడినమాటకు - అసత్యం రానీకుండా తమఅప్పు రూపాయలు తీసుకొనివచ్చాను. ఈ సమయంలో నా యిల్లూ వాకిలికూడా పోయేటట్టుగావుంది.

శంకర : ఈ విషయా లొకటి నాకు తెలీవు. నా వడ్డీ యిరవై నాలుగురూపాయలు నాకు చెల్లించాల్సిందే!

చాత్రప్ప : బాబూ, వడ్డీ యిచ్చుకోలేను.

శంకర : నేను సత్యముకప్పనని యింతకుముందే చెప్పలేదూ? అందులో ఏకాదశినాడా అసత్యం చెప్పడం! నీ కిష్టముంటే ఒక సలహా చెప్తాను.

చాత్రప్ప : బాబూ! నాకు నలుగురైదుగురు పిల్లలున్నారు. వారినిచూచేనా దయతలచండి. సత్యం చెప్పాలంటే, యీనాడు మా కొట్టంలో పిల్లి లేవలేదు. గంజిచేసుకోవడానికి నాలుగునూకలైనా లేవు.

శంకర : మంచివనేఅయింది. ప్రయత్నం లేకుండానే - ఏకాదశీవ్రతంచేసేఫలం దక్కిందన్నమాట!

చాత్తప్ప : ఎక్కడైనా నాలుగునూకలైనా పట్టుకపోదామని వచ్చాను. ఎక్కడా దొరికేఆశలేదు.

శంకర : అదే అంటున్నాను. ఈనాడు అప్రయత్నంగా బండెడుపుణ్యం సంపాదించుకున్నావు.

చాత్తప్ప : తమ రేదో సలహాయిస్తామన్నారు.

శంకర : (చేతిలోవున్ననోట్లు మేజాపైనపెట్టి లేస్తాడు; సలహా కాదు దయచూపిస్తానన్నాను. ఇదో, యీ యిచ్చిన నూరురూపాయలు ప్రోనోటులో నీపేర జమవ్రాస్తాను. వడ్డీ యిరవైనాలుగురూపాయలు రెండుమూడునాళ్ళలో తేచ్చియివ్వు. ఏమీ పరవాలేదులే!

చాత్తప్ప : అప్పు డా యిరవైనాలుగురూపాయలకుకూడా వడ్డీకట్టుకుంటారన్నమాట!

శంకర అంతేగా నురి! అప్పుతీరింది. వడ్డీ యెలా తగ్గుతుందిరా, పిచ్చివాడా!

చాత్తప్ప : అయ్యో! నన్ను కష్టాల్లోముంచగాకండి బాబూ!

శంకర : నాకు నిన్నురక్షించడానికి వేరేమార్గం లోచడం లేదు. ఇక నీ యిష్టం. (లోపలికి వెళ్ళిపోతాడు.)

[చాత్తప్ప వ్యసనంతో నిలబడిఉంటాడు. శంకరన్నాయరుకొడుకు సుకుమారన్ బయటికి వస్తాడు. సుమారు యిరువదియేళ్ళుంటాయి. నవనాగ రకవేషం. కళ్ళలో దొంగచూపులు.]

సుకుమారన్ : ఎవరని? (చాత్తప్పనుచూచి) చాత్తప్పవా? ఏమిటి వచ్చావు?

చాత్తప్ప : చిన్న బాబుగారా! ఏమీలేదు.

సుకు : ఊరి కేవచ్చావన్నమాట.

చాత్తప్ప : బాబుగారితో వనుండి వచ్చాను.

[మేజాపై నవ్వునోట్లు వానికంటబడతాయి. వాడు వానిపై కన్నువేస్తాడు. మేజాపై పొకసారి-చాత్తప్ప నొకసారి చూస్తాడు. ఏదో ఒకపుసాయంతో చిన్న ముఖభావం కనబడుతుంది]

సుకు : చాత్తప్ప.....నా కొక చిన్న పని చేసిపెడతావా?

చాత్తప్ప : (సుకుమారుని ముఖంపై చూస్తాడు)

సుకు : (జేబులో చేయిపెట్టి) ఇదో! ఆ అంగడికి వెళ్ళి, నా కొక బీడీలకట్ట పట్టుకొనిరా. అదో, అంగడి యెదురుగా నేవుంది. చూడు (జేబులో పావలాతీసి చేతిలోపెట్టాడు. చాత్తప్ప వెళ్ళిపోతాడు. సుకుమారన్ లోపలినుంచి ఎవరైనా వస్తారేమోనని చూపులుసారించి. రాలేదని తెలుసుకొని మేజాపై నవ్వునోట్లలో ఒకపదిరూపాయలనోటుకొట్టేస్తాడు. మాలతి దొంగనవ్వు నవ్వుకుంటూ బయటకు వస్తుంది. ఆమెను చూచి సుకుమారుడు నవ్వుతాడు)

మాలతి : ఏమిటా సుకు? యిక్కడున్నావు?

సుకు : ఊరికే వున్నాను.

మాలతి : నాకు తెలుసులే.

సుకు : ఏమి తెలుసు?

మాలతి : ఒరేయ్. అది పెద్దపాపం తెలుసా?

సుకు : మెల్లగా మాట్లాడు. అలాచేయడం పాపంఅయితే, ఏకాదశీవ్రతంచేస్తే అది పోతుంది.

మాలతి : నాన్నతో చెబుతాను,

సుకు : నేను చెప్పలేనాయేమిటి?

మాలతి : ఏమిటి చెబుతావు?

సుకు : నీవు పులుసువేసుకొని యీనాడు అన్నంతిన్న సంగతి చెబుతాను.

మాలతి : ఒరేయ్, ఆ నో టక్కడపెట్టు. నీవుపాపంచేస్తున్నావు.

సుకు : సరేతే! నీ విక్కడినించి వెళ్ళిపో. పాపపుణ్యాలు యేకాదశీమాహాత్మ్యంపుస్తకంలోనే వుండేది.

మాలతి : నే నిప్పుడే చెబుతాలే.

సుకు : నేనే ముందుగా చెబుతాను.

మాలతి : ఏమిటిచెబుతావు?

సుకు : యివ్వాలిప్రొద్దుట-దోశె-కాఫీ ముగించావని చెబుతాను. ఏకాదశిరోజు యేమీ తినరాదని నాన్నగారు చెప్పలేదూ?

మాలతి : నువ్వుచెప్తే నాన్నగారు నమ్ముతారా యేమిటి?

సుకు : (చాత్రవ్వు తిరిగివస్తూవుండేది చూచి సంభ్రమించి) ఇదో, అక్కా! నువ్వు వెళ్ళిపోతావా? లేదా? లేకపోతే, యీనాడు చేపలుకొనుక్కున్నసంగతి నాన్నగారితో చెప్తాను. తెచ్చి చూపిస్తానుకూడా.

మాలతి : ఒరేయ్! ఆపనిమాత్రం చెయ్యొద్దు.

సుకు : అయితే, యింట్లోకి పో. పోయినావంటే నీవేంకోరినా తెచ్చిస్తాను.

మాలతి : అయితే, నీవుపోయేటప్పుడు ఆ మేజాపైనవుండే యేకాదశీమాహాత్మ్యంపుస్తకం పట్టుకెళ్ళు. అది వుంటే నాన్నగారు చదవమని నన్నుచంపుతారు.

సుకు : ఓ, ఇంతేనా.

[పరుగెత్తి పుస్తకంతీసుకొని చంకలోపెట్టుకొని, మాలతినీ తోసుకొనిపోయి లోపల పెట్టివస్తాడు. ఇంతలో చాత్తప్ప తిరిగివస్తాడు. బీడీలు మేజాదగ్గర పెట్టి, మిగిలిన ఒకఅణా సుకుమార్ కు యిస్తాడు.]

సుకు : అది నువ్వే తీసుకో.

చాత్తప్ప : నాకొద్దు బాబూ.

[సుకుమార్ బీడీలు, అణా తీసుకొని లోపలికి పోతాడు. చాత్తప్ప మరలా విషాదభావంతో నిలబడివుంటాడు. ఒకసారి దగ్గుతాడు. లోపలికి తొంగిచూస్తాడు. కొంచెంసేపు గడుస్తుంది. శంకరన్నాయరు లోపలినించీ ప్రోనోటు చదువుకుంటూ బయటికివస్తాడు.]

శంకర : గడచినసంవత్సరం శ్రావణమాసంలో బాకీ తీసుకున్నావు. (ఈజేఛేరులో కూర్చుంటాడు.)

చాత్తప్ప : నిజమే బాబుగారు.

శంకర : నీ వంతకుముందే 'నావద్ద యాభైరూపాయలు చేబడులు తీసుకున్నావుగదూ.

చాత్తప్ప : అవును బాబూ.

శంకర : ఎన్నాళ్ళకుముందు తీసుకున్నావో జ్ఞాపకంవుందా?

చాత్తప్ప : ఆపాడమాసంలో పదునై దవతేదీయూ లేకయిరవైయవతేదీనో అయియుంటుంది బాబూ. ఏదో సేద్యంపనికి తక్కువపడి తీసుకున్నాను.

శంకర : అయితే, యాభైరూపాయలకు - ఆ పదిరోజులవడ్డీ యెక్కువగా కట్టవలసివస్తుంది. పోనీలే. అది పదిలివేశాను. ఎలాగైనా వడ్డీ ఇరవైనాలుగురూపాయలకంటే తగ్గదు.

చాత్తప్ప : నేను తమరిని లెట్టలేమీ అడగలేదండి బాబూ.

శంకర : అయితే సరి. ప్రోనోటులో నూరురూపాయలు జమ పేసి యాడుస్తాం.

చాత్రప్ప : నేను చెప్పవలసింది చెప్పాను బాబూ.

శంకర : నీవు చెప్పావు, నేను విన్నాను. ఇంకేమీ చెప్ప వద్దు. తెలిసిందా? (నోట్లుతీసుకొని లెక్కపెట్టడాని కారంభిస్తాడు. అదరిపడి మళ్ళీ యెంచుతాడు. మళ్ళీ మళ్ళీ యెంచుతాడు) చాత్రప్ప!

చాత్రప్ప : (తలయెత్తి చూస్తాడు)

శంకర : ఎన్నిరూపాయలు తెచ్చావ్?

చాత్రప్ప : మీరే యెంచారు గదండీ.

శంకర : నీవు చూచావుగదూ. - (నోటు ఒక్కొక్కటే తీసి మేజాపైన పెట్టా) ఇదో ఒకటి... రెండు... మూడు ... నాలుగు... ఐదు... ఆరు ... ఏడు... ఎనిమిది... తొమ్మిది — తొంభైమాత్రమే.

చాత్రప్ప : నూరురూపాయలు తెచ్చాను బాబూ.

శంకర : ఎవ్వడు తెచ్చావు?

చాత్రప్ప : ఇక నే నేం చెప్పేది?

శంకర : శొంభైకంటే ఒక్కదమ్మిడి ఎక్కువలేదు.

చాత్రప్ప : ఇంతకుముందు తమరేయెంచారు గదండీ. నూరు రూపాయలన్నారు.

శంకర : పొరపాటుగా యెంచివుంటాను.

చాత్రప్ప : ఏమిటో! నేనుమాత్రం నూరు రూపాయలే తెచ్చాను.

శంకర : అయితే నేనెత్తుకున్నానంటావా ఏమిటి?

చాత్రప్ప : నాకు తెలీదు బాబు.

శంకర : నీవే తీసుకొనివుంటావు.

చాత్రప్ప : అయ్యో! ఈశ్వరా! మహాపాపం వస్తుంది.

(చాత్రప్ప కప్పుకొన్న దుప్పటి విదిలించి చూపుతాడు)

శంకర : నీ వింతకుముందు తప్పించివుంటావు.

చాత్రప్ప : తప్పించడానికి వీలేదండీ. ఆ నూరు రూపాయ లివ్వడే వేరేచోటునుండి బాకీ తెచ్చాను. అవి అట్లాగే తెచ్చి మీ చేతిలో పెట్టాను.

శంకర : ఎంచడంలో యింతకుముందే పొరపాటు జరిగి వుంటుంది.

చాత్రప్ప : జరగలేదండీ.

శంకర : అయితే త్రోవలో యెవడో కొట్టేసివుంటాడు.

చాత్రప్ప : అలాంటిదేమీ జరగలేదు బాబూ! నోట్లు తిత్తిలోవేసుకొని నడుములోచెక్కుకొని వచ్చాను. ఎత్తుకొనేవాడు ఒక్కనోటుమాత్రం ఎలా యెత్తుకొని వుంటాడు బాబూ ?

శంకర : అలాఅయితే, నేను లోపలికి వెళ్ళినప్పుడు నీవే కొట్టేశావ్.

చాత్రప్ప : (కళ్ళలో నీళ్ళుపెట్టుకొని) అయ్యో! ఈశ్వరా! ప్రాణంపోయినా నేను యితరులడబ్బు తీసుకోను బాబూ! ఈనాటికి కాలంచెడి నేను దొంగతనంచేశానన్నమాట మీనోటినుంచీ వింటున్నాను. అయ్యో! (గట్టిగా అరుస్తాడు.)

శంకర : ఇదో, చూడు. ఊరికే అరిస్తే ప్రయోజనంలేదు.
అయితే నీ వనేదేమిటి ?

చాత్తప్ప : అనేదేముంది బాబూ. అని చేసేదేముంది?

శంకర : మనస్సులో యేమో గుడ్డార్థాలు పెట్టుకొని మాట్లాడు
తున్నావు. నీలాంటివానిపైన నా నేను దయచూపవల
సింది? వడ్డీలో ఒక్కదమ్మిడికూడా వదలను.

చాత్తప్ప : వద్దు.

శంకర : తొంభైరూపాయలు జమవేశాను. అర్థమయిందా?

చాత్తప్ప : అదీ వద్దు బాబూ. అవికూడా మీరే తీసుకోండి.
(బయటకు చూచి గుటకలు మ్రింగుతూ) ఓ భగవంతా!
నీవే రక్షించాలి. (వెళ్ళిపోతాడు)

[శంకరన్నాయదు నోట్లు రొండిలోచెక్కుకొని, ప్రోనోటు మేజాపై పెట్టి
కోపంగా రోజుకుంటూ యాజీచేరులో కూర్చుంటాడు. మాధవి చెంప
వట్టుకొని ప్రవేశిస్తుంది.]

మాధవి : ఫలహారం తెమ్మంటారా?

శంకర : ఏడిసినట్టేవుంది. న న్నడిగేదేమిటి ?

మాధవి : ఇదో, వూరికే గడబిడచేయకండి, నాకు పల్లు
నొప్పివచ్చింది.

శంకర : అయితే నీతో యికమీద మాట్లాడకూడదన్న
మాట. అభినయంచేసి చూపిస్తాములే. (చేతిలో కొన్ని
ముద్రలుపట్టినట్లు పట్టుతాడు)

మాధవి : ఇక చాలు మీ ఆటలు. లోపలికి పోదాం
రాండి.

శంకర : నేను రాను.

మాధవి : నే నిక్కడికి మోసుకొనిరాలేను.

శంకర : నేను వంటింట్లో యీనాడు ఫలహారంచేయును.

అక్కడ రోజూ చేపలుతింటాం. ఈరోజు యేకాదశి

వద్దైనా ఒకమూలకూర్చొని మదుగ్గా ఫలహారంచేస్తాను.

మాధవి : చేపలంటే జ్ఞాపకంవచ్చింది.

శంకర : ఏమిటి?

మాధవి : అబ్బాయి చేపలులేనిది ఒక్కముద్దయినా నోట్లో పెట్టుకోడు.

శంకర : ఊ! కానీ! కావలసినవన్నీ నేర్పించు.

మాధవి : వాడు యీ ప్రాద్వికప్రశ్న అడిగాడు.

శంకర : ఏమిటది?

మాధవి : అమ్మా, ఏకాదశినాడు అన్నంతినకూడదు సరే- చేపలుకూడా తినకూడదా? అన్నాడు. (నవ్వుతుంది)

శంకర : శానా బుద్ధిఖర్చు పెట్టాడులే గాడిద. ముద్దులకొడుకు కథ జ్ఞాపకంవచ్చేవేళకు నీ పండ్లనొప్పికూడా పోయింది కదూ?

మాధవి : (మరలా చెంపపై చేయివేసుకొని) ఎక్కడపోయింది? వున్నచోటునే వుంది.

శంకర : వా డెక్కడికెళ్ళాడు? ఈవాళ స్త్రాలుకెళ్ళినట్లులేదే?

మాధవి : ఏంపోతాడులండి. పాపంఆకలితో అలమటిస్తున్నాడు.

శంకర : అయితే అందరూ యేకాదశినాడు ముప్పుటా తింటారన్నమాట! మనమొకరే అరుదుగా వుపవాసం చేస్తున్నామన్నమాట! చాల్లేనీమాటలు! పోయి ఫలహారం తీసుకొనిరా.

మాధవి : 'క' శ్లో ముఖమూ కడుక్కోండి (పోతుంది)

[శంకరన్నాయరు లేచి అటూ-యటూ తిరుగుతాడు. రాండిలోవున్న నోట్లకట్ట చూచుకుంటుంటాడు. బయటికి దృష్టిసారిస్తాడు. ఎవరో వచ్చేది చూచి, అదురుతూ-మరలాయాజీచేరుపై న కూర్చుంటాడు. భార్యనుపిలుస్తాడు]

శంకర : మాధవి! ఏయ్ మాధవి!

మాధవి : ఇదో వచ్చాను.

శంకర : (మరలా పిలుస్తాడు) మాధవి! మాధవి!

మాధవి : ఏవండీ?

శంకర : ఈ చెవిటిదానితో చచ్చిపోతున్నాను. మాధవి!

మాధవి : ఏమి టీ గొడవ? నిమిషానికి నాలుగుసార్లు పిలుస్తారు? ఏంకావాలి? (కుడిచేతిలో ఫలహారంతట్ట, యెడమ చేతిలో ఒక గ్లాసులో పాలూ పట్టుకొనివస్తుంది)

శంకర : (అదుర్దాగా) లోపలికితీసుకొనిపో. లోపలికితీసుకొనిపో.

మాధవి : ఎందుకు ?

శంకర : ఆ అప్పుమోనాన్ వస్తున్నాడు. వకీలుగుమాస్తా అప్పుమోనాన్. ఆ కులభ్రష్టు - యెదురుగా తినడానికి నాకు యిష్టంలేదు. తొందరగా యెత్తుకొనిపో.

[మాధవియమ్మ లోపలికి వెళ్ళిపోతుంది. వేరేవైపునుండి అప్పుమోనాన్ ప్రవేశిస్తాడు. సుమారు 35 సంవత్సరాల వయస్సుంటుంది. చేతిలో కాగితాలున్నాయి. ఒకటిరెండు వార్తాపత్రికలుగూడా వున్నాయి. అతన్నిచూచి శంకరన్నాయరు యేదో అదుర్దాపడినట్లు నటిస్తాడు.]

శంకర : రాండి. రాండి. కూచోండి.

[అప్పుమోనాన్ చిరునవ్వునవ్వుతూ కాన్వాన్ కుర్చీదగ్గరనున్న బెంచీపైన కూర్చుంటాడు, శంకరన్నాయరు యాజీచేరుపైన వుంటాడు.]

శంకర : ఈవాళ్ళ కోర్టుకు పోలేదా ?

అప్పు లేదు. ఈ ప్రొద్దు సెలవు.

శంకర : ఏకాదశి అనేనా?

అప్పు : కాదు కాదు. మూడో శనివారం. అందువల్ల.

శంకర : కాదు, అప్పు మోనానాన్! ఒక విషయం తెలిక అడుగు తాను, మీ అధికారివర్గం యీ యేకాదశిలాంటి పుణ్య దినాలకు సెలవులు ఇస్తే యెంత బాగుంటుంది. ఇలాంటి పవిత్రదినాల్ని వదిలిపెట్టి పనికిరాని విషయాలకంతా సెలవులు ఇస్తూవుంటారు.

అప్పు : మీ వంటివారి అభిప్రాయాల్ని అనుసరించి సెలవు లివ్వడం మొదలుపెడితే-ఇక-కోర్టులు తెరవాల్సిన అవ సరమేవుండదు. ఒక నెలలో రెండేకాదశులు, రెండు వ్రదోషాలు. ఒక పూర్ణిమ, ఒక అమావాస్య, నాలుగు సోమవారవ్రతాలు, నాలుగు శనివారవ్రతాలు..... ఇంకేముంది. భలే తమాషాగా వుంటుంది.

శంకర : సోమవారవ్రతానికి సెలవేమీ అక్కరలేదులే.

అప్పు : ఏమీ! అదేం పాపంచేసింది గనుక? దానికీ వుండ నీలే.

శంకర : నన్ను పరిహాసంచేస్తున్నట్లుంది. అది సరేగాని, విషయా లేమిటి?

అప్పు : విషయా లేమని చెప్పను? ఒక నూరున్నాయి. అవన్నీ వదిలిపెట్టి మీకు సంబంధించిన విషయం మాత్రం చెబు తాను.

శంకర : ఆ విషయంలో నేను ఓడిపోతాననే తోస్తున్నది.

అప్పు : ఎలాగూ?

శంకర : ముందు నే నిచ్చినబాకీ వెయ్యిన్నీ ఐదున్నూర్లుగదూ.

అప్ప : అవును. అయితే?

శంకర : దానికి వడ్డీ యెంతవుతుంది?

అప్ప : ఎంతవినా - యెంతకంటే యెక్కువగిట్టుకోదు. అది నిజం, ఇప్పుడు రెండు చిన్న పొలాలకుచేరి. ముప్పదిరూపాయల గుత్త వస్తూంది గదూ.

శంకర : పన్నుకట్టుకోవద్దా?

అప్ప : రెంటికీచేరి పన్ను - పదునైదురూపాయలవుతుంది. అవీ చేరితే - నలభైయైదురూపాయలు. అంతేగాక ఒక పొలానికి నూరుతవ్వల ధాన్యం. ఇంకొకదానికి యిరవై ఐదు. మరోదానికి ముప్పై. వేరేదానికి నలభైయైదు తవ్వలు. అన్నీచేరి యిన్నూరుతవ్వలధాన్యం. వెయ్యి ఐదు నూర్ల రూపాయలకు యిన్నూరుతవ్వలధాన్యము - నలభై ఐదురూపాయలూ అయింది. తెలిసిందా?

శంకర : సరేలే; ఇప్పుడు డంతా జ్ఞాపకంవచ్చింది. ఆవిషయం పోనీలే. ఎంతైతేనూత్రం యిప్పుడేంచేస్తాము?

అప్ప : అదేమిటలా అంటారు?

శంకర : సివిల్ కోర్టు య్యా! సివిల్ కోర్టు.

అప్ప : అంటే?

శంకర : సివిల్ కోర్టుకు పోతే, యిప్పుడిచ్చేగుత్త ఒకలెక్క కిందికివస్తుందా యేమిటి! కానీ, కోర్టుకెడితే, దీనికిరెండిం తలు ఖర్చవుతుందేమోనని ఊరుకున్నాను.

అప్పు : అది పూరికే మాటవరుసకి అనడమే.....

శంకర : అదిపోనీలే. మన మాధవీదేవి పుట్టినంటినించీ వచ్చిన ఆ స్త్రీనివరాలు మీకు తెలిసినవేగదూ?

అప్పు : ఎందుకు తెలీదూ? అప్పుడు మధ్యవర్తిగావుండి పరిష్కారంచేసింది నేనేగా!

శంకర : ఆ పొలాలకి గుత్త యిప్పుడు సగానికిరగం శక్కింది.

అప్పు : అయ్యో! ఎప్పుడు?

శంకర : ఈప్రదే నా కా వర్తమానం తెలిసింది.

అప్పు : అయితే యేంచేశారు?

శంకర : ఏమిచేశాను? ఆపూళ్ళోనే ఒక పెద్దమనిషిని యేర్పరచి-యింకెవరన్నా గుత్త యెక్కువగా యిస్తారేమో చూడమన్నాను. ఆ దొరికినవాడు ఒక ద్రాభ. ఇంకేమైనా వివాదంపెంచుకుంటే కోర్టుకు పోవాలి.

అప్పు : నాతో ఒక్కమాట చెప్పకూడదూ? కనవడినవాని నల్లా పెద్దమనిషిఅని నమ్మితే యెలాగు?

శంకర : అది సరేలే! ఒక్కొక్కసారి వకీలుకంటె వాళ్ళ గుమాస్తాలు మంచివాళ్ళు దొరుకుతారూగదూ!

అప్పు : వాళ్ళకి ఆదాయంకూడా దండిగానేవుంటుంది.

శంకర : మంచిది.

అప్పు : ఈవిషయంలో మీరు కోర్టుకి భయపడరాదు.

శంక : ఎందువల్ల?

అప్పు : ఎందువల్ల ఏమిటి? మీ రా వ్యవహారం కోర్టులో వెయ్యండి, తరువాత-నే నావిషయం చూస్తాను. సివిల్

కోర్టులో - ఎలా వ్యవహారం నడపాలనే నిషయం ప్రపంచానికి నేను చూపించితీరుతాను.

[మాధవి అమ్మ చెంపలపై చేయి పెట్టుకొని ప్రవేశిస్తుంది]

అప్పు : ఏమి? ఆరోగ్యంగా లేదా!

శంకర : దానికి పళ్ళనొప్పి వచ్చేలావుంది.

అప్పు : దానికేముంది? పల్లునీకేస్తే వాతుంది. (మాధవివైపు తిరిగి) నొప్పి ఎక్కువగావుందా ఏమిటి?

మాధవి : ఊ, అగుంథమవుతున్నది (మెల్లగా ప్రవేశించి - అప్పు మోనానాన్ వెనుకగా పోయి నిలబడుతుంది)

అప్పు : పల్లు నొప్పిచేస్తే యికదానిని వుంచుకోకూడదు.

శంకర : అయితే?

అప్పు : పీకిపారెయ్యాలి.

శంకర : అంతపని ఎందుకులే! నాచేతిలోనే యెన్నడో ఆ పని జరిగిపోతుంది.

[మాధవి అమ్మ అప్పు మోనాన్ వెనుకాల నిలబడి, ఫలహారానికి రావలసిందని శంకరన్నాయకుకు సైగచేస్తుంది.]

శంకర : మాధవికి పల్లునొప్పి ఎక్కువైంది.

అప్పు : ఎందుకే పెరికివేస్తే సరిపోతుందన్నాను. (వెనుక - తిరిగి) మీకు పెరికివేయడం ఇష్టములేదా!

మాధవి : ఎందుకు లెండి. రవ్వంతసేపట్లో నిలిచిపోతుంది.

అప్పు : అయినా నడుమనడుమ వస్తూవుంటుందికదా!

మాధవి : అవునవును. అదే కష్టం.

శంకర : పల్లునొప్పివస్తే ఆవిడకుకాదు కష్టం, నాకు.

అప్పు : అయితే, ఒకమందు చెప్తాను, చేస్తారా?

మాధవి : ఏమిటది?

అప్ప : కొంచెం వేడినీళ్లు పెట్టి - ఉప్పుకలిపి - నోటిలోపోసు
కొని పుక్కిలించండి.

మాధవి : అలాచేస్తే?

అప్ప : వెంటనే నొప్పి తగ్గుతుంది.

శంకర : అందులో కష్టమేముంది. మాధవి! వెంటనే ఆ
వైద్యంచేసిచూడు!

[మాధవి మరలా కొన్నివైగలుచేసి పోవడానికి సిద్ధమౌతుంది.]

అప్ప : నీళ్లు బాగా వేడిగావుండాలి.

[మాధవి తలతిరిగిపోతుంది.]

అప్ప : అది సరి. ఆ! మన మేమిటి మాట్లాడుకుంటున్నది?

శంకర : సీవిల్ కోర్టును గురించి.

అప్ప : అదే. వ్యవహార మెలానడపాలనేవిషయం ప్రపంచా
నికి చూపిస్తాను.

శంకర : అలానే చేద్దాం.

అప్ప : మరోవిషయం.

శంకర : ఈప్రాద్దు యింక ఏవిషయమూ వద్దు. రేపో -
మర్నాడో చూచుకుందాము. ఈప్రాద్దు యేకాదశి.
పురాణకాలక్షేపంతో గడపాలనుకున్నాను.

అప్ప : అయితే మీ అభిప్రాయమేమిటి?

శంకర : ఏమీలేదు. భూమి-పుట్ర-ఆస్తి పీనికిసంబంధించిన
విషయా లీపూట మాట్లాడగూడదని.

అప్ప : ఇదేమంత పెద్దవిషయం కాదులెండి. ఒకనిముషంలో
ముగుస్తుంది.

శంకర : ఎప్పుడైనా ముగియనీ. ఆ విషయా లిప్పుడు వద్దు.

ఇదిగో మీరు భోజనంచేసి వచ్చినట్లులేదు. చాలా పొద్దు వుతుంది.

అప్ప : అబ్బే. నే నీ ప్రొద్దు పదిన్నరకే భోంచేసి బయలు దేరాను.

శంకర : అలాగా! భోజనంచేసి బయలుదేరారన్నమాట.

అయితే, యిక-చాయ-గీయ అక్కరలేదు. అంతేగదా!

అప్ప : అంతే.

శంకర : అయితే, ఒకపనిచేయండి. మీచేతిలో న్యూస్ పేపర్లున్నాయిగదా, వాటిని చదువుకుంటూవుండండి. (లేచి) కావలిసుంటే యీ కుర్చీపైన కూర్చోండి.

అప్ప : అబ్బరలేదు.

శంకర : నేను రవ్వంత లోనికిపోతాను. కొంచెం ఏకాదశీ మాహాత్మ్యం చదువుకుందామని-

అప్ప : ఓహో! అయితే, ఏకాదశీమాహాత్మ్యం చదువుతారన్నమాట.

శంకర : ఔనాను. (లోపలికి వెళ్ళబోతాడు.)

అప్ప : నాకు ఏకాదశీమాహాత్మ్యం వినటమంటే చాలా యిష్టమి. నేను మీదగ్గరకూర్చోని వింటాను.

శంకర : లోపలకూర్చోవడానికంతసౌకర్యంలేదనుకుంటాను.

అప్ప : ఉన్నసౌకర్యమే చాలులండి.

శంకర : వెలుతురుకూడా తక్కువగా వుంటుంది. ఇక్కడే కానీలండి. (తిరిగివచ్చి-మరలా యీజీచైరులో కూచుంటాడు. అప్ప మోనానానాకూడా బల్లపై కూర్చుంటాడు.)

శంకర : అయితే, చదవడాని కారంభించేదా?

అప్ప : ఊ, కానివ్వండి.

శంకర : (పుస్తకం వెదుకుతాడు.) పుస్తకం ఎక్కడపోయిందీ!

[వంటింట్లో ఏవో కొన్నిపాత్రలు క్రిందపడ్డవట్టం వినిపిస్తుంది.]

శంకర : మాధవికి పండ్లనొప్పి జాస్తి అయిందని తోస్తూంది.

(లేస్తాడు.)

అప్ప : విచారించాలి. (తానూ లేస్తాడు.)

శంకర : మీ రెక్కడికి?

అప్ప : నేనూ ఆవిడని విచారిస్తాను.

శంకర : వద్దులెండి. నే నొక్కడినే విచారిస్తాను.

అప్ప : మీకు సహాయం వేరొకరుకూడా వుంటే, మంచిది కదూ !

శంకర : మాధవీ! మాధవీ! (అరుస్తాడు.)

మాధవి : (వంటింట్లోనుండి) ఏమండీ.

[శంకరనాయకు ఆమాట వినిపించుకోకుండానే మరలా అరుస్తాడు.]

అప్ప : మీరు పిలిచినమాట ఆవిడకు వినిపించింది.

మాధవి : (బయటకివచ్చి) ఏం! పిలిచారా?

శంకర : ఏమి టా శబ్దం ?

మాధవి : ఏముంది? పిల్లి పాత్రలు తోసింది.

శంకర : ఓహో! అంతేనా! (మరలా కూర్చుంటాడు.)

[అప్పుమోనాన్ గూడా బెంచీపై కూర్చుంటాడు. మాధవి తోని కెడుతూవుంటుంది.]

శంకర : మాధవీ!

మాధవి : ఏమిటి?

శంకర : అప్పు మోనాన్ భోంచేసి వచ్చాడట, 'చాయి' వద్దు అంటున్నాడు.

మాధవి : ఇంత తొందరగా భోంచేశారా!

శంకర : ఆవిషయమే నేనూ అడుగుతూవున్నాను.

అప్పు : అవును, తొందరగా భోంచేశాం. ఏనో పనులు వుండటంవల్ల - తొందరగా భోంచేసి వచ్చాను. ఎలాగైనా తొందరగా భోంచేసి కోర్టుకుపోవడం అలవాటు.

శంకర : అయితే చాయి వద్దనడంలో దోషమేమిటేదు. భోజనమైనాక - 'చాయి' త్రాగవలసిన ఆవశ్యకత ఏముందిగనుక!

అప్పు : అదే. అంతమాత్రమేగాదు. 'చాయి' అంటే నా కంట యివ్వంగూడాలేదు.

మాధవి : (భర్తతో) అయితే మీ రొకపనిచేయండి.

శంకర : ఏమిది?

మాధవి : తొందరగా మీ ఫలహారం ముగించండి.

శంకర : ఓ, దాచికేమి. తీసుకరా!

మాధవి : మీరు కాళ్ళూ ముఖం కడుక్కుని రాండి.

[వెళ్ళిపోతుంది. శంకరన్నాయరు కాళ్ళూ-ముఖమూ కడుక్కోవడానికి పోతాడు. అప్పు మోనాన్ చేతిలోవున్న న్యూస్ పేపరు విప్పి చదవడానికారంభిస్తాడు. మొదలు ఒకపేపరువిప్పి చదవడానికారంభిస్తాడు. మరలా ఆవిషయమే పేరేపేపరుతో చదువుతాడు. రెండుపేపర్లలోనివిషయాలూ పోల్చిచూస్తుంటాడు. శంకరన్నాయరు తిరిగివస్తాడు.]

అప్పు : ఈ వార్తాపత్రికలవద్దలే ఒక తమాషాగావుంటుంది.

శంకర : ఏమిటి?

అప్పు : ఒకేవిషయాన్ని తెలుపడంలో ఒక్కొక్కపత్రిక వాళ్ళు ఒక్కొక్కపద్ధతిని అవలంబిస్తారు.

శంకర : ఏదది. చెప్పండి?

అప్పు : ఇదిగో! వినండి. (ఒకపత్రిక తెరచి చదువుతాడు.) ఊరూపేరూలేని ఒకవ్యక్తియొక్కశవం ఒకసందులో కనపడుతూవుంది. వాడు ఉపవాసంతో మరణించినాడని తెలిసింది.

శంకర : వట్టివెధవాయి.

అప్పు : ఎవరు?

శంకర : ఆ చచ్చినవాడు.

అప్పు : కారణం?

శంకర : కాదయ్యా. బుద్ధివుండేవాడెవడైనా ఏకాదశినాడు చస్తాడుటయ్యా! ద్వాదశినాడు చచ్చివుంటే స్వర్గంవచ్చివుండేది. అంతమాత్రం బుద్ధిలేదూ వెధవకి!

అప్పు : వా డీ పొద్దు చచ్చాడనిగాదు - యీ పత్రికలో వుండేది-వాడు చచ్చింది-రెండురోజులక్రితం. ఆ విషయం యీరోజుపత్రికలో వస్తూంది.

శంకర : ఆవిషయం నా కెలా తెలుస్తుంది? ఉపవాసంఅనే శబ్దం వినేసరికి - సంతోషంతో ఒళ్ళుమరచాను. ఏకాదశినాడు ఎవరై నాసరే-ఉపవాసంచేయడం మంచిది. తెలిసి చేసినా - తెలియకచేసినా దానిపుణ్యం ఉండనేవుంది. రుక్మాంగదచరిత్రలోఒకమాలదానికథ వస్తుంది వినలేదూ!

అప్పు : వినకేమి?

శంకర : ఆవిడ ఏకాదశినాడు తనకు తెలీకుండానే ఉపవాసం

చేసింది. కృష్ణా!... భక్తవత్సలా... గురువా యూరప్పా...
తిండిగింజలు దొరక్కపోయినదానివల్ల ఉపవాసం చేసింది.
ఎలాగైతేనేం, అది చచ్చినతర్వాత జేవాది దేవతలకు
దానికాళ్ళు పిసకవలసినగతివట్టింది. అంతా ఆ భగవంతుని
లీలావిలాసం!

అప్పు : నేను చెప్పదలచుకొన్నది యీవిషయంగాదు.

శంకర : మరి యింకేమిటి?

అప్పు : ఆవిషయమే వేరేపేపరులో చదువుతాను వినండి.

అప్పు డర్థమౌతుంది. (వేరేపేపరు చదువుతాడు.) బజార్లో
ఒకమూల ఒకశవం పడివుంది. ఆకలిచావో ఏమో అని
పోలీసులు బహుశ్రద్ధగా దర్యాప్తుజరిపారు. కాని, ఆమనిషి
దీర్ఘరోగి అని, కొన్నాళ్ళు ఆస్పత్రిలోవున్నాడనీ - రెండు
దినాలకుముందే ఆస్పత్రినించి విడుదలచేశారనీ తేలింది.
అయినా - అధికారులు-ఆ శవాన్ని గురించి వృధా దర్యా
ప్తులు సాగిస్తూనేవున్నారు.

[శంకరన్ మాటిమాటికీ తలవాకిలివైపు తొంగిచూస్తాడు. మాధవి
ఫలహారం తెచ్చి మేజాపై పెట్టుతుంది.]

శంకర : అయితే నేను ఫలహారం ముగిస్తాను. కృష్ణా! కృష్ణా!
ఆపద్బాంధవా!

[మేజాదగ్గరికి వెడతాడు. అప్పుమోనాన్ గూడా లేచి వెడతాడు.]

శంకర : మీ రెక్కడికి?

అప్పు : ఆ బెంచీపైన కూర్చుందామనుకున్నాను. అప్పుడు
మీకు రవ్వంత దగ్గరగా కూర్చున్నట్టవుతుంది.

[ఇద్దరూ కూర్చుంటారు.]

శంకర : (ఒక గెనుసుగడ్డ తీసుకుని పైపొట్టుతీసి నోటిలో వేసు కుంటాడు.) పాలు తేలేదూ?

మాధవి : తెస్తాను. (లోపలికి పోతుంది.)

శంకర : అప్పుమోనానుకు ఏకాదశీఫలహార మిష్టమేనా? (తింటూ అడుగుతాడు.)

అప్పు : ఓ! చాలాయిష్టం. మా నాన్నగారున్నప్పుడు నా భాగం నాకు దొరుకుతూవుండేది.

శంకర : ఒకవేళ యివ్వకుంటేనో!

అప్పు : పోట్లాడి తీసుకునేవాణ్ణి.

శంకర : కాని.....యిప్పుడు మీకిష్టమున్నా లాభంలేదు- మీనాన్నగారు లేరుగనుక.

అప్పు : అబ్బే-అందులో ఏముంది? మా నాన్నగారుకూడా మీలాగే వుండేవారు.

శంకర : మీ భోజనమయిందిగా. ఇక తినడానికి సాధ్యం కాదనుకుంటాను.

అప్పు : ఓ, దాన్ని గురించి మీరు బాధపడవలసిన అవసరం లేదు. జవాబుదారీ మీదపడితే ఎలాగైనా సాధిస్తాను.

శంకర : అయితే కావాలంటారు !

అప్పు : ఇక - అంతేగా అర్థం.

శంకర : భోజనమైతర్యాత తింటే కడుపునొప్పి రాదూ?

అప్పు : ఏమీ పరవాలేదు. భగవంతుడు మనకిచ్చిన భాగ్య మల్లా - పొట్టబకటే. ఏ పదార్థం తిన్నా క్షణంలో భస్మమైపోతుంది.

శంకర : అదీ ఒకభాగ్యమే. (తినడం మొదలుపెట్టుతాడు)

తమాషాకంటున్నారా; నిజంగానా ?

అప్ప : ఎవరైనా అలా వాచ్యంగా చెబుతారాఅండీ.

శంకర : అయితే యిదిగో. (రెండు గెనుసుగడ్డలు ఒకకాగి

తంహోపెట్టి యిస్తాడు. ఒక అరటివండుకూడా పెట్టుతాడు.

అప్ప మోనానాన్ తింటాడు.)

అప్ప : ఇంకా.

శంకర : ఏమిటి?

అప్ప : (శంకరన్నాయరుదగ్గరవున్న పాత్రవైపు చూస్తాడు.)

అవి...

శంకర : నేను ఏకాదశినాడు చాలా అల్పంగా ఫలహారం

చేస్తాను.

అప్ప : మంచిది, మంచిది.

శంకర : ఏకాదశినాడు మా యింట్లో ఎవ్వరూ భోంచేయ

డానికి వీలేదు.

అప్ప : అందరికీ ఏకాదశి అన్నమాటే.

శంకర : అవునవును.

[ఈమాటలు జరుగుతున్నప్పుడు సుకుమార్ భోంచేసి, ఎడమ చేతిలో లోటాపట్టుకొని చెయ్యికడుక్కోవడానికి బయటికి వస్తాడు. వాడు శంకరన్నాయరుకంటపడతాడు. సుకుమార్ గాబరాపడతాడు. శంకరన్నాయరుకు కోపంవస్తుంది.]

శంకర : (గబుక్కున లేచి) ఏమిటా! ఏమిటా గాడిదా! ఈ

ప్రాద్దు ఏకాదశి అని తెలీదూ!

[సుకుమార్ తొందరగా దొడ్డివైపు వరుగెడుతాడు. శంకరన్నాయరు

తరుముకుంటూపోతాడు. వాడు మరోవైపు తిరిగి యింట్లోకి వస్తాడు. శంకరన్నాయరుకూడా తరుముకొనివస్తాడు. ఇలా పరుగెత్తడంలో రొండిలోవున్న రూపాయలు జారి వాకిట్లో పడతాయి. అప్పుమోసాన్ నవ్వుతూ దీన్ని చూస్తుంటాడు. కాని వానిశ్రద్ధ ఫలహారంపైన వున్నందువల్ల నోట్లు క్రింద పడ్డది గమనించడు. తొందరగా తనముందున్న అరటిపండు తినివేస్తాడు. మేజాదగ్గరికి వెడతాడు. శంకరన్నాయరుఫలహారానికి చేయివేస్తాడు. ఉన్న గెనుసుగడ్డలు ముగిస్తాడు. ఈ సందర్భంలో శబ్దకొనతో తలనూ, చేతిని తుడుచుకుంటూ సుకుమార్ అక్కడికి వస్తాడు. అప్పుమోసాన్ తింటున్నది చూచి చిరునవ్వు నవ్వుతాడు. తిన్నగా వచ్చి అప్పుమోసాన్ భుజం పట్టుకొని]

సుకు : గుడ్ మార్నింగ్!

అప్పు : (తిరిగి చూడకుండా) గుడ్ మార్నింగ్!

సుకు : ఏదో తొందరగా పనిముగిస్తున్నట్లుంది?

అప్పు : ఆ, అంత తొందరేమీలేదు, భోంచేసి వచ్చాను.

(కడుపు చూపిస్తూ) యిక్కడేదో కొద్దిగా ఖాళీవుంటే భర్తీ చేస్తున్నాను.

సుకు : నాక్కూడా కొంచెం ఖాళీవుంది.

[కడుపు చూపిస్తాడు. ఒక అరటిపండు త్రుక్కొని నోట్లో వేసుకుంటాడు. రెండోది తింటాడు. తలవాకిలిపై పు చూచేటప్పటికి కళ్ళు జిగేలుమంటాయి. ఒక్కగంతువేసి వానిని తీసుకొంటాడు. జేబిలో పెట్టుకొని పండు తింటూ విలవిడిచింటాడు.]

అప్పు : నాన్న యెక్కడ?

సుకు : తోటలో వున్నాడు. నే నక్కడున్నానని పనిమనిషి ఆయనతో చెప్పింది. నేను వేరేమార్గంగా తిరిగొచ్చాను.

అప్పు : ఏకాదశినాడు భోంచేయడం తప్పగదూ!

సుకు : అవన్నీ పెద్దవాళ్ళకు. మీ రేకాదశిచేయలేదేమిటి?

అప్ప : తీరికలేదు.

సుకు : దేనికి తీరిక? కడుపుకా యేమిటి?

అప్ప : కాదు, నాకే, ఎప్పుడూ పనివుంటుంది.

సుకు : ఉపవాసంవుండడానికి తీరికేమిటి?

అప్ప : ఇలాంటి వ్రతాలన్నీ యింట్లో తీరిగ్గావుండేవాళ్ళు చెయ్యాలి.

సుకు : నిజమే (ఇంకోపండు తీసుకొని నోట్లోవేసుకుంటాడు) నాకూడా తీరికలేదు. అందుకే మానేశాను.

[అప్పుమోనాన్ చేతులుతుడుచుకొని, మరలా బెంచీపైకి వచ్చి కూర్చుంటాడు.]

సుకు : ఇదో, నాన్న వస్తున్నాడు. నే నిక్కడవుంటే గొడవ అవుతుంది. వెళ్ళివస్తాను. గుడ్ బై (పరుగెత్తుతాడు)

శంకర : (గొణుకుంటూ) ఆ వెధవ కిదే దుర్బుద్ధి. వాడికి బుద్ధిచెప్పాలి. ఏకాదశివంటి పవిత్రమైనరోజున నన్ను గూడా పరిగెత్తేలాచేశాడు. ఆ గాడిద యెటువరిగెత్తాడు?

అప్ప : తలవాకిలివైపు.

శంకర : పోయాడన్నమాటే! నాచేతిలో దొరికివుంటే వాని కథ చెప్పివుందును. (మేజాదగ్గరికి వచ్చి ఫలహారం చూస్తాడు. అదిరిపడ్డాడు) ఏమిటీ! ఈ పళ్ళన్నీ యెక్కడికి పోయాయి?

అప్ప : (చిరునవ్వు నవ్వుతూ) అదిగూడా అడగాలా? (సుకు మూర్ పరుగెత్తినవైపు చూపిస్తాడు)

శంకర : ఆ వెధవకొడుకు పళ్ళన్నీ యెత్తుకొనిపోయాడన్న

మాట. వాణ్ణి పట్టుకొని వుండవలసింది (అనుమానంగా)
అప్పుమోనానా! యీ పళ్ళన్నీ వాడే తిన్నాడా? మీ
రొకటి తినలేదూ? నిజం చెప్పండి. (ఏడ్చుమొగంతో
గెనుసుగడ్డలు తినడానికి మొదలుపెట్టాడు)

అప్పు : నిజం చెప్తాను, వినండి. వాడు ఆ పళ్ళన్నీ తినివేస్తా
డని తోచింది. అందువల్ల నేనూ ఒకరెండుపళ్ళు తీసుకుని
తిన్నాను. ఆ పని చేసిందికూడా వాడి ఆరోగ్యానికే.

శంకర : అలా చెప్పండి. ఇద్దరూచేరి నా ఫలహారం ముగించారు.
పైగా భోంచేసివచ్చానంటావు. ఇన్ని అబద్ధాలున్నాయి
గనుకనే నునదేశంలో యింత దారిద్ర్యం వుంది.

అప్పు : ఇంతకూ నేను వచ్చినపని చెప్పనేలేదు.

శంకర : నేనేమీ వినను.

అప్పు : వినకుంటే నష్టం నాకు కాదు; మీకు. ఒకటోదర్జా-
భూమి. దాన్ని కుదువబెట్టుకుంటే అది పూర్తిగా మీకు దక్కి
నట్లే. ఇన్నూరు టెంకాయ చెట్లు, పది పనస చెట్లు,
ఇరవై మామిడి చెట్లు.....

శంకర : ఎక్కడుంది అది?

అప్పు : ముప్పై బాదామి చెట్లు, ఇన్నూరు పోక చెట్లు.

శంకర : (ఇంకా ఆశతో) ఏమిటా సమాచారం? చెప్పు.

ఆ పొల మెక్కడ వుంది?

అప్పు : ఇక్కడే, ప్రక్కనే.

శంకర : అయితే ఛాన్సునచ్చిందన్నమాట!

అప్పు : ఓ! డబ్బు చాలా కొంచెం...

శంకర : ఎంతడబ్బివ్వవలసివుంటుంది?

అప్పు : అబ్బే! రెండువేలా ఐదునూర్లు.

శంకర : అంత మొత్తమే!

అప్పు : అవును.

శంకర : కుదువతోబాటు భూమికూడా దక్కిపోతుందనేనా?

అప్పు : అందుకు సందేహంలేదు.

శంకర : అయితే యీ రెండువేలా ఐదునూర్లలో ఏమైనా

కాస్త తగ్గే అవకాశం.....

అప్పు : ఒక్కబొట్టుగూడా తగ్గదు.

శంకర : పొలం మీరు చూచారా?

అప్పు : ఆహా

శంకర : సొంతదారుతో మాట్లాడారా?

అప్పు : లేకుంటే నే నా ప్రస్తావన యిక్కడెందుకు తెస్తాను?

నాకు పిచ్చాయేమిటి?

శంకర : అయితే దాన్ని పోనీకూడదు.

అప్పు : ఎక్కడికిపోతుంది? నా చేతిలోవుంది.

శంకర : గట్టిగా ప్రయత్నంచేయాలి.

అప్పు : ప్రయత్నంచేసేదేమిటి? నాచేతిలోనే అంతావుంది.

అయితే మరోవిషయం.

శంకర : ఏమిటి?

అప్పు : ఈ పని సరిపోతే, నాకు ఐదునూర్లు యియ్యాలి.

శంకర : ఇన్నూట యాభై యిస్తాను.

అప్పు : చాలదండీ.

శంకర : మున్నూరు వేసుకో.

అప్పు : ఐదునూర్లకు ఒక్కదమ్మిడీ తగ్గదు.

శంకర : నన్నూరు.

అప్ప : ఈమాటలు విడిచిపెట్టండి.

శంకర : ప్రయత్నించండి చూస్తాము.

అప్ప : ప్రయత్నమేమీలేదు. చేతిలో డబ్బువేసుకోవడం, రిజిష్ట్రరాఫీసుకు పోవడం.

శంకర : అయితే, అన్నివిషయాలూ తేల్చుకున్నారన్నమాటే!

అప్ప - తేల్చుకోవడమేమిటి? తెగిపోయినాయి. మరో విషయం.

శంకర : ఏమిటది?

అప్ప : నా బహుమానం వుందిగదూ- ఐదునూర్లు. అందులోనుంచీ. 50 రూపాయలు యివ్వడివ్వండి. అర్జంటుగా కావాలి.

శంకర : అయ్యో! సాధ్యంగాదు.

అప్ప : సాధ్యంగాకుంటే పనిగాదు.

శంకర : నాదగ్గర యివ్వడు యాభైదమ్మిడిలుగూడా లేవు.

అప్ప : ఎలాగైనా చూడాలి.

శంకర : సాధ్యంగాదు.

అప్ప : మీ రలా అసరాదు.

శంకర : ఏకావశినాడు నే నబద్ధం చెప్తానా యేమిటి? పెట్టెలో ఐదో ఆరో రూపాయలున్నాయి. అంతే, పైగా దమ్మిడి గూడా లేదు,

అప్ప : అబద్ధం చెప్పరాదు.

శంకర : గురువా యూరప్పసాక్షిగా... ఆ రూపాయలకుపైగా
దమ్మిడిగూడా నాదగ్గర లేదు.

అప్ప : చాత్రప్ప యింతకుముందు మీకు డబ్బు తెచ్చియిచ్చి
పోలేదూ? నేను వాణ్ణి త్రోవలో చూచాను.

శంకర : (అదివిషయం రొంటిలో చూచుకుంటాడు. ఆనందంగా)
అప్పు! అప్పు!

అప్ప : ఏమిటి?

శంకర : పోయింది.

అప్ప : ఏమిటి?

శంకర : డబ్బు.

అప్ప : ఇంతకుముందు దడిగితే దమ్మిడిలేదన్నారా?

శంకర : ఉండింది

అప్ప : ఈ పొద్దేకాదనిగదా?

శంకర : అవునవును.

అప్ప : గురువా యూరప్పపై ఒట్టుపెట్టుకున్నావుగదా?

శంకర : ఓ అదా విషయం. పెట్టెలోవుండే డబ్బునుగూర్చి
ఒట్టుపెట్టుకున్నాను. అంతే, రొంటిలోవున్న డబ్బునుగూర్చి
నేను ప్రస్తావించినానాయేమిటి? పోయింది పోయింది.
అంతా నాశనమైపోయింది. ఆ ఖెడవాయిచేతిలోపడిం
దంటే దమ్మిడి మిగులదు. డబ్బు సీళ్ళలాగా పరుగెత్తుకొని

పోతుంది. (లేచి మేజాపైన నేలపైన బెంచీపైన వెతుకు తాడు.)

[అప్పుమోనాన్ చిరునవ్వుతో అక్కడమిగిలినగెనుసుగడ్డలఫలహారం ముగించివేస్తాడు.]

శంకర : (వెతకడంముగించి యింకా ఆదుర్దాగా) మాధవీ...
మాధవీ! నాశనమైంది. (పిచ్చివానివలె లోనికి పరుగెత్తు తాడు. వాకిలితగిలి పడబోతాడు. గట్టిగసపోసుకుంటూ లేచి లోపలికి అరుస్తూపోతాడు) మాధవీ!—మాధవీ!

[తే ర ప డు తు ం ది]

బా కి

ర చ యిత :

“ చె రు కా డ్ ”

కేరళ దేశమునందలి అగ్రగణ్యులైన నాటకరచయితలలో “చెరుకాడ్” ఒకడు. ఇతడు మొదట కవిగా సాహిత్యరంగం లోకి ప్రవేశించాడు. ఇతని రచనలలో “తరవాడిత్తం” “స్నేహబంధంగళ్” అనే రెండు నాటకాలు చాల ప్రసిద్ధాలు. ఈ నాటకాలకుముందే అతడు ఒక నవల, రెండు కవితా సంకలనాలు, రెండు కథాసంకలనాలు సాహిత్యలోకానికి యిచ్చాడు. స్కూలుమాష్టరుగా వున్నాడు. స్వస్థలం ‘వెల్లవనాడు.’

పాత్రలు :

సుశీల : 12 సం॥ల వయస్సువున్న పడుచు. పావడా, జాకెట్టు, చేతికి రెండుగాజులు, చెదరిపోయిన తలముడి. కొంత కల్మషం-కొంత కోపం వున్న స్వభావం. ఇంట్లో పనిమనిషిలా వుంటుంది.

బాలకృష్ణన్ నాయరు : 30-35 సం॥ల వయస్సు. ఉపాధ్యాయుడు. ఖద్దరు పంచె, జుబ్బా. సహజముగ శాంతుడు. కాని, పరిస్థితులు ఆతనిని కోపగాడుగా తయారుచేశాయి.

మోహన్ : 6-7 సం॥ల వయస్సు. చినికిపోయిన డ్రాయరు, అంగీ. ఉత్సాహమున్న స్వభావం.

జానకి : 25 సం॥ల వయస్సు. ఉపాధ్యాయిని. చీర, రవిక దుస్తులు. శాంత శీల. పరిస్థితులవత్తిడితో యెప్పుడూ ముఖంపైన దయసీయ మైన భావం.

శంకరన్నాయరు : 60 సం॥ల వయస్సు. తలపైన ముడివేయబడినజుట్టు. మెడలో రుద్రాక్షపూసలు. అక్కడక్కడ కొన్ని పండ్లూడి పోయిననోరు. కట్టుకోవడానికి సుమారు మూడుగజాలవంచలు. కాలరులేనిఅంగీ - గుండీలకుబడులు దారంకట్టుకున్నాడు. నడుముకుకట్టుకొన్నది చిన్న పట్టివంచలాంటిది. ఓరట్టచెప్పలు. గొడుగు. దబ్బుపేరు తలుచుకుంటూనే కాంతిమంతమయ్యేకళ్లు. అసూయాభయాలు కూడుకొన్న ముఖం. జానకితండ్రి.

ఇంకా లాలిలో పడుకొనబెట్టే కొన్ని నెలలప్రాయంగల ఆడపిల్ల. అవిడ జానకి రెండోసంతానం.

బాత్రి

[జానకి మిస్ట్రైస్ బాడుగకువుండే యింటివరండా. ఇంటిముందు గదిలో-దంతెలకులోనికిజొనిపి గుడ్డ వ్రేలాడగట్టి తయారుచేసిన ఒక గుడ్డ వుయ్యాల. అందులో శిశువునుపడుకోబెట్టి సుశీల వుయ్యాలముందు నిలబడి వుండగా తెర లేస్తుంది. ఒకమూల ప్రాత యాజీచైరు వుంటుంది. దానిగుడ్డ అక్కడక్కడ చినిగిపోయియున్నది. ఆ చినిగిపోయినచోల మరలా సూదితో కుట్టినగుర్తులుగూడా కనపడుతున్నాయి. గోడపైన మూడుచిత్రాలు వ్రేలాడు తున్నాయి. దానిలో ఒకటి శ్రీల చైరినింగుస్కూలులో తీసుకున్న గ్రూపు ఫొటో. దానికి మరియొకదిక్కున పురుషుల చైరినింగుస్కూలులో యెత్తు కున్న గ్రూపుఫొటో వున్నది ఈరెంటికినడుమ గాంధీజీఫొటో వ్రేలాడు తూంది.]

సుశీల : (ఒక కాలు ముందుకూ - ఒక కాలు వెనక్కుపెట్టి - ఆవిడ లాలి వూస్తుంది) (ముందుకాలు భూమిపైన బాగా ఆనించి వున్నది. వెనక కాలిమడిమితో తాను పాడేపాటకి ఒకరీతిగా తాళాన్నినడుపుకొంటూవున్నట్లు న్నది. తొట్టిలోవున్నబిడ్డ తిన్నగా కదుల్తూవున్నది.) ఇంతసేపైనా - జానకి అమ్మగారు రానికారణమేమిటి? (తలవాకిలివైపు చూస్తూ) ప్రాతఃకాలము పదిగంటలకి వికసించే పూలుగూడా వికసించినాయి. (మళ్ళీ ఒకసారి తలవాకిలివైపు చూచి) బాబో...బాబో...బాబో...

[బాలకృష్ణనాయకు ప్రవేశిస్తాడు. ఆయనచంకలో ఒకకట్ట కాంపొ జిన్నో పుస్తకాలున్నాయి. సుశీల ఆయనతోవకు కొంచెం ఒదిగి - నిలిచి మరలా లాలివూస్తూ పాటపాడుతూవుంటుంది]

బాల : జానకి రాలేదా?

సుశీల : (తల అడ్డంకివృత్తా) లేదండీ.

బాల : ఇంతసేపైనా యెందుకు రాలేదో?

సుశీల : ఏమిటో! దినమూ - పదిగంటలకు సరిగా వచ్చేది.

ప్రాతఃకాలము పదిగంటలకు వికసించేపూలుకూడా - నేడు బాగా విరిసిపోయాయి. పిల్ల పాల కేడుస్తోంది. గ్లాసులో పోసి గాలుపోస్తామంటే యింట్లో లేవు.

బాల : మన్నా 'టీ' తయారుచేశావా?

సుశీల : (తల అడ్డంగాతిప్పి) లేదండీ! న న్నెలాచేయమంటారు? ఈ లాలి విడిచిపోతే పిల్ల ఏడ్వడానికారంభిస్తుంది.

.....బాబో...బాబో...బా...బో!

[బాలక్రిష్ణనాయకు ఈజీచేరుపైన దుమ్ముదులిపి దానిపై కూర్చుంటాడు. చంకలోని కాంపోజిషన్ పుస్తకాలు నేలపైన పెట్టాడు.]

బాల : సుశీలా! యిక్కడ వుండిన సిరాబుడ్డి - కలం కనపడటంలేదు. నీ వెక్కడైనా పెట్టావా?

సుశీల : లేదండీ! నేను దానిని చూడలేదు...బాబో...బాబో...ఇంతసేపైనా - జానకి అమ్మగారు రానిదెందుకో? నేడు తెల్లవారి ఆవిడ యింతగంజికూడా తాగి పోలేదు.

బాల : మరెందుకు రాలేదు?

సుశీల : (బాలక్రిష్ణనాయకువైపు చూస్తూ) ఈప్రొద్దు గంజికి కావలసినన్ని గింజలుకూడా లేవు.

బాల : ఏమి చేయాలి? ఈవిడ యిలాగే వుపవాసం వుండి - వుండి ఎన్నడో చచ్చిపోతుంది. (ఆలోచనలో కొంత సేపుగడపి) ఏదెలావున్నా నూలునించీ రావటానికి ఇంతసే

పెండుకు చెప్పా? మూడు-నాలుగు నెలలైనా చాటని శిశువును.... ఇంత కష్టపెడుతూ.....

సుశీల : పాలన్నావుంటే సరిపోయేది. అవి నాలుగుచుక్కలు నోట్లోపోస్తే-కొంతెంసేపు యీపిల్లయేడవకుండావుండేది.

బాల : సిరాబుడ్డి ఆ అరలో వుండేమో ఒక్కసారి పోయి చూచిరా.

సుశీల : నన్నెలా పొమ్మంటారు? నేను లాలివిడిచి కదిలితే యీ బిడ్డ కండ్లూ-ముక్కు-నలుముకుంటూ ఒకటే రాగంసాగిస్తుంది. ఇంత చిన్నదానికికూడా బ్రహ్మాండమైన కోపం.

బాల : ఆకలైతే అందరికీ కోపాలొస్తాయి. నీకుమాత్రం రాదూ?

సుశీల : (పాలిపోయిన ముఖంతో) బాగానేవుంది నే నెవరిపైన కోపంచేసుకోను?

బాల : ఎవరిపైనేమిటి? మీమిస్ట్రీస్ పైనే కోపంచేసుకోవచ్చు.

సుశీల : నా గొంతుకోసినా - ఆవిడపైన కోపంచేసుకోను. అయితే సిరాబుడ్డితేనా?

బాల : వద్దులే, జానకి రానీ. - అయితే మీరిద్దరూకూడా తెల్లారి గంజి తాగలేదన్నమాట?

సుశీల : గంజి చాలా కొంచెమే వుండింది. దాన్ని నన్ను తాగమని చెప్పి, ఆవిడ స్కూలుకెళ్ళిపోయింది. ఇంకా...
...నేచెప్తానుగదూ... ఇంటిస్వంతదారుడు వచ్చివెళ్లాడు. ఇంకా బాడుగ కావాలట. మిస్ట్రీస్ గాని-సారుగాని - యిట్లోవున్నారా? అని నన్నడిగాడు-మీరు రావటానికి

రెండునిమిషాలముందే. పోతూ పోతూ - మరలా రేపు
తెల్లవారి వస్తానని చెప్పి వెళ్ళాడు.

బాల : (నిట్టూర్పునూ) ఆగవ్వు - సెప్టెంబరు .. అక్టోబరు
నవంబరు.....ఈ నెలదిగూడా...

[తెరవెనుక యెవరో యేమిటో, తోసినశబ్దం]

సుశీల అయ్యయ్యో... (లాలివిడిచి పరుగెత్తిపోతుంది.)

బాల : ఈనడుమనే యింట్లో (వనవం...పైగా రోగాలు...
దీనితో యింటి బాడుగ నాలుగు నెలలది బాకీపడిపోయింది.
సొంతదారుడు అడగడంలో తప్పేముందిగనుక?...

(తెరవెనుక) ఊ. అంతా ముగిసిపోయింది

బాల ఏమిటి పిల్లి ప్రేమింది ?

[తొట్టో పిల్లి యేడ్వడానికారంభిస్తుంది]

తెరవెనుక) : పాలు క్రిందపడిపోయాయి. గ్లాసుకూడా పగిలి
పోయింది.

బాల : మంచివనే జరిగింది. ఆకలిగొని యేడుస్తున్న పిల్లి
కూడా పోయకుండా పాలు పిల్లి పాలుచేశారన్నమాట!
(నిట్టూర్పుకుంటూ) భార్య భర్తలిద్దరూ కలిసి పనిచేసినా,
నెలకు నూరురూపాయలు మాత్రమే సంపాదన. ఆ వుద్యోగం
లోకూడా నడుమనడుమ సిక్ లీవులు. ఇంటి బాడుగ
మాత్రమే యాభైరూపాయలయింది. అంగడి బాకీలు 200
పైగా వున్నాయ్. ఈ కష్టాలతో బ్రతుకే చాలనిపిస్తుంది.

సుశీ : (వ్రవేశించి) ఇప్పుడేమిచేయడం? ఏడ్చే పిల్లి కుకూడా
పోయకుండా ఒక చటాకు పాలు మిగిలించాం. అవి పిల్లి
తనపొట్టలో పోసుకుంది. చాలనిదానికి గ్లాసుకూడా

పగులగొట్టింది. ఇంక ఈసారి యిక్కడ రానీ, కాళ్ళు-
విరగొట్టుతాను.

బాల : అయితే సుశీలకుకూడా కోపంవస్తుందన్నమాటే!

[సుశీల నవ్వుకుంటూ లాలివూచడాని కారంబిస్తుంది]

(తెరలో) : “మిస్ట్రెస్ వచ్చిందా?”

బాల : ఎవరది ?

[తెరలో] ఎవరున్నారు. నేనే భార్యని. ఆ పాలడబ్బు
యివ్వనే లేదు. రేపటికైనా యివ్వాలని చెప్పిపోవటానికి
వచ్చాను.

బాల : జీతంవస్తూనే పంపిస్తాను. బాకీవున్నడబ్బు యిచ్చే
వరకూ యిక పాలు వేయవద్దులే.

[తెరలో] డబ్బుడిగితే పాలువద్దంటారు. బాగానేవుంది.

బాల : సుశీలా! పాలబాకీ యెంతవుంది ?

సుశీల : ఇప్పటికి వదునైదు రూపాయలివ్వాలి. రేపటిపాల
లెట్టకూడా చేరితే 16 రూ. అవుతుంది. ఆమాటే భార్య
తెల్లవారి చెప్పింది.

బాల : (నిట్టూరుస్తూ) అందుకే చెప్పాను. పాతబాకీ యిచ్చే
వరకూ యిక పాలువద్దని.

సుశీల : అలా అయితే, పిల్లకి పాలు?

బాల : పిల్లకిమాత్రం తీసుకోండి. సాయంకాలానికి బియ్యం
వున్నాయా?

సుశీల : ఆ, వున్నాయి. నాలుగుపావులకు కొంచెం కొద్దిగా.

బాల : ఇంకా యేమైనా కొంచెం పదార్థాలు.....

సుశీల : ఇక నొక్కటి లేదు. కట్టెలు బొట్టిగా లేవు. ఈ ప్రొద్దు జీతంనస్తే అన్నీ తీసుకోవచ్చు లేకుంటే, రేపటి నుండి అన్నీ అప్పుతీసుకోవాలి. ఆ గూటిలోవుండే బియ్యం వేసి, మీకూ-మోహనునికీ యింత గంజిచేసి యిస్తాను. నా కథ యెలాగైనా అవుతుందిలే! బియ్యం యెక్కడైనా అప్పుతీసుకోమని మిప్పైస్ చెప్పిపోయింది.

బాల : ఈప్రొద్దు ఆ శంకరంనాయకు మీ అమ్మకు జీతం వస్తుందని తెలుసుకొనివుంటాడు. ఇక వచ్చి నెత్తిపైన వడుతాడు.

సుశీల : (చిరునవ్వుతో) నిజమే.....

బాల : (ముఖంపైన క్రమక్రమంగా కోపం యెక్కివస్తుంది) మీ మిప్పైస్ నే వచ్చి అప్పు తెస్తుందిలే! (వళ్ళుకొరుకుతాడు) [వీధిలోనుండి మోహను దింట్లోకి వస్తాడు. అక్కడక్కడ యేరి కొన్న కట్టెపుల్లలమోపు వానినెత్తిపైన వుంటుంది. పరికా వుస్తకాలనంచీ-వాని యెడమభుజంపై వ్రేలాడుతూవుంటుంది.]

మోహన్ : కట్టెలు గానాలా! కట్టెలు. (గట్టిగా అడుస్తాడు) కట్టెలండీ కట్టెలు. (సుశీల దగ్గరికి వచ్చి) కొంచెం టీ యేమన్నా యిస్తావా?

[సుశీల లేదని తల ఆడిస్తుంది]

మోహన్ : నా కాకలవుతూవుంది. (లాలిదగ్గరికి పోయి, అందులో తొంగిచూచి-) ఏమిటి పాపా! నీ అన్నను చూచావా? (తలపైనున్న కట్టెపుల్లలు నేలపై వేసి) ఇదిగో! సుశీలా! పాపను నా కాళ్ళపై పండపెడుదూ! నే నాడిచ్చు కుంటాను. (కాళ్ళుజూచి కూచుంటాడు)

సుశీల : ఇప్పుడు తాకితే అది యేడుస్తుంది.

మోహన్ : (లేచి నాయనదగ్గరికి పోయి కూచుంటాడు,) నాయనా! నాకు కొత్తఅంగీ కుట్టివూ! ఇదో చూడు. ఈ అంగీకి గండివుంది. ఇందులో చేయిపెట్టి ప్రొద్దున నూల్లో ఒకడు నన్ను గిచ్చాడు. (అంగీకి వడిన రంధ్రం చూపుతాడు.)

బాల : అమ్మ తెస్తుందిలే!

మోహన్ : (లేచి పుస్తకాలసంచి మేజాపైని పెట్టును) అమ్మ... అమ్మ వస్తూంది. ఆ పార్వతీఅమ్మగారింట్లో ఒకశేకు బియ్యం అప్పతేవడానికి పోయివుండింది. నేను వస్తాను. నీవు ముందుగా పొమ్మని నాకు చెప్పింది.

బాల : (నిట్టూర్చి) అయితే జీతం రాలేదన్నమాట.

మోహన్ : లేదు.

[జానకమ్మ ప్రవేశిస్తుంది. ఆమెచేతిలోగూడ నాలుగు కర్రెపుల్ల యింపై. వానిని ఒకమూలలో వేస్తుంది. లాలిదగ్గరికి పోతుంది.]

జానకి : బాబూ! ఇక నాచేతగాదు. ఈ పనితో చచ్చిపోతున్నాను. ఇలా యెంత కష్టపడినా బాకీలుమాత్రం తప్పడంలేదు. సమయానికి జీతాలు రావడంలేదు. (లాలిలోకి తొంగిచూస్తూ) ఏమిచేస్తూంది మా బంగారు. ఏడుస్తూవుందా? (మాతృప్రేమ పెల్లుబుకూతూండే వదనంతో) పాపం! పిల్లంతా వాడిపోయింది. ఏడ్చిందా సుశీలా?

సుశీల : ఏమీ ఏడ్వలేదు.

జానకి : మోహనుడు టీ తాగాడా ?

[మోహనుడు లేచి తలవూపుతాడు]

సుశీల : (జంకుతూ) పాలు పిల్లి నూకేసింది.

జానకి : అయితే, మాష్టరుకూడా యేమీ తాగలేదన్నమాటే !

సుశీల : (తలఆడిస్తుంది)

జానకి : ఇదో దబ్బున పోయి, ఆ జానకమ్మయింట్లో ఒక చటాకుపాలు తీసుకురా.

బాల : (కోపంగా చూస్తూ) ఏమీవద్దు!

జానకి : అదేమిటి! అలా అంటారు? సుశీలా! పోయి తీసుకరా!

[సుశీల లోపలికి వెళుతుంది. మోహనుడు తండ్రిమొగం చూస్తూ చూస్తూ భయంతో మెల్లిగా లోపలికి వెళ్ళిపోతాడు.]

జానకి : బాగానేవుంది. ఇంకా టీగూడా వద్దన్నమాట! ఇలాఅయితే నా చేతగాదు. (లాలివిడిచి భర్తను సమీపిస్తుంది.) ప్రతిమాటకు యిలా కోపంచేసుకుంటే ఎలా? నామనస్సుకు ఒక్క సుఖంగూడా లేదు. ఇల్లంతా నగకంగా వుంటుంది. బియ్యం లేవు. వుప్పులేదు. మిరపకాయలు లేవు. కట్టెలు లేవు...చేతిలో దమ్మిడిలేదు. అన్నికష్టాలూ మనయింటికే చుట్టుకున్నాయి. ఇదిచాలకమీకు 24 గంటలూ కోపం (భర్తగడ్డం పట్టుకొని యెత్తడానికి ప్రయత్నిస్తుంది.)

బాల : (ఆమెచెయ్యి త్రోసివేసి) వెళ్ళిపో, యిక్కడనుంచి. అదే మంచిది. (కోపంతో చూస్తాడు.)

జానకి : (మరలా సమీపిస్తూ) ఆ చూపులుచూస్తే నన్ను మింగేసేలావుంది. కొత్తారా యేమిటి?

బాల : ఆపనే చేస్తాను.

జానకి : అయితే కానివ్వండి. ఒకసారి చస్తే ఫీడవుతుంది,

(దీనంగాచూస్తూ) యిరవైనాలుగుగంటలూ కోపమే అయితే యెలాగ? ఇప్పుడు మీకు కోపంరావడానికి యెవరేంచేశారు?

[లాలితో పిల్ల యేడ్వడానికారంభిస్తుంది.]

బాల : ఆ సిరాబుడ్డి - కలం యెవరు తీశారు?

జానకి : ఎవ్వరూ తియ్యలేదు, పున్నచోట్లోనే వుంది. అందులో యింకులేదు.

బాల : ఇంకేంచేయాలి? ఒక మోపెడు కాంపోజిషన్ పుస్తకాలున్నాయి, దిద్దడానికి. (నేలపైపున్న కాంపోజిషన్ పుస్తకాలు యెత్తి మేజాపైకి విసరివేస్తాడు, ఆ పేయడంలో కొన్ని నలిగిపోతాయి.

జానకి : నాపైన కోపంతో ఆ పిల్లలపుస్తకాలెందుకు చించివేస్తావు పాపం! (లాలిదగ్గరకి పోతుంది.) మీరేంజేసినా సాగిపోతుందని అడుగడుక్కూ కోపంజేసుకుంటే-యెట్లా? ఇతరులకష్టాలుగూడా విచారించవద్దూ. ఇదో ఈ పిల్లకు కొంచెం పాలిచ్చివస్తాను. శాంతంగావుండండి. (లాలిలోంచి పిల్లను తీసికొని పాలుత్రాగించడానికి లోపలిగదిలోనికి వెళుతుంది. సుశీల పాలగ్లాసు చేతిలోపట్టుకొని 'పా లెన్ని తెమ్మంటారు?' అంటే, లోపలనుండి జానకి యమ్మ ఒక చటాకెత్తుకురా! అంటుంది.)

[సుశీల పోబోతుంది]

బాల : ఆ గ్లాసుకడ పెట్టు.

[సుశీల యేమీతోచక నిలిచివుంది.]

బాల : ఏమీ టలా నిలిచావ్. నేను చెప్పింది నీతోగాదూ.
ఇంక యీ యింట్లో టీ చేయడానికి వీలేదు.

(తెరలోనుండి) టీ ఒకరికి పెద్దకుంటే వద్దులే, ఆ
మోహనునికి ఆకలియెత్తుకుంది. టీ అయినా యింత కాచి
పోయకపోతే యెలాగ? సుశీలా! పోయిరా!

బాల : ఏయ్! సుశీలా! నీకే చెప్పింది. గ్లాసుక్కడపెట్టు.

[సుశీల యేమీతోడక ఆ గ్లాసుయొక్కకొన పెదవులకానించికొని
నిలబడుతుంది.]

(తెరలో) : పోయిరా సుశీలా. పాలు తీసుకొనిరా.

బాల : (సుశీలపైనబడి, గ్లాసులాక్కొని మేజాపైన పెట్టాడు)
పో! లోనికి వెళ్ళు. (భయంతో సుశీల లోనికి వెళ్ళు
తుంది.)

బాల : ఈ అప్పులతో బజారులో తలయెత్తుకొని తిరగడమే
కష్టమైపోయింది. (గొణుక్కుంటూ యీజీఛేరులో వడు
కుంటాడు. ముఖంలో కోపం ప్రస్ఫుటంగా కనపడుతూ
వుంటుంది.) చేతిలో డబ్బులేకుంటే యే వస్తువూ కొననే
రాదు.

[మోహనుడు ప్రవేశించి జంకుతూ నిలుచుంటాడు.]

బాల : ఆ సిరాబుడ్డి తీసికొనిరా!

మోహన్ : అమ్మా! సిరాబుడ్డి యెక్కడుంది? (వరిగెత్తి
పోతాడు)

(తెరలో) : ఇదో ఇక్కడే వుంది. ఈ పిల్లను నిద్ర
పోగొట్టడానికే సాధ్యమవడంలేదు.

బాల : (మరలా) ఆ స్టీల్ పేనాగూడా తీసుకురా!

మోహన్ : (సిరాబుడ్డి. వేనా తీసుకొని ప్రవేశించి) ఇందులో
సిరాతేడు నాన్నా ! ఇదో చూడండి (చూపిస్తాడు)

బాల : (చూచి) వంటింట్లోకిపోయి, కొంచెంసీఘ్నతీసికొనిరా!
[మోహనుడు లోపలికి వెళ్ళతాడు. బాలకృష్ణన్ నాయరు లేచి
కాంపోజిషన్ పుస్తకాలు దగ్గరపెట్టుకుంటాడు.]

బాల : ఇంట్లో ఒక పెన్నలైనా వుందా ?

[ప్రత్యుత్తరం లేదు.]

బాల : (కొంచెంసేపూరకుండి) బదులివ్వడానిక్కూడా
సాధ్యంగాదామేమి ? నిన్నే అడుగుతున్నాను. ఇంట్లో
ఒక పెన్నలైనా వుందా అని ?

(లోనుండి) : లేదు...

బాల : (వెక్కిరిస్తూ) లేదు ! కొంపలో ఒకపదార్థంగూడా
వుండదు. ఈ పని నూళ్ళలోనే ముగించివుంటే ఎంతో
బాగుండేది.

(మోహనుడు నీళ్ళతో ప్రవేశిస్తాడు.)

బాల : (సిరాబుడ్డిలో నీరువేసి కదిలిస్తాడు.) ఇందులో ఒక్క
చుక్కగూడా సిరా లేదు. (జోబిలో వెళుకుంటూ)
నుశీలా !

[లోనుండి పుత్తరంలేదు.]

బాల : (ఒకబాట్టు జేబిలోనుండి చేతిలోపట్టుకొని) నుశీలా !
ఏయ్ మోహనా ! నుశీ లెక్కడికి పోయింది ?

మోహన్ : నుశీలా ! అది ఒక గ్లాసుతీసుకొని (జంకుతూ)
ఎక్కడికో వెళ్ళింది.

బాల : ఓహో ! పాలుతేవడానికి వెళ్ళిందన్నమాట ! ఇక యీ
యింటిలో టీ కాచడానికి వీల్లేదని చెప్పాను. నా మాట

వినకుండా వెళ్ళిందన్నమాట! రానీ! ఎట్లా తయారుచేస్తారో చూస్తాను. (సుశీల వస్తూవుండేమోనని తలవాకిలి వైపు చూస్తాడు,) పాలకు డబ్బిచ్చి పంపావా?

[జవాబు లేదు.]

బాల : మాటాడకుంటే సరిపోతుండునుకున్నావు. అదెలా జరుగుతుందో నేను చూస్తాను.

[బాలకృష్ణనాయరు లోపలికి వెళ్ళుతుంటాడు. జానకియమ్మ లేచి యెదురువస్తుంది]

బాల : పాలకు డబ్బిచ్చేపంపావా? అని అడుగుతున్నాను.

పదునారురూపాయ లప్పుపెట్టుకొని మరలా పాలు తెచ్చుకోవడానికి సిగ్గులేదా?

జానకి : సిగ్గుందుకు? మనవంటి సంసారాలకు సిగ్గుకూడానా?

బాల : ఇప్పుడు గొంతులోనుంచీ పలుకు గడ్డకువచ్చిందన్నమాట! (పళ్ళుకొరుకుతాడు.)

జానకి : నాకేం మాట్లాడడాని కయిష్టంగాదు. ఆ పిల్లను నిద్రపోగొడుతూ నేనూ ఒక చిన్న కునుకుతీశాను. తమ రేమిటో పెద్దపెద్దగా అరుస్తూవుంటే, యిప్పుడు మెలకువ వచ్చింది.

బాల : పాలు తెప్పించడానికి వీల్లేదని నేను చెప్పలేదూ?

జానకి : మీమాట లేవీ నా కర్థంగావడంలేదు. మోహనుడు ఇంతవరకూ న్ములుకుపోయివచ్చిన పిల్లవాడాయెను. వానికి తినడానికేమీ లేదు. సుశీలకు పాపం! తెల్లవారే గంజి చాలాకొద్దిగా వుండింది. దానికేమైనా యింత తినడాని కివ్వవద్దూ? నేను ప్రొద్దుటినుండి గొంతులో నీళ్ళు పోసుకోలేదు. తలచుటుకువస్తూంది. నిలవడానికికూడా

సాధ్యంగావడంలేదు. మీకువద్దనకపోయినంతమాత్రంతో-
యింటిల్లిపాదీ వ్రపవాసంకో చావాలనడం దేమీ
బాగాలేదు.

బాల : నీమాటలు చూస్తే, యీదినిం నేను పంచభక్తి
పరవాన్నాలూ - తినివచ్చినట్లే నీవు భావించెట్టుంది.
ఈదినం ప్రొద్దుట నేను టీత్రాగడానికి “అప్పుఅయ్యర్”
హోటలుకు వెళ్ళాను. పాతబాకీఅంతా యిప్పుడే, అప్పు
యివ్వటానికి పిల్లేదని వాడు అటకాయించాడు. నాకు
కోపంవచ్చింది. నా పౌంతున్ పేనా కుదువబట్టి, 5 రూ. లు
తీసుకున్నాను. నాలుగురూపాయలు-పదునైదరూల ముక్తా
లకా- అప్పుచెల్లించారు. ఇకమీద ప్రాణంపోయినా
అప్పుచేయకూడదని నిర్ణయించికొని తిరిగివచ్చాను.

[సుశీల ప్రవేశిస్తుంది]

జానకి : ఆ! వచ్చావా! ఆకలితో మాష్టరుగారు అరుస్తు
న్నారు.

[జానకి మాలనున్న నాలుగుపైపుల్లలు తీసుకొని లోనికివెడుతుంది]

బాల : ఇదో! గట్టిగా చెబుతున్నాను. ఈరోజు మనయింట్లో
టీచేయటానికి పిల్లేదు. సుశీలా! యిటురా! ఈ కానీ
పట్టుకెళ్ళి బజారుకుపోయి యింత సిరా కొనుక్కొనిరా.

సుశీల : (జంకుతూ) యిప్పు డీపాటికి వెళ్ళానంటే తిరిగి
వచ్చేంతలోపల చీకటివడుతుందన్నమాట!

(లోపలినుంచి) పొయ్యిపైన నీళ్ళు కాగుతున్నాయ్.
కొంచెం యీ టీత్రాగిపోతే సరిపోతుంది.

బాల : అది మీరే త్రాగండి. నా కొక్క చుక్కగూడా వద్దు.

మోహన్ : (తలనాకిలివైపు జూచి) అదో! తాత వస్తున్నాడు.

అమ్మా తాత వచ్చాడు. (ఎదురుగా వెడుతాడు.)

[శంకరన్నాయరు తిన్నగా ప్రవేశిస్తాడు. ఆయన్ను చురచురచూస్తూ బాలకృష్ణన్ నాయరు బయటికి వెళ్ళిపోతాడు.]

శంకర : (బాలకృష్ణన్ నాయరు పోయిన ప్రోవవైపే చూస్తూ)

ఆ చూపులు నన్ను చంపేసేలావున్నాయి. (కొంచెం సేపు నిదానించి) అమ్మాయీ! కొంచెం మంచిసీళ్ళిప్పు. చాలా దాహంవేస్తోంది.

[బదులులేదు]

[మోహనుడు ప్రవేశించి తాతవైపు చూస్తూ నిలుచుంటాడు.]

శంకర : (మోహన్ వైపు చూస్తూ) ఒరే! అమ్మ లేదూ? తాతవచ్చాడని చెప్పి (నిట్టూరుస్తూ) సాయంత్రం కాక ముందే యిక్కడికి చేరుకుందామనుకున్నాను. కాని, ఆ గుట్ట యెక్కివచ్చేవరకే పొద్దు మాటు చుణిగింది. ఏమి చేతును? (గొడుగు మేజాదగ్గర పెట్టి, కుర్చీపైన కూర్చుంటాడు. కాళ్ళకుతొడుక్కున్న-ఓరట్టచెప్పలత్రాళ్ళు తెగి పోయినై. విచారంతో వానివైపు చూస్తుంటాడు.)

(లోపలినుంచి) యిదో! వచ్చాను నాన్నా!

శంకర : అమ్మాయీ! కాఫీపొడి వుంటే, యింత కాఫీ చేసిస్తావా?

[సుకీల ఒక బిక్రెటు చేతితోపట్టుకొని ప్రవేశిస్తూ, శంకరన్నాయరును చూచి తలతిప్పుకొని బయటకు పోతుంది.]

శంకర : (సుశీలను చూస్తూ) అమ్మాయి ! పలక వేమి లే ?
జానకీ ! ఈ మొద్దుకు జీతంయిచ్చి పనికుంచుకున్న
దిందుకేనా? ఒకపనికి యీవిడ పలికేటట్టులేదే! దాహ
హాతోంది, మంచిసీళ్ళిమ్మన్నాను. ఆవిడ యేమీ ఒదు
లివ్వకుండా తనదారినతాను వోతూవుంది. (మట్టితో
నిండుకొన్న తనకాళ్ళను యీజీచేరుపై పెట్టుకుంటాడు)
యీ అమ్మాయి యేదో జంతువులా ప్రవర్తిస్తోంది.
యిలాంటివారికి యింట్లో జీతంయిచ్చి పనికుంచుకోవడ
మెందుకు?

(లోపలనుంచి) మోహనా !

[మోహనుడు లోపలికి వెళ్ళుతాడు.]

శంకర : ఒరే, అబ్బాయి! ఒక చెంబులో నీళ్ళుతీసుకొనిరా!
కాళ్ళూ - చేతులూ కడుక్కుంటాను.

[చేతిలోవున్న చెప్పులు క్రిందపెట్టి, లేచి నిల్చుంటాడు. జానకి ఒక
చేతిలో టీగ్లాసు - మరోచేతిలో నీళ్ళున్నచెంబూ పట్టుకొని: ప్రవేశిస్తుంది.]

జానకి : ఇదో! నీళ్ళుతెచ్చాను. (చెంబు క్రిందపెట్టుంది.)

శంకర : (నీటిచెంబు తీసుకుంటూ) కాఫీ లేదన్నమాట?

జానకి : లేదు. ఇది టీ.

శంకర : నాకు కాఫీకావాలని చెప్పినమాట నీ చెవిలో
పడలేదూ ?

జానకి : నే నేం చేసేది? యింట్లో కాఫీపొడి లేదు. ఎవరూ
తెచ్చేవాళ్ళు లేరు.

శంకర : నా కడుపులో యేదో నొప్పిగావుంది కాఫీత్రాగితే

సరిపోతుందనుకున్నాను. సరే! ఏదోఒకటి! కాళ్లు కడుగుకొని వస్తాను.

జానకి : (మెల్లగా) యిక్కడ కూటికి బిమ్మంలేక మేము చస్తున్నాం! ఈయనకు కాఫీ గావాలట! (లోపలికి వెళ్ళుతుంది)

శంకర : (కాళ్లు - ముఖం కడుక్కొని నానం జపించు కుంటూ ప్రవేశిస్తాడు) నారాయణ! నారాయణ! ఓం (మేజాదగ్గర పెట్టిన టిగ్లను తీసుకొని, ఒక్క గుటక మ్రుంగుతాడు) చూచావా అమ్మాయీ! (లోపలనుంచి) ఏమిటి?

శంకర : యిందులో చక్కెర వేయలేదూ?

జానకి : (బయటికి వచ్చి) కొంచెమే వేసినట్టుంది.

శంకర : ఈ 'టీ' విషంలా వుంది. పాలులేవు, చక్కెర కూడా లేదు.

జానకి : చక్కెర యింట్లో ఐపోయింది.

శంకర : యిప్పుడు బాలకృష్ణన్ సాయరు వెళ్ళిండు చక్కెర తేవడానికి కాదూ? నా కొక చిటికెడు చక్కెర వేయమ్మా. లేకపోతే దీన్ని త్రాగడం సాధ్యంగాదు.

జానకి : ఇంట్లో చక్కెర లేదు. కొని తెచ్చుకుందామంటే చేతిలో దమ్మిడి లేదు. జీత మింకా రాలేదు.

శంకర : ఇంకా జీతం రాలేదూ! మంచిపనే అయిందిలే! ఈనాడు ఏడవతేదీ గదూ! బాకీలవాండ్లు నన్ను పీకి పెడుతున్నారు. అయితే జీత మెప్పు డొస్తుందని?

జానకి : నే నెలా చెప్పను ? సాధారణంగా అయిదవ తేదీ నాటికి వచ్చేది. ఈ నెల యిప్పటివరకూ రాలేదు.

శంకర : అయితే నేను రేపు వూరికి పోవడానికి వీలుపడదన్న మాట ! అయ్యో !

జానకి : మీరు జీతంకోసం కాచుకోవలసిన పనిలేదు. రేపు మీరు వెళ్ళిపోండి ! జీతంవస్తే వూరికి మనియార్డరు చేస్తాను.

శంకర : ఒద్దు ఒద్దు, మనియార్డరుకు వేరేడబ్బు ఖర్చుపెట్టడం చేనికి ? జీతం వచ్చేవరకూ నే నిక్కడే వుంటాలే ! డబ్బులేకుండా వూళ్ళో మొగంచూపించడానికి నాకు సాధ్యంగాదు. ఇంటిచుట్టూ కంచెనేయించేవని అలాగే నిల్చిపోయింది. త్రోవలోపాద్యే వశువులన్నీ దొడ్డిలోనికి వచ్చి, చెట్లు కొరికివేసి పోతున్నాయి. తుమ్మకొమ్మలు ఒకమోపు ఒకచూపాయి - ఒకటిన్నరచూపాయి అంటున్నారు. పైగా రేపు చిత్తండుకు చీటియైతేకోజు. మరలా ఒకగుక్కెడు టీ నోట్లోపోసుకుంటాడు.) అయితే, బాల కృష్ణకనాయకు చక్కెర తీసుకొనిరాలేదన్నమాట !

జానకి : ఆ టీ చక్కెరకముంచే త్రాగివేయండి. కొంచెం హాయిగావుంటుంది.

[సుశీల ప్రవేశిస్తుంది]

జానకి : దొరికిందా?

సుశీల : (దొరికిందని తలచిడిస్తుంది)

శంకర : ఏమిటది?

జానకి : ఏమీలేదు,

మోహన్ : (ప్రవేశించి) తాతా! నీపేరేమిటి?

[జానకి, సుశీల లోపలికి వెళ్ళిపోతారు]

శంకర : ఒరేయ్! నీవు 'టీ' తాగావట్రా?

మోహన్ : తాగాను.

శంకర : (మెల్లిగా) నీ కందులో చక్కెరవేయలేదూ?

మోహన్ : (లేదని తల అడ్డంకివ్వతాడు)

శంకర : (టీ పూర్తిగా త్రాగి, గ్లాసు మేజాపైన పెట్టాడు.

అమ్మాయి! ఆ వక్కాకుపెట్టెయిటులే! మరలా యీజీ
ఛేరులోనే కూర్చుంటాడు.) చలిపెడుతూంది, కప్పకోవ
టాని కేమైనా లేదూ.

జానకి : (ప్రవేశించి) ఏమిటి పిలిచారు?

శంకర : వక్కాకుపెట్టి వుందా అన్నాను? !

జానకి : ఇక్కడ వక్కాకుపెట్టెగూడా లేదు. సుశీలా!

శంకర : బాగానేవుంది. ఇది సరేగాని—ఈనెలజీతం వస్తే—
గడచిననెలబాకీ—ఈనెలకు సంబంధించిన యిరవైరూపా
యలు—అన్నీ యిచ్చేస్తావన్నమాటేగదూ?

జానకి : జీతంవస్తే యేమిచేయాలో తోచడమేలేదు.

శంకర : బాగానే యిచ్చావు ఉత్తరము! అయితే, నాకు
చక్రంచుడతావన్నమాటేనా? ఎవరెవరు వాళ్ళవాళ్ళవని
చూసుకుంటారు. వాళ్ళకి తండ్రీలేదు, తల్లీలేదు. జానకీ!
ఎంత కష్టపడి చదివించాను నిన్ను! నానా యాతనలూ
వడ్డాను. ఇప్పుడు నాలుగు జీతపురాట్టు చేతికిదారి కేసరికే
నీకు నేను కనవడకుండాపోతున్నాను ఆ శంకరయ్యదగ్గర
పెట్టిన కుదువ విడిపించుకోనేలేదు. చక్కప్పనవద్ద తెచ్చిన

మున్నూరురూపాయలబాకీ అలానేవుంది. కుంజెన్‌పిళ్ళై గారి బ్రానోలుకు దమ్మిడి జమకట్టలేదు. ఇవన్నీ నీకోసం రంచేసిన బాకీలేగదూ! నీ కథ చూస్తే యేరుదాటినపిదప తెప్పకాల్చేలా కనపడుతుంది.

జానకి : అంతేలే! ఇక్కడికష్టాలు నీ కేంతెలుస్తాయిగనుక. ఈ సంవత్సరం మూడుమాసాలు సెలవుపెట్టాను. రోగం నచ్చింది. దాని కేంత డబ్బు ఖర్చయిందనుకున్నావు? ఇంకెవరన్నా అయ్యింటే సిద్ధిపట్టి దేశంవిడిచిపోయ్యేవారు, ఆ వచ్చినకష్టాలకి.

శంకర : ఓహో! అప్పుడే భార్యార్థం లేకమైపోయారన్నమాట! పెళ్ళయితే చాలు, యిద్దరూ ఒకటైపోతారు. ఇక వారికి తల్లి తండ్రి యెవరూ కాబట్టరు. ఇతరులు యెంతచెప్పినా వాళ్ళపాటేపాట. యేమైనాకానీ-పోయిన మాసంలో 5 రూ॥లు బాకీపడ్డావు. ఈనెలది ఇరవైరూపాయలు-అంతాచేరి 25 రూ॥లు చేతిలో వేసేవరకూ-యిల్లువిడిచి కదలను...అ-బ్బ-బ్బ-బ్బ-బ్బ!

సుశీల : (ప్రవేశించి) అమ్మా, పిలిచారా?

జానకి : అదో, ఆ బియ్యం కడిగి పోయ్యమిద పెట్టు.

సుశీల : సరే.

జానకి : ఇదో, ఆ పడకతీసుకొని అక్కడ పరుచు - నాన్న గారు గానిపైన పడుకుంటారు. ఆయన వస్తే ఆ ఈజ్‌చేరు పైన కూర్చుంటారు.

సుశీల : పరుపుపైన పరచటానికి గుడ్డయేదీ లేదమ్మా!

జానకి : మొదలు నీ వా పరువు అక్కడ పరుచు. దానిపైన
పరవటానికి యేదైనా నేను తీసుకొనివస్తాను.

శంకర : రాత్రికి యేమి కూర వండావు ?

జానకి : ఇంకా యేమీ చేయలేదు.

శంకర : అయితే, యింకెప్పుడు చేస్తావు?

జానకి : ఈ ప్రొద్దు నూలునుంచి రావటానికి కొంచెం
ప్రొద్దుపోయింది. నూళ్ళయినప్పై క్తరు వచ్చాడు.

శంకర : అయితే అమ్మాయీ! జీతం యెప్పుడు తెప్పిస్తారని
ఆయనను అడిగివుండకూడదూ ?

జానకి : ఆయనను అడిగి లాభంలేదు. జీతానికీ ఆయ
నకూ యేమీ సంబంధంలేదు.

[సుశీల పరువుతీసుకొని పరుస్తుంది]

జానకి : అదో, ఆ దండెంపైన ఒక గుడ్డవుంది చూడు.
దానిని తీసుకొనిరా! (సుశీల పోతుంది)

శంకర : రాత్రికి యింకా యేమీ కూరవండకపోతే, నీకు
పుణ్యంవుంటుందిగానీ, ఆ పిల్లను పంపించి, ఒక అణా
చేపలు తెప్పిస్తూ. నాకు నోరంతా చెడిపోయింది.
(నవ్వుతూ బిడ్డముఖం చూస్తాడు)

జానకి : ఈదినం చాలా ప్రొద్దుపోయింది. రేపు తెప్పిస్తాను.

శంకర : అయితే రేపు సురచిపోవుగదూ! మంచి చేపలు
తెలిసిందా ?

జానకి : అదో, పరువుపరిచింది. పోయి దానిపైన కూర్చోండి.

శంకర : ఇప్పుడినించీ నిద్రపోవద్దంటావా? సాయంకాలం

పూట నిద్రపోరాదు, తెలిసిందా ? కాట్లా చేతులూ కడుక్కొని యింత భస్మం పూసుకుంటాను.

జానకి : (మెల్లగా) ఛీ ఛీ ! ఎండునువ్వులు ! ఒక ఆడబాన్ని పట్టుకొని యింతగా వేధించుకొని తింటున్నాడు. ఒకవైపు మొగుడు - మరోవైపు బంధువులు. వీరినడుచు నాజీవితం సదమదమై నలగిపోతుంది. ఏమిచేయడం ? ఎంత కోరుకున్నా చావు రావడంలేదు. ఔనున్న రోగంవచ్చినప్పుడైతే చచ్చివుంటే శాగుండేది. (నిట్టూర్చి) దినదినమూ యమయాతనగా జీవితం నడుస్తూవుంది. అందులోనూ యీదినమేమో నాకు శనిపట్టుకున్నట్లుంది.

సుశీల : ఈ ప్రాద్దు అప్పుతెచ్చినబియ్యం రేపే వాపస్ చేయవలెనని ఆవిడ అన్నది.

జానకి : సంసారంకథ చూస్తే యిలావుంది. తినడానికి కూడు లేదు. కట్టడానికి బట్టలేదు. ఒకచీర నీళ్ళలో తడిపితే ఒంటినిండా కట్టుకోవడానికి మరొక్క చీరను గతిలేదు. ఈ కష్టాలలో మేము సదమదమాతూంటే ? ముసలాయన నాకు దుడ్డు, నాకు దుడ్డని వేధించుక తింటున్నాడు.

శంకర : (భస్మం పూసుకొని ప్రవేశిస్తాడు) యింట్లో యింకా సంధ్యాదీపం పెట్టలేదా యేమిటి ?

జానకి : సుశీలా; ఆ గూట్లోవుండే బెడ్లైటు తీసుకొని అంటించిపెట్టు.

శంకర : సాయంకాలం కిరసనాయిలుదీపం యెవరన్నా పెట్టుకుంటారా ? లక్షణంగా ఆముడందీపం పెట్టాలిగాని

ఇలా అవలక్షణపుపనులుచేస్తే, యింటికి శనిహానుకొని పాడైపోతుంది. (ఈజీప్తులో కూలబడుతాడు)

జానకి : (మెల్లిగా) యిప్పుడేమిటి ఎప్పుడో పాడైందీ యిల్లు. ఇదో! నాన్నా! నీ వీ పడకపైన కూర్చో! ఆయన ఈజీప్తులో కూర్చుంటారు. ఆయన కేమైనా వ్రాతపని వుంటుంది.

శంకర : నేనుకూర్చుంటే యేమినష్టమొచ్చింది? బాలకృష్ణన్ నాయరు ఆ పడకపైన కూర్చుంటే ఆయనగౌరవ మేం తక్కువౌతుంది? ఇంతకూ ఆయన రానేలేదుగదా! ఆయనవచ్చేంతవరకూనైనా నే నీ కుర్చీలో యేలకూర్చోరాదు? (కొంచెంసేపూరకుండును) ఇదో! జానకి, రేపు జీతంవస్తే, నా డబ్బంతా యిచ్చేస్తావుగదూ?

జానకి : ఇక్కడికస్తాలేమీ విచారించకుండా మీ రిలా మాట్లాడితే నే నేం చేయడం? మొన్న చచ్చేటంతరోగంతో వడ్డాను. ఎవరన్నా వచ్చి విచారించారా? అన్నిటికీ మేము ఆయనబక్కణ్ణి పట్టుకొని యేడిపించాలి.

శంకర : అబ్బ! ఎంత బాగా మాట్లాడావు. కట్టుకొన్న పెళ్ళానికి మొగుడుగాక మరెవ్వరు చెయ్యాలి? మొన్న రోగం వచ్చినప్పుడు ఆయనచేసినసేవను యేమో బ్రహ్మాండంగా ప్రశంసిస్తున్నావు. నీ వేమైనా చెప్పు, నా శాకీ నిల్పటానికి వీలేదు-నా డబ్బులు నీదగ్గర పెట్టితే నా కేసున్నా వడ్డి గిట్టుతుందాయేమిటి? బాలకృష్ణన్ నాయరు రేపు యిచ్చివేయాలిందే.

జానకి : ఎవరు తీసుకొనిరావాలంటావు బాకీ ?

శంకర : ఎవరే? నీ మొగుడే. పెళ్ళాన్ని సాకలేనివాడు పెళ్ళెందుకుచేసుకున్నాడూ అంట !

జానకి : ఆవిషయం సరేలేండి. అది ముందే విచారించి వుండవలసినసంగతి. ఒకరిద్దరు పిల్లలువుట్టినాక యిప్పుడు తేల్చవలసినవిషయంగాదు.

శంకర : ముందు నా కేమి తెలుస్తుంది గనుక? ఏదో పెళ్ళాన్ని పోషించుకుంటా ఉనుకున్నాను. ఖద్దరుజుబ్బా, మంచి తెల్లని పంచెలూ కట్టుకొని యింటికి నీటుగా వచ్చాడు. ఇచ్చి పెళ్ళిచేశాను.

జానకి : అవసరంగా - నీ విప్పు డెందుకు నోరుజేసుకోవడం ? ఆయన వచ్చేప్రదర్శించింది.

శంకర : వస్తే నా కేం భయమనుకున్నావా యేమిటి? పెళ్ళాలనిఅడుక్కునేస్థితిలోపెట్టేవాళ్ళు - సిగ్గులేదా?

సుశీల : అమ్మా! ఈ బెడ్-రైటులో చమురులేదు.

శంకర : నారాయణ! నారాయణ!

జానకి : అదలావుంచు ఆ భాగ్యపదేవియింటికిపోయి యింత నూనె అప్పశీసుకొనిరా !

సుశీల : అన్నిపదార్థాలూ ఒకరినే అప్పడిగితే. యేం బాగుంటుందమ్మా?

జానకి : ఏమునిగిపోయిందిలే. రేపో-మర్నాడో వెనక్కిచ్చేస్తాం. అంతేగా-(సుశీల తెల్ల బోయిన మొగంతో పోతుంది)

మోహన్ : తాతా! నీ పుట్టినపండక్కి నేనూ-అమ్మ వస్తాం.

శంకర : వద్దు వద్దు. ఏమీ రావద్దండి నా పుట్టినపండక్కి
క్రొత్తగా యేవస్తువు కొన్నానుగనుక.

మోహన్ : ఈ తాత మేం ఎప్పుడు వస్తామన్నా రావద్దం
టాడు. (మోహనుడు విసుక్కుంటాడు)

శంకర : ఎన్నాళ్ళని నే నిక్కడుండటం?

జానకి : అందుకే, 'రేపు వెళ్ళిపోండి' అని అన్నాను. జీతం
యీదినమే వస్తుందని నేను నిశ్చయించి యెలాచెప్పను.

శంకర : అమ్మయ్! నన్నలా మోసంచేయడానికి ప్రయ
త్నించవద్దు జీతంవచ్చేసమయానికి నేనులేకుండబట్టే వాకు
గడచిన నెలలో 5 రూ॥లు తగ్గించావు ఇకమీద అలా
జరగదు.

జానకి : ఎంతయిచ్చినా మీకు తృప్తిలేదు.
ప్రతినెలా మీకు డబ్బిచ్చాలంటే ఎక్కడ సాధ్యం? మే
మిక్కడ బాకీలతో చస్తున్నాం. చిన్నప్పుడు నన్ను చది
వించటం - నా ప్రాణానికి పురిగా కూర్చుంది.

శంకర : పెద్దా-చిన్నా లేకుండా వాగకు. చిన్నప్పుడు నిన్ను
నేను చదివించకుండావుంటే, యీ చీరా-యీ జ్లాజ్లా
ధరించేదానివేనా? ఉన్నడబ్బంతా సీచదువుకు ఖర్చు
పెట్టాను. జీతంవచ్చినప్పుడు నాలుగుకాసు లివ్వంటే,
దానికి కృతజ్ఞత సీరితిగా ప్రకటిస్తున్నావు. (లేచి నాలు
గడుగులు వేసి, మరలా కుర్చీలో కూర్చుంటాడు) నిన్ను
చదివించడానికి మూలకొద్దీ రూపాయలు ఖర్చుపెట్టాను.
ఆ రూపాయలే వడ్డీచ్చుకొనివుంటే, నా కీనా డీ కష్టాలు
వచ్చేవిగావు. ఈ ముసలితనంలో కొండలు - గుట్టలూ

యెక్కవలసినపరిస్థితి వచ్చివుండదు. ఆ గుట్టదాటి వచ్చే
బప్పులు నా చెప్పినవారులు కాస్తా పోయాయి.

జానకి : నాకు యిద్దరు పిల్లలున్నారు.

శంకర : ఉంటే వాళ్ళకు తండ్రిగూడా వున్నాడు
తెలిసిందా ? నాకు చెప్పినమాటప్రకారం - నల కిరువది
యైదు రూపాయలు - తప్పక యివ్వవలసిందే !

[ఒక సుడిగాలివలె బాలకృష్ణననాయకు యింటిలో ప్రవేశిస్తాడు.
జానకి వులిక్కిపడి నిలుచుంటుంది]

బాల : ఈ చీకట్లో సుశీల నింటింటా అడుక్కోవడానికి
పంపించావన్నమాట ! లేదూ ? నే నంటేమాత్రం
నీ కోరిక నస్తుంది.

[జానకి యేమీ పలక్కుండా నిలుచుంటుంది]

శంకర : ఇంతసేపూ యెక్కడికి వెళ్ళావు ? నేనువచ్చి
సుహృదులెందుగంటలైనది. చేతిలో డమ్మిడిలేదు. అందుకే
నిచ్చాను.

బాల : ఊ

[మేజాపై వున్న సిరాబుడ్డి యెత్తుకొని లోపలికి వెళ్ళతాడు]

జానకి : నాన్నా, ఆ కుర్చీమీదనుండి లే. అక్కడ ఆయన
కూర్చుంటారు.

శంకర : ఇప్పుడు బాలకృష్ణననాయకు స్నానంచేయడూ?
స్నానంచేసినవచ్చేవరకూ యిక్కడే వుంటాలే (ఈజీఫేరు
పైన బాగా కాళ్ళుజాచి పడుకుంటాడు.)

[బాలకృష్ణననాయకు సిరాబుడ్డిలో-సిరాపొడివేసి-నీళ్ళువేసి-ఆ బుడ్డిని
అడించుకుంటూ వస్తాడు]

శంకర : జానకికి జీతం రేపు వస్తుందిగదూ?

బాల : నాకు తెలీదు.

[జానకి లోపల ప్రవేశిస్తుంది. బాలకృష్ణన్ నాయకు కాంపోజిషన్ పుస్తకాలు చూస్తూవుంటాడు]

శంకర : ఇదో, ఈ కుర్చీపైన కూర్చుంటావా?

బాల : వద్దు. మీరే కూర్చోండి.

జానకి : (లోపలినుంచి టీ తెచ్చి) ఇదో, 'టీ'

బాల : నాకు వద్దు. మరెవ్వరికన్న ఈయి.

జానకి : మేమందరం త్రాగాం. మీ కిష్టముంటే తాగండి లేకపోతేలేదు. (దగ్గర గ్లాసుపెట్టి వెళ్ళిపోతుంది.)

బాల : ఇదో! యీ గ్లాసు సిక్కడినించీ తీసుకొనిపో! లేకుంటే దీనిని పగులగొడతాను.

జానకి : (లోపలినుంచి) మీ యిష్టంవచ్చినట్లు చేసుకోండి.

బాల : మోహనా! యీ గ్లాసు తీసుకొని పోవలెట్టు.

జానకి : (లోపలినుంచి) ఒరేయ్! నీ వక్కాడుండవాకు, ఉంటే తన్నులు పడుతాయ్.

[మోహనుడు నాయనముఖంవైపు చూచి, భయపడినట్లు లోపలికి వెళ్ళిపోతాడు.]

బాల : ఈ మేజాపైన సామాన్లన్నిటికీ చోటు చాలటం లేదు.

శంకర : నీకు టీ యెందుకక్కరలేదు? బయటికి వెళ్ళినపుడు త్రాగివచ్చావనుకుంటా?

బాల : అవునవును. (రూతుంగా చూస్తాడు. ఆ చూపులతో జంకినట్లు శంకరన్నాయకు లేచి లోనికివెడతాడు.)

శంకర : (పోతూ పోతూ) ఆయన కేమో పిచ్చిపట్టినట్లుంది.

బాల : (శంకరన్నాయరును చూస్తూ) నిజమే! పిచ్చయ్యై త్తింది.

ఇదో! ఇక్కడో దీపం గావాలి.

జానకి : (లోనుండి) తెస్తున్నాను.

(సుశీల గసపోసుకుంటూ వస్తుంది.)

బాల : సుశీలా! నీకు భిక్షయెత్తుకోడానికి జానకి బాగా నేర్పించిందిగదూ!

సుశీల : (తిన్నగా) లాంపులో నూనె ఒక్కచుక్కగూడా లేదు. అందుకై బయటికి వెళ్ళాను.

జానకి : (లోనుండి) సుశీలా! ఆ దీపం వెలిగించుకొనిపోయి మేజాదగ్గర పెట్టు.

మోహన్ : (మెల్లగా ప్రవేశించి) లేదు. అమ్మా! నాన్న టీ తాగలేదు.

బాల : ఈ గ్లాసెత్తుకపో వెధవ!

[నామము జపించుకుంటూ శంకరన్నాయరు ప్రవేశిస్తాడు. ఈజీఫేరు పైన కూర్చోని - మోకాళ్లు పిసుక్కుంటూ వుంటాడు.]

మోహన్ : నాన్న! స్నానంచేస్తారేమో అడిగిరమ్మందిఅమ్మ.

బాల : (బరులివ్వడు.)

మోహన్ : అమ్మ అడిగిరమ్మంది.

బాల : నీవు ముం దిక్కడనుంచీ వెళ్ళిపో. (వాణ్ణిపట్టి నూకు తాడు. మోహనుడు నేలపైన పడుతాడు. వానివైపు చూడకుండానే బాలకృష్ణన్నాయరు పశుషస్వరంతో) దీప మెక్కడ?

[సుశీల దీపంతెచ్చి మేజాదగ్గర పెట్టి పోతుంది.]

శంకర : ఏమిటిదంతా?

బాల : ఏమో !

శంకర : నారాయణ ! నారాయణ... ! (లోపలికి వెళ్ళుతాడు.) అమ్మాయ్, నాయరు ఆ పిల్లవాణ్ణి పడేశాడు. (లోపలికి చూచి) - ఏమిటి! లోపల దీపమున్నట్లులేదే? (లోనికి వెళ్ళుతాడు.)

జానకి : (బయటికివచ్చి బాలస్పృష్టనయరుతో) ఇదో. మీరిలా చేస్తే నాకు చాలా కష్టమాతుంది.

[మోహనుడు నోరుమూసుకొని శబ్దం గద్దకురాకుండా యేడుస్తూ వుంటాడు.]

జానకి : (మోహనుణ్ణి తేపి నీ విక్కడ నిలుచుకోవద్దని నేను ముందే చెప్పలేదూ! నిలుచుకున్నదానికి నుంచి శాస్త్రి అయిందితే! ఇక లోనికి వెళ్ళు. మీ నాన్న గారకోపం నిన్ను యెన్నడో ఒకనాడు చంపేస్తుందితే! (పానికళ్ళు తుడుస్తుంది)

బాల : (క్రూరంగాచూస్తూ) శాకీననూలుకు వచ్చాడు చూచావా ? నీవుగూడా మీ నాన్నతో వెళ్ళిపో! నీవు వెళ్ళితే ఆయన మరలా యిక్కడకు రాడు.

జానకి : మీరిలా అంటారని నే నెప్పుడో వ్రాహ్మించాను లెండి.

బాల : ఇక్కడ కూటికిలేక మనం చస్తున్నాం. చేతికి దొరికినడబ్బంతా నీవు మీ అమ్మకూ - నాన్నకూ పంపి వేస్తావ్. జీతంపస్తే చాలు, ఒకటే వీడ. ఈ కాంప్రాజిషన్ పుస్తకాలు ముగిస్తామనుకున్నాను. నే నేం చేయను ? ఆ ఈజ్ ఛేరుపైన గణపతిలా ఆయన అధిష్టించాడు.

జానకి : (తలపైన చేతులు పెట్టుకొని) అలా గట్టిగా అరవ వద్దండి. ఆయనకు వినబడుతుంది. ఏమి పీడ ప్రాప్తించిందిరా దేవుడా !

బాల : అయితే న న్నేమిచేయమంటావ్ ? నిన్ను నాకిచ్చి పెళ్ళిచేసినందుకు - మీ నాన్నగారిని పూలుతెచ్చి పూజించమన్నావా ?

జానకి : నా తలవ్రాతకు మీ రేంచేస్తారు ? స్నానంచేస్తారా యేమిటి ? ఇదో స్నానంచేస్తే మీరు కట్టుకొన్నగుడ్డ తడువవద్దండి. మీ మారుపంచె ఆ పడకపైన పరచాను. మీ గుడ్డలు తడిపితే, మీకు వేరే కట్టుకోవడానికి పంచె లేదు.

బాల : ఇంత సోదచెప్పడానికంటే, మీరు స్నానంచేయ వద్దండి, అంటే బాగుంటుందగదూ. ఈ ప్రొద్దు యీ అంగీ పంచె మారుద్దామనుకున్నాను.

జానకి : నేను తెల్లారిగట్ల ఈ రెండూ వుతికివేస్తానులండి. ఎండకూడా వుంటుంది.

బాల : ఇదో, ఈ టీ లోనికి తీసుకొనిపో. నేను ఆ కాల్యకు పోయి, స్నానంచేసి వస్తాను - అదే మంచిది.

మోహన్ : నాకు నిద్రవస్తూంది.

జానకి : చాప పరు స్తానుండు. ఇంత గంజివుంటే తాగుదువు గాని.

శంకర : (తలయెత్తి చూచి) యేమి. బాలకృష్ణన్ నాయ రప్పడే లగిశాడన్నమాటే !

జానకి : స్నానంచేయడానికి వెళ్లారు.

శంకర : (ప్రవేశించి) లోపల దీపగూడా లేదేమిటి జానకి?

జానకి : లాంపులో ఒక్కచుక్కగూడా నూనెలేదు. (కొంచెం సేపూరకుండి) సుశీలా! నేను తలకిరాచుకోడానికి కాచి పెట్టిన నూనె కొంచెం - ఆ సెమ్మెలో వేసి - ఒత్తితడిపి దీపం వెలిగించు. ఆ చాప కొంచెం పరుచు, మోహనునికి నిద్రవస్తూన్నదట!

శంకర : రాత్రికి బియ్యం కొంచెమే వున్నాయేమిటి? ప్రొద్దుట వండిన అన్నమేమైనా మిగిలివుందా?

జానకి : ఈ చింతల్నినీ మీరెందుకు చెప్పండి. మీరు కడుపు నిండా తింటే సరిగదా! ఇక్కడికస్తాలు నూరుంటాయి. నన్ను చూచైనా మీరు వూరుకొనండి. (మోహనున్న చూచి) ఒరేయ్! పదరా చాప పరుస్తాను.

శంక : యేదో! తెలుసుకుందామని అడిగాలే. (మరలా ఈజీఛేరుపైనే కూర్చుంటాడు) యేదో నా మంజుపిస్తూ కళ్ళుమూసుకుంటే, నా కంటే చాలు.

(జానకి - మోహనుడు లోపలికి వెళ్ళిపోతారు.)

శంకర : శివరామ - గోవింద - నారాయణ!

మహాదేవ - కృష్ణ హరే

హరేకృష్ణ మహాదేవ నారాయణ!

గోవింద! రామ! శివ!

[ఈజీఛేరుకు వేసినగుడ్డ చినిగిన ధ్వని వస్తుంది. కొందరగా లేచి పరీశీలిస్తాడు. ఇక దానిపైన కూర్చోవడానికి కాదని పోయి పడకపైన కూర్చోని భజన సాగిస్తాడు. బాలకృష్ణనాయకు ప్రవేశం.]

బాల : యీ భజన కొంచెం మెల్లగా చేస్తే యితరులవనులు కూడా కొంత సాగుతాయి. నా కిక్కడ కొంతవస్తుంది.

శంకర : (మెల్లగా భజనచేసుకుంటాడు) జీవితంలో నా కంతా తీరిపోయే. ఇక నా కేముంది గనుక.

బాల : (ఏదో ఆలోచించినట్లు నటించి) మీ కిక్కడ పండు కుంటే చలిగా వుంటుందిను. కుంటాను. లోపల పడుకోంటే మంచిది. నే నీ పడక లోపల పరుస్తాను.

శంకర : అది మంచిపని. (లేచి) గురువా యూరు కృష్ణ! రక్షించు మాయప్ప! (కళ్ళు మూసికొని ప్రార్థిస్తాడు) వచ్చేరోగాను రాకుండా చేయి. వరాహివయ్యా గురువా యూరప్ప!

[కాళ్ళు ముడుచుకొని - పద్మాసనం వేసుకుంటాడు. వినయాన్ని ప్రదర్శిస్తూ గుంజిళ్ళు పెట్టినట్లు చెవులు మూసికొని నేలపైన తలవంచి, మూడు సార్లు నమస్కారంచేస్తాడు]

శంకర : అయితే అలాగే కానీ.

[బాలకృష్ణన నాయరు పరువుతీసుకొని లోపలికి వెడుతాడు]

జానకి : గంజితాగడానికి ప్రార్థయింది. మీరు లోపలికి పొండి. సుశీల వడ్డిస్తుంది.

శంకర : బాలకృష్ణన నాయరుకు మాత్రం ప్రార్థుపోలేదా?

[బాలకృష్ణన నాయరు ప్రవేశిస్తాడు]

జానకి : మీరు ముందుగా పొండి. సుశీలా! నాన్నగారికి వడ్డించు.

శంకర : నారాయణ! నారాయణ! (పోతాడు)

జానకి : మీ రెండుకు యీ పడక లోపల వుంచాను? ఇలా మీకు ప్రతిమాటకు కోపం వస్తే యెట్లా? ఇక తక్కిన వాళ్ళంతా యెక్కడ పండుకోవాలి?

బాల : నే నిక్కడే పడుకుంటాను.

జానకి : ఆ చిరిగినచాపపైన యీ చెమ్మలో పిల్లలూ -
నేనూ యెలా పడుకుంటాము?

బాల : మీరుగూడా యిక్కడే పండుకోవాలని నేను
చెప్పానా?

జానకి : వద్దు. వద్దు. (తల ఆడిస్తుంది)

బాల : నే నిక్కడే తప్పక పండుకుంటాను. ఆయన ముఖంగా
లోపల పండుకోనీ.

జానకి : ఇదో! చూడండి. మీ రీ మాట న న్నేడిపించ
డాని కంటున్నారు. మీ రిలా అనకూడదు. మా వా
ళ్ళెవరు వచ్చినా మీ రిలా చేస్తుంటారు. వారు బొత్తిగా
రానేగూడదంటే సాధ్యమాతుందా?

బాల : ఎందుకు రాకూడదూ? వాళ్ళనిగూడా సిరంగా
యిక్కడే వుంచుకో సరిపోతుంది. నేను నా యిష్టమైన
చోటికి వెళ్ళిపోతాను. జీతంవచ్చేసరికల్లా ముసలివాడు
హాజరౌతాడు. ఇలాఅయితే యీ యింట్లో వుండడం
నాచేతగాదు. రేపు తెల్లారి యీ యింట్లో నా ముఖం
నీకు కనపడదు.

[జానకి పెద్దగా నిట్టూరుస్తుంది]

బాల : లేకపోతే నీవుకూడా ఆయనతోపాటు వెళ్ళిపో.

జానకి : బాగానేవుంది, మీరు చెప్పేది. ఇన్నిసంవత్సరాలు
కాపురంచేసినాక యిప్పుడు వెళ్ళిపోమ్మంటారు? ఇప్పుడు
పోతే చాలా బాగుంటుంది!

బాల : ప్రతినెలా యిలాగ వచ్చినసంబళమంతా పుట్టినింటికి
చేరవేస్తే, యీ సంసారం భరించడానికి నాచేతగాదు.

జానకి : ప్రతినెలా యింతడబ్బు పంపిస్తానని నేనా చెప్పింది,
మీరా? మీకై మీరే యీ బాధలన్నీ నెత్తికెత్తుకుం
టారు. ఆ తప్పు నా తలపై వేసిరుద్దుతారు.

బాల : అబ్బబ్బ! బాకీ తీర్చవలసిన జవాబుదారీవున్న ఒక
సేవకు రాలిని పెళ్ళాడుతున్నానని నాకు నిన్ను వివాహం
చేసుకు నేలవ్వాడు తెలియనేలేదు. వాడు కష్టపడి సంపా
దించినడబ్బుగూడా ఖర్చుపెట్టుకునే అధికారం వానికి
లేకపోతే.....!

జానకి : ఇదో, రేపు జీతంవస్తే ఒక్కడమ్మిడిగూడా నేను
తీసుకోను. అంతా మీచేతిలో వేసేస్తాను. మీరే ఆయ
నకు సమాధానం చెప్పకోండి. ఉన్న నాలుక్కాసులూ -
ఆయనచేతిలో పెట్టి, మన మిక్కడ, బిచ్చమెత్తుకోవా
లని నాకుమాత్రం యిష్టంవుంటుందాయేమిటి?

బాల : నాచేతగాదు. ఆయన నీ చదువుకి యెన్ని పేలు ఖర్చు
పెట్టాడో యెవ్వరికీ తెలియదు. కానీ-బాకీమాత్రం యీ
జన్మలో తీరేట్టు కనపడ్డంలేదు. నీవుగూడా ఆయనతోనే
పో.

జానకి : డిస్ట్రిక్ట్ బోర్డులో 5 సంవత్సరాలున్న సర్వీసును వదులు
కొనిపోవటానికి నాకు పిచ్చిపట్టించనుకొన్నారా యేమిటి?

బాల : అయితే నాకు పట్టించంటావా? కాని - నెలనెలకూ
ఆయన రానడమేమిటి-యేడ్పించడమేమిటి? నాచేతగాదు.
నేను వెళ్ళిపోతాను.

జానకి : అందుకనుకూలంగా వుండాలనేనా? భయట పడు

కుంటున్నారు. (కళ్ళనిండా నీళ్ళుపెట్టి, జాలిగా అతనివైపు చూస్తూ) అయ్యో...!

బాల : రాశ్రీ-పగలూ ఒకటేకష్టం. కాని-మనపాలిటికి కష్టం మాత్రమే మిగిలింది.

జానకి : ఆ 'టీ' తాగనేలేదు. ఆ గంజైనా కాస్త తాగండి.

[బోపల శంకరప్పిళ్ళైతేనుకుంటూ రామనామజపం ఆరంభిస్తాడు.]

జానకి : నే నా పడకతెచ్చి బయటవేస్తాను. లేకపోతే, ఆయన పోయి దానిపైన పడుకుంటాడు.

బాల : ఆయన స్కక్కడే పడుకోనీలే.

జానకి : అది బాగలేదు.

బాల : యిప్పుడు నే నేను హతంపట్టానని నీబాధ?

శంకర : (ప్రవేశించి) అయితే, బాలకృష్ణన్! నేను పడుకుంటాను. ఇదో, మీ కష్టాలు నాముందు యేకరువుపెట్టే లాభంలేదు. జీతంవస్తే నాకు తెలీకుండా యేమీ ఖర్చు పెట్టకండి.

బాల : మీరు చెప్పవలసిందంతా జానకితో చెబితే చాలు.

[జానకి పడకచుట్టుకొని బయటికి వస్తుంది]

శంకర : అయితే, పడక చుట్టుకొనివస్తున్నా వెందుకు?

జానకి : మీ రిక్కడే పడుకోండి.

శంకర : ఇక్కడ చల్లగావుంటుందని బాలకృష్ణన్ అన్నాడు.

జానకి : ఇక్కడగాదు, అక్కడే చల్లగావుంటుంది. అదో, పడుకోండి. నేను పిల్లవాడికి యింత గంజిపోస్తాను.

(జానకి పరువుపరచి నిలుచుంటుంది)

బాల : ఆ పడకెత్తుకొనిపోయి లోఫలే పరుచు.

జానకి : మీ శిలాచేస్తే మాటిమాటికి నాచేతనాదు.

(వెళ్ళిపోతుంది.)

[శంకరన్నామడు యేమీతోచక చూస్తూ నిలుచుంటాడు]

బాల : అయితే నేనె చేస్తాలే ఆ పని. (పడకచుట్టి యెత్తు కుంటాడు)

శంకర : జానకి! యీ నా చెప్పలు (వానినెత్తి చేతిలో వట్టుకొని) యివి బయటపెట్టితే కుక్క-గిక్క యెత్తు కొనిపోదూ? (కొంచెం ఆలోచించి, వానినిగూడా తీసు కొని లోపలికి పోతాడు)

బాల : (పడకవరచి) యిక్కడ సుఖంగా పండుకోండి.

[తిరిగివచ్చి కాంపోజిషన్ పుస్తకాలముందు కూచుంటాడు]

(లోనుండి) : అమ్మా! యిక్కడ తాత పడుకున్నాడు. ఇక నే నెక్కడ పడుకోనూ?

జానకి : సుశీలా ! వాణ్ణెక్కడో ఒకచోట పడుకోబెట్టు. నే నింతలో వస్తాను.

బాల : (మెల్లగా) రెండుమూడుమాసాలు జానకి జబ్బుతో పడింది. పుట్టేచోటంతా అప్పుతీసుకొనివచ్చాను. అప్పుడు వీళ్ళెవరూ తొంగిచూచినవాళ్ళేకాదు. ఇప్పుడు జీతం వస్తుందని పరుగెత్తుకొనివచ్చాడు. బాగానేవుంది.

జానకి : ఆ టీ తాగలేదు. నేను గూడా తాగకుండా మీకు పంపించాను. (దగ్గరదగ్గరికి జరిగి) ఇదో, పోదాం రాండి. కొంచెం గంజైనా తాగుదురుగాని.

బాల : నాకు గంజివద్దని చెప్పలేదూ?

జానకి : మీ రిలా హాశంపట్టకూడదు. రాండి పోదాం.
 (ఆయనచేయి పట్టుకొనును.) పోదాం రాండి. ఆ దీపం
 నేను తలకురాచుకునే చమురుతో అంటించాను. లేవండి.
 (బదులులేదు) ఈ టీ అలాగేవుంది. అయ్యో! (ఆయన
 ముఖంవైపు చూస్తుంది)

బాల : టీ (గ్లాసు యెత్తుకొని ఆమెనెత్తిపై వేస్తాడు) బాకీ
 దాద్ల-యెక్కడవడితే అక్కడ డబ్బడుతుగున్నారు.

జానకి : నన్ను చంపండి. నేనుచేసిన తప్పేమిటో నాకు
 తెలీదు...నా తప్పంతా ఒకటే!...స్త్రీగాపుట్టడం.....

[నిట్టార్పులు, వీడ్పులు, కన్నీళ్లు]

[తెరపడుతుంది]

విశంకట సంబంధాలు

ర చ య త :

ఇడశ్శేరి గోవిందన్నాయరు

ఇతడు కవి. నాటకకారుడు. స్వదేశాభి
మానం శరీరమెల్ల గలవాడు, పురోగ
మనసాహిత్యమును సృష్టించు నేటి
అగ్రగణ్యులలో నితడుగూడ ఒకడు.
తొలినాళ్ళలో పురోగమనభావాలను వెల్ల
డించే కవిత్వాలను వ్రాస్తూండేవాడు.
రాగ రాగ నాటకకర్తగా పరిణతినిపొంది
నాడు. "కూట్ట కృషి" అనేది ఆయన
ప్రసిద్ధమైన నాటకం. దాన్ని ప్రదర్శించని
కళాశాలలు కేరళలో లేవనియే చెప్ప
వచ్చు. ఆయన పర్యవేక్షణక్రింద అనేక
సాహిత్యసంఘాలు పొన్నాడులో పని
చేస్తున్నవి.

పాత్రలు :

కృష్ణమూనన్

నంబియార్

శంకరప్పిళ్ళై

కృష్ణన్

అమ్మ

తల్లి

సుశీల

రామనాథం

మేజస్ట్రేటు

డాక్టరు

ఇన్స్పెక్టర్

హెడ్ క్లర్కు

విశంకట సంబంధాలు

[ఒక పెద్ద బంగళాయొక్క ముందుభాగం. అందులో - పెద్ద పెద్ద అద్దాలూ - వేలాడదీసిన చిత్రాలూ - గోడలకు తగిలించబడిన దుప్పి కొమ్మలూ - మొదలైన ఆదంబాలు. రకరకాల కుర్చీలూ - గుండ్రని బల్లలు. సమయం - మధ్యాహ్నం మూడుగంటలు. యువకుడైన కృష్ణ మీనన్ ఆఫీసుకుపోయ్యేవేషంలో వున్నాడు. సిగరెట్టు వెలిగించి - ఏదో ఆలోచిస్తూ కుర్చీలో కూర్చున్నాడు.]

కృష్ణమీనన్ : సంబియారూ! ఓ సంబియారూ!

[సంబియారు ప్రవేశిస్తాడు. వయస్సు నలభైయేళ్లండును]

సంబి : ఏమిటి?

కృష్ణ : (సంబియారుముఖం తడేకదృష్టిగా చూస్తూ) ఆ విషయం తెంచివేయాలి

సంబి : ఎలా తెంచివేయడం ?

కృష్ణ : ఏదో చెప్పి వారిని పంపించివేయాలి. వెళ్ళిపోనీ ఆ తల్లి పిల్లా.

సంబి : ఎక్కడికి?

కృష్ణ : ఎక్కడికంటే? ఎక్కడికన్నా పోనీ మనకేమి ? ఇక్కడమాత్రం వుండరాదు.

సంబి : (ఏదో సందేహిస్తూ) కొంచెం డబ్బిచ్చి.....ఏవో మంచిమాటలాడి...ఏమిచేసినా వారు పోతారా అని.

కృష్ణ : ఏమిటి? డబ్బివ్వాలా! మంచిమాటలు చెప్పాలా! ఇలాచేస్తే ఏడిచిపట్లేస్తాది. వాళ్ళిదే ఆట కనుక్కుని

మాటిమాటికీ డబ్బడుగుతూవుంటారు. పరుగెత్తించాలి
.....పరుగెత్తించాలి.....శనిపీడ.

నంబి : పోరనుకుంటా. అందులో-కడుపు వేసుకుని...

కృష్ణ : ఎందుకు పోరూ? నా కష్టం నీ వాలోచించటంలేదు.
నా స్థితేమిటి?..ఆసంబంధమేమిటి?..వాళ్ళకేమి! ఇలాంటి
పెన్నెనా సరిపోతాయి. నేనుకూడా ఒక కూలీఅయి
వుంటే-యీసంబంధం నాకేమీ అవమానం తెచ్చేదికాదు
.....కాని-నా స్థితి!-నా అంతస్తా!...

నంబి : అదంతా నిజమే. కాని, వాళ్ళని పంపివేయడంలో-
కొంత కష్టంవుంది.

కృష్ణ : కొంచెమా!

నంబి : కాదు. పెద్దకష్టమే వుంది.

కృష్ణ : నాకు రాత్రంతా నిద్రరానేలేదు. ఆలోచించి-ఆలో
చించి యీ నిర్ణయంచేసివేశాను.

నంబి : ఈనాడు పనికి రావద్దనికూడా హెడ్ క్లార్కు చెప్పి
నట్లుంది.....

కృష్ణ : ఏమిటి!

నంబి : కాదు. చెప్పివుంటాడనుకుంటాను. పాపం.....

కృష్ణ : ఒకపాపమూ లేదు. ఇంతవరకూ మనం ఎంతో పువ
కారంచేశాము. పని నేర్పించాము-కూలీయిచ్చాము...
ఇతరులైతే పనినేర్పించినదానికి కూలి తీసుకుంటారు.

నంబి : ఇప్పుడు-మనం పంపించివేస్తే జనులు నిందిస్తారు. అం
దరికీ యీ సంగతి తెలుసు.

కృష్ణ : ఏమిటి తెలుసు ?

నంబి : (నీళ్ళునమలుతూ) ఆ గర్భానికి యజమాని ఇక్కడే ఉన్నాడనేవిషయం.

కృష్ణ : (నెత్తిగోకుంటూ) ఎవరన్నారు ?

నంబి : కొందరు పెద్దమనుష్యులుకూడా యీ విషయం వాడుకుంటున్నారు. ఆ మేజస్ట్రేటు - యీ రామనాథం కూడా.....కొద్దిరోజులక్రితం.....

కృష్ణ : బాగానేవుంది. ఇదా విషయం! ఆ మేజస్ట్రేటు నాకు విరుద్ధంగా యేమీచేయడు. ఇక-ఈ రామనాథంగాడా... వాడొకలెక్కా...వాడు...మొదలు తనగుణం సరిజేసుకుంటే చాలు.

నంబి : కాని - జనులు అప్పుడప్పుడూ యీవిషయం ప్రస్తావించుకుంటూవుంటారు.

కృష్ణ : అదే...ఆవిషయమే ఆలోచిస్తూవున్నాను. కాని... దానికూడా అంత భయపడవలసింది లేదనుకుంటాను. ఏదైనా ఒకవిశేషం జరిగితే, ప్రజ నాలుగురోజులు-దానిపైన బ్రహ్మాండంగా వ్యాఖ్యానిస్తూవుంటుంది. ఇంతలో మరొక కొత్తవిషయం జరిగితే వారిదృష్టి - పాతదాన్ని వదిలి - కొత్తదానిపైకి పోతుంది.

నంబి : నిజమేననుకోండి...

కృష్ణ : అదలావుంచు. వీళ్ళను ముందు తరిమేసియ్యి. రెండు రోజులు ప్రజలనుకుంటారు. తర్వాత రెండురోజులు గడిస్తే, మన మిల్లు జూబ్లీమహోత్సవంవస్తుంది. జనులు-ఆ గద్దలంలోవడి-యీవిషయమే మరచిపోతారు.

నంబి : కాని-ఎలా వెళ్ళగొట్టడం! ఇంతకుముందుటిగినాల్లో
అయితే - ఇంట్లో దూరి - కుండబొచ్చెలు బైటపారవేస్తే
తీరిపోయేది. ఇప్పుడలా కుదరదు. కోర్టుకుపోయినా-
కేసు పరిష్కారం కావడానికి-నుమారు రెండు నెలలయినా
పడుతుంది.

కృష్ణ : అవునవును. రెండుసంవత్సరాలవుతుంది! మాట్లాడ
డం బాగా నేర్చుకున్నావయ్యా!

నంబి : అయితే, న న్నెలాచేయమంటారు? వాళ్ళకు కొం
చెం డబ్బివ్వండి - అప్పుడప్పుడు కొంచెం డబ్బిస్తూ -
విషయం బైటికి పొక్కకుండా చూచుకొనండి. ఎలా
గయినా మీ సొత్తేగదా!

కృష్ణ : (ఉలిక్కిపడి) ఏమంటావూ! ఈ సంబంధం నా
మెడక్కట్టుకోమంటావు? అలా ఎన్నిరోజు లిమ్మంటావు
డబ్బు ఎంతిమ్మంటావు? ఏదో మాటలుచెప్పి - నాలుగు
కాసులు నీవే చేతిలోపెట్టు - వాళ్ళకొమానికి నీవే పంపి
వేయి. ఆ కాసులు ఖర్చయ్యేలోగా - ఆవిడకు వేరే
వాడు తగులుకుంటాడు...సరిపోతుంది.

నంబి : అయినా.

కృష్ణ : అయినా లేదు-కయినా లేదు. వెంటనేపోయి పంపివేయి.

నంబి : వారు పోరు.

కృష్ణ : పంపించడంలోనే నీ సామర్థ్యమంతా వుంది మరి.
ఒకపని చేతాము. ఏదో మాటలుచెప్పి - నీవు వాళ్ళని
గుడిసెనుండి బయటికి పంపు. తరువాత ఒక్కగంటలో -
వాళ్ళ గుడిసె అక్కడలేకుండా చేస్తాము. ఈ పనికి మను

మృత్యుని నియమిస్తాను. వాళ్ళు ఒక వేళ తిరిగివచ్చినా —
అక్కడ కొంప - గోరీ ఏదీవుండదు. అప్పుడు ఏంచేస్తారు?
తమ సొంతవూరికి పోతారు

నంది : కాని-వాళ్ళను ఆ యింట్లోనుంచీ గడ్డకువచ్చేటట్లు
చేయడమెలాగని ఆలోచిస్తున్నాను.

కృష్ణ : ఏదో ఒకసలహా చెప్పాలిమరి...తల్లీ బిడ్డా యిద్దరూ
పోయి - హెడ్ క్లార్కును చూస్తే వనిదొరుకుతుందనో...
...ఏదో ఒకసలహా. ఆ హెడ్ క్లార్కుకడు - మోసాల
పుట్ట.

నంది : ఈవిషయం మన మెట్లా సవరించుకున్నా - ప్రజ
లున్నారుగదా! వారినోళ్ళు మూయడమెలాగ? నా కదే
ఎక్కువ భయంగావుంది.

కృష్ణ : నీవూ - నీ జనాలూ! ప్రజలేమిటి ... కుక్కలవంటి
వారు...వాళ్ళు వెళ్ళగొట్టు. ప్రజలను మోసగించే
విధానాలు నాకు బాగా తెలుసులే. ఈ పొద్దు సాయం
త్రం—విడుగంటలకి - ఒక టీపార్టీ ఏర్పాటుచేయి.
మేజిస్ట్రేటు—ఇన్స్పెక్టరు—డాక్టరు—మనవకీలు
—రామనాథం—అందరినీ ఆహ్వానిస్తాము. మన మిల్లు
హెడ్ క్లార్కుగూడా అక్కడే వుండాలి. ఇంతమంది
చాలదూ?

నంది : ఓ! భేషుగ్గావుంటుంది.

కృష్ణ : ఈనాడు టీపార్టీలో - మనతిండి తిని - రేపు వీళ్ళు
మనల్ని ఎలా నిందిస్తారో నేను చూస్తాను. వీళ్ళ నాహ్వా

నిస్తూ ఉత్తరాలు పంపవలసిందని హెడ్ క్లార్కుతో చెప్పా
తాను.

నంబి : (ఏదో చెప్పబోయి నీళ్ళు నములుతాడు.)

కృష్ణ : చెప్పదలచుకున్నదేదో తొందరగా చెప్ప. నాకు
ఆసీనుకు పైమైంది. ఈ పార్టీ అంతా నీవే నడపాలి.

నంబి : అది సరే. పిళ్ళవస్తే పూరికేవుండరు. ఇంట్లో నాలుగు
మూలలూ చూస్తారు. ఆ కుముదిని కోసం మనం యీ
నాడే తీసుకొన్న చీరా - బ్లాసు - మొదలైనవన్నీ అలానే
ఉన్నాయి. ఈరోజు - ఆవిడకు పంపలేదు. వాటినిన్నిటిని
ఎక్కడైనా దాచడం మంచిది.

కృష్ణ : నిజమే. ఆ దరిద్రులు..... ఇల్లునాలుగుమూలలూ
వెతుకుతారు. ఆ సామానురూములో చేర్చేటప్పుడే
రామనాథంకంటబడింది. వాడు చాలా మోసగాడు. ఆ
బెడ్ రూమ్ లోవుండే సామానులు మార్చివేయాలి. (పోవ
డానికి సిద్ధమవుతాడు.)

నంబి : (తలగోక్కుంటూ) ఇంకా ఒకరెండుగంటలు
పైముంది. ఈ రెండుగంటల్లో - వాళ్ళను వెళ్ళగొట్టాలి.
పార్టీకి తయారుచెయ్యాలి.

కృష్ణ : అవును.

నంబి : కాదుతీసుకొనిపోతే బాగుంటుందా అని అనుకుం
టున్నాను.

కృష్ణ : తీసుకుపో, కాని, పనులు జాగ్రత్తగా నెరవేర్చాలి.
ఏమీ అవకతవకలుండరాదు.

సంబి : అవన్నీ నునకు వదలండి. (కృష్ణమీసన్ వెళ్ళి పోతాడు.)

సంబి : (కొంచెంసేపు ఆలోచించి) శంకరపిల్లా !

శంకర : (శంకర పిళ్ళ వ్రనేళిస్తాడు.) ఏమిటోయ్ సిలిచావు?

సంబి : కారు తీసుకొనిరావోయ్! యజమాని చెప్పాడు.

శంకర : బలేచెప్పాడు! కారుకు బ్యాటరీ ఫీజయిపోయింది.

చస్తున్నాను. నీవూ - నీ యజమాని బాగానేవున్నారు.

వానిగతి ఏమాతందో చూడు, వుండుపుట్టి చస్తాడు.

సంబి : అంతేకాదోయ్. కుక్కమాదిరి. నిక్కులేనిచావు

చస్తాడు. వాడుచచ్చేది - సామాన్యమైనచావు గాదు.

శంకర : ఎన్నిసార్లో - నేనే ఆ పిల్లని ఈ కార్లోనే తీసుకుని

వచ్చి - ఈ మోసగాన కర్పించాను.

సంబి : త్రోవలో నీ వేమీ చేయలేదన్నమాట.

శంకర : నోర్ముయ్! అనుభవించదలచుకుంటే - త్రోవలో.

అనుభవించేంతఖర్చు నాకేం పట్టిందీ!

సంబి : సరేలేవోయ్. ఇప్పటికథ చూడు.

శంకర : ఇప్పటివనేమిటి? వాళ్ళని యింట్లోనించి వెళ్ళగొట్ట

డానికి ప్రయత్నమవుతున్నా వన్నమాట. ఈ మహా

కార్యానికి—నేను కారు నడపాలా? నా కిప్పులేదు.

కావలసిఉంటే—పోయి చెప్పకో పో!

సంబి : శంకరపిల్లా!

శంకర : నీదేమిటోయ్ నడుచు! వానికిప్పులేదని పోయి చెప్పు.

ఈ నాకరీ పోతే, నే నేమీ బిచ్చమడుక్కోనులే. ఎలాగో

బతుకుతాను. (ఒకనూలుపైక కూర్చుంటాడు.)

నంబి : (శంకరప్పిళ్ళనుచూచి తలఱడిస్తూ) అలావుండాలి మగవాడంటే. అయితే-ఒకసంగతి చెబుతాను. మగవాని మాదిరే ప్రవర్తిస్తావన్నమాట.

శంకర : (నంబియారువైపు చూచి) అయితే చూచుకో! నీ వన్నమాట జ్ఞాపకముంచుకోవాలి. నా విషయం ఎలాంటిదో నీకే రుజువుచేస్తాను. చెప్ప! ఏంచేయమంటావు? ఇద్దరం నౌకరీవదలిపెట్టి పోదామంటావా?

నంబి : అలా ఎందుకంటాను! వీనిఅన్నమే మనం తినాలి. వీనినే చక్కబరచాలి. దానికి పూనుకుంటావా- అని.

శంకర : ఏమైనా మార్గంవుందా ఏమిటి?

నంబి : బుద్ధింటే మార్గం లేకుండాపోతుందా!

శంకర : బుద్ధికి-నాకూ - ఏమాత్రం సంబంధంలేదు. బుద్ధి వుంటే నేనే యజమానినయేవాణ్నిగదూ! ఆ కుక్కే నా డ్రైవరయ్యేవాడు.

నంబి : అది సరే.

శంకర : అయితే-ఉపాయమేమిటో చెప్ప.

నంబి : నీ విప్పుడే కారుతీసుకురావాలి.

శంకర : కారు తెచ్చి?

నంబి : ఆవిడని-తల్లినిగాదు-బిడ్డని-చక్కగా అలంకరించాలి. చీరా-జ్లాజా ఇప్పుడే నేను తెస్తాను.

శంకర : సీయిల్లుకూలిపోనూ! చీరకట్టించడం నా కెల్లాగొస్తుందోయ్!

నంబి : ఛీ! గాడిదా! నిన్నెవరుకట్టించమన్నాడు? ఆవిడకి తెలుసులే-చీరకట్టుకోవడం. కట్టుకొమ్మని చెప్పాలి.

శంకర : చెప్పాను. తర్వాత...

నంబి : చూడడానికి మంచి సీతాకోకచిలుకలా వుండాలి.

శంకర : ఎవరుచూడడానికి? - నీవా!...

నంబి : నీకే... గాడిదా! నీకూ నాకూ కాదు, మూహోవానికి.

శంకర : యజమానికన్నమాట. చీ! చీ! ఏ ఆడకుక్కగూడా వానికంటికి సీతాకోకచిలుకలా అగుపిస్తుంది.

నంబి : ఆ నిషయ మిలావుంచు. ఆవిడ చూడడానికి - భేషుగ్గా వుండాలి. తెలిసిందా!...

శంకర : ఓహో, జోరుచేశావే సంభాషణ! తర్వాత?

నంబి : దానితల్లినిగూడా బాగా అలంకారంచేసుకోమని చెప్పి. ఆవిడనిచూస్తే యేదో ఒక పెద్దింటిఆవిడ పున్నట్లుగా వుండాలి.

శంకర : ఆ, శంకరప్పిళ్ళ అన్నీ చేశాడు,... తర్వాత?...

నంబి : ఆ యిద్దరికీ బాగా బోధించాలి.

శంకర : ఏమని?

నంబి : మాటల్లోగాని - వేషంలోగాని - కూలివాళ్ళవలె వుండ గూడదు అని.

శంకర : ఇంకెలావుండమంటావ్?

నంబి : అదీ నేనే చెప్పాలా ఏమిటి? మంచి - భాగ్యవంతుల యింటి ఆడవాళ్ళు ప్రవర్తించినట్టు ప్రవర్తించాలి.

శంకర : సరే, అదీ చేశానయ్యా, తర్వాత?

నంబి : తరవాతేముంది తిరగవారే! సాయంకాలం నాలుగు గంటలకి సరిగా - పాళ్ళను కారులో తీసుకునివచ్చి - యిక్కడ దింపెయ్యాలి.

శంకర : అపై నేనువుతుంది చెప్పి.

నంబి : అపైకథ అంతా నాకు విడిచిపెట్టవోయ్.

శంకర : వాళ్ళని మెడబట్టి బయటికి నెట్టేస్తారు. తిరిగిపొయ్యే వేళకు వాళ్ళకి తిరిగి కొంపగూడా లేకుండాచేస్తారుగదూ!

నంబి : (శంకరప్పిళ్ళవీపుతట్టి) అపనిచెయ్యడానికి నే నెందు కిందులో ప్రవేశించాలి? కథంతా మార్చేస్తాను. చూచుకో, నా తడాఖా!

శంకర : (నవ్వుతూ) బలేవాడివోయ్.

నంబి : నేను చెప్పినట్లుచేయి.

శంకర : నీవు చెప్పినంతవనీ అక్షరాలా చేస్తాను. నీవు - తీరా కార్యంసాధించక - వాళ్ళ కేమైనా కష్టాలుతెచ్చావంటే - పీకనులిమేస్తాను జాగ్రత్త!

నంబి : నా కంతా తెలుసులే. నీవు ముందు నడు.

శంకర : ఇదో, పోతున్నాను. నా భాగం నేను నెరవేరుస్తాను. ఈ నౌకరీ పోతే-నా పీజేపోయింది.

నంబి : (నవ్వుతూ) నౌకరీ యెందుకుపోతుంది? భయపడకు; జీతంకూడా వస్తుంది. నీవు వాళ్ళను తీసుకుని - నాలుగున్నర కిక్కిడికి రావాలి. అంతే.

శంకర : ఇదిగో, పోతున్నాను.

నంబి : ధైర్యంగావుండవోయ్. (నంబియా డింట్లోకి పోతాడు.)

శంకర : (తనలోతాను ఆలోచించుకుంటూ) అదలాఅయితే ఇదిలా అవుతుంది.

నంబి : (సంచితీనుకొని వస్తాడు) ఇదిగో, ఈ నంబి తీసుకొనిపో!

శంకర : అ! సరిగరి! ఇందుకేనోయ్ బుద్ధికావా లంటారు.

అదే మన కొంచెం తక్కువ. (సంచితీసుకొని వెళ్ళిపోతాడు)

నంది : (బకకుర్చీలో కూర్చొని- కాగితంమీద ఏమో రాసి,
దాన్ని చూచి) కృష్ణా, కృష్ణా.

[కృష్ణన్ పదునై దేండ్ల వయసువాడు. ఆ యింటి సేవకుడు]

నంది : ఈజాబుతీసుకు వెళ్ళి- వెంకులయ్యర్ శిష్టారెంటులో
యివ్వు. ఒకపార్టీకి కావలసిన సరంజామా తీసికొని
రమ్మను.

శ్రవణ : టీవార్ కన్నమాట.

నంబి : ఆదో.

కృష్ణ : టీ ఇంట్లో చేసుకోగూడదేమండీ, కావలసినన్ని పాలు
పియ్యి.

నంబి : అవి రాత్రికి కావద్దేమిరా. మన యజమాని అమ్మ
గారు వచ్చారుగదాభాగ్యం రుగూడా వస్తా
రేమో!

కృష్ణ : (ఆశ్చర్యంతో) భార్యగారేమిటి?

నంబి : వైరి మొగము, భార్యగారంటే భార్యగారే. యజమానిభార్యగారన్నమాట.

కృష్ణ : (ఉలికిపడి) అయితే, యజమానికి పెంకయిందన్న మాట?

నంబి : ఆహా, ఎప్పుడో అయింది. నీతోనూ - నాతోనూ
చెప్పి సొబం... నేనునుంటారాయేమిటి? హా, తొంద
రగా పో! అయిదుగుంటలకు టిప్పర్స్. ప్రత్యేకంగా చెప్పా.

కృష్ణ : (ఉక్కిరి బిక్కిరవుతూ) నాకు తెలిసి భార్యగారెవరిదీ? (స్వగతం: నిజమేనేమో, లేకుంటే ఈ ప్రొద్దు టీ పార్టీ యెందుకు?) (వెళ్ళిపోయి, వెంటనే తిరిగివస్తాడు) యజమానిగారి అమ్మ వచ్చారు.

నంది : వస్తే నీకేమిటి? ఆమెవిషయం చూడడానికి నేను లేనూ? తొందరగా పో! (కృష్ణన్ పరిగెత్తుతాడు.)

[అమ్మ ప్రవేశిస్తుంది. 50సం॥లు వుంటాయి. గొప్ప ధనవంతురాలి కుండవలసిన లక్షణాలన్నీ వున్నాయి. నందియారు లేచి నిలుచుంటాడు.]

అమ్మ : సుఖంగా వున్నారా ఏమిటి?

[నందియారు కుర్చీ ముందుకు జరుపుతాడు. ఆమె అందులో కూర్చుంటుంది]

నంది : ఏదో యిలావున్నాము.

అమ్మ : పిల్లలు బాగున్నారా?

నంది : ఎలా బాగుంటారు! నడుమ నడుమ ఏనో రోగాలూ, అవీనూ.....వీనినడుమ ఏదో సుఖం.

అమ్మ : బిడ్డలుపుడితే యింతే. వాళ్ళకి ఎప్పుడూ ఏదో ఒకటి వస్తూనే వుంటుంది. పిల్లలు కలిగారంటే-ఇక తిల్లి దండ్రులకి సుఖపడేదినాలు గతించినట్టే. ఏడేడీ! ఆఫీసునుంచి రాలేదూ?

నంది : ఇంకా రాలేదు. ఆయన పోయి ఒక అర్థగంట మాత్రమే అయింది.

అమ్మ : అయితే, మరి నన్నెందుకు - చుక్కతెగిపడినట్లుగా రావాని వర్తమానంపంపాడు. నే నా వార్త విని-వీని కేమైనా జబ్బుగిబ్బు చేసిందేమోననుకున్నాను.

నంబి : ఏజబ్బాశేడు.

అమ్మ : ఏమీలేకున్నా వా డంతే. ఎప్పుడూ “అమ్మ - అమ్మ” అంటూవుంటాడు.

నంబి : (మనస్సులో-సాకూతంగా) ఇంకేబందువులూ లేనివా శ్శకి ఎప్పుడూ అమ్మమీదిచింతేగదా!!

అమ్మ : ఇంక నాకేం కావాలి. వాడు సుఖంగావుంటే చాలు. ఏదోఒకసలం లో వినాహంచేసుకుంటే నా కళ్ళు చల్ల బడతాయి. నేను బ్రదికివుండగా నే నా డొకయింటి పాడైతే ఎంతో సంతోషిస్తాను. బిడ్డయినా నాడుకైనా నాకు పాడే. నా కావలసింది వానిసుఖమే. ఎన్నిసార్లొ చెప్పిచూచాను. ఎంతో నిర్బంధించాను.

నంబి : (తలగోక్కుంటూ) నిర్బంధిస్తేమాత్రమేమి? చిన్న వాశ్శకి యిష్టమున్నసంబంధం - పెద్దవాశ్శకిగూడా యిష్ట ముండాలిగా.

అమ్మ : నా కిష్టంలేదని ఎవరు చెప్పారు? పిల్ల ఎక్కడుంది? వా డీరోజు చేసుకుంటానన్నా నాకు సమ్మతమే. ఈవిష యంలో నాదంటూ యేఅభిప్రాయమూ లేదు.

నంబి : మీ రిలా అంటారు, కాని, ఆయనకా మీరు సమ్మతిస్తారో లేదో న నేదే భయం ఎప్పుడూ - ఆయనదగ్గరే ఉండేవానికి - నా కాయనఅభిప్రాయాలు తెలియకపో తాయా?

అమ్మ : నేనూ అలాగే అనుకుంటూవున్నాను. చిన్నప్పుడు కూడా వానికి నన్నుచూస్తే యెంతోభయం అలా అడు పాజ్జలలోపెట్టి పెంచాను. వానిమేనమామగారి - తండ్రి

కాని-పిల్లవాణ్ణి ఎక్కువ మురిపెంచేస్తే నేను సహించే దానినికాను. ఆ భయం వాని కేంకా వదలేదు.

నంబి : అదే అదే. ఆ భయ మింకా ఉంది. అందువల్ల ఒక్కవిషయమూ బయటికి చెప్పడు. ఎప్పుడూ మనసులో వుంచుకొని, కుళ్ళూతూవుంటాడు. తిండిలేదు, నిద్రలేదు.

అమ్మ : అందుకే నా దీనడుమ చిక్కిపోయినాడు. మీరైనా ఒక్కసారి చెప్పలేదూ సరీగావుండమని.

నంబి : నే నేమో చెప్పాను. కాని - ఏవిషయమైనా నాతో చెబితేనా? నే నేమైనా చెప్పడానికో - చేయడానికో.

అమ్మ : అయితే-ఇప్పటికూడా మీ కేమీ తెలియదన్న మాట?

నంబి : ఇప్పుడే కొంచెం తెలిసింది. కాని -

అమ్మ : ఏమిటి? ఏమిటంటున్నారు?

నంబి : (అవశతనటించి) నేను నిజంచెప్పితే ఎవరు నమ్ముతారు? అది నా దౌర్భాగ్యం.

అమ్మ : (సోత్కృతంగా) తెలిసినవిషయం నాతో చెప్పరాదూ, ఏ పిల్లయినా నా కేమీ పరవాలేదు. వాడు సుఖంగావుండాలి, నా అభిప్రాయం అంతే.

నంబి : తెలిసినవిషయం చెప్పితేకూడా తప్పుగా వుంటుందమ్మా! ఇంతకూ-చెప్పేవరిస్థితి చాటిపోయింది. (రెండు చేతులూ నెత్తిపైసపెట్టుకుని కూర్చుంటాడు) నా గ్రహచారం ఇలావుంది.

అమ్మ : (ఏదో సందేహిస్తూ) నంబియారూ! ఏదో ఆ విశేషం చెప్పడూ! ఎటువంటి విషయమైనాసరే చెప్పి

వేయి. నా హృదయం ఎలా దహించుకుపోతూవుందో చూడు.

నంబి : ఇంతకుముందే నాతో చెప్పిపోయాడు. మీతో చెప్పనలసిందని ఒక వెయ్యివిషయాలు చెప్పాడు. మీ యెదురుగా నిలిచి చెప్పే ధైర్యం తనకు లేదు. పాపం! “నన్ను తిట్టవద్దని అమ్మతో చెప్ప” అని అన్నాడు. ఈమాట ఒక సూరు సారైనా అనివుంటాడు.

అమ్మ : ఎవ రా అమ్మాయి? చెప్పండి. ఏమీ...

నంబి : అమ్మాయి చాలా అందకత్తై. బిరుసులాంటిది. ఏమి నడక, ఏమిగుణం! దానికి తగినట్లు వాళ్ళకు కొంత డబ్బు వుంటే యెంతో బాగుండేసి. ఇప్పుడు నలుగురికీ తెలిసి పోయింది. ఈశ్వరా, ఆ సంబంధం ఎలా కలిగిపోయిందో నాతోనైనా ఒక్క అక్షరం చెప్పాడా? ఇప్పుడు- అంతా గడచిపోయిన వెనుక-అమ్మతో చెప్పి బప్పుచవలసిందని నాతో అంటాడు. ఈ దౌర్భాగ్యం నాకువట్టింది.

అమ్మ : (ముఖం నల్ల గాచేసికొని) అయితే, పంప చెయ్యి దాటి పోయిందన్నమాటే. ఎన్ని నెలలయింది ?

నంబి : (భయపడినట్లు దిగాలుగా) రెండు నెలలో మూడు నెలలో అయివుంటుందనుకుంటాను పిల్ల చాలా అందంగావుందని యింతకుముందే చెప్పానుకదూ. అయినా వాళ్ళయింటిసంగతికూడా విచారించవద్దా?

అమ్మ : ఊ.....ఇంటిసంగతి ఒకటి! అదివుండేవాళ్ళిలా చేస్తారా !

నంబి : చూడడానికి మంచి యింటితనం కలవారివలెనే వున్నారు, కాని-యిలా ఎందుకుచేశారా అనిపిస్తోంది. అయినా-యిలాంటివిషయా లీకొంతో ఎవరింట్లో జరగడంలేదు?

అమ్మ : సన్నోక్కటి అడగవద్దండి. మీ యిష్టంవచ్చినటు చేసుకోండి.

నంబి : అయ్యో, అమ్మా! ఇలా కొడుకుపైన నోపంచేసుకుంటే ఎలాగు? అయితే-నేను చెప్పినదానికి ఫామేమి కలిగినట్లు? సన్ను యజమాని-శ్రాధేయపడినదానికి ఫలమేమికలిగినట్లు? యజమానికి యెవరున్నారగుకు! అందరు బంధువులూ నీవే.

అమ్మ : వానివిషయంలో నా కేమిసంబంధముంది గనుక... ఓ...ఎంత కష్టపడి వీణ్ణి పెంచాను.

నంబి : రత్నంలాంటి పిల్లవాడు. వేరే మగవాడైతే - తాను చేసినవని గడ్డకు చెప్పతాడా? ఏదో కొంచెం పిరికి వాడైనా మీ కుమారుడు చాలా మంచివాడు. అక్షరాలా తండ్రిలాంటివాడు.

అమ్మ : (ముఖం అభిమానంతో ప్రేమలయివుంటుంది.) అవు నవును. నా జీవితంలో - మంచికొడుకును కన్నది అనే ఒక్కమాట మాత్రమే మిగిలింది. అక్షరాలా తండ్రిని పోలినాడు. చిన్నప్పుడు ఎంత మొండినాడనుకున్నావు!

నంబి : మీ రన్నమాట నిజం. ఇన్నిరోజులూ యీరహస్యం మనస్సులోపెట్టుకొని - అన్నమూ నిద్ర లేక ఒకటే-బాధ పడుతూఉన్నాడు. "ఈపనిచేసింది నేనుకాదు" అని ఒక్క

సారి చెప్పనును. “అలా చెప్పితే ఏ కష్టం వుండదు” అని ఎంతో చెప్పాను. అలా ఎన్నటికి కాదన్నాడు.

అమ్మ : ఛీ ఛీ! అదేంమాట. మనము అలాచేయరాదు. వాడు అబద్ధాలుచెబితే-ఇక నా కడుపున వాడేమిపుట్టినట్లు?

నంది : అలా అనాడి. నా యెదుట ఎలా హుంకరించాడనుకున్నాడు! ఇదంతా వదలిపెట్టి-నేను-ఏ ఆశ్రమానికో వెళ్ళి బ్రతుకుతానని - పులిలా గర్జించాడు.

అమ్మ : వానిపుణ్యాన ఆ పని చేయలేదు. మంచిదయింది. (గడ్డంకింద చెయ్యిపెట్టుకొని దీనంగా) ఈ వర్తమానం యీపాటి కందరికీ తెలిసివుంటుందిగదా?

నంది : అయ్యయ్యా! నేను బతికివుండి-ఎవ్వరికన్నా తెలియనిస్తానా! ఇంతకుముం దీవిషయం తెలిసిం దిద్దరికే. ఇప్పుడు-మూడోది నువ్వు.

అమ్మ : జరిగిందేమో జరిగింది ఇప్పుడేంచేయాలి?

నంది : అమ్మాయిని యింటికి పిలిపించుకునేది - యజమాని కావలసిన సమయమే హితుల్ని యింటి కావ్వనించి- ఒక టీపార్టీ యిచ్చేస్తే కథ ముగిసిపోతుంది.

అమ్మ : వాళ్ళకి నే నేం చెప్పాలంటాను?

నంది : చెప్పవలసిందేముంది?-అమ్మ - కోడలిని పిలుచుకొని వచ్చింది అని మాత్రమే చెప్పవలసింది. యజమాని కిప్పుడు-తల్లియైనా-తండ్రియైనా - నూమలయినా అమ్మ ఒకతేగదా! మన యజమానియే వాళ్ళయింటికి పోయి - నాలుగురోజులుండి - పిలుచుకునిరావాలి. అంటే - తీరిక

నంబి : (నుశీలతల్లిపై పు చూచి) వెంట నీవుకూడా పో! నోరు తెరచి-అబద్ధం ఒక్కటిగూడా చెప్పకు. ఇంక నుశీల నీ కూతురుగాదు. వాళ్ళయింటిబిడ్డ. తెలిసిందా!

తల్లి : తెలిసింది. మీ మంచితన తో బతికాము. (తల్లి కూడా లోపలికి పోతుంది)

[శంకరపిళ్ళె ప్రవేశిస్తాడు.]

నంబి : బాగా పాఠంచెప్పించావన్నమాట.

శంకర : ఓ! చిలుకలాగా నునం చెప్పినపాఠం వల్లిస్తుంది.

నంబి : అయితే, ఏం చెప్పించావు పాఠం?

శంకర : ఒక్కటే ఒక్కపాఠం చెప్పించాను. ఎవ్వరడిగినా- ఏమడిగినా - “ఆమాట నేను చెప్పలేదు” అనమని చెప్పించాను.

నంబి : భేష్! సరియైనట్లూషన్. (బయట హారన్ వినపడుతుంది.)

శంకర : ఎవరో వచ్చారు.

నంబి : (ఇంటిముందుకుచూచి) ఎవరున్నారు? ఆ రామనాథం గాడూ - మేజస్ట్రీటూ. ఐదుగంటలకి రమ్మన్నాము. నాలుగూసలభైఅయిదుకే వచ్చారు వెధవలు. (బిగ్గరగా) రండి! రండి!

[రామనాథం, మేజస్ట్రీటు - ఉచితవేషాలతో ప్రవేశిస్తారు, శంకర పిళ్ళ వెళ్ళిపోతాడు.]

రామనాథం : ఓ, మిస్టర్ నంబియార్! యజమాని రాలేదూ!

[లోపలికి తొంగిచూస్తాడు.]

నంబి : ఓ లోప తెవ్వరూ లేరు.

రామ : (సోత్కంఠంగా) అయితే ఎవరో...

మేజ : ఎవరున్నారు లోపలి?...

నంబి : యజమానిగారిఅమ్మ వచ్చింది.

రామ : మరి నన్నెందుకు లోపలికి పోవద్దంటావు? అమ్మ నాకు క్రొత్తాయేమిటి?

మేజ : నాకుమాత్రం తెలియదా యేమిటి?

నంబి : అమ్మ ఒక్కతేకాదు. (శృంగారంగా చేతులు తివ్వతూ) ఇంకా కొందరు.

మేజ : ఎవరోయ్! నీ నందు కిలా ఆడివేషం అభినయిస్తున్నావు?

రామ : ఓ! అర్థమయ్యిందిలే! (మేజస్త్రీటునుచూస్తూ) నేను చెప్పలేదూ! ఆ చీరా - ఆ బ్లానూ - (నంబిచూపుతో) అమ్మకంటపడిందా-లేదోయ్! నేనే చెప్పుకునా!

నంబి : మీరేమీ చెప్పవలసినపనిలేదు. అమ్మగారే పిల్లను తీసుకునివచ్చారు.

మేజ : ఎందుకు?

నంబి : ఎందుకు? అందుకే.

[రామనాథమూ, మేజస్త్రీటూ నవ్వుతారు.]

మేజ : అయితే-అమ్మ కుమారునికి నవ్లయిచేయడానికి...

నంబి : అలాకాదు. ఇది శాశ్వతమైనసంబంధం.

రామ : శాశ్వతమా?

మేజ : శాశ్వతమా?

నంబి : అవునవును, అమ్మ-యజమానికి నాలుగైదుజాబులు

రాసింది వచ్చిపోమ్మని. తీరికలేదని రాశాడు కొడుకు.
కడకు-ఆమె కోడలిని పిలుచుకొనివచ్చింది.

మేజ : బాగానే జరిగింది.

రామ : ఆమెకు మనస్సువుంది.

మేజ : (నందియారుతో) అయితే యిప్పుడు యజమాని కా
సంబంధం గిట్టకుంటేనో...

నంది : అమ్మ కామాత్రం తెలియదాయేమి? గిట్టుతుందనే
ఆమె యీ పనిచేసింది.

రామ : ఓ మిష్టర్ మేజస్ట్రేట్! అదింకా ప్రారంభించలేదన్న
మాట?

మేజ : ఏది?

రామ : ఆ పిల్లలపైన-యజమానికి అయిష్టం కలగలేదన్న
మాట?

మేజ : ఎందువల్ల కలగలేదు?

రామ : అదే నాకూ ఆశ్చర్యం. వాడు చేపట్టిన అమ్మాయి
లేదు. చేపట్టివదలని అమ్మాయికూడా లేదు.

నంది : ఓహో! (రామచాథమునుచూస్తూ) అయితే, మీరు
పట్టినదాన్ని వదలని ధర్మవ్రభువులన్నమాట!

మేజ : బాగా అన్నావు. అందరి అభిరుచులూ నీకు తెలుసు.
అవునుగదా?

రామ : ఆ వచ్చినమోహినిని ఒకసారి నేను చూస్తే
బాగుండును.

[కృష్ణన్ ప్రవేశించి నందియారుతో]

కృష్ణన్ : రెస్టోరెంటునుండి అయ్యర్ వచ్చినాడు.

నంబి : ఇప్పుడే వస్తాను. (ఇద్దరూ పోతారు)

మేజ : ఆ మోహిని ఎన్నరైయుండునో !

రామ : అదా ! నేను చెప్పతా విను. వట్టి దండ్రురాలు.

చూడ్డానికి నల్లకాకిలా వుంటుంది. పేరుమాత్రం సుశీల

మేజ : అయితే నీవు చూచినావన్నమాటే.

రామ : నేను చూడనిదంటూ బాకీబకటుందావమి ?

మేజ : అరే, ఉట్టి గప్పాలుకొట్టవద్దు.

రామ : నా కంతా తెలుసునయ్యా! ఆ పిల్ల కృష్ణమీనన్ తండ్రికి మేనగోడలు. కావలిస్తే ఎవరినైనా అడిగి తెలుసుకో.

మేజ : ఎవరూ - ఆ నారాయణ మీననుకా!

రామ : ఆ, అదే. కొన్నాళ్ళ క్రితంనుండి ఆ తల్లి కొడుక్కి వలవేస్తూవుంది. ఈ కొడుకు ఇదంతా తెలిసీ తెలియ నట్టున్నాడు.

మేజ : ఓ, అలాగా!

రామ : అలాకాకపోతే, డబ్బులో వుండయ్యా అంతా, డబ్బులో !

మేజ : ఒకవేళ వాడు ఒప్పుకోకపోతేనో ?

రామ : నేను చెప్పలేదా. డబ్బుతో పని అని. మనస్సేహీ తునికి యిప్పుడు పదహారువేల రూపాయలు కావాలి. 'జూబిలీ' రెండు రోజుల్లోనే వుంది. అందుకే అతగా డమ్మకు వ్రాశాడు "మిల్లువ్యవహారమంతా తలక్రిందైంది. కూలీలంతా స్ట్రైక్ చేస్తున్నారు. డబ్బుకావాలి" అని.

మేజ : ఆమెదగ్గర డబ్బుందా అని?

రామ : ఆహా, వుంది. జడ్జి నారాయణ మీనన్ దే ఆ డబ్బుంతా. కామే రెండులక్షలుంది. ముక్కా లులక్షన్నా కోడలికిస్తుంది.

మేజ : ఓహో! అందుకే కొడుకీ కార్యాలని కొప్పుకున్నాడు.

రామ : ఇక్కడి వ్యవహారమంతా తల్లికి తెలిసింది. అతణ్ణి మంచిమార్గంలోకి తీసుకురావాలనుకుంది.

మేజ : ఓహో! ఐసీ!!

రామ : అందువల్ల కొడుక్కు డబ్బుకావాలి అంటే తల్లి తెచ్చిన పిల్లనే కొడుకు ఒప్పుకోవాలి. కాబట్టి ఆమె ధైర్యంగా యీపిల్లను పిలుచుకొనివచ్చింది.

మేజ : ఓ! ఆ తల్లి ఎంతగడుసుదీ!

[కృష్ణమీనన్, డాక్టరు, ఇన్స్పెక్టర్ వస్తారు]

రామ : హలో మిస్టర్ మీనన్! స్వాగతం. డాక్టర్ గారూ, రండి, రండి. ఇన్స్పెక్టర్ రండి!

[అందరూ వచ్చి కూర్చుంటారు]

డాక్టరు : (రామనాథంతో) యజమానివి నీవేనా ఏమి?

ఇన్స్పెక్టర్ : ఎక్కడైనా విందుభోజనమూ అని చెవిలో వడితో చాలు. మనవాడు నిన్ననే అక్కడ హాజరై వుంటాడు.

రామ : భోజనమా? అల్పాహారమా? ఆ, ఏదో మంచివా సనవెయ్యటంలేదూ!

ఇన్ : అదేనా! మీనన్! గొప్ప విందుభోజనమేనా?

కృష్ణమీ : ఓ, చాలా గొప్పది.

మేజ : ఇప్పుడుగాకపోతే మరెప్పుడు?

డాక్టర్ : అదేమి! ఇప్పుడు విశేషమేమి?

మేజ : (రామనాథంను చూస్తూ) ఇప్పుడు మిస్టర్ మీసన్ వివాహం జరుగుతుంది.

కృష్ణమీ : వివాహమా!

రామ : అదేనయ్యా! నీ అదృష్టం. మీ అమ్మ వధువుతో సహా వచ్చింది.

ఇన్స్పె : అమ్మా! మీసన్ అమ్మ వచ్చిందా! ఆమెతో నా కంటగా పరిచయంలేదు.

డాక్టర్ : నాకుగూడా లేదు.

మేజ : ఎట్టేనా-కృష్ణమీసనే తనతల్లిని-భార్యనూకూడా మన కందరికీ ఇప్పుడు పరిచయంచేస్తాడు.

ఇన్ : అట్లయితే యీ వివాహాని కేదైనా ప్రజంటేషన్ తేవద్దా! మి...మీసన్! ఆహ్వానపత్రికలో యీవిషయం లేనేలేదే?

కృష్ణమీ : ఇన్స్పెక్టర్! (రామనాథాన్ని చురచురచూస్తూ) ఇదంతా ఇతనిఉపాయమే.

(అమ్మ ప్రవేశిస్తుంది. అందరూ లేచి గౌరవిస్తారు.)

రామ : విశేషమేమిటి?

అమ్మ : నేను నాలుగుజాబులు వ్రాస్తాను. తీరుబడిలేదు, తీరు బడిలేదు-అని జవాబు. కడకు సీసే ఒకసారి వచ్చిపోమ్మని వ్రాశాడు. వివాహంచేయవలెనని చాలాకాలంగా అనుకుంటున్నాను. కడకు నేనే ఆ పిల్లను పిలుచుకొనివచ్చినాను.

కృష్ణమీ : ఎవ రా పిల్ల?

అమ్మ : నీకు నచ్చినపిల్ల నే.

డాక్టర్ : భేష్! చాలా మంచిది.

ఇన్ : భేష్! చాలా మంచిది.

నంబి : (ప్రవేశించి) లోపల అంతా సిద్ధంగావుంది.

అమ్మ : అయితే రండి. అందరూ లోపలికి రండి.

[నంబియార్ తప్ప తక్కినవారంతా లోపలికి పోతారు. శంకరప్పిళ్ళ ప్రవేశిస్తాడు. చేతిలో ఒక పాకెట్టువుంది.]

నంబి : ఇదేనా పెండ్లి ప్రజంటేషన్?

శంకర : మాల. ఈ శంకరప్పిళ్ళ తనజీవితంలో యిలాంటి నిర్బంధాన్ని ఎప్పుడూ అనుభవించలేదు. ఇలాంటి డ్రైవింగూ చెయ్యలేదంటే నమ్ము. ఇన్ స్పెక్టరంటాడే అదేదో 'రెక్ లెస్ డ్రైవింగ్' అని - అలాంటి దిది.

[కృష్ణమీనన్ ముందుకు వస్తాడు. శంకరప్పిళ్ళ లోపలికి పోతాడు]

కృష్ణ : (కోపంగా) ఏమిరా నంబియార్! నీవేనా యిదంతా చేసింది? నీ అభిప్రాయమేమిటి?

నంబి : (తెలియనట్లుగా) అమ్మకు ఇక్కడికి రమ్మని నీవే మైనా న్రాశావా? నాతో ఒక్కమూసైనా చెప్పినావా?

కృష్ణ : నీతో చెప్పియే అమ్మకు న్రాయవలెనా ఏమి?

నంబి : నాతో యెందుకులే! ఆ క్షణంలోనే రెండూ తటస్థ పడవలెనా ?

కృష్ణ : ఏ రెండూ? అంతా మోసం!

నంబి : అమ్మ యిటాస్తూవుండగనే - ఆ రెండుశనులూ అటాచ్చినాయి.

కృష్ణ : వాళ్ళిద్దరినీ అప్పుడే తరిమెయ్యవలసింది?

నంబి హెడ్ క్లార్కును చూడమనిగదా!

కృష్ణ : నే నక్కడినించేగదా వస్తాను?

నంబి : నేరుగా నిన్నే చూచి చెప్పకుండానుని వచ్చిరిగా
బోలు! ఒకవేళ సమక్షంలో-తమ దుఃఖం చెప్పకుంటే
కార్యం చక్క-బడుతుందని ఆ తల్లి బిడ్డా తలచివుండ
వచ్చు. అమ్మ ఎదురుపడింది. ఆమెతో తమ దుఃఖం వెళ్ల
బోసుకున్నారు. విషయమంతా తెలుసుకుందామని
అమ్మ లోపలికి తీసుకెళ్ళింది.

కృష్ణ : ఇప్పుడు నే నేం చేసేది? అయ్యో! అంతామోసం!

నంబి : అమ్మ ఎదురుగుండానే - వారి నీడ్ని బయటికి గెంటి
వేస్తేసరి.

కృష్ణ : అది వీలేదు. తానే పిలుచుకొనివచ్చినానని-అందరి
ఎదుట అమ్మ చెప్పివేసింది. ఈ ముసలివాళ్ళ కుండే పెద్ద
చాదస్తమే యిది.

నంబి : అయితే ఏం చేస్తాము?

కృష్ణ : నా కిప్పు డందరినీ మెడబట్టి బయటికి గెంటివేయా
లనిపిస్తూవుంది. అయ్యో! శుద్ధ మోసం జరిగింది!

నంబి : జూబిలీ కిక్ రెండే రోజులున్నాయి. డబ్బు! అది
అమ్మచేతిలో వుంది.

కృష్ణ : అదే, డబ్బు! పదహారువేలు. ఆ ముసలి దంతా
ఒక్కసారే యిచ్చి చావరాదూ!

[లోపలినుండి "మీనన్, మిష్టర్ మీనన్" అని పిలుపు. శంకరపిళ్ళ
ప్రవేశిస్తాడు]

శంకర : లోపల పిలుస్తున్నారు?

కృష్ణ : అంతా నాశనమైపోనీ! (లోపలికి విసుగ్గా పోతాడు)
 శంకర : పట్టుకొని గెంటుతాడు. ఊం, పట్టుకొని గెంటుతాడు!
 వీడు బయటికి గెంటివేయడం! ఆ యమ్మ బయటికి
 పోవడం!

నంబి : బయటికేమిటి! ఆమెను బయటికిగాని లోపలికిగాని-
 తీసుకు వెళ్ళడాని కాతని కధికారముంది, నీక్కాదు.

శంకర : హుం! బాగాంది. ఈ శంకరప్పిళ్ళ బదికివుండంగానే
 వారిద్దరినీ కారులోవేసి-ఊరంతా తిప్పుతాడు.

నంబి : అదే కావలసింది. నేను కోరేదీ అదే.

శంకర : అట్లే చెయ్యవలె

నంబి : ఆ కారులో దానికల్లనిగూడ కూర్చోనబెట్టవలె.

[లోపలినుండి కరతాళధ్వనులు వినపడుతవి.]

నంబి : (లోపలికిచూస్తూ) ఓ, అయిపోయింది.

శంకర : మగవాడు తాళిగట్టినాడుదానిని ఏలుకోవలె. అది
 గాక - అమాయకులైన ఆడవారిపై గుజ్జపుస్వారిచేసేట్టు
 గాదు.

[డాక్టరు, ఇన్స్పెక్టరు, బయటికి వస్తారు. శంకరప్పిళ్ళ లోపలికి
 పోతాడు.]

డాక్టర్ : ఇన్స్పెక్టర్! ఆమె గర్భిణిగా కనపట్టలేదా?

ఇన్ : ఆ గర్భ మితనిదిగాగూడ అగుపించలేదు. ముఖంగా
 పాలిపోయి తెల్లబడినట్టుంది. (నంబియారునుచూచి) ఆ,
 నంబియారూ! చాలా పనితోందరలో పున్నట్టున్నావే!
 పోయివస్తాము. చాల సంతోషమైంది.

నంబి : మాకూ సంతోషమయ్యింది.

[డాక్టర్, ఇన్ మెక్టర్ వెళ్లిపోతారు. రామనాథం, మేజిస్ట్రేటు వస్తారు.]

మేజ : ఏమిరా! మోసగాదా? గొప్పమోసం. ఇది యంత తకరారువని అని ఇంతవరకూ నాకు తెలీదు. నీ సుశీల పరాధీనమైపోయింది.

రామ : (నవ్వుతూ) వా డదృష్టవంతుడు. పూలగుత్తివంటి పిల్ల. డబ్బూ దక్కింది. (నంబియూరునుచూచి) దీనికి నూత్రధారివి నువ్వేనా? - వానితల్లి వేసిన వలా?

నంబి : (ఏమీ ఎరుగనట్టుగా) నాకు బొత్తుగా తెలీదే!

రామ : నిజంగానా?

మేజ : నిజంగానా!... అయితే మేము పోయివస్తాము.

[ఇద్దరూ పోతారు. తరువాత ముందు కృష్ణమీనన్ - వెనక సుశీల ప్రవేశిస్తారు. నంబియూరు లోపలికి పోతాడు.]

సుశీల : (కృష్ణమీనన్ను చూస్తూ) అప్పు డొకటికూడా తినలేదే!

[కృష్ణమీనన్ గంభీరంగా వుంటాడు. సుశీల ఒకకుర్చీలో కూర్చుంటుంది.]

సుశీల : అప్పుడు-

కృష్ణమీ : నా చెప్పడం నీ కనవసరం.

[హెడ్ క్లార్కు ప్రవేశిస్తాడు.]

హెడ్ : అదంతా నెరవేర్చినాను. ఇంక వా రావైపు తిరిగి రారు.

కృష్ణ : కాదు, అటువైపు తిరిగిరారు.

హెడ్ : (వెనక సుశీలనుచూచి అధిపతి) ఇదేమి! ఇదేమి?

[సుశీల సగౌరవంగా హెడ్ క్లాక్కును చూస్తుంది.]

హెడ్ : (కృష్ణమీనన్ ను చూస్తూ) ఆ, అప్పు డట్లు చెప్పి...
ఇది యేమి విపరీతంగా వుండే!

కృష్ణ : (గంభీరంగా లేచి) హెడ్ క్లాక్! ఇకమీద నా
ఆంతరంగికవిషయాలలో జోక్యం కలిగించుకోవద్దు.
నిన్నెవరూ ఇక్కడికి రమ్మని పిలువలేదు. కొంత హద్దే
ర్పరచుకొనడం మంచిది. పోవచ్చును. ఏమైనా ఆఫీసు
విషయాలుంటే నే నాఫీసుకువచ్చి చూచుకుంటాను.

[కృష్ణమీనన్ లోపలికి పోతాడు]

సుశీల : యజమాని కిప్పుడు విశ్రాంతి అవసరంగదూ! అన్ని
టికీ ఒక హద్దుంది. (లోపలికి పోతుంది)

హెడ్ : (రంగస్థలమున కభిముఖుడై) అదా యిప్పుడు జరి
గింది! ఒకరి తప్పును వేరొకడు నెత్తిపైవేసికొనడం.

[శంకరప్పిళ్ళ, సంబియారూ ప్రవేశిస్తారు.]

సంబి : ముందుకుగాదు. తనముందుకు త్రోసికొంటాడు.

శంకర : సార్! కూలీల కీ రోజే బట్వాడా చెయ్యవలసిన
రోజు.

హెడ్ : నా బట్వాడా యింతకుముందే నాకు ముట్టినది.
(పోతాడు)

సంబి : (చూస్తూ) హా! హా! హా! శంకరప్పిళ్ళా! ఇది మన
యిద్దరిదీ!

శంకర : హా! హా! హా! (యిద్దరూ చప్పట్లు చరుస్తారు)

స్వప్న మేఖల

రచయిత :

డి. యన్.

హాస్యరసప్రదానమైన నాటకాలు వ్రాయడంలో అగ్రగాములు కొందరున్నారు. డి. యన్. వారిలోకూడా ప్రసిద్ధుడు. కేరళదేశంలో ప్రతిహైస్కూలులో - కాలేజీలో ఆడబడుతుంటాయి. రేడియో నాటకాలు వ్రాయడంలోను ఆయన సిద్ధహాస్థుడు. ఇతనినాటకాలు సుమారు పందెండుకు పైగా వున్నాయి. "సుధ" అనే ఒక నవలకూడా ప్రసిద్ధము. "కళింజోజీ" అనే ఒకకవితారచనకూడా ఆయనది ప్రసిద్ధంగావుంది. డి. యన్. సుప్రసిద్ధుడైన ఒకనటుడుకూడ. జనశుం 1920లో. సొంతవూరు తిరువనంతపురం.

పాత్రలు :

సుకుమారన్

రవి

వృద్ధుడు

సులేఖ

బాబు

రేణుక

స్వప్న మేఖల

[కళాదృష్టికి కావలసినట్లుగా అలంకరింపబడిన గది. మేజాకుముందు సుమా రైదడుగులు యెత్తుగావున్న ఒక మంటితో చేసిన ఒక శిల్పం. ఆ శిల్పం-ఒక స్త్రీ ఆకారాన్ని నిర్మించాడు. గోడపైన వ్రేలాడుతూన్న ఒక తరుణి చిత్రం. స్టేజిలో చక్కని లైటింగుతోను, వెనుకవైపు చక్కని సంగీతంతోను-ఒక యసాధారణమైన సుందర ప్రపంచాన్ని సృష్టించాలి.]

సుకుమారన్ : నీవు ఎగ్జిబిషన్ కు వెళ్ళి - కొని తెచ్చుకొన్న శిల్పమూర్తి యిచ్చేనన్నమాట!

రవి : అదే! నేటిఉదయం తెచ్చాను. శిల్పం ఎంత అందంగా వుందీ!

సుకు : (ప్రతియకు దగ్గరగా వెళ్ళి పరీక్షగాచూచి) ఓహో! అద్భుతంగా వుంది!

రవి : ఇలాంటి ఒక స్త్రీ ప్రపంచంలో బ్రతికి వుంటుందని చెప్పటానికి వీలేదు. ఎంత సుందరంగావుంది !

సుకు : ఖరీ దెం తిచ్చావు?

రవి : ఏమి యివ్వవచ్చునో నీవే చెప్పు

సుకు : నూ.....రు.....

రవి : ఛీ...! ఛీ...!

సుకు : ఇన్నూరు.

రవి : సరిపోతుందంటావా?

సుకు : మున్నూరు.

రవి : మున్నూటా యాభై యిచ్చి తెచ్చాను.

సుకు : నీ కేమీ నష్టంలేదు. ప్రతిమ చాలా బాగుంది.

మున్నూటా యాభైరూపాయలు ఖర్చుపెట్టి- ఏనాడూ
యవ్వనం వాడని నిత్యనూతన సౌందర్యంవున్న ఒక స్త్రీని
నీ మేజాదగ్గర శాశ్వతంగా ప్రతిష్ఠించుకున్నావన్నమాట!

రవి : నీ వన్నది నిజమే. స్త్రీ యొక్క అధరాంచలముపై
ఏనాడూ మందహాసం మాయదు.

సుకు : కేశపాశములో ధరించిన ఆ పూవు లెప్పుడూ వాడవు.

గాలివీచినచో ఆ కొంగు తొలగదు.

రవి : ఆ చీర...ఆ రవిక...ఎప్పుడూ మాయవు. అంతే
గదూ?

సుకు : నిజం నిజం. నొసటిపై ధరించిన ఆ కుంకుమ గూడా
చెరిగిపోదు. దీన్ని చెక్కిన దెవరో?

రవి : ఒక ముసలాయన.

సుకు : (ఆశ్చర్యముతో) వృద్ధుడా?

రవి : అదే! జీవితం వాడి - పండ్లూడిపోయిన ఒకవృద్ధుడు.

ముఖమంతా ముడతలుపడ్డ గతాయుస్కుడు. అద్భుతంగా
చెక్కేడు. ఆ వృద్ధుడు యీ చిత్రాన్ని చెక్కడంలోనే
ఎంతో ఆశ్చర్యంవుంది. ఆ వృద్ధునిచెయ్యి వణుకుతుంది.
ప్రేమగూడా వణుకుతాయి.

సుకు : ఏమిటి! వణుకుతూండే ప్రేమ సృష్టించాయన్నమాట
యీ అద్భుతసౌందర్యాన్ని!

రవి : అంతేగాదు. అనేక సంవత్సరాలు-రాత్రి-వగలూ నిద్ర
లేక శ్రమించి, తయారుచేసిన దీ సౌందర్యప్రపంచం.

సుకు : అయితే నీ వీ ప్రతిమకిచ్చినవెల ఏమాత్రమూ సరిపోదంటాను. ఒక ఐదునూరైనా యిచ్చివుంటే సరిపోయేది.

రవి : నే నేమిచేసేది. నాచేతిలో అప్పు డంతమాత్రమే డబ్బువుండేనది. ఉన్నదంతా యిచ్చివేశాను. ఆ ప్రతిమకన్నులు చూడు. ఎంత అందంగా వున్నాయో! మాటిమాటికి ఆమె మనవైపు చూచి, రెప్పలార్పుతూవుందా యనిపిస్తుంది. మనవైపే తడేకదీక్షగా చూస్తూవుందావిడ.

సుకు : నీ వన్నమాట నిజమే! ఆ కన్నుల్లో జీవరేఖలు అంతగా కనుపిస్తున్నాయి. నీవు కొంచెంచూరంగా నిలుచో. లేకపోతే ఆవిడ నిన్ను బాహుబంధాలలోనికి లాగి కొగిలించుకుంటుందేమో!

రవి : అదే నాకూ సందేహం. కాని నీవన్నమాట నిజంగా జరిగితే ఎంత బాగుంటుంది!

సుకు : బాగానేవుంది. అయితే నీ ప్రేమ శిలాప్రతిమలను ప్రేమించడాని కారంభించిందన్నమాట. ఇక నీవు తొందరలోనే శిలాప్రతిమలకు “తాలెటర్లు” రాయడానికారంభిస్తావన్నమాట.

రవి : అబద్ధంకాదు. ఇంత సౌందర్యమున్న స్త్రీని నే నక్కడా ప్రపంచంలో చూడలేదు.

సుకు : నీ మత్తునుచూస్తే - యీ ప్రతిమ శిలామయమైనదానివల్ల బ్రదికిపోయిందనుకున్నాను.

రవి : నేనూ అలాగే అనుకుంటాను. ఈ స్త్రీ శిల్పమూర్తి కావడం నా దురదృష్టం.

సుకు : అదిగో! ఆ ప్రతిమయొక్క నాసిక యెంత చక్కగా

చెక్కబడిందో చూచావా? ఈ స్త్రీ తనదగ్గర వృద్ధుడు ఉండడానికంటే నీవంటి నవయువకుడు ఉండడమే అద్భుతంగా భావిస్తుందిగదూ!

రవి : నిజమే అయివుంటుంది. అదిగో! ఆ ముసలివాడు చూడు. వణుకుతూ మరలా వస్తున్నాడు.

సుకు : నీ విచ్చిన కొన్ని రూపాయినోట్లలో కొన్ని దొంగ నోట్లుగూడా ఉండివుంటాయి. అందుకే వెనక్కి వస్తున్నాడనుకుంటాను. ఏదీఎఱునా నేను పోతున్నాను. మీ రిద్దరూ ఆ ప్రతిమతో సరసాలాడండి.

[ఫిడిల్[మోగినశబ్దం]

[సుకు వెళ్ళిపోతాడు. ఒకవృద్ధుడుప్రవేశిస్తాడు. అతని ముఖంలో కలతపడినరేకలు. గట్టిగా విశ్వసిస్తుంటాడు.]

వృద్ధుడు : ఎక్కడ?

రవి : మీ కేంగావాలి?

వృ : నా సులేఖ ఎక్కడవుంది?

రవి : సులేఖ! ఓ! ఆప్రతిమికు మీరు పెట్టుకొన్న పే రదన్న మాట.

వృ : అది ప్రతిమే నంటావా?

రవి : కాదంటారా?

వృ : నేను కనపడనిదాని కావిడ ఎలుగైతే నన్ను పిలువ లేదూ?

రవి : ఆ శిల్పం మాట్లాడుతుందన్నమాట.

వృ : “దుఃఖి కీ నదియా” అని పాటలు పాడలేదూ?

రవి : నీ మాటలు నా కర్ణం కావటంలేదు.

వృ : నే నావిడను తీసికొనిపోవడానికి వచ్చాను.

రవి : అయితే, నేను ఖరీదుపెట్టి కొన్నానన్న సంగతి మరచి పోయారన్నమాట.

వృ : మీరు నా కిచ్చిన డబ్బుంతా దమ్మిడిలతో సహా వెనక్కి ఇచ్చివేస్తాను. ఈమె లేనిది నేను బ్రదుకలేను. నన్ను దౌర్బల్యం ఆవేశించింది. ఒకానొక దౌర్భాగ్యక్షణంలో నీ కీ ప్రతిమను అమ్మివేశాను. (స్వరం మార్చి) సులేఖా! నాపై నీకు కోపంవచ్చిందా? అయ్యో! నీ ముఖమంతా వాడిపోయింది. అదేమిటి! అలా నా వైపు కోపంగా చూస్తున్నావు. వద్దు వద్దు. నా వైపు వలా చూడవద్దు. నిన్ను వెనక్కి తీసికొనిపోవడానికే నేను వచ్చాను. (రవినిచూస్తూ) ఇవిగో మీరిచ్చిన రూపాయలు. యిందులో ఒక్కరూపాయి మాత్రం ఖర్చయి పోయింది. రేపు ఎలాగైనా ఆ రూపాయి తమకు వాప సిస్తాను.

రవి - ఊమించండి. నే నీప్రతిమను వాపసివ్వలేను. డబ్బును వెనక్కి తీసికోను. నా కీ ప్రతిమంటే ఎంతో యిష్టం.

వృ : మా సులేఖ అంటే యిష్టంలేనిదెవరికి? ఏమి సులేఖా మా మాటలన్నీ పంటున్నావా?

రవి : మీకు యింకా ఒక నూరు రూపాయలు పైనగూడా యిస్తాను. వానితో మీరు తృప్తిపడండి, నా కీ ప్రతిమ అవశ్యం వుండాలి.

వృ:(కొంచెంగా సవ్యతూ) నూరేమిటి! వెయ్యి...లక్షరూపాయలిచ్చినా నేను నా సులేఖను అమ్మటంలేదు. నా బుద్ధిచెడి

పోయిన సమయంలో నే నీవిడను వెలకు తమ కిచ్చి పోయాను. ఇంటికి పోతూనే నా కేమీ తోచలేదు.

రవి : అయితే, యెప్పుడు న న్నీం చేయమంటారు?

వృద్ధ : మీరు చాలా మంచివారు. నా ముద్దుల సులేఖను నేను వెనక్కి తీసికొనిపోవడానికి సమ్మతించండి.

రవి : (చీకాకుగొన్న చూపుతో) ఇది మీ ప్రేమను దొంగిలించిన స్త్రీప్రతిమ యనుకొంటాను.

వృద్ధ : అంతేనా, ఈమె నా హృదయం, నా జీవితం, నా సర్వస్వం.

రవి : ఓహో! దేవతల్లాంటి సౌందర్యం.

వృద్ధ : కొంచెం మెల్లిగా మాట్లాడండి, ఆవిడ వింటుంది. (కంఠస్వరం తగ్గించికొని) దేవతాసౌందర్యమేమిటి? ఆమె దేవతయే.

రవి : సంజేహంలేదు. ఒక్కవిషయ మడుగుతాను. ఆ స్త్రీ యెప్పుడు మరణించింది?

వృద్ధ : (కొంచెం కోపంగా) ఏమన్నావు? ఆ స్త్రీ మరణించిందనా? నా సులేఖ మరణించిందా! అయితే యీ యెదుట నిలుచున్నది యెవరని నీ భావం?

రవి : తుమించండి. నే నడిగినప్రశ్నతో తమకు వేదనకలిగి వుంటే నన్ను తుమించాలి.

వృద్ధ : (నవ్వి) సులేఖా! నీవు మరణించావని యిత డంటున్నాడు. నీవు వింటున్నావా? (మరల నవ్వి) కన్నుల ముందు నీవు నిలుచున్నావు. న న్నిత డడిగినప్రశ్న నీకు విపవడలేదా? నీవు మరణించావంటున్నాడు. (రవితో)

తాకిచూడు. ఆ శరీరంలో మాంసం లేదూ! మెల్లగా తాప నాయనా, ఆ శరీరం నొస్తుంది.

రవి : నొస్తుందన్నమాట!

వృద్ధు : ఎందుకు నొవ్వదు? మాంసమయమైన వృద్ధుశరీరం గదా!

రవి : మీ మాట నిజమే.

వృద్ధు : ఆ నరములలో స్పృందనమున్నది. ఒక చిన్న నూది తీసికొని గుచ్చితే ఆ శరీరంనుండి రక్తం బయటికివస్తుంది. (కొంచెం నవ్వుతూ) ఇట్లాంటి ఆవిడను మీరు మణిం చిందంటున్నారు (ఏదో రహస్యం చెబుతున్నవానివలె) ఆవిడ మరణిస్తుంది-మను మరణించిన అనంతరం.

రవి : నా కా విషయం తెలియదు.

వృద్ధు : అందుకే చెబుతున్నాను. అమె నా ప్రాణం. నేను జీవించినప్పుడు ములేఖకూడా జీవిస్తుంది. మా రెండుశరీరాలకూ ఒక్కటే ప్రాణం.

రవి : (కలగంటున్నవానివలె) బాగానేవుంది. అయితే యీవి డకి ప్రాణంవుందన్నమాట! (కంతస్వరం మూర్చి) ఓహో! ఏమిసౌందర్యం!

వృద్ధు : ములేఖా, ఇక పోదాము. నాపైన నీకు కోపం వచ్చిందా? నీ కోపాన్ని క్షణంలో మారుస్తానులే.

రవి : నా దొక కోరికవుంది. ఈ ప్రతిమను చూడాలనే ఆశ నా కింకా తగ్గలేదు. ఇంకా రవ్వంతసేపు - ఈవిడని నాదగ్గరనే వుంచుకునేందు కవకాశం కల్పించండి. దీనికి మీరు సమ్మతిస్తారనుకొంటాను. ఈ భాగ్రి యిక్కడ

వుంది, తెల్లవారి నపిడప మీ రావిడను తీసికొనిపోవ
చ్చును. నా డబ్బు మీరు వాపసుచేయనవసరంకూడా
లేదు. ఈ ప్రతిమపై నా కంత మమత ఏర్పడ్డది. ఈవిడతో
నా కేదో సంబంధమున్నదిలావుంది,

వృద్ధు : ఆమె నన్ను కలవరిస్తుంది.

రవి : తదు లేదు... నే నావిడను సమాధానపరుస్తునా?

ఆవిడకు సంతోషంగా వుండేట్లు పాటలుపాడతాను.

వృద్ధు : అయితే! మరొక లక్కలాగా ఆవిడకి శుశ్రూష చేస్తా
రన్నమాట!

రవి : అప్పుక చేస్తాను, సందేహం లేదు.

వృద్ధు : అయితే నేను తెల్లవారి వస్తాను. మా సులేఖ సంత
పరకూ జాగ్రత్తగా కనిపెట్టుకోండి. అమ్మా! నేను
తెల్లవారి వస్తాను. నీ వెమీ భయపడవద్దు. నీవు మీ
అన్నతో వున్నావనేవిషయం జ్ఞాపకంవుంచుకో!
విన్నావా! ఇది నీకు సమ్మతమేనా? (రవితో రహస్యంగా)
ఆమె రాత్రి యేమైనా పోదుపెట్టితే ఆ విషయం నాకు
తెల్పాలి సుమా!

రవి : అప్పుక అలాగేచేస్తాను.

[వృద్ధుడు తిరిగిచూచుకుంటూ పోతూపోతూ చిలునవ్వునవ్వి మరీ
పోతాడు. రాత్రి యొక్క ఎఫెక్ట్]

రవి : (ఈలపాట పాడుకుంటూ) సులేఖ! సులేఖ! ఎంత మంచి
పేరు. పేరుకంటే మధురమైంది నీ సౌందర్యం. నీవు
మాట్లాడుతావన్నమాట! అంతేగాదు, పాటపాడుతావు.
హాళంపడుతావు. నీ ముఖం చూస్తూవున్నంతసేపూ ఎంత

ఆనందంగా వుంటుంది. ఏదో ఒక శోకమూకమైన ప్రేమ కథలో-నీవు నాయకవై యుంటావు. నీకు నన్ను తెలుసునా? (తిన్నగా నవ్వుతావికానింబించి - నిలిపి నిలిపి - నవ్వుతూ ఉచ్చస్వరంలో నవ్వునావుతాడు.) ఒక మంటి బొమ్మతో ప్రేమబంధం ఏర్పడినందుకు యున్నాన్నమాట! ఈరాత్రి-నెన్నెలతో ఎంత అందిగావుంది. ఈ ప్రతిమకు నిజంగా ప్రాణంవుంటే-కేను నా వీణను వాయిస్తూ అద్భుతంగా పాడివుందను (ఒకపాటలో చెడుచుణాలు పాడతాడు.) నా ప్రేమ యిలావుండాలని ఆశిస్తాను. ఒకానొకసుందరి- ఆపడకు నాపైననే గాఢమైనప్రేమ. కాదు కాదు. ఒకయువతి-నానోయేమిటో-రహస్యం చెప్పాలనిఒక సంకేతస్థలంలో కాచికొనివుంది. జాగ్రత్తస్థానాలకు మధ్య తూగాడుతూ కే నక్కడికి వెడతానన్నమాట! తరీరం నుండా ఆవిడకి యవ్వనం కొలుకుతూవుంది. (నగల పాడి నిలిపినపాట నందుకొని పూర్తిగా పాడితాడు.) సులేఖా! పాట విన్నావుకదూ! ఇక నేను కాస్తేపు పడుకుంటాను. మారాము సేయవుకదూ! నాకు నీపైనా-నిన్ను సృష్టించిన కళాకారునిపైనా ఎంతో ఆవరం వుంది. గుడ్ నైట్! (రవి దీపం ఆర్పి పడుకుంటాడు.)

[కొంచెంసేపు నిశ్శబ్దత. ఫిడిల్ వాయిచినశబ్దం. వేణువుధ్వని గూడా వినపడుతుంది.....మరలా నిశ్శబ్దత. ఒక స్త్రీ ఏడుస్తూన్న ధ్వని.....ఆవిడ ఎవరినో పిలుస్తూన్నధ్వని]

రవి : (తొందడగా లేచి) ఎవరది! (దీపం వెలిగిస్తాడు) ఎవరూ లేరు. మరి యింతకుముందు వినపడ్డశబ్దం ఏమిటి? నా

మతిధ్రమ అనుకుంటాను. కాకపోతే, యీ అకాలంలో ఎవరు పిలుస్తారు? మనోమోహినీ! సులేఖా! నీవే పిలిచావా! (పరిహాసంగా) ఊ! పిలిచావు పాపం! నే నొక మూర్ఖుణ్ణిపోయాను. ల ల్ల ల్ల ల ల్ల ల్ల ల్ల ల్ల ల్ల ల్ల ల్ల ల్ల.... ఈ గదిలోకి ఎవరువచ్చి పిలుస్తారు? ఎవరూ గూడా నా నిద్రాభంగంచేయరాదని యింట్లోనాళ్ళ కింతకుముందే చెప్పివేశాను. గుడ్ నైట్ - (మరలా పడుకుంటాడు.)

[నిశ్శబ్దత మరలా ఎవరో వెక్కివెక్కిపడుస్తూ పిలుస్తూన్నశబ్దం]

స్త్రీ : కంతం : బాబూ.....

రవి : (అదరివడి లేచి) ఎవరది?

స్త్రీ : బాబూ!

రవి : (లైటు వెలిగించడానికి స్విచ్ వేస్తాడు. మెల్లగా) బాబు గారా! ఎవరు పిలిచేది? (పడుకొనే) ఎవ రా మాట్లాడుతున్నది?

స్త్రీ : మా బాబుగా రెక్కడ?

రవి : (అశ్చర్యము - సంధ్రమమూ కూడుకొనేముఖంతో) వేగంగా గాలిపీలుస్తూ) సులేఖా!

స్త్రీ : నేనే.

రవి : సులేఖా!

స్త్రీ : నేను ఏడ్చానని బాబుగారితో చెప్పకండి. ఆయన మనసుకు నొప్పికలుగుతుంది.

రవి : చెప్పనులే. నీవు మాట్లాడుతావన్నమాట!

స్త్రీ : నేను పడుకుంటాను.

రవి : వద్దు.

సులేఖ : మరి యేంచేయమంటారు?

రవి : కొంచెంసేపు మాటాడుకుందాం. ఈ ముఖమూ-యీ స్వరమూ-నా కెక్కడో పరిచయమైనవిలా ఉన్నాయి. కొంచెంసేపు సంభాషించుకుందాం.

సులేఖ : ఏవిషయంగురించి?

రవి : సులేఖను గురించే.

సులేఖ : నన్ను గురించి అన్నమాట! నన్ను గురించి చెప్పడానికేముంది? నేను ఒక బొమ్మలోనుంచి మాట్లాడుతున్నాను. కాబుగా రిస్కే హబలంతో జ్వలిస్తూవుండే ఒక వత్తిలి నేను.

రవి : నా కర్థమైంది. ఓహో! ఈ కంఠస్వరం మా అమ్మదిలా ఉంది. ఆమెకండ్లుగూడా యిలానే ఉండేవి. ఏమి అందం! ఇంతకుముందు నా కీ విషయం లోచనేలేదు.

సులేఖ : ఏమిటీ! మీ అమ్మా! నా జీవితంలో నేను ప్రసవించిందేలేదు.

రవి : నిజమే, నిజమే. నన్ను తమించు. ఏదో స్వప్నంలో నాకు కనపడినవృత్తాంతానికి నీకూ ముడిపెట్టివేశాను. కాని- నీవు చెప్పవలసింది చెప్పు.

సులేఖ : నేను బాబు నెప్పడూ చూస్తూవుండాలి. ఎడతెగకుండా సంభాషిస్తూండాలి. ఆయన వినేటట్టు రసవత్తరమైన పాటలు పాడుతూవుండాలి. అందుకోసమే నన్నాయన చితాభస్మంలోంచి - మరలా సృష్టించాడు.

రవి : ఓహో! అయితే సులేఖ-యవ్వనకాలంలోనే మరణిం

చిందన్నమాట! అయితే నా వూహ తప్పయినట్లే. మా శిష్యు-ఇక్కడే మరణించింది. నన్ను తీమించు. ఏదో మనసులో ఊహిస్తూ మాటలనివేశాను.

సులేఖ : మిమ్మల్ని చూస్తే. నా కూడా ఒక మమత యేర్పడిపోయింది. కాని-మీరు-తీరా దగ్గరికివచ్చి - అదీ యిదీ మాట్లాడడాని కారంభి స్తేమాత్రం-నే నేమీ సంభాషించదలచుకోలేదు.

రవి : లేదు లేదు. ఇకమీద నే నొక్కమాటగూడా మాట్లాడలేదు. నీ జీవితగాధే వింటాను. మొదట్నుంచీ కడవరకూ చెప్పు. నీ కథ ఒక్కరికైనా తెలియకపోతే యెల్లాగూ?

సులేఖ : నిజమే. ఒక్కరికైనా తెలియవలసిందే! నవ్వులూ - చాలలూ-కన్నీరూ-నిండుకొన్న నా జీవితగాధ కొంచెం పెద్దదే. దాన్ని సంతకపించి వినిపిస్తా వినండి.

రవి : అదే! ఆరంభించు.

సులేఖ : గాలీ నానా పట్టుకొన్న ఒకరాత్రి (వెనుకభాగంలో గాలి-వానలను సూచించే సంగీతం వినపడాలి.) చాలా సంవత్సరాలక్రిందటిమాట! అప్పుడు నే నొక శిశువును. మా నాయనా-అమ్మా-ఎవరో నాకు జ్ఞాపకంలేదు. వారి ద్వారా-చిన్నపడవలో ప్రయాణంచేస్తున్నారు. హఠాత్తుగా గాలిరేగింది. పిడుగులు పడడాని కారంభించినాయి. మెఱుపులు మెఱసినాయి. పడవను తీరంచేర్చడానికై చేసిన ప్రయత్నంకూడా వ్యర్థమయ్యింది. ఆ పడవ మునిగింది. ప్రాణంపోక బ్రదికిన నేను- మా నాయనమృతదేహాన్ని

పట్టుకొనివున్నావట! ఆ సమయంలో ఎవరో నన్ను రక్షించారు. (వెనుకవైపున సంగీతం నిలిచిపోతుంది) ఏమిటాలోచిస్తున్నారు?

రవి : ఏమీలేదు. ఆ భయంకరరాత్రి నూహిస్తున్నాను. ఆ గాలి-ఆ ప్రయాణం-తీరంచేరడానికిచేసిన ఆ ప్రయత్నం-ఆ యేడ్పులూ, మృతదేహాలూ-తండిశవాన్ని పట్టుకొని బ్రదికియున్న ఆ పసివావ - ఇవన్నీ నాభావనలో-తిరిగిపోతున్నాయి. ఆ శిశువును రక్షించడానికి సాహసించి - యీదుకొనివచ్చినకర్షకసృద్ధుడు కనపడుతున్నాడు మా అమ్మగూడా యిలాంటికథనే చెప్పతూఉండేది. ఛీ ఛీ! ఆ కథ నమ్మరాదు. (స్వరంమార్చి) సులేఖా! తరువాత చెప్పు.

సులేఖ : ఇంకేమీ నాకు జ్ఞాపకంలేదు. ఇదికూడా ఎవరో చెబితే విన్నప్పట్లాంతమే నే నప్పుడంత చిన్నపిల్లనన్నమాట. నేను పెరిగింది-బాబుగారితోడలపైననే. నాకు యేడ్వడానికీ-నవ్వుడానికీ నేర్పించి దాయనే. బాబుగారి ప్రేమ పట్టుకొనే - తప్పటడుగులుపేయటం నేర్చుకున్నాను. ఆయనే నాకు సృత్యం నేర్పించాడు.

రవి : (మెల్లగా) ఆ కథ కానేకాదు. మా తల్లికథ కాదు. ఎంతబాగుంది నీ జీవితగాధ! ఒక్కొక్క ఘట్టాన్ని విస్తరించి చెప్పు. హాయిగా వింటాను.

సులేఖ : వెన్నెలలు ఆక్రమించిన ఒకరాత్రి. మా గ్రామంలో తోటదగ్గర-నేనూ బాబుగారు తీయని నారింజపళ్ళు తింటున్నాము. నడుమనడుమ మనోహరంగా ఫాడుతున్నాము.

ఆ నారింజతోటలో రెండు చిన్న మొలకలు పీకి-కయ్యలో నుండి ప్రవాహంలోకి వదిలారు. మనమిద్దరూ దోనెలో ప్రయాణంచేతామని నేను బాబుగారితో పలికాను.

[రంగం మారిపోయినకల్పం. మైక్‌ద్వారా రంగం మారిపోయినట్లు మాటలతో సూచించాలి.]

బాబు : ఒక అలకొడితే - అది మునిగిపోతుంది.

సులేఖ : కాని-ఆ రెండు మొలకలూ ఏదోఒకతీరానికి పోయి చేరుతాయి.

బాబు : చిన్నని ఆ మొక్కలు ఒకానొకవాడు - పెరిగి పెద్ద వౌతాయి.

సులేఖ : ఆ మొక్కలలో కాచే పండ్లు భక్షించేభాగ్యశాలికి హృదయంనిండా ప్రేమయే వుంటుందని నేను భావిస్తాను.

బాబు : ప్రేమ కడుపులో వుంటుందా? ఆ పళ్ళు తినేవానికి కడుపునొప్పిమాత్రం వస్తే రావచ్చు. పండబోయే పండ్లు తలచుకొని నా కిప్పుడే నీళ్ళూరుతున్నాయి.

సులేఖ : నారింజపండ్లకాలం గడిచింది. నే నిక పాడను.

బాబు : సరే! (ఒక టేపాట యిద్దరూ పాడతారు)

సులేఖ : (మైకులో శబ్దంలిపి) పొద్దు చాలా గడిచిపోయింది.

నీలాకాశంలోవుండే నక్షత్రాలను చూసుకుంటూ వెన్నెట్లో పడుకుంటే ఎంత ఆనందంగావుంటుంది! తెల్ల వారింది. నీలాటిరేవులో తాసమాడడానికి వచ్చిన రేణుక చిటునవ్వుతో - యిలా అన్నది:

రేణుక : సులేఖా! రాత్రి చక్కగా నిద్రవట్టించన్నమాట.

సులేఖ : నేను పడుకునే వేళకే చాలా పొద్దుపోయింది.

రేణుక : ఆవిషయం నీ కళ్ళుమాస్తూనే తెలుస్తుంది.

సులేఖ : అదిగో! అప్పుడే ఆరంభించావు - నీ యేటుపోటు మాటలు.

రేణుక : నీ నేనన్నానుగనుక? నిజరాజడానికిముందు అనుభవించిన అనుభవమే ఆనందకరమైనది. అని చెప్పాను.

సులేఖ : నీవు స్నానంచేయడానికిగదా వచ్చావు? ఆ పని చేసికొనిపోతే కాగుంటుంది.

రేణుక : ఈ తోటనిండా నాంజిలే కనపడుతున్నాయి.

సులేఖ : అవును. అందుకే రాత్రిపూట - జలదేవతలుకూడా వచ్చి ఆ పళ్ళు తింటారు.

రేణుక : నే ననదీ అదే. రాత్రిపూట-ఈ స్థలములో - జలదేవతలు తిరుగుకూర్చుంటారా! అని.

సులేఖ : అందులో శ్రోత్రేముంది?

రేణుక : ఆహారమా - నిద్రా లేని జలదేవతలన్నమాట! అవునా కాదా? అదిగో, అటుచూడు. ఆ కాలస్థలో ఒక యిసుకతిన్నెపై - నాంజిమొక్కలు - ఎలా కలుసుకొన్నాయో - అందంగా-

సులేఖ : చాలా అందంగా- అందులో ఒక మొక్క నేను.

రేణుక : రెండవ మొక్క?

సులేఖ : అది నీవే!

రేణుక : నే నెందుకాతాను? నన్ను సులేఖ యిలా కాగి లించుకుంటుందా? ఆ రెండో మొక్క ఎవరో నాకు తెలుసులే! నీవైయున్న ఆ మొక్కచూడు, మాటిమాటికి ఆ

రెండోమొక్క నెలా కొగిలించుకుంటున్నదో! వారు జల
దేవతలులే! వారికి సిగ్గుండదటగా!

సులేఖ : నీ పరాచికాలన్నీ యిప్పుడే తీరుస్తానుండు.

రేణుక : ఏమి? నన్ను ప్రవాహంలోకి ప్రోసి వేస్తావా యేమి?
దిక్కులేక చచ్చిపోతాను

సులేఖ : పరాచికం చచ్చినా వదలను.

రేణుక : నిజమే! నేను చచ్చినా నిన్ను పరిహాసమాడుతూనే
వుంటాను. ఇదిగో! (నీటిలో స్నానంచేస్తూన్న శబ్దం)

[మైక్లో శబ్దం నిలిచిపోతుంది]

సులేఖ : ఇలాగా వినోదాలతో-పరిహాసాలతో-కలహాలతో
మా ప్రేమ-అభివృద్ధిచెందింది. ఆ ప్రదేశంలో-మా గాన
ములు-తేనెత్రావి మదించిన తుమ్మెదలగానాలతో-పాటు
చెలరేగేవి. నే డా గానాలు మాసిపోయినవి. వానితో
పాటు మా సర్వస్వమూ మాసిపోయింది.

రవి : ఆ మధుర ఘంకారగానాలు - వాయువులో లీనమై
పోయినాయిగాని, హృదయాలలో మాత్రం మాయలేదన్న
మాట! స్మరణలో మాయలేదు.

సులేఖ : నిజమే! ప్రేమలు మరణాన్నిగూడా జయిస్తాయి.
మరణానంతరంగూడా అవి నిలుస్తాయి.

రవి : నా కన్నులయెదుట నిలుచుకొన్న సులేఖ - ఆ ప్రేమ
యొక్కరూపుకట్టిన మూర్తియేకదా! కథను పూర్తిగా
చెప్పలేదు.

సులేఖ : ఇక చెప్పడానికేముంది? ఒకనాడు నేను - నాతోడి

చెలికత్తెలూ చేరి వరంతకాలంలోని వెన్నెలను ఆహ్వానిస్తూ పాటలుపాడుతూవున్నాము.

[మైక్లో గానం, సంభాషణా వివరాలు]

రేణుక : సులేఖా! మీ బాబుగారు నారింజతోబుతో నీలాటి

రేవువద్ద ఏడుస్తూ కూర్చున్నారు. ఏమి జరిగింది?

సులేఖ : ఏడుస్తున్నారా?

రేణుక : అవును. ఏదో తలచుకొని వేదవవకుతున్నారు.

నీవు వెళ్ళు. కొంచెం ఓదార్పు - పాపం!

[మైక్లో సంభాషణ వివరించింది.]

సులేఖ : నేను వెంటనే పరుగెత్తాను. ఏదో ఆపద సంభవిం

చిందని భయపడ్డాను. నాహృదయంలో సుడిగాలిరేగింది.

ఆ తోటయొక్క ఒక చిన్నచరియలో మా బాబుగారి

దేహం - అలసంగా - నేలపై పడివున్న పూమాలవలె

పడివుంది. (Pause) నా కా విచారధారను అడ్డగించడం

యిష్టంలేదు. కాని, ఆయన చెక్కిళ్ళవెంట ప్రవహిస్తూండే

కన్నీటిని తుడవాలనిమాత్రం అనిపించింది.

(Flash-back)

సులేఖ : ఏమిటిది? దేనినిగురించి ఆవేదన?

[మైక్లో పాట]

బాబు : సులేఖా! వచ్చావా?

సులేఖ : రేణుక చెప్పింది. ఇక ఏడుపు నిలవండి. ఆ కన్నీరు

నా చీరచెంగుతో తుడుస్తాను... ఇంకా ఏడుస్తున్నారు.

బాబు : సులేఖా! ఆ కన్నీరు పూర్తిగా తుడవడాని కెవరి చేతగాదు,

సులేఖ : ఇప్పుడేం జరిగింది ? నాకు చెప్పరాదూ !

బాబు : ఈ నల్లని రాళ్ళకట్టడం - నా జీవితంలో ఒక భాగమయిపోయింది.

సులేఖ : ఈ రాళ్ళకట్టడం చూచిన - ప్రేమలీలలకు మితిదేలేను. దానిచుట్టూ - కిలకిలనవ్వులు చుట్టుకున్నాయి.

బాబు : ఒక కాలంలో - యిప్పుడు నా జీవితం యీ నల్లరాతిని ఆశ్రయించింది. నా కన్నీరు దీనిచుట్టూ చిన్న చిన్న కాల్యాలకు సృష్టిస్తుంది సులేఖా ! నా కండ్లలోకి చూడు ! నీ బాబును నీవు ముస్తావా !

సులేఖ : అది కల్ల ఎప్పుడూ మరునను.

బాబు : పాపం ! నీకు తెలియదు. నీకు తెలియకుండానే నీవు నన్ను మరచిపోతావు. దానికేంచేతాము !

సులేఖ : (సగౌరవంగా) తను రలా అనరాదు.

బాబు : నీవు-వేరే ఒక భవనంలోకి వెళ్ళిపోతావు.

సులేఖ : దయచేసి తను రలా అనకండి.

బాబు : సులేఖా ! మన మా పరిస్థితిని మార్చలేము జరిగి తీరుతుంది.

సులేఖ : అలాగైతే, యిదుగో, చూడండి ! నా తల్లి నీ తండ్రినీ ట్రైంగివేసిన ప్రవాహం ముందే పారుతూవుంది.

బాబు : అది నిజమే ప్రవాహ మెప్పుడూ పారుతుంది. కాని- నీవుమాత్ర మొకానొక ధనికుని భవనంలోనికి పోయి తీరుతావు.

సులేఖ : నేనా ! అయితే నా బాబు నన్ను నమ్మడంలేదన్న మాట.

బాబు : లేకేమి! కానలసినంత విశ్వాసంవుంది. కాని, నిర్జీవ మైనమంటిని పిసికి బాష్మలుచేసే దౌర్భాగ్యం అంటు కొన్న నా చేతిలోనికి - పరమేశ్వరుడు అర్పిస్తాడని నాకు నమ్మకంలేదు.

సులేఖ : అయ్యో! మీ రిలా నిరాశపడరాదు మీ రీ చింతనువిడిచి ఒక్కచిరునవ్వు నవ్వేవరకూ నే నిక్కడి నించీ కదలను.

బాబు : సులేఖా! నీ వొక స్వర్గభండంగా నాకు ప్రాప్తిం చావు. ఇంనులో సందేహంలేదు. వర్తమానానికి సంబంధించినంతవరకూ నీవు నా పదార్థానివి. కాని, భావికాలం ఒకటి వున్నది. (Flash Back సలిపింది)

సులేఖ : అవును. హా బాబు నిజమే చెప్చాడు.

రవి : ఏమిటీ! అయితే, నీకు వివాహంజరిగిందనా-లేదనా?

సులేఖ : జరిగింది. నా తల్లితండ్రులను మింగివ్రవవాహం అలానే ప్రవహిస్తూంది. కాని-నేనుమాత్రం-ఒక ధనికుని గృహంలోనికి ప్రవేశించాను.

రవి : ఏమిటీ!

సులేఖ : అవును. అందమయిన నా శరీరం ఒక ధనికునిపదార్థమయిపోయింది. నా వివాహమంటవం నిర్మింపబడిన సంగతిని మొట్టమొదట కనుక్కున్నది రేణుక. ఆవిడ - కన్నీటితో నా కా వర్తమానం తెలిపింది. నన్నిలా ఆశ్వాసించింది.

(హామ్ బాక్)

రేణుక : సులేఖా! లాభంలేదు. జీవితమంటే యిలాంటిదే.

ఏది సంభవించినా - ఓర్పుకోవడానికే స్త్రీజీవితం ప్రపంచంలో కలిగింది. ఏడ్వవద్దు. ఏడ్చి లాభమేముంది గనుక. బాబుగా రెంత ధైర్యంగావున్నారో చూడు. ఇంకా ఆయన తన కార్యాలయంలో - ప్రతిమను తీర్చేపనిలోనే వున్నారు. ఇప్పుడే చూచిపచ్చినాను. నీ జీవితంలో ఒక అధ్యాయం ముగిసింది. కన్నీరు తుడుచుకో!

సులేఖ : రేణుకా! నీవుకూడా యీమాటే అంటున్నావే (గట్టిగా యేడుస్తుంది.)

[Flash Back ends]

రవి : తరువాత!

సులేఖ : తరువాత!

రవి : తరువా తేమి జరిగింది? క్షమించు. సులేఖ ఎప్పుడు మరణించింది?

సులేఖ : బాబుగారికి ప్రాణప్రదమైన సులేఖ ఆనాడే మరణించింది. హృదయంకాని-ఆత్మకాని లేని ఒక శరీరం వివాహమండపంలోనికి ప్రవేశించింది. ఒక ధనికునియింటిలో కాలుపెట్టింది. ఏదో ఒక పెద్దమేడలో ఆ శరీరం నలిగి నలిగి యివ్వడూ జీవస్త్వావుడవచ్చు. ఆతరువాతకథ నాకు తెలియదు.

రవి : (ఆశ్చర్యంతో) ఏమీ, అలాఅయితే నా వూహ తప్పుగాదన్నమాట. నిర్భాగ్యురాలైన ఆ స్త్రీయొక్క దురదృష్టవంతుణ్ణయిన కుమారుణ్ణి నేనే!

సులేఖ ! అలాగా.....

రవి ! అయ్యో...అమ్మా...!

సులేఖ : (అసహ్యభావంతో) కాదు కాదు. నేను నీకు అమ్మనుకాదు. నా కెవ్వరూ లేను. నాకున్న దొక్క బాబు గారుమాత్రమే.

రవి : ఇదిగో! ఆ గోడవై నేలాడుతూన్న నా తల్లియొక్క చిత్రం చూచావు గదూ! ఇప్పుడు చెప్పు. నీవు నా తల్లివి గాదూ?

సులేఖ కాదు కాదు. నేను తర్వాత బ్రదుక నేలేదు. యవ్వనం లోనే మరణించాను. అబ్బ! ఇక్కడ నాకు నరకంలో వుండినట్లుంది. బాబూ!...బాబూ...రండి...రండి నే నీక్కడ నివ్వలపైనున్నట్లుంది...బాబూ... (వెనుకవైపు సంగీతం తారశృతిలో మ్రోగుతుంది...మైకులో)

వృద్ధు : సులేఖా! సులేఖా! ఇదీగో నచ్చాను. అబ్బ! రాత్రంతా నా కేమి మైకంకమ్మింది! ఆ చీకటిలో-నా కండ్లకుకూడా చీకటికమ్మింది. ఏం, భయపడ్డావా యేమిటి? ద్రోహి...వాడెంతేశాడు...నే నెలా లోపలికి పోవడం...(Pause)

[వాకిలి తడుతూన్నకబ్బం. పిచ్చివానివలె నవ్వుతుంటాడు] తెరు, వాకిలితెరు, (తలుపుతెరిచినకబ్బం)

రవి : ఏమండీ! ఏమి టీ సావాసం!...ఒళ్ళంతా చెమటలు పోస్తూవుంది. వడ్డారా యేమిటి?

వృద్ధు : నా సులేఖ యెక్కడ? సులేఖా! సులేఖా!

సులేఖ : బాబూ.....(Pause)

[స్టేజీలో లైట్లువెలగడం, మలగడం- ఇలా కొన్నిసార్లు వుతుంది. వృద్ధుడు ఆవేశంతో ప్రతిమను కౌగలించుకుంటాడు.]

వృద్ధు : సులేఖా! ఇక పన్నొక్కక్షణంకూడా వదలివుండను.

సులేఖ : బాబూ! అదే నేనూ అనేది. ఒక్కనిమిషంకూడా వదలకండి. ఇంకా గట్టిగా కౌగలించుకోండి... ఈ చోటు నాకు సరకంగావుంది.

రవి : ఎక్కడ దాపురించావు పిశాచీ! అంతగట్టిగా కరచు కొంటావేమిటి... శరీరం సలిగిపోదూ! అమ్మా!

వృద్ధు : అమ్మ... (నవ్వుతాడు) అమ్మా... దోహీ నీవు నా సుశేఖను భయపెట్టావు.

రవి : ఆ బొమ్మ పగిలిపోతుంది. విడిచిపెట్టు.

వృద్ధు : పగిలిపోతుంది. పగిలిపోతుంది. పోనీ.....

[బొమ్మ పగిలిపోయినకర్ణం. వృద్ధునినవ్వు వినిచిపోతుంది. వాడు భూమిపై పడిపోతాడు]

రవి : అయ్యో! అమ్మా! యిప్పుడు నే నేడ్చినా నీకు విని పించేటట్టులేదు.....

[తెర పడుతుంది]

బంధాలు

రచయిత :

యన్. కృష్ణప్పిళ్ళై. యమ్. ఏ.

కేరళ నాటకకారులలో ప్రధానుడు. ఈతనిపై “ఇప్ సెన్” నాటకాలప్రధానం హెచ్చు. ఈతని రచనలతో ఆ గాలులు కేరళంలో పీచమొదలు పెట్టాయి. సామూహికాలు- వైయక్తికాలు అయిన జీవితసమస్యలను ప్రధానంగాతీసికొని- వాటికి పరిష్కారంచెప్పవలెననేదృష్టి యీతని నాటకాలలో ప్రధానంగా కనపడుతుంది. జననం 1917. స్వస్థలం : వర్కల. ఇప్పుడు తిరువనంతపురం యూనివర్సిటీకాలేజీలో లెక్చరరుగా పుంజున్నారు. “భగ్గుభవనం” “కన్యక” “అనురంజనం” మొదలైనవి ప్రసిద్ధములైన కొన్ని నాటకాలు.

పాత్రలు:

గోవిందప్పశెట్టి

భవాని

వేణు

రాము

రమణి

బంధాలు

[గోవిందప్పిళ్ళ మధ్యతరగతికిద్యోగస్థుడు. కాని-ఇంటిలోని వాద్య కలతో ఆయనపరిస్థితి చాలాకష్టంగావుంది. ఆయన నివసిస్తూండేది బాడుగ యిల్లు. దానికిముందు వరండా. ఆ వరండాలోవున్న ఒక స్తంభానికి ఒరిగి నిలుచున్నాడు గోవిందప్పిళ్ళ. చాలారోజులు జీవితక్షేతాలతో పోరాడడంతో - అన్నపానీయాశనంపాదనకు నిర్విరామంగా ప్రాకులాడడంతో-గోవిందప్పిళ్ళ శరీరం అరిసిపోయింది. ముఖంనిండా ముడుతలు. కన్నులలో నల్లనిరేకలు పుంజుకొనివున్నాయి. దగ్గరే భార్య భవాని నిలబడివుంది. ఆమెవంట్లోగూడా యెముకలు వెళ్ళబిడ్డాయి. ఆమె యేదో మాట్లాడుతూవుంది. గోవిందప్పిళ్ళ మౌనంగా వింటున్నాడు. నడుమనడుమ వేదనాధిక్యంతో ఒక్కసారి మూర్ఛ దంతప్ప అత డేమాటా అనడంలేదు. కాని, భవాని ఆయన్ను మౌనంగా వుండనివ్వటంలేదు.

గోవిందప్పిళ్ళ : చెప్పేదంతా చెప్పివేశావుగదూ! ఇక నీ సంభాషణ చాలిస్తే బాగుంటుంది.

భవాని : సరే! ఎందుకు నా సంభాషణ నాపాలి? నేను మాట్లాడినా మాట్లాడకపోయినా కలిగే ప్రయోజన మేముందిగనుక? నా మాటల్తో మీ కేమి సప్తంపచ్చింది గనుక?

గోవింద : చెప్పితే ప్రయోజనంలేనివిషయాలు చెప్పకుండా డమే మంచిదని నీకు తెలీదూ?

భవాని : అదే నేనూ అనేది? కాని-అట్లాఅని చెప్పకపోతే

ఎట్లా? కాని-నేను చెప్పేదానివల్ల ప్రయోజన మెందుకు లేదో తెలుసుకుందామని!

గోవింద : అయితే, నీకు సమాధానం చెప్పేవరకూ - నన్ను వదలవన్నమాట! ఇదిగో! చెబుతున్నా విను! నీవు చెప్పిన ప్రకారం చేయటానికి సాధ్యంకాదు. ఈ వుత్తరంతో నీ కేం ఒరిగింది?

భవాని : పోనీలండి. మీ బంగారుమూతివిప్పి యీమాటైనా చెప్పారుగదా! చాలా సంతోషం.

గోవింద : నీ మాట బాత్తిగా తోసెయ్యాలనికాదు. అయితే యీవిషయంలో న న్నేంచెయ్యమంటావు? ఏంచెయ్యడానికి సాధ్యమవుతుందిగనుక?

భవాని : ఏమీ చేయకండి. నన్ను నా పిల్లల్ని నడినీధిలోకి తోసెయ్యండి, సరిపోతుంది.

గోవింద : వీధిలోపడేటట్లయితే-అందరూ ఒకేసారి పడదామనుకో!.....చిన్నప్పటినుంచీ నే నెంతో ప్రేమతో ఆదరంతో లాలిస్తూవచ్చినవాణ్ణి... (గొంతారితో) భవానీ! యీమాటలనడానికి నీ కెలా బుద్ధిపుట్టింది? నీవు వాని కొక తల్లి వంటిదానివికదా!

భవాని : (ముఖంపై కనపడుతూన్న వేదనతో) ఆ భావం నాకు లేకుంటే-వాణ్ణి నా బిడ్డవలె యెలాచూస్తాను? నా బిడ్డల కూడా లేకుండా వాడికి ముప్పుటా తిండిపెట్టాను. పోషించాను. నాతో మీ రిలా మాట్లాడడం నాకిష్టంలేదు.

గోవింద : నా కీ విషయం తెలికకాదు భవానీ ! ఇంకొక రైతే-నీవలె వాణ్ణి పోషించివుండరని నాకు తెలుసు

భవానీ : ఆ సర్దిఫికెట్టు నా కక్కరలేదు. ఇన్నాళ్ళ మంచి తనంతో నా కేం ఒరిగింది. గనుక? నాకుగూడా-కడుపున బుట్టిన బిడ్డ లిద్దరు ముగ్గురున్నారు!

గోవింద : ఇన్నాళ్ళు ఓర్పుకున్నావు! ఇంతలో ఎందుకు తొందరపడతావు? వాని కెక్కడైనా ఉద్యోగం దొరకనీ.

భవానీ : ఎంతకాలమని ఓర్చుకొమ్మంటారు? ఇంతవంకూ ఒక్కసారైనా మీతో యిలా మాట్లాడానా? ఎన్నిరోజు లీ దారిద్ర్యబాధ నిలా మనసులో అణచుకోమంటారు? వానిచదువు ముగిసి రెండేండ్లు గానవ్చిందా? ఇప్పటికి దొరకనిఉద్యోగం మరెప్పుటికి దొరుకుతుందని? ఇంకా ముందటివలెనే సంసారాన్ని గుల్లచేసికొంటే-ఇకమీద నా పిల్లల్ని ఎవరు చూస్తారు?

గోవింద : ఎంతప్రయత్నించినా ఉద్యోగం దొరకటంలేదు. వాడు మాత్ర మేంచేస్తాడు!

భవానీ : మనంమాత్ర మేంచేయాలి? చేయగలిగిందంతా చేశాము. వానిచదువుకోసం- నా సొమ్ములుగూడా అమ్మినసంగతి మీకు తెలిసిందే. అన్నానికి గింజలులేక- ఇంట్లో పొయ్యిలోనిపిల్లిలేవనినాడుగూడా నేను వాని కడుపుచూచాను. ఇంత కష్టపడి యేంలాభం? ఏదైనా నాలుగుకాసులు సంపాదించి, మన ల్నాదుకుంటాడా అంటే ఆ కాలం వచ్చేటట్టు కనపడదు,

గోవింద : మనక ర్తవ్యం మనం చేశాము. అదిఒక్కటే మనం చూడవలసింది భవానీ!

భవానీ : ఆ క ర్తవ్యం యింకా తీరిందా లేదా అని నాప్రశ్న? మీ క ర్తవ్యనిర్వహణలో మీబిడ్డల్ని మీరు మరచిపో తున్నారు. కాని- నేనలా మరువలేను. నేను వాళ్ళని కన్నాను.

గోవింద : అయితే! వారి కివ్వ జేంచేయాలని నీ భావం! వారికొరకు నిర్వహింపవలసినక ర్తవ్య మింకా ముందుంది. నేను తలచేది.....!

భవానీ : బాగుందిలెండి! మీ తమ్ముడు తలచకపోయినా- మీరుమాత్రం తలచండి.

గోవింద : అయితే- వాణ్ణి యింట్లోనుంచీ వెళ్ళిపోమ్మని చెప్పాలి. అంతేకమా-నీపుద్గేశం! అయితే.....

భవానీ : అయితేలేదు, గియితేలేదు. అలాకాకుంటే-ముందే చెప్పానుగదా-మమ్మల్నైనా తరిమెయ్యండి.

గోవింద : నీమాటలేమీ బాగలేవు. వానికి అన్ననూ నేను- తల్లి-తండ్రికూడా నేనే. ఇదేదీ కాదనుకో. నేనొక మనుష్యుణ్ణయినాఅవునంటావా! ఆ మనుష్యధర్మాన్నైనా నెరవేర్చాలా! ఇంతకాలం పోషించి-చివరికి తొందరపడ మంటావు. అయ్యో.....ఆ పని.....

భవానీ : ఇంత దయాదాక్షిణ్యాలుండే మీకు యీసంతాన మెందుకుకలిగిందా అని నా దుఃఖం!

గోవింద : మరలా అదేకథ ఎత్తుతావు. నేనా తమ్ముని ముఖంచూసి యీ విషయ మెలాచెప్పను?

భవాని : ఎలా చెప్పను! తక్కినవిషయాల్లో 'చెప్పడంలేదూ !
ఇంటికి పెద్దవారైన మీరు చెప్పకపోతే - ఎవరు చెప్పు
తారు? తమ్ముణ్ణి గురించి-ఇంత బాధపడే మీకు- మీరు
కన్నుమూస్తే మీ బిడ్డలగతేమవుతుందీ అని తట్ట
డమేలేదు-ఎందుచేతనో! మన మిలా యిల్లుగుల్ల చేసుకుంటే
వాళ్ళు వీధిలో బిచ్చమెత్తవలసిందేగదూ!

గోవింద : నేను లేకపోతే వాళ్ళపాలిట దైవమున్నాడు.
అయినా-వారికోసం యిప్పుడే యింత బాధపడటం దేనికి?
అది రేపటిపని.

భవాని : మీతో ఎవరు మాట్లాడుతారు? కడుపంతా కోసి
చూపినా గారడివిద్యలెక్కుంటారు.

గోవింద : నీవు చెప్పినట్టుచేయడం యీవిషయంలో నాకు
సాధ్యంకాదు. చిన్నప్పటినుంచీ నీరుపోసి పెంచినతీగను
త్రిప్పివేసి- యొక్కడికో మళ్ళించమంటావు!

భవాని : విజమే తీగ పెద్దదైనతర్వాత - త్రిప్పి మళ్ళించక
పోతే-అసలు తీగే పాడయిపోతుంది.

గోవింద : నీ వింత కఠినంగా మాట్లాడుతావనుకోలేదు.
ఏదైనా మాట చెబితే వివేకముండాలి.

భవాని : నా జ్ఞానం కట్టుకొని యేంచేస్తారులండి! ఇప్పుడు
చేయవలసినపనేదో చూడండి.

గోవింద : జ్ఞానంకథ వదలుదాములే. వాణ్ణి సుమా రికవై
యేండ్లు నీవు కన్నకుమారునివలె పోషించావు. అ-

వాణ్ని-నేడు వెళ్ళిపోమ్మనడం అకార్యంగా తోచడం లేదూ నీకు? ఆమాత్రం హృదయంలేదూ!

భవాని : (కండ్లనిండా నీరు తెచ్చుకుంటుంది) నిజమే. హృదయంలేకనే యిన్ని బాధలూ వడుతున్నాను. ఇంట్లోని నరకయాతన మీ కేం తెలుస్తుంది? హృదయంలేకనే మీ అందరికీ-అన్నం-నీళ్లూ విచారిస్తున్నాను కాబోలు! ఎవరికోసం మిదంతా చేయడం? నా మరది యిల్లువిడిచిపోతే-నే ననుభవించే బాధ మీ కేం తెలుస్తుంది? పెంచిన ప్రేమ పెంచిన వారికే తెలుస్తుంది. ఏమో దయాదాక్షిణ్యమున్నట్లు మాట్లాడుతారు.

గోవింద : (రెప్పవేయకుండా చూస్తూ) మరి యింతకష్టపడి-వానికోసం యింత బాధపడుతున్న నీ వీనాడు వాణ్ణెలా యిల్లువదలిపోమ్మనడానికి సాహసిస్తున్నావు?

భవాని : మీరూ ఒక ఆడపుట్టుపుపుట్టి-నలుగురుపిల్లల్ని కని 'అమ్మ' అనిపించుకుంటే తెలిసివుండేది. ఇప్పుడెలా తెలుస్తుంది. చిన్నప్పటినుంచీ నేను పెంచిన మరది-ఇల్లు విడిస్తే-భగవంతు....! ఆ బాధ.....నేను పడే బాధ మీ కేం తెలుస్తుంది?

గోవింద : నీ పిచ్చి నా కర్థంకావడంలేదు. ఒకదానితో ఒకటి సంబంధంలేకుండా మాట్లాడుతున్నావు. అన్నీ సరిపోతాయిలే! కొంతకాల మోపికపట్టు!

భవాని : ఏమీ సరిపోవు. అతనితో మీరే చెప్పండి. ఆపని

కూడా నేనే చెయ్యాలని మీ అభిప్రాయం గాబోలు!
ఆ పాపంకూడా నా నెత్తినే పడేయ్యాలని మీ కోరిక.

గోవింద : నేనీ జన్మలో చెప్పను. నీవూ చెప్పరాదని నా
కోరిక. దైవాన్ని మనసులో పెట్టుకొని-నీ వీ విషయం
చెప్పరాదు.

భవాని : నేను చెప్పితీరతాను. నే నొక తల్లిసేవవిషయం
మీకు తెలిసినవిషయమే. తండ్రిఅనేబాధ్యతను గమనిం
చని మీవంటి తండ్రిగలబిడ్డలకు నేను తల్లిని. నాకు నా
మరదిపై - ఎంతో ప్రేమవుంది. మీకున్నదానికంటే
యెక్కువే ఉంది. కాని- నేను చెప్పితీరవలసియేవచ్చింది.

[కన్నీరు తుడుచుకుంటుంది. ఇంతలో వేణు ప్రవేశిస్తాడు. శరీరం
అలసిపోయింది. ముఖంపై కవసికొన్న విషాదరేఖలు. గావి-ఆ యువకుని
వాలకం యేదో ఒక స్థిరనిశ్చయానికి వచ్చినట్లు కనబడుతుంది.]

వేణు. (భవానివైపు చూస్తూ) వదినా! నన్ను నీవు పిలిచావా?
ఏమిటి? ఏ-జరిగింది?

భవాని : నిజమే, పిలిచాను, కాని-ఆ పని అయిపోయిందిలే!
నీవు పోయిన కార్యం?

గోవింద : ఆపని యేమయ్యిందేమిటి? కాయా-పండా?

వేణు : ఏముంది! దినమూ అయినట్టే నేడూ అయ్యింది.

గోవింద : కమీషన రేమన్నాడు? స్పష్టంగా చెప్పు.

వేణు : అనడానికేముంది? ఉద్యోగమివ్వటానికి వీల్లేదన్నాడు.

గోవింద : బాగానేవుంది. ఇదీ యిలా తెల్లవారిందన్నమాట.

ఆ కమిషనరు ఎన్ని ఆశలు చెప్పాడు. ఇతరులదుఃఖం యీ ఉద్యోగస్తుల కేమాత్రం తెలియదు.

భవాని : సరి. నడచివచ్చావు పాపం! ఇంట్లోకి వెళ్ళి-కావలి సిందేమైనా తిను.

వేణు : నా కేమీ వద్దు వదినా! ఆకలిలేదు. రమణి-రాముడు ఎక్కడికెళ్ళారు?

గోవింద : ఎక్కడో ఆడుకోవడానికి వెళ్ళిఉంటారు. (కొంచెం నిదానించి) ఊ! ఇంకా చూద్దాంలే. నీవుమాత్రం నిరాశ పడవద్దు.

వేణు : అన్నా! నీ వింక యెక్కడికీ తిరుగవద్దు. నే నింక యీ యింట్లో ఉండదలచలేదు

గోవింద : అయితే.....

వేణు : నే నిక్కడినుంచీ ఎక్కడికైనా వెళ్ళిపోతాను.

గోవింద : (తా నేది వింటాననుకున్నాడో-అదే విన్నట్టు వేదననటిస్తూ) ఏమిటి! ఎక్కడికెళ్ళతావూ-యీ చోటు వదలితే మరి ఆశ్రయం?

వేణు : ఎక్కడికో వెళ్ళిపోతాను. అంతేగాని, యిక్కడ వుండను.

భవాని : (ఇంతవరకూ వింటూన్న భవాని చకితురాలై తుంది.) వేణూ! యీమాటలు ఆలోచించి అంటున్నావా- లేక ఆలోచించక అంటున్నావా ?

వేణు : బాగా ఆలోచించే అంటున్నాను వదినా : ఈవిషయాన్ని గురించి నేను చాలారోజు లాలోచించాను. యీ నాటికి తీర్మానానికి వచ్చాను.

భవాని : తీర్మానానికి కారణం?

వేణు : నేను ప్రేమించేవాండ్రకు - నే నిక భారంగావుండదలచలేదు. పెద్దలు గమనించకపోతే పిల్లలైనా జాగ్రత్త పడాలిగదా!

గోవింద : మాకు నీవు భారమైనావని యెవరన్నారు?

వేణు : అన్నా! నాపై నీ కెక్కువ ప్రేమ. అందువల్ల - అలా నీ వనవు. కాని, నాకు తెలీదా యేమిటి? నే నీ కుటుంబానికి భారంకాదూ? ఈ భారంతో-యీయిల్లు క్రుంగిపోతూన్నట్లు నాకు తోస్తుంది. నీసంతానంయొక్క ఔమానికి-ఖర్చు పెట్టవలసినభాగాన్ని-నే నిన్నాభూ బలవంతంగా లాగికొని అనుభవించాను. ఇంకైనా నేను గమనించకపోతే ఎట్లా? నా జవాబ్దారీతో మీరు మీసంతానంవిషయంలో-తల్లిదండ్రుల బాధ్యతలను నెరవేర్చడంలేదు.

భవాని : ఓహో! వేణూ! (కన్నీటితో) నిన్ను నేను చిన్నప్పటినుంచీ పెంచాను. దా న్నెలా మరచిపోతాను?

వేణు : వదినా! నే నిన్ని రోజులూ-అన్యాయంచేస్తూన్నాను. రాముడు-రమణి-తంగప్ప-గోపీ, వీళ్ళ ఔమం నేను గమనించవలసివుంది. కాని-యిన్ని రోజులు-నే నా కసిగండులకు ద్రోహంచేస్తూ బ్రదికాను. ఇక- అలావుండను. నే నక్కడికై నా పోయి-ఎలానో జీవిస్తాను.

గోవింద : భవానీ!... వేణు...

వేణు : అన్నా! నీవేమీ మనస్సులో వేదనపెట్టుకోవద్దు. ప్రపంచమే వేదనామయం. అనుక్షణం యేడ్వవలసిన దృశ్యాలెన్నైనా యీ ప్రపంచంలో వున్నాయి. ఆ దుఃఖంతో ఎందరో నశిస్తారు. వారు నశించవలసిందే. ఆ నశించడం- వేరొకరు సుఖంగా బ్రతకడానికే. అనేకులు నశించకుండా ఉండటానికి- ఒకడు నశించడం మేలు.

భవాని : వేణు! నా కొక్కడే ఒక్కకొడుకున్నాడు. 'అమ్మా' అని పిలిచే ఒక్కగానొక్కకొడుకు.

వేణు : కన్నతల్లికి తనకొడుకుదుఃఖమే తెలుస్తుంది వదినా! ఇతరదుఃఖాలన్నీ తెలిసినవాడు ఒక్కడే ఒకడు. కాని- అతడుగూడా చూస్తే-ఒకరీతిగా అమ్మవంటివాడే. నీ విక దుఃఖించకు.

భవాని : వేణు! నేను దుఃఖించకుండావుండాలంటే - నీ విల్లువిడిచి పోరాదు.

గోవింద : ఎక్కడికి పోవడం-ఏమిటి చెయ్యడం, అనే ఆలోచన యేమీలేకుండా-నీ విల్లువదలడం యేమీ బాగాలేదు వేణు! వృధాగా కష్టపడతావు. నీ కెవరూ ఆశ్రయమివ్వకపోతే?

వేణు : ఇవ్వకపోతే నశిస్తాను. నశింపవలె. నేనునశిస్తే- యితరులను నశింపజేసే కారణంమాత్రం నశించినట్లు అంటే గదూ!

గోవింద : తమ్ముడా! నీపై యెన్నో ఆశలుపెట్టుకొని-యిన్ని రోజులు గడిపాను. నీవు వెళ్ళిపోతే.....

వేణు : ఏమీ నష్టంలేదు. నీ ఆశలకు పాదులుగా నీ సంతానం వుంది.

భవాని : అయితే ఎప్పుడు వెళతావు?

వేణు : ఇప్పుడే. పిల్లలను ఒక్కసారి చూచిపోతాను.

[దూరాన శబ్దం. రాముడు-రమణి మాట్లాడుకుంటూ యింటికి వస్తూ వుంటారు.]

రాముడు : అయితే యింత ఆలస్యమొందుకుచేశావు?

రమణి : నేనొక తెనేనాయేమిటి? నీవుకూడా ఆలస్యంచేశావు.

మరి వన్నెందుకు దండించటం?

[వేణు యిద్దరినీ కౌగిలించుకుంటాడు.]

వేణు : తొందరగావచ్చింది చిన్నాయన. ఎలా రాలస్యంగా వచ్చారు. అంతేకదా. నా మాట నిజంకాకపోతే అమ్మ నడగండి.

పిల్లలు : నిజమేనా అమ్మా?

భవాని : నిజమే.

వేణు : తొందరగా వచ్చినవారు తొందరగా వెళ్ళిపోవాలి. ఆలస్యంగావచ్చినవారు ఆలస్యంచేయవచ్చు.

రాముడు : (వేణుమెడకు తన రెండుచేతులనుచుట్టి వ్రేలాడుతూ) చిన్నాయన యొక్కడికో వెళ్ళిపోనడానికి పాకు పెదకీనట్టుంది.

రమణి : నూరు బింగిళ్ళుతియ్యడానికి.

వేణు : బింగిళ్ళుతీసినతర్వాత పోవచ్చునన్నమాట.

గోవింద : (కన్నీరు తుడుచుకుంటాడు.)

భవాని : (కలిగినవేదనను అణచికొని, గంభీరంగా నిలబడుతుంది.)

[వేణు బింగిళ్ళుతియ్యడానికి మొదలుపెట్టుతాడు. భవానికండ్లలోనీరు మెదులుతుంది. బింగిళ్ళుపెట్టి వేణు ప్రయాణమవుతాడు. పిల్లలు గట్టిగా యేడుస్తారు]

[తెరపడుతుంది.]

తాజ్ మహలు

ర చ యిత :

“మలయాట్టూర్ రామకృష్ణన్”

కథాకారుడుగా ఇతడు ప్రసిద్ధుడు. కొన్ని
యేకాంకికలు - రేడియోనాటకాలుగూడా
వ్రాసినాడు. గవర్నమెంటుసర్వీసులో
మేజిస్ట్రేటుగా వున్నాడు. ఇప్పుడు
కొచ్చిన్ లో వుద్యోగము.

పాత్రలు :

షాజహాన్

రహమాన్

హలీమా

అమ్మ

పృథ్వీ

పహరావాడు

తాజ్ మహల్

[శోకవ్యయతో కూడిన ఒక రాగం-పిడిలిలో మ్రోగుతుంది.]

అనాస్సురు : తాజ్ మహల్ చూపుతుంది. ఇది అంతా ఒక బోన్మాండే యమునానీలంలో-కర్మబూదయం స్పందింప జేసే ఆ ప్రణయచిహ్నం నిర్మింపబడి, ఆకాశంలోకి తొంగిచూస్తోంది. ముడిపాతైన వానోహరి ముండాజ్ కోసం మజనాను నిర్మించిన ఆ చిహ్నం-చూచరాళ్ళతో చెక్కబడ్డ ఒక చుహాకావ్యం.

[రోజా సాయంకాలం చక్రవర్తి అక్కడికి వస్తాడు - ముండాజ్ శాంతికోసం ప్రార్థించేందుకు]

[ఎఫెక్టు—మాట్లాడుతున్నకల్పం]

[చలువరాళ్ళపై పాపానుబ వడచుతున్నద్యని. ఆ ద్యని హఠాత్తుగా నిలిచిపోతుంది.]

[మంద్రంగా- ఆవేశభరితంగా వినపడుతున్నద్యని.]

“హలీమా! ఆనాడు నే నన్నమాట యీనాటికి నెరవేర్చుకున్నాను. నీ మృతుడేహాన్ని కొగిలించి, కన్నీటిభారలతో అడిపి-నేను చేసినవాగ్దానం ఈనాటికి సూచనంబడింది. ఇదిగో! నీకోసం నేను నిర్మించిన ప్రణయోపహారం-ప్రపంచం కనివినియెఱుగని అద్భుతమైన నిర్మాణం! అతిసుందరమైన నీ శరీరానికి యీనాడు-శయ్యగా వుంది.”

[ఎఫెక్టు, హఠాత్తుగా ఒకలోనుండి కత్తిరిసినకల్పం. తొందరగా నడుస్తూన్నద్యని.]

హజహాన్ : (ఉన్నట్లుండి) రహమాన్!

[ఎఫెక్టు—ఒకానొకడు కోపించి నడుస్తూన్నధ్వని]

రహమాన్! నీ వన్నదంతా నేను విన్నాను. ఇందులో ఏదో కుతంత్రముంది. నిన్ను నే నెంతో దయతో చూచాను. చలువరాళ్ళతో యీ సుందరస్వప్నాన్ని-నిర్మించిన నిన్ను నేను గౌరవించాను. నీవు కోరినట్టే ఈ మహలుకు నిన్ను కావలివానిగా యేర్పాటుచేశాను. ఇంత చేసినా-కడకు-నీవు నన్ను మోసంచేశావు. ఊ... చెప్ప...ఎవ రా హలీమా...

రహ : హమమా! ఆమె నా హృదయం స్వాధీనంచేసుకున్న ఒక చేప. ఆవిడ ఇక్కడ ఏత్రమిస్తుంది.

హజ : అయితే నిన్ను నేను ప్రేమించినందుకు నాకుగలిగిన ఫలమేమిటి? నన్ను మోసగించావన్నమాట. నా ముంతాజుస్థానంలో - నీ హలీమాను ప్రతిష్ఠించావు. ఇంతే కదూ!. ఈ అపరాధం ఓర్వడానికి వీలేదు. నిన్ను చంపి వేస్తాను.

రహ : ప్రభూ! చావుకు నేను భయపడడంలేదు. హలీమాకు ఒక మనోహర ప్రణయచిహ్నం నిర్మించడానికి నే నిన్ని రోజులు జీవించాను. ఆ పని నెరవేరింది.

హజ : ఏమీ!

[ఎఫెక్టు—కత్తిపీచడం]

రహ : ఖుర్రం! నే నెవ్వరినో గుర్తుపట్టేవా? నేను నీకు అన్నను.....ఖునూ.....

[ఎఫెక్టు, కత్తి క్రింద జారిపోయినధ్వని]

మాజ : ఏమీ! నా అన్నవా! ఖుస్రూవా! అప్పుడు.....
అప్పుడు...తమరు మరణించలేదన్నమాట!...

రహ : లేదు. అదొక పెద్ద గాథ ఖుస్రం! ఈ తాజ్ మహల్ లులో విశమిస్తూండే హాలీమా నీవు పేమించిన ముంతా జకంబె ఎంతో గొప్పది. ఆమెన్నోహము...నీ నామె కథ వినాలి. మీరే-ఆ దేశాన్ని చచ్చట ప్రతిష్ఠించడంలో నేను నీకు ద్రోహంచెయ్యలేదని నీకే తెలుస్తుంది... నా యవ్వన కాలంలో-నే నంత సంపన్నుడినో నీకు తెలిసిన విషయమే. అవునా, కాదా! సింహాసనానికి వారసుణ్ణి యిన నాచుట్టూ, అమూల్యములైన సంపదలు - నేనలు చేయడానికి కాచుకొనివుండేవి. నానోటినుండి యే ఆజ్ఞ వెలువడుతుందో!-అని- సైన్యాలు కాచుకునివుండేవి. నా ఆజ్ఞ వచ్చిందా-ఎంత కష్టమైనప్పనైనా సాధించితిరాలి సిందే. నా దర్శనానికి శిల్పీప్రజలు తుడోవతండాలుగ వీధికిరునైపులా కాచి నిలబడేవారు. నాచుట్టూ సర్తనం చేస్తూండే వేలాది వెలసుందరులు- వా రెవ్వరనుకున్నావు? కాబూలునుండి తెచ్చిన సుందరాంగులు. కాశ్మీర దేశ స్త్రీలు, పర్ష్యా, ఆఫ్ఘనిస్తానములనుండి యేరియేరి తెచ్చిన మంజులదేహాలు. వారు - అన్నిరీతులా నాకు వశులన్న మాట. నే నేమీ ప్రయత్నించకుండానే - యువకుడనైన నా అనుగ్రహానికి-వారు కాచుకొనివుండేవారు. కాని..నే నా పని చేయలేదు. ఇంద్రియాలపై నాకుండే అధికారం జహంగీరుచక్రవర్తి నెన్నోసార్లు ఆశ్చర్యచకితుణ్ణిచేసింది.

ఒకసాయం కాలం - నేను - నా కూత్యదేవిని దర్శించడానికి అంతఃపురంలోకి వెళ్ళాను. అంతఃపురంలో ఎవరో పాడుతున్నాడు. ఆ సుందరగానం నన్ను అద్భుతపరచుకుణ్ణి చేసింది.

[ఎఫెక్ట్ - గానం]

హలీమా - నా తల్లికి పాటపాడి విసిపిస్తుంది. ఆమె సంగీతం ఎంత మనోహరంబకమో - ఆమె సౌందర్యం కూడా అంత మనోహరంగావుంది. నన్ను చూస్తూనే ఆవిడ పాట ఆపి లేచింది. వెంటనే అమ్మ ఆవిడతో

[ప్రొవ్ లోక్]

అమ్మ : హలీమా! ఇక పోయిరా!

రహ : ఎవరమ్మా ఆమె?

అమ్మ : ఎవరైతేవమి?

రహ : నేను తెలుసుకోవాలి. చెబుదూ!

అమ్మ : ఊ!... అది ఒకదాసి. దాన్ని గురించి ఇంత అడుగు తున్నావేమిటి?

..... ఆమెను గురించి - నా హృదయంలో కలిగిన కౌతుకం క్రమంగా - ప్రేమగా మారింది. నేను హలీమాను కలుసుకున్నాను మరల ఎన్నోసార్లు కలుసుకున్నాను. ఆ కాల మెంతో మధురంగా సాగిపోయింది. హృదయాన్ని తాకే మా ప్రణయరంగాలెన్నిటికో - అంతఃపురోద్ధానం సాక్షి అయ్యింది. అది ఒక పున్నమ. అంతఃపురోద్ధానంలో - ఆమెతోడపైన తలపెట్టుకొని - అలా ఒరిగాను.

[ప్రొవ్ లోక్]

రహ : హలీమా!

హలీమా : ఊ...

రహ : మనజీవితా లెప్పుడూ ఎలాగే గడిచిపోతే?

హలీమా : అది సాధ్యమా-అని ?

రహ : సాధ్యమైతే!

హలీమా : అయితే?

రహ : నేను నీతోకూడా ఒక సామాన్యమైన జీవితం గడుపుతాను.

హలీమా : బాగానేవుంది. ఢిల్లీ చక్రవర్తి కావలసిన తరువాత...

రహ : ఏమి? నడుమునే నిలిపావు వాక్యం పూర్తిచేయ.

హలీమా : ఏదో ఆలోచనతట్టింది నమమ.....

రహ : ఏమిటా ఆలోచన?

హలీమా : మన యీ మధురస్వప్నం ఎలా ముగియబోతుందోనని ఆలోచిస్తున్నాను. ఈ సంగీతం నిలిచిపోతుంది.

నాకు బాగా తెలుసు. నే నొక ఫిచ్చినాన్నిగా వ్యవహరిస్తున్నాను. రేపు-యీ అఖండసామాజ్యానికి చక్రవర్తి కాబోయ్యే మీ ప్రణయభిక్ష కోరడానికి—ఒక సామాన్య దాసిని నాకు ఏమి అర్హతవుంది?

రహ : అయితే నీ సందేహమేమిటని?

హలీమా : ఏమీలేదు గాని...కాని...మీరు రాజకుమారులు. ఏవిషయంకూడా మీకు సాంతంగా నిర్ణయించుకునే అధికారం లేదు.

రహ : హలీమా! నీ వింకా నన్ను పూర్తిగా అర్థంచేసుకున్నట్టులేదు. అో కాన్నంతా సంకోషనముదంలా ముం

చెత్తుతూండే యీ వెన్నెలతోడు. ఒకమాట చెబుతున్నాను విను. కాంతిపుంజమైన కోహినూరురత్నము-మయూరసింహాసనము నీ ప్రణయానికిముందు-గడ్డిపోచకు సమానాలు. నేను నీకుకట్టిన వెల నీకు తెలియదు. ఈ అనర్థరాజభోగాలకంటే అనంతమైన వెలను నేను నా మనస్సులో నీకిచ్చుకున్నాను. హలీమా! యీ గానం నిలువదు. ఈ స్వప్నం ముగియదు.

.....

యీ ప్రణయనాటకం చాలారోజులు రహస్యంగానే వుండడం నా కిష్టంలేకపోయింది. ఆ స్నేహమూర్తి హలీమా-ప్రత్యక్షంగా నావస్తువైపోవాలని తీర్మానించుకున్నాను. ఒకనాడు మా అమ్మతో అన్నాను.

[ప్లాష్ బాక్]

రహ : అమ్మా! నే నొకవిషయం నీతో చెబుదామని వచ్చాను. దాన్ని విని-నీ వేమీ బాధపడకుండావుంటే-తొండరగా-నిశ్చయానికివచ్చేస్తా మనుకున్నాను.

అమ్మ : ఏమిటది? నా మనస్సును తోటింపచేసేవార్త!

రహ : నేను...హలీమాను...ప్రేమిస్తున్నాను.

అమ్మ : ఏమీ!

రహ : అవునమ్మా! ఆవిడ నా జీవితాని కధీశ్వరి. ఖండితంగా చెబుతున్నాను. నా కామెతో వివాహంచేయాలి.

అమ్మ : నీకు పిచ్చివట్టింది!

రహ : లేదు. బాగా ఆలోచించే యీ తీర్మానానికివచ్చాను.

అమ్మ : నీకు సిగ్గులేదా! నాకడుపున పుట్టి యీ పాడు

మాట లంటావా! ఒక రాజపుత్రస్త్రీనైన నా పాత్ర
త్రాగి-పెరిగిన కుమారుడేనా యీ మాటలంటున్నది?

రహ : నేను-మాటయిచ్చానమ్మా! మేమిద్దరము యింతకు
ముందే ఒకవిశ్వాసానికవచ్చాము.

అమ్మ : అఖండ సామ్రాజ్యం పాలించవలసిన నీవు. ఒక
బిచ్చగతైన పెండ్లాడుతావన్న మాట!.....ఇదంతా ఆ
దాసీముండ చేసికొపని. ఎవ రక్కడ? ఆ హళీమా పట్టా
పిలు.

[హళీమా ప్రవేశిస్తుంది.]

హళీమా : బేగం!

అమ్మ : చుక్కాచుక్కాలా! ఏదో మోసంచేసి రాకుమారుణ్ణి
లోబరుచుకున్నావు!

[కొట్టిన శబ్దం]

రహ : అమ్మా!

అమ్మ : ఇక నీవు వెళ్ళు. నేను నీముఖం చూడను. దొంగ
ముండ!

[హళీమా వెళ్ళిపోతుంది]

రహమాన్ : అమ్మా!

అమ్మ : నీ వేమీ మాట్లాడడానికి వీల్లేదు. అఖండసామ్రాజ్య
జ్ఞాన్ని భరించబోతూన్న రాజకుమారునివి నీవు - తెలి
సిందా?

నా హృదయం దుఃఖంతో వీలిపోయినట్లుంది. నేను
హళీమాను వివాహంచేసుకోకుండానే-ఆమెను నా జీవిత
మంతా అనుభవింపవచ్చు. కాని-అది నా కిష్టంలేదు. నా
ప్రణయగాథ తండ్రిగారికి తెలిసిందీ. అగ్గివలెమండినాడు.

నాపై ఎన్నో తగ్గనభర్తనలుచేశాడు. కాని-అవేవీ నా నిశ్చయ్యాన్ని మార్చలేదు. కాలం గడిచింది. నా తల్లి మరణించింది. నాకు చెడ్డరోజు లారంభమయ్యాయి. నూర్జహాన్ యొక్క యింద్రజాలం మధ్యాహ్న సూర్యునివలె వెలుగుతూన్న రోజులవి. జహంగీరుచక్రవర్తి ఆమెచేతిలో కీలుబొమ్మ. ఎలాచెబితే అలా చేస్తాడు. ఆమెకంటికి నేనొక కంటకంగా కనబడ్డాను ఆమెసంతానానికి రాజ్యాధికారం రావాలంటే, నన్ను తొలగించుకోవాలి. నాపైన ఒక అపరాధం మోపబడ్డది, ఒకానొకరోజున దర్బారులో.

[ప్రావేశం]

[ఎఫెక్ట్. కాహళర్షని, 'జహంగీరుబాదుషా జిందాబాద్' అనే ధ్వనులు.]

జహం : ఈ ఖుస్రూ ద్రోహి. నా అధికారాన్ని హస్తగతం చేసుకోవడానికి ప్రయత్నించాడు. సైన్యాలు తయారుచేసి కొని- విప్లవంలేవదీయడానికి యత్నించాడు. ఈ వార్తలన్నీ నిజమేనని నమ్మడానికి కావలసిన బలవత్తరమైన సాక్ష్యాలు మాకు లభించాయి.

[ఎఫెక్ట్-నదస్యంతో గువగునధ్వనులు]

రాజదండము ను ఫరించిన మేము-ఖుస్రూ రాజద్రోహియని తీర్మానిస్తూన్నాము. వాని స్థానమానములన్నీ యీనాటితో తీసివేయబడ్డవి. ఈనాటినుండి ఖుస్రూకు కారాగారశిక్ష విధింపబడ్డది.

...

...

...

—నేను నిర్దోషినని స్థాపించుకోవడానికి చేసే యే

వాదననుగాని వినడానికి జహంగీరు తయారుగాలేడు. నవ రత్నసింహాసనము నధివసించి, రాజ్యం పరిపాలింపవలసిన నేను కారాగారంలో త్రోయబడ్డాను.

నా జీవితనూయ్యడు అస్తమించేకాలం ఆసన్నమైనట్లుగా తోచింది. ఆ కారాగారవాసానికంటే మరణం చడమేమేలనుకున్నాను. కాని-దైవం నా మరణానికి సమ్మతించలేదు. హలీమారూపం నా కన్నులయెదుట ఒక దివ్యసత్వత్రంలాగా ప్రకాశిస్తూవుంది. ఒకప్రభాతంలో...

[ప్రావేశం]

[ఎఫెట్టు - కోడికూస్తుంది. హలీమా కారాగారపుమెట్టెక్కుతున్న

కబ్బం]

హలీమా : నాథా!

రహ : హలీమా! నా హలీమా! ఎలా వచ్చా విక్కడికి?

ఇది ఆగ్రాజైలు-తెలిసిందా! ఇక్కడికి రావడానికి నీ కలా సాధ్యమయ్యింది?

హలీమా : అదృష్టవంచితమైన నా స్వామీ! చెబుతా వీను. ఈ జైలుఅధికారియింటిలో నేను పనిచేస్తున్నాను. అతడు నాపై కరుణించాడు.

రహ : నీవు నాదగ్గరంటే-యీ కటికరాళ్ళల్లోగూడా నేను స్వర్గం నిర్మించుకుంటాను. ఇక నీవు నన్ను వదలిపోవు కదూ?

హలీమా : స్వామీ! ఎవరవకారంచేసినా - దైవమాత్రం మనల్ని మరచిపోలేదు. వానిదయ మనపైన వుంది. ఇక ప్రతిరోజూ-నేను తమవద్దకు వస్తూ-పోతూవుండవచ్చు.

రహ : అదెలా సాధ్యమవుతుంది?

హలీమా : తమకు దినమూ ఆహారం తెచ్చిపెట్టేవని - యీ అధికారి నా కప్పగించాడు.

[ఎఫెక్టు - పక్షిలకబంబం]

మనమ్మా పక్షులమైతే యెంత బాగుండేది! స్వేచ్ఛగా పాడుకుంటూ-ఆకాశంలో సంచరించేవాళ్ళం.

హలీమా : ఇదంతా మనదుర్విధి. నాకోసమై తమరు- యీ హిందూస్థానానానికి భావిచక్రవర్తిగావుండవలసిన తమరు యీ మహాసంకట మనుభవిస్తున్నారు.

రహ : పిచ్చిదానిని హలీమా! నీవులేని మయూరసింహాసనం కంటే-నీవు దగ్గరగావున్న యీ కారాగార జీవితమే హాయిగావుంది. నే నొక బిచ్చగాడనై పుట్టివుంటే యీ బాధలు లేకుండావుండేవి.

హలీమా : తమ రలా అనరాదు.

రహ : నే నొక రాజకుమారుడను గాబట్టేగదా-నిన్ను స్వేచ్ఛగా ఆలింగనంచేసుకోవడాని కిన్ని నిర్బంధాలూ నిషేధాలూ.....

హలీమా : స్వామీ! త్వరలో మంచికాలం రాబోతున్నది. మీకు రాజ్యంపైన అభిలాషలేదని తెలిస్తే ఆమె మిమ్మల్ని త్వరలో కారాగారవిముక్తుణ్ణి చేస్తుంది.

.....

అలా కొన్నిదినాలు గడిచాయి. హలీమా రోజూ వస్తుంది. నేను ఆవిడవచ్చేవేళకు -కారాగృహంలోవున్న యినుపకటకటాలకు వెనుక నిలబడతాను. ఆవిడ - నా ముందు కటకటాలకావల నిలుస్తుంది. మేమిద్దరమూ -

గతించిపోయిన రమ్యానుభవాలను గూర్చి తలపోసుకుంటాము... ఒకానొక మనోహర సుప్రభాతాని కెదురు చూస్తూండే మమ్మల్ని విని కలనరవరించింది. ఒక సుప్రభాతానికే బదులు భయంకరమైన సుడిగాలి వీచింది. ఒకనాడు చెరసాలవాకిండ్లు తెరువబడ్డాయి. హాలీమూముఖంపైన యేవో దుఃఖరేఖ లలముక్తమైంది. ఆనా డామెతో పాటు చెరసాల అరకారిగూడా వున్నాడు.

[ఎఫెక్ట్ - చెరసాలవాకిండ్లు తెరువబడ్డవి.]

నేను ఆశ్చర్యపడ్డాను. ఈనా డీ వాకిండ్లు తెరువబడడానికి కారణం? ఎదురుచూస్తూవున్న అదృష్టదీవసు వచ్చిందా ఏమి? నేను హాలీమూముఖంవైపు చూచాను. ఆ ముఖం మూసమైవుంది. ఆ కన్నులలో బాష్పాలు...

రహ : హాలీమా! ఎందు కలా దుఃఖమైంది? నీ ఆలోచన ఏమిటి?

హాలీమా : ఏమీలేదు... ఏమీలేదు.

రహ : నాతో చెప్పవన్నమాట.

హాలీమా : (బలవంతంగా నవ్వుతెచ్చుకొని నవ్వుతుంది. నే నేడ్వటంలేదు ప్రభూ! నాకన్నుల్లో నిలిచినవి దుఃఖబాష్పాలు గావు, ఆనందబాష్పాలు.

రహ : హాలీమా! న నీనాడు చెరసాలనుండి విడిపిస్తారన్నమాట?

హాలీమా : ఖండితంగా... ఇదిగో, నేను తమకు కొన్ని ఫలహారాలు తెచ్చాను అనుభవమైన ఫలహారాలు.

సంతోషంగా నే నవి తిన్నాను. నా శరీరం నాకు స్వాధీనం అయింది. నాకన్నుల్లో ఏవో తిన్నని మబ్బులు మూసుకొనివస్తూన్నట్లు భావించాను నా యెదుటనేవున్న హలీమారూపం నాకు స్పష్టంగా కనపడటంలేదు. నేనామెను పిలవాలనుకున్నాను. కాని - అప్పటికే నాకు స్పృహతప్పిపోయింది.

నేను కళ్ళు తెరిచేవేళకు సాయంకాలమయ్యింది. ఒకానొక చిన్న యింటిలో మంచంపైని పడుకొనివున్నాను. ఎదుట ఒక ముసలావిడ నిలబడివుంది.

[ప్లాష్ బాక్]

— నే నెక్కడున్నాను? మీ రెవ్వరు?

వృద్ధ : అలా కళ్ళలోపడకండి. తమకివ్వవలసిన ఒక జాబు నావద్ద వుంది.

రహ : ఆ జా బెవ్వరు వ్రాశారు? నా హలీమా యేదీ?

వృద్ధ : ఆవిడ వ్రాసిందే యీ జాబు.

[ఎఫెక్ట్ - జాబు తెరచినశబ్దం. ఆ జాబు ప్రీకంఠంతో చదవాలి.]

“స్వామీ!

తమకు కళ్ళు తెరిచేవేళకు నేనీ లోకంవదలి వెళ్ళిపోయివుంటాను. ఈ అభాగ్యురాలిని ప్రేమించినందుకు ప్రతిఫలంగా తమకు సింహాసనం తప్పిపోయింది. ఎన్నడూ దుఃఖమనుభవించియోగని తమకు కారాగృహవాసం సిద్ధించింది. ఈ అభాగ్యురాలైన హలీమా - తమజీవితమంతా కన్నీళ్ళ ఫాలుచేసింది, దుఃఖభూయిష్టమైన యీ ప్రపంచాన్ని వదలి

వెళ్ళిపోతున్నాను. ఒకముసలావిడ తమదగ్గరికి వస్తుంది. తమరు తప్పించుకొనిపోవడానికి కావలసిన యేర్పాట్లన్నీ ఆమె చేసింది. తను రొక్కనిమిషంకూడా జాగుచేయరాదు. వెంటనే వెళ్ళిపోవాలి. మన ప్రణయనాటకములోని కడపటి రంగ మంతటితో ముగిసిందన్నమాట.”

రహ : హలీమా! హలీమా!

వృద్ధ : రాజకుమారా ! గుఱ్ఱాలు తయారుగావున్నాయి, తమరు వెంటనే తయారుగావలె.

రహ : నా హలీమానువిడిచి వెళ్ళడమా ! ఏమిజరిగిందో దయచేసి చెప్పండి. ఏ న్నిక్కడి కెవరు తెచ్చారు ?

వృద్ధ : కొందరుమిత్రులు తమరిని విడిపించడానికి ప్రయత్నించి యీ కార్యం చేశారు. నూర్జహాను కిదంతా తెలిసింది. తమరు జీవించడం అవిడ కిష్టంలేదు. ఈనాడు యీ తెల్లవారి-ఆగ్రాకోటలో తమ్ము వధించడానికి కావలసిన యేర్పాట్లు నూర్జహాను చేసింది. హలీమా యీ విషయమెల్లాగో వసిగట్టింది. ఆవిడ-ఫలహారాలలో మత్తుమందు చల్లుకొనితెచ్చింది. తమరు స్మృతితప్పిపోయినవ్వడు మీ వస్త్రము లామెధరించి-మీకుబదులుగా చెరసాలలోవుంది.పావం! ఇప్పటి కామెను వారు వధించివుంటారు. తమరు తొందరగా బయలుదేరాలి. ఆకాశంలో మేఘాలు ముంచుకువస్తున్నాయి. వానరావటానికిముందే బయలుదేరాలి.

గుఱ్ఱంపైన కూర్చొని - నే నొక పిచ్చివానివలె - దానిని తరిమూను. వాన జోరుగా కురుస్తుంది. ధుంధువా

కం వీస్తుంది. నా ప్రణయిని ప్రాణం కాపాడాలి. నేను చెరసాలలోని కురికాను. నాజీవితంలో ఎంతో మర్మ భేదకాలైన ఆ నిమిషాలను నేను మరువలేను. దూరంలో - అస్పష్టంగా - అంతఃపురోద్ధ్వనం కనపడుతూవుంది. ఆ పుద్వ్యనవనాలోనే - హలీమా అనేక స్వర్గఖండాలను నాకొరకు స్పష్టించియిచ్చింది. నేడందులోనే మృత్యుముఖాన్ని చూడబోతూవుంది. ఆమెను రక్షించాలి. అది సాధ్యంకాకుంటే, హలీమాతోనే మరణించాలి. నేనక్కడికి చేరే వేళకే,

[ఎఫెక్ట్ - ఫిరంగిశబ్దం]

ఆగ్రాకోటలోనుండి ఫిరంగిశబ్దం వినవచ్చింది. నేను - వెక్కిరించి వెక్కిరించి యేడ్చాను. ఆ దుర్మార్గు లామెను చంపి వేశాను. దుఃఖంతో నా హృదయం క్రుంగిపోయింది. ఆత్మహత్యచేసుకుందామనుకున్నాను, కాని - అందుకు ప్రయత్నించడానికిముందే నాకు స్పృహతప్పింది మరలా నాకు స్పృహవచ్చింది. ఒకదినమంతా మూర్ఛలోనే వున్నాను. నాకు తెలివితప్పినప్పుడు మరొక్క ఆలోచన నా తలలో మెదలింది. నా ప్రేమకోసం త్యాగంచేసిన ఆ హలీమాకు మనోహరమైన స్మారకచిహ్నం నిర్మించాలనుకున్నాను. అందుకోరికై జీవించాలనుకున్నాను. మారువేషంతో నేను కోటలో ప్రవేశించాను. రహస్యంగా - నేను - చెరసాల అధికారిని కలుసుకున్నాను. అతడు దుఃఖంతో కన్నీరుపెట్టాడు.

[పాషాణిక]

రహ : నా హలీమాశరీర మెక్కడుంది? నేను దానిని చూడాలి.

అధికారి : సరే.

రహ : నా కొక ఉపకారంచేస్తావా?

అధి : ఏమధి?

రహ : ఈ శరీరాన్ని యిక్కడే ఒకచోట భద్రంగాపెట్టి పోతాను. ఈ ప్రేమమూర్తికి- ఒకానొక జ్ఞాపకచిహ్నం నిర్మిస్తాను. అది పూర్తిఅయ్యేవరకూ - దయతో - యీ దేహాన్ని నీవు రక్షించవలసివుంటుంది.

అధి : తమరు ఉన్నాడులయినట్లున్నాను.

రహ : కాదు కాదు. నా జీవితము-తిరనికొరికల ఒకపట్టికలా అయిపోయింది. అయినా ఒకవిషయం మాత్రం చెబుతాను మా ప్రణయం చాలా పవిత్రమయినది. ఈ నాడు నే నొక ఆశ్రయంలేని బిచ్చగాడనే, కాని- నా జీవితంలో యీమే కొక మహత్తర ప్రణయచిహ్నం నిర్మించి తీరుతాను.

* * * *

—ఖుర్రం! ప్రతిజ్ఞ నేటికి నెరవేర్చాను. నా ప్రణయ మూర్తియైన హలీమా నిద్రించడానికి ఒక సుందరమైన కట్టడం కట్టాను. ఇప్పుడు నేను నీకుచేసిన ద్రోహ మేమిటోచెప్పు...

షాజ : రహమాన్! నిజము. నీవు నా కేమీ ద్రోహం చేయలేదు. నా ముంతాజ్ మహలుకంటె యెన్నోరెట్లు హలీమా గొప్పది. సుఖాలలో-దివ్యస్వప్నాలలో మునిగి

పున్న సన్న ముంతాజ్ ప్రేమించింది. హలీమా దుఃఖములనువలచి నిన్ను ప్రేమించింది. ఆవిడకు స్మారక చిహ్నం నెలకొల్పడంలో ఎంతో న్యాయంవుంది. కాని.. రహమాన్! లోకంలోమాత్రం-ఇది ముంతాజ్ స్మారక చిహ్నంగానే నిలబడిపోనాలి. ఇందుకు నీవుసమ్మతించాలి.

రహ : నీ కా భయం అక్కరలేదు. ఈ రహస్యం నా హృదయంలోనే యిమిడిపోతుంది. చరిత్రలో నీ పేరు శాశ్వతంగా నిలిచిపోతుంది. నే నా బహుమతి కోరడంలేదు.

[తెరవడుతుంది]

